

SACRED MUSIC COLLOQUIUM XXXVI



*The Church Music Association
of America*

*June 22–26, 2026
Champaign, Illinois*



CHURCH MUSIC ASSOCIATION OF AMERICA

Greetings to All,

Thank you for joining us for the Sacred Music Colloquium XXXVI!

For newcomers: *Why should **you** join the Church Music Association of America?*

For current members: *Why should **you** invest more deeply as a citizen of this rich and sacred society?*

Because the presence of Christ is most fully revealed in the Sacred Liturgy when it is celebrated solemnly. That is, with the sacred music that the Church sees as its own. In this experience, each individual worships God most fully, and each musician can use their talent and training to worship God and be of service to their brothers and sisters.

The Church Music Association of America (CMAA) is *the* instrument, *the* ministry, *the* movement by which you yourself can most fully experience this, and by which you can then help make a reality in every parish in our nation.

Help invite the clergy and the faithful to discover the Church's treasury of sacred music – Gregorian chant, sacred polyphony, organ music, and worthy new compositions. Equip them (and yourself) through education, and with various online and in person conferences. Build friendships and collegiality. This “friendship in Sacred Music” enables musicians to flourish through a life of service to God and His Holy Church.

Please join and immerse yourself in this, the longest standing Roman Catholic sacred music society in the United States and the official representative, in the United States, of the Vatican “Consociatio Internationalis Musicae Sacrae” (CIMS).

The CMAA is a community with a grand history. And it invites you into a community of people **in love** with the Sacred Musical Treasury of the Catholic Church, committed to teaching and restoring this treasury to its proper place in all the Liturgies of the Roman Rite.

The annual Colloquium has been our signature event for 36 years. So many lovers of sacred music have met here and have been transformed. So many have taken the fire of the colloquium experience and have spread it to their parishes in the United States as well as to other parts of the world. We want you to enjoy every minute of the Colloquium, but we also want you to become active members of the CMAA to help us spread this joyful gift wherever you go. We don't need passive takers. We need enthusiastic, energetic, committed, happy, spiritual citizens that will not only take what they receive, but with us, continue to give it. Please join us!

Sincerely,

Father Robert C. Pasley

Father Robert C. Pasley, KCHS
President of the CMAA

CMAA Administration Office: 3209 Road 310, Kiln, MS 39556
CMAA Address: 405 E. Laburnum Ave., Ste. 3, Richmond, VA 23222
gm@musicasacra.com | (804) 877-1721 | churchmusicassociation.org

Church Music Association of America (CMAA)



CMAA Groups

Why?

The presence of Christ is most fully revealed in the sacred liturgy when it is celebrated with sacred music the Church sees as its own, with each person worshipping God and each musician rendering his or her greatest musical capacity.

How?

We invite the clergy and the faithful to discover the Church's treasury of sacred music: Gregorian chant, sacred polyphony, organ music, and worthy new compositions. We equip them through education, and **we build friendships and collegiality** that enable musicians to flourish through a life of service in the Church.

What?

We are the longest standing sacred music society in the United States, established to teach and implement the Catholic Church's treasury of sacred music in the context of the sacred liturgy.



Are you ready to get on board?

Based in Your Town

How can you play your part?



Start your own **CMAA group** in your town with friends and colleagues.

- Plan a monthly gathering
- Invite other members/friends
- Use the CMAA materials
- Pray and sing together
- Build friendships and collegiality

What happens at a local **CMAA** get-together?

Every month:

- Sing Compline together using the CMAA-provided materials (digital downloads can be used on tablets or printed), including recordings.
- Read a book, essay, or article about a topic of interest (curated and provided by the CMAA, complete with discussion starters) and then discuss it with others at the gathering.
- Get to know one another, find out how and what others are doing with sacred music in their own situations, and learn how you can support each other.

Every quarter:

- Review and sing repertory (chants, motets, hymns, etc.) appropriate for the upcoming liturgical season (provided by the CMAA) with sufficient lead time to program it in your parishes.

Ready to find out more?

Email us at: groups@musicasacra.com

The CMAA is a 501(c)(3) non-profit educational organization.

churchmusicassociation.org

SACRED MUSIC COLLOQUIUM XXXVI

JUNE 22-26, 2026

CONTENTS & LITURGICAL MUSIC SCHEDULE

INTRODUCTORY MATERIAL

Schedule and repertory by choir.....	10
Choosing a chant course	12
Polyphonic choirs	13
Breakout sessions	14
Grace before meals	18
Lauds and Compline.....	19

TUESDAY, JUNE 23, 4:30 P.M.

Votive Mass of the Holy Angels, Novus Ordo.....	95
---	----

Father Michael Connolly, celebrant

Michael Olbash, organist

Mass ordinary: *Missa mystica*, Christopher Mueller (tutti)

Prelude: *Vox angelorum*, Fernand de La Tombelle

Introit: Bless the Lord, all you His angels, Father Samuel F. Weber, O.S.B. (men's schola, Hughes)

Kyrie: *Missa mystica*, Mueller (tutti, Berry)

Gradual: *Laudate Dominum* (men's schola, Hughes)

Alleluia: *Angelus Domini* (women's schola, Bachmann)

Offertory: An angel stood, Weber (women's schola, Bachmann)

Offertory motet: *In conspectu angelorum*, Francisco Guerrero (section-leader ensemble, French)

Sanctus & Benedictus: *Missa mystica*, Mueller (tutti, French)

Agnus Dei: *Missa mystica*, Mueller (tutti, French)

Communion: All you angels of the Lord, Weber (intermediates, Schmitt)

Communion motet: *Ave verum*, Francisco de Peñalosa (tutti, Berry)

Hymn: Angel voices, ever singing (tutti)

Postlude: *Te splendor et virtus*, Marcel Dupré

WEDNESDAY, JUNE 24, 4:30 P.M.

The Nativity of St. John the Baptist, Usus Antiquior 135

Abbot Marc Crilly, O.S.B., celebrant

David Hughes, organist

Mass ordinary: Mass III, *Kyrie: 'Deus sempiternus'* (tutti)

Prelude: Prelude in F minor, Rachel Laurin

Introit: *'De ventre matris meae'* (chant conducting, Donelson-Nowicka)

Kyrie: Mass III (tutti)

Gloria: Mass III (tutti)

Gradual: *'Priusquam'* (men's schola, Hughes)

Alleluia: *Tu puer* (men's schola, Hughes)

Credo V (tutti)

Offertory: *Justus ut palma* (women's schola, Bachmann)

Offertory motet: *Puer qui natus est*, Luca Marenzio (Berry polyphony)

Sanctus & Benedictus: Mass III (tutti)

Agnus Dei: Mass III (tutti)

Communion: *Tu puer* (women's schola, Bachmann)

Communion motet: *Tu puer*, Heinrich Isaac (French polyphony)

Communion motet: *O sacrum convivium*, Déodat de Séverac (French polyphony)

Postlude: Fugue in F minor, Laurin

THURSDAY, JUNE 25, 4:30 P.M.

Votive Mass of the Most Holy Eucharist, Novus Ordo 183

Father James Richardson, celebrant

Aidan Hill, organist

Mass ordinary: *Missa Lauda Sion*, Giovanni Perluigi da Palestrina

Prelude: *Schmücke dich, O liebe Seele*, BWV 654, J. S. Bach

Introit: *Cibavit eos* (intermediates, Schmitt)

Kyrie: *Missa Lauda Sion* (French polyphony)

Gradual: *Oculi omnium* (men's schola, Hughes)

Alleluia: *Caro mea* (women's schola, Bachmann)

Offertory: *Portas caeli* (women's schola, Bachmann)

Offertory motet: *Lauda Sion*, Palestrina (Berry polyphony)

Sanctus & Benedictus: *Missa Lauda Sion* (Berry polyphony)

Agnus Dei: *Missa Lauda Sion* (French polyphony)

Communion: *Qui manducat* (fundamentals, Tappan)

Communion motet: *O sacrum convivium*, Frank La Rocca (French polyphony)

Postlude: *Les hymnes: Pange lingua*, Nicolas de Grigny

THURSDAY, JUNE 25, 7 P.M.

Vespers, St. William, Abbot 227

Father Robert Pasley, celebrant

Christopher Berry, organist

Psalmody & Magnificat antiphon (men's and women's scholæ)

Magnificat octavi toni, Nicolas Gombert (Berry polyphony)

FRIDAY, JUNE 26, 4:30 P.M.

Requiem Mass, Usus Antiquior257

Father Robert Pasley, celebrant

Marie Rubis Bauer, organist

Mass ordinary: *Requiem*, KV 626, Mozart

Introit: Mozart *Requiem* (Calabrese, tutti)

Kyrie: Mozart *Requiem* (Calabrese, tutti)

Gradual: *Requiem æternam* (men's schola, Hughes)

Tract: *Absolve Domine* (chant conducting, Donelson-Nowicka)

Sequence: Mozart *Requiem* (Calabrese, tutti)

Offertory: Mozart *Requiem* (Calabrese, tutti)

Sanctus & Benedictus: Mozart *Requiem* (Calabrese, tutti)

Agnus Dei: Mozart *Requiem* (Calabrese, tutti)

Communion: Mozart *Requiem* (Calabrese, tutti)

Responsory: *Libera me* (women's schola, Bachmann)

APPENDIX

Veni Creator Spiritus 346

Missa mystica (Latin) 348

Repertory credits357

Announcements & advertisements359

SCHEDULE AND REPERTORY BY CHOIR

Chant choirs

FUNDAMENTALS FOR MEN AND WOMEN—

DR. LUCAS TAPPAN

Thursday, June 25, 4:30 p.m. Mass

Communion: *Qui manducat*

INTERMEDIATE MEN AND WOMEN—SAMUEL SCHMITT

Tuesday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Communion: All you angels of the Lord

Thursday, June 25, 4:30 p.m. Mass

Introit: *Cibavit eos*

WOMEN'S SCHOLA—FATHER MARK BACHMANN

Tuesday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Alleluia: *Angelus Domini*

Offertory: An angel stood

Wednesday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Offertory: *Iustus ut palma*

Communion: *Tu puer*

Thursday, June 25, 4:30 p.m. Mass

Alleluia: *Caro mea*

Offertory: *Portas caeli*

Thursday, June 25, 7 p.m. Vespers

Psalmody & Magnificat antiphon (with men's schola)

Friday, June 26, 4:30 p.m. Mass

Responsory: *Libera me*

MEN'S SCHOLA—DAVID HUGHES

Tuesday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Introit: Bless the Lord, all you His angels

Gradual: *Laudate Dominum*

Wednesday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Gradual: *Priusquam*

Alleluia: *Tu puer*

Thursday, June 25, 4:30 p.m. Mass

Gradual: *Oculi omnium*

Thursday, June 25, 7 p.m. Vespers

Psalmody & Magnificat antiphon (with women's schola)

Friday, June 26, 4:30 p.m. Mass

Gradual: *Requiem aeternam*

CHANT CONDUCTING—DR. JENNIFER DONELSON-NOWICKA

Wednesday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Introit: *De ventre matris meae*

Friday, June 26, 4:30 p.m. Mass

Tract: *Absolve Domine*

Tutti

Tuesday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Kyrie: *Missa mystica* (Berry)

Sanctus & Benedictus: *Missa mystica* (French)

Agnus Dei: *Missa mystica* (French)

Communion motet: *Ave verum* (Berry)

Hymn: Angel voices, ever singing

Wednesday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Kyrie, Gloria, Credo, Sanctus & Benedictus, Agnus Dei, Mass III, Kyrie *Deus sempiternus*

Friday, June 26, 4:30 p.m. Mass

Introit, Kyrie, Sequence, Offertory, Sanctus, Benedictus, Agnus Dei, Communio, Mozart *Requiem* (Calabrese)

Polyphony choirs

BERRY POLYPHONY

Wednesday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Offertory motet: *Puer qui natus est*

Thursday, June 25, 4:30 p.m. Mass

Offertory motet: *Lauda Sion*

Sanctus & Benedictus: *Missa Lauda Sion*

FRENCH POLYPHONY

Wednesday, June 24, 4:30 p.m. Mass

Communion motet: *Tu puer*

Communion motet: *O sacrum convivium*

Thursday, June 25, 4:30 p.m. Mass

Kyrie: *Missa Lauda Sion*

Agnus Dei: *Missa Lauda Sion*

Communion motet: *O sacrum convivium*

SECTION-LEADER ENSEMBLE

Tuesday, June 23, 4:30 p.m. Mass

Offertory motet: *In conspectu angelorum*
(French)

Thursday, June 25, 7 p.m. Vespers

Magnificat octavi toni (Berry)

CHOOSING A CHANT COURSE

When you come to the Colloquium, you will need to choose a chant course for your participation during the week. There are few joys greater than singing in a well-prepared Gregorian chant schola. Although there is always a little tweaking after the first day—singers moving up or down a level—most people find it relatively easy to choose.

Many returning attendees to the Colloquium find themselves advancing from a fundamentals choir through intermediates and finally to the schola. However, if you have not had many opportunities to refine your chant work during the year, you might consider staying at a level for more than one year. As all of our chant repertory is graded to suit the capabilities of each choir, the musical rewards and polish of performance are not always related to the level of the schola.

Countertenors: You may choose to sing with either men or women. Women with very low voices may choose to sing with the men.

Some attendees may choose to attend a fundamentals course in order to learn teaching techniques for beginners from the conductors, even though their level of chant singing is higher than that of most other participants.

A note about styles: Although the American Church has a long history with the traditional Solesmes method of learning, teaching, and singing Gregorian chant, attendees will find a considerable variety of approaches to the interpretation of the chants sung. Happily, we find that each year brings new ideas informed by the latest chant research, including interpretation of neumes, rhythm, tuning, and other aspects of performance.

The following guidelines will help you find the right group in which to sing for the week:

Fundamentals for men and women—Dr. Lucas Tappan

This course is for real chant beginners: those who can read modern notation and those with no musical training. Participants will learn how to read the four-line staff, the names of the neumes, and how to navigate intervals with solfège. Rhythm will be introduced. Course material will include the ordinaries of the Mass and one proper during the week.

Intermediate men and women—Samuel Schmitt

This course offers continued study in Gregorian chant and is intended for those who have had some background in chant but do not sing chant regularly. This is a beginning to intermediate course whose primary aim, as with the foundations course, is strengthening one's chant skills rather than performance during the liturgy. Participants will be prepared to sing two chant propers.

Schola, two sections—Father Mark Bachmann, women; David Hughes, men

This course is for advanced singers who chant regularly. The two scholas (men, women) will be responsible for most of Vespers on Thursday and for the bulk of the more difficult Mass propers sung during the week.

Advanced seminar on chant conducting—Dr. Jennifer Donelson-Nowicka

This course is for advanced singers, both men and women, who wish to continue their studies of Gregorian chant, particularly on conducting. It will focus more on study than performance. The choir will prepare two Mass propers for liturgies during the week. *N.B.*: Prerequisite for this choir is a solid understanding of the Solesmes rhythmic groupings in chant.

POLYPHONIC CHOIRS

Being part of a polyphonic choir is one of the many highlights of the Colloquium. Note that there is no sign-up or preregistration for any of the groups. Simply arrive at the rehearsal of your choice on Tuesday. If the conductors find they have too many sopranos or too few tenors, for example, a little shifting around may occur from choir to choir on the first day.

But as a matter of good choir etiquette, conductors ask that you not bounce from choir to choir. Four days of rehearsal is not much time to develop an ensemble sound, and the deadlines of performing in liturgy loom delightfully throughout the week.

Polyphony 1—Christopher Berry

This choir will sing motets by Marenzio and Palestrina as well as the Sanctus and Benedictus from Palestrina's *Missa Lauda Sion*. Berry will also conduct a polyphonic Magnificat sung by the section-lead ensemble during Vespers on Thursday.

Polyphony 2—Paul French

This choir will sing motets by Isaac, Séverac, and La Rocca and the Kyrie and Agnus Dei from Palestrina's *Missa Lauda Sion*. French will also conduct the section-leader ensemble in singing an offertory motet.

Grand chorus—Dr. Albert Calabrese

This tutti choir will sing the Introit, Kyrie, Sequence, Offertory, Sanctus & Benedictus, Agnus Dei, and Communio from Mozart's *Requiem*.

BREAKOUT SESSIONS

12:50 to 1:50 p.m. Tuesday through Friday

TUESDAY

Prerequisites to Organ Improvisation—Dr. Marie Rubis Bauer

St. Joseph Chapel, Newman Center

Using examples from four-part hymns and strophic Gregorian chants, participants will discover ways to modify rhythmic, melodic, and harmonic elements in order to improvise. Concepts of using “figures” and “divisions” will be explored with examples from Baroque composition.

Starting, Structuring, and Building Chorister Programs—Paul French and Dr. Jennifer Donelson-Nowicka

Msgr. Swetland, Newman Center

Join Paul French, president of the board of directors of Pueri Cantores, in conversation with Dr. Jennifer Donelson-Nowicka of the Catholic Institute of Sacred Music as they discuss getting a chorister program off the ground, as well as options in structuring the program for students in terms of ages, singing with boys and girls together or separately, different ensembles within the program, tuition and funding, faculty, and curriculum. Bring your questions about how to start or build your own program.

Notation: Reading the *Graduale Triplex*—Dr. Charles Weaver

Choir B124, Newman Center

This class offers an introduction or refresher to reading the neumes and other signs in the *Graduale Triplex* and interpreting the rhythmic information they contain.

Settling the Score: Selection and Preparation of the Choral Score, Part I—Prof. Christopher Berry

St. John Fisher Room, Newman Center

This talk focuses on the essential preparation for effective choral rehearsals. It covers thoughtful repertoire selection, detailed score study, and marking key musical elements such as phrasing and dynamics. It also explores how conductors translate the score into clear, expressive gesture to communicate musical intent and support ensemble performance.

Composers' Forum—Dr. Frank La Rocca and David Hughes

Lewis Lounge, Newman Center

Participants will share their compositions with other composers during this session, offering encouragement and suggestions. Participants are requested to bring 15 to 20 copies of their music to share.

WEDNESDAY

Marier's *Hymns, Psalms, and Spiritual Canticles*: Exploring Hidden Gems After 50 Years— Michael Olbash

St. Joseph Chapel, Newman Center

Theodore Marier's *Hymns, Psalms, and Spiritual Canticles* stands as a landmark publication. More than a hymnal, it serves as a practical guide for organists and choirmasters navigating the many changes to the sacred liturgy following the Second Vatican Council. This session will explore the rich resources of this pioneering volume, offering fresh insights, practical techniques, and repertoire to enrich your work as a sacred musician.

Theologically Informed Frameworks for Vocal Pedagogy—Heidi Vass

Msgr. Swetland, Newman Center

In this breakout session we will talk about the framework for training the voice. You'll learn what science-informed voice pedagogy says about the approach of training singers and how the latest in cognitive science can aid in practical training. We'll discuss the different schools of thought (the UK model versus the U.S. model) on the approach of vocal training and discover how theological principles can seamlessly support and define our work in building and encouraging the singing voice—ordering the aesthetic toward beauty that encourages reverence and bolsters the sober inebriation of the soul.

Notation: The Music of Hildegard von Bingen—Dr. Charles Weaver

Choir B124, Newman Center

In this class we will examine the manuscript sources of the saint's music and discuss how to incorporate her works into a modern liturgical setting.

Music of the Requiem Mass: A Guide for Church Musicians—Dr. Susan Treacy

St. John Fisher Room, Newman Center

This presentation will survey the "musical shape" of the Requiem Mass, according to the Roman Missals of 1962 and 1970. The focus of the presentation, after historical remarks, will be a musical and spiritual exegesis of the Gregorian chants of the Requiem Mass. Polyphonic settings will be included but only incidentally.

Composers' Forum—Dr. Frank La Rocca and David Hughes

Lewis Lounge, Newman Center

Participants will share their compositions with other composers during this session, offering encouragement and suggestions. Participants are requested to bring 15 to 20 copies of their music to share.

THURSDAY

Top 10 Organ Practice Techniques for Success—Dr. Marie Rubis Bauer

St. Joseph Chapel, Newman Center

The class will present 10 (and more) practical practice techniques and specific situations where they apply, from note learning to mastery of repertoire, whether it be literature or service playing.

Creative Activities and Games for Choristers—Dr. Lucas Tappan and David Hughes

Msgr. Swetland, Newman Center

Energize your choir rehearsals with engaging, purposeful activities designed to build musicianship, teamwork, and joy. In this interactive session Dr. Lucas Tappan and David Hughes share a dynamic collection of creative games and exercises tailored specifically for choristers.

Notation: Reading Mensural Notation—Dr. Charles Weaver

Choir B124, Newman Center

Using some works of Victoria, we will practice how to sing polyphony from 16th-century choir books.

Settling the Score: Selection and Preparation of the Choral Score, Part II—Prof. Christopher Berry

St. John Fisher Room, Newman Center

This talk focuses on the essential preparation for effective choral rehearsals. It covers thoughtful repertoire selection, detailed score study, and marking key musical elements such as phrasing and dynamics. It also explores how conductors translate the score into clear, expressive gesture to communicate musical intent and support ensemble performance.

Strategies for Building Musicianship Through Solfège in Parish Choir Rehearsals—

Dr. Jennifer Donelson-Nowicka

Lewis Lounge, Newman Center

Discover how to build solfège into weekly parish choir rehearsals for improvements in musicianship, sight reading, and tuning. Dr. Donelson-Nowicka will discuss techniques for helping adults overcome fear and aversion to solfège, structuring a rehearsal to maximize efficiency based on solfège, essential exercises to teach to choirs, and techniques for building musical literacy.

FRIDAY

Open Rehearsal of Orchestra for Mozart's *Requiem*—Dr. Albert Calabrese

St. Joseph Chapel, Newman Center

Dr. Calabrese will conduct the orchestra rehearsal for Mozart's *Requiem*, followed immediately by the grand chorus rehearsal. Breakout attendees are invited to observe the orchestra rehearsal.

The Systems of the Voice: Explanations and Practical Applications—Heidi Vass

Msgr. Swetland, Newman Center

Building on the foundation of the first breakout session, we will walk through the systems of the voice. Scaffolding one system on the next, you'll discover a practical framework for training the voice. With applicable and actionable information, you will gain an understanding of what makes for great vocal training and how to implement it in your own work (and encourage it in others).

Notation: Cantus Fractus and Fauxbourdon—Dr. Charles Weaver

Choir B124, Newman Center

This class is an introduction to later plainchant styles, through the works of Bournonville, La Feillée, Du Mont, and Bonheure.

The Mystery of Mozart's *Requiem*—Dr. Susan Treacy

St. John Fisher Room, Newman Center

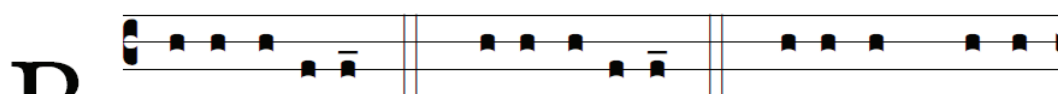
Ever since the composer's early death, which left his setting of the *Requiem* unfinished, there have been pressing questions almost to the present day. Which sections of his *Requiem* were composed by Mozart? Who completed the *Requiem*? What was the cause of Mozart's death? Was he murdered by his rival, Antonio Salieri? Is the movie *Amadeus* accurate? What were some possible musical influences on the composition of Mozart's *Requiem*? These questions, and more, will be discussed.


Typesetting with Dorico—Abbot Marc Crilly, O.S.B., and David Hughes

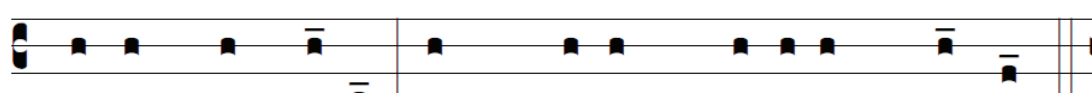
Lewis Lounge, Newman Center

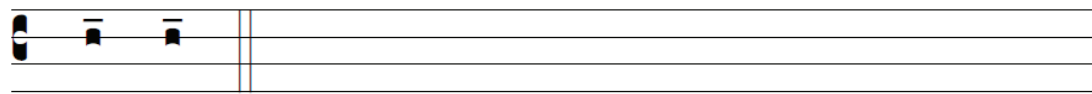
Any good performing edition, whether of chant or polyphony, should be visually elegant, accurate with respect to transcribing the manuscript sources, and should save rehearsal time by eliminating unnecessary ambiguities. Discover how to analyze existing scores, how to decide when a new edition is needed, and learn aesthetic best practices to follow in creating beautiful editions for your singers. Programs covered will be Meinrad, Gregorio (with both web-based and LaTeX compilers), and Dorico.

GRACE BEFORE MEALS

B  Ene-dí-ci-te. R̄. Bene-dí-ci-te. V̄. Béne-dic, Dómi-

 ne, nos, et haec tú-a dóna, * Quae, de tú-a largi-tá-te,

 súnus sumptú-ri. Per Chrístum Dóminum nostrum.

 R̄. Ámen.

O bless (the Lord). R̄. O bless (the Lord).
V̄. Bless us, O Lord, and these Thy gifts, which we are about to receive from Thy
bounty. Through Christ Our Lord. R̄. Amen.

LAUDS AND COMPLINE



Prepared by Matt Fong

SOME GUIDELINES FOR SINGING THE DIVINE OFFICE

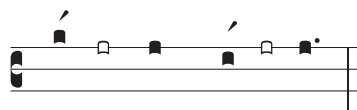
PSALMODY. The psalms are chanted to simple psalm tones, which are complemented by more melodic antiphons before and after the psalm. There are some important aspects to the chanting of the psalms:

I. THEY ARE CHANTED ANTIPHONALLY. The congregation is divided between men and women, the women sitting on the *Gospel* side (the left side as you face the altar), the men on the *Epistle* side (the right side). This allows each side to sing in unison, avoiding the constant octave characteristic of mixed singing.

The psalmody alternates between Gospel and Epistle sides, the Gospel side beginning the first psalm, the epistle side the second, and so forth. The antiphon is intoned by a *Cantor* (to the asterisk) and the whole congregation then completes the antiphon.

The cantor on the Gospel side intones the first half of the first psalm verse and the entire Gospel side sings the second half of the verse; the entire Epistle side then sings the next verse, and the sides continue to alternate singing all the verses. Everyone repeats the antiphon after the psalm.

II. THEY ARE CHANTED TO PSALM TONES. The psalm is chanted on a single pitch until the *cadence*—that pattern of accented and unaccented syllables at the end of each half of the verse. The cadence matches the accents in the text: there can be one or two unaccented syllables after each accent, and the formula provides an extra note (notated with a *puncta cava*) to accommodate this variation:



De- us me- us,
á-ni-ma me- a
Pa-tri et Fí-li-o

It is useful to note that the disposition of the extra note differs for each mode, so careful attention should be paid to the pitch of the extra note, whether it is the same as the preceding or the following note.

In singing the chants for Mode VII (here Ps. 62 and the *Benedictus*), we have given a different conclusion for the English than for the Latin. The Latin gives the traditional ending that suits this antiphon, but the English is given a simpler ending that better suits the pattern of English accentuation:



de lu-ce ví-gi-lo. I watch at break of day.

At the beginning of the psalm, the cantor sings an initial intonation formula; subsequent verses of the psalm, however, are begun without that intonation, directly upon the reciting tone. In the singing of the *Benedictus*, however, in order to distinguish the Gospel canticle from the psalmody, each verse begins with an intonation formula.

There is a moderate *silent pause* in the middle of each verse (at the asterisk). The pause should last at least the duration of a long note.

HYMNODY. The hymns are metric texts and are chanted to strophic tunes, that is, each stanza of the hymn receives the same melody. The cantor on the Gospel side intones the hymn, and then the entire Gospel side sings the rest of the stanza. The entire Epistle side then sings the second stanza, and so forth.

VERSICLE AND RESPONSE. Wherever a text is preceded by a *℣.*, this text is sung by the *Officiant* (leader), and the congregation sings what follows, marked by *℟.*

NOTATION. The notes are basically equal, with two exceptions: (i) notes with a dot are doubled; (ii) notes with a small bar above or below them (*episema*) are lengthened somewhat. Generally one does not breathe at the quarter bar, but does at the half and full bars.

PRAYER. The psalmody is simple in order that the singer can attend to the psalm as prayer. Therefore, it would be prudent to read over the texts a few times before the office, very usefully the night before, in order that St. Augustine's description might be true: "Whoever sings well, prays twice."

DIE 23 JUNII

AD LAUDES

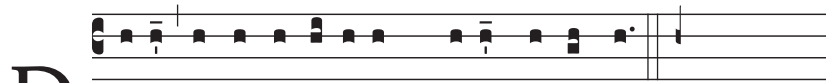
II Class

VIGIL OF SAINT JOHN

The Baptist



All STAND. All make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant sings:



D E-us in adju-tó-ri-um me-um inténde.

Tutti.

All BOW PROFOUNDLY.

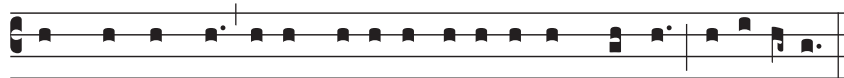


℞. Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri- a Patri, et

All RISE.



Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi-o, et



nunc, et semper, et in sá-cu-la sá-cu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.


ψ. O God, ✠ come to my assistance.

℞. O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

PSALMODY

1. ANT.
IV. E

Officiant. Tutti.




D E- le * i-niqui-tá-tem me-am Dómi-ne, se-cúndum



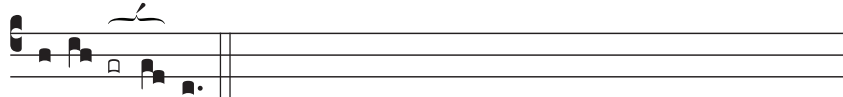
multi-tú-di-nem mi-se-ra-ti- ó-num tu-á-rum.

PSALM 50

Gospel Cantor. All SIT. All Gospel.



1. *Mi-se-ré-re me-i De-* us, * se-cúndum magnam mi-se-ri-cór-



di- am **tu-** am.

All Epistle.

2. Et secúndum multitudínem miseratiónum tuárum, *
dele iniquitátem meam.

3. Amplius lava me ab iniquitáte mea: *
et a peccáto meo munda me.

4. Quóniam iniquitátem meam ego cognósko: *
et peccátum meum contra me est semper.

5. Tibi soli peccávi, et malum coram te feci: *
ut justificéris in sermónibus tuis, et vincas cum iudicáris.

6. Ecce enim in iniquitátibus concéptus sum: *
et in peccátis concépit me mater mea.

7. Ecce enim veritátem dilexísti: *
incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ manifestásti mihi.

8. Aspérges me hyssópo, et mundábor: *
lavábis me, et super nivem dealbábor.

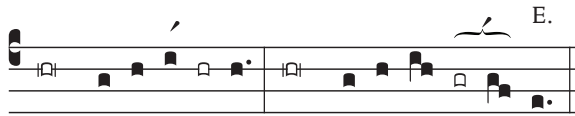
9. Audítui meo dabis gáudium et lætítiam: *
et exsultábunt ossa humiliáta.

10. Avérte fáciem tuam a peccátis meis: *
et omnes iniquitátes meas dele.

11. Cor mundum crea in me, Deus: *
et spíritum rectum ínnova in viscéribus meis.

4. (Ps. 50:3) According to the multitude of thy tender mercies, blot out my iniquity.

1. Have mercy on me, O God, according to thy great mercy.
2. And according to the multitude of thy tender mercies blot out my iniquity.
3. Wash me yet more from my iniquity, and cleanse me from my sin.
4. For I know my iniquity, and my sin is always before me.
5. To thee only have I sinned, and have done evil before thee: that thou mayst be justified in thy words, and mayst overcome when thou art judged.
6. For behold I was conceived in iniquities; and in sins did my mother conceive me.
7. For behold thou hast loved truth: the uncertain and hidden things of thy wisdom thou hast made manifest to me.
8. Thou shalt sprinkle me with hyssop, and I shall be cleansed: thou shalt wash me, and I shall be made whiter than snow.
9. To my hearing thou shalt give joy and gladness: and the bones that have been humbled shall rejoice.
10. Turn away thy face from my sins, and blot out all my iniquities.
11. Create a clean heart in me, O God: and renew a right spirit within my bowels.



*

12. Ne projicias me a fácie tua: *
et spíritum sanctum tuum ne áuferas a me.
13. Redde mihi lætítiam salutáris tui: *
et spírítu principáli confirma me.
14. Docébo iníquos vias tuas: *
et ímpii ad te converténtur.
15. Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salútis meæ: *
et exsultábit lingua mea justítiam tuam.
16. Dómine, lábia mea apéries: *
et os meum annuntiábit laudem tuam.
17. Quóniam si voluísset sacrificium, dedíssem útique: *
holocáustis non delectáberis.
18. Sacrificium Deo spíritus contribulátus: *
cor contrítum et humiliátum, Deus, non despícies.
19. Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte tua Sion: *
ut ædificéntur muri Jerúsalem.
20. Tunc acceptábis sacrificium justítiae,
oblatiónes, et holocáusta: *
tunc impónent super altáre tuum vítulos.
21. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
22. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

12. Cast me not away from thy face;
and take not thy holy spirit
from me.
13. Restore unto me the joy of thy
salvation, and strengthen me
with a perfect spirit.
14. I will teach the unjust thy ways:
and the wicked shall be con-
verted to thee.
15. Deliver me from blood, O God,
thou God of my salvation: and
my tongue shall extol thy jus-
tice.
16. O Lord, thou wilt open my lips:
and my mouth shall declare thy
praise.
17. For if thou hadst desired sacri-
fice, I would indeed have given
it: with burnt offerings thou
wilt not be delighted.
18. A sacrifice to God is an afflicted
spirit: a contrite and humbled
heart, O God, thou wilt not
despise.
19. Deal favourably, O Lord, in thy
good will with Sion; that the
walls of Jerusalem may be built
up.
20. Then shalt thou accept the sac-
rifice of justice, oblations and
whole burnt offerings: then
shall they lay calves upon thy
altar.

Tutti.

1. ANT.
IV.

D E- le i- niqui- tá- tem me- am Dómi- ne, se- cúndum

multi- tú- di- nem mi- se- ra- ti- ó- num tu- á- rum.

Ep. Cantor Tutti.

2. ANT. VIII. c

D Iscér- ne * causam me- am, De- us, de gen- te non

sancta.

PSALM 42

Epistle Cantor.

1. Jú-di-ca me, De-us, et discérne causam me- am de gente non

All Epistle.

sanc-ta, * ab hómi-ne in-íquo, et do-ló-so é-ru-e me.

Flex: forti-túdo me-a: †

All Gospel.

2. Quia tu es, Deus, fortitúdo mea: †
quare me repulísti? *
et quare tristis incédo, dum afflígit me inimícus?
3. Emítte lucem tuam et veritátem tuam: †
ipsa me deduxérunt, et adduxérunt
in montem sanctum tuum, *
et in tabernácula tua.
4. Et introíbo ad altáre Dei: *
ad Deum, qui lætíficat juventútem meam.
5. Confitébor tibi in cíthara, Deus, Deus meus: *
quare tristis es, ánima mea? et quare contúrbas me?
6. Spera in Deo, quóniam adhuc confitébor illi: *
salutáre vultus mei, et Deus meus.
7. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
8. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sácula sæculórum. Amen.

Tutti.

2. ANT. VIII.

D Iscér- ne causam me- am, De- us, de gen- te non sancta.

A. (Ps. 42:1) Distinguish my cause, O Lord, from the nation that is not holy.

1. Judge me, O God, and distinguish my cause from the nation that is not holy: deliver me from the unjust and deceitful man.
2. For thou art God my strength: why hast thou cast me off? and why do I go sorrowful whilst the enemy afflicteth me?
3. Send forth thy light and thy truth: they have conducted me, and brought me unto thy holy hill, and into thy tabernacles.
4. And I will go in to the altar of God: to God who giveth joy to my youth.
5. To thee, O God my God, I will give praise upon the harp: why art thou sad, O my soul? and why dost thou disquiet me?
6. Hope in God, for I will still give praise to him: the salvation of my countenance, and my God.

Gospel
Cantor. Tutti.

3. ANT.
VIII. G*
D E-us * mi-se-re-á-tur nostri, et be-ne-dí-cat nos.

4. (Ps. 66:2) May God have mercy on us and bless us.

PSALM 66

Gospel Cantor.

* il-lúmi-net vultum su-um super nos, et mi-se-re-á-tur

All Epistle.

nos-tri. 2. Ut cognoscámus in terra vi-am tu- am, * in óm-

ni-bus Génti-bus sa-lu-tá-re tu- um.

All Gospel.

3. Confiteántur tibi pópuli, **Deus**: *
confiteántur tibi pópuli **omnes**.

4. Læténtur et exsúltent **Gentes**: *
quóniam júdicas pópulos in æquitáte,
et Gentes in terra **dírigis**.

5. Confiteántur tibi pópuli, Deus,
confiteántur tibi pópuli **omnes**: *
terra dedit fructum **suum**.

6. Benedícat nos Deus, Deus noster, benedícat nos **Deus**: *
et métuant eum omnes fines **terræ**.

7. (BOW HEAD) Glória Patri, et **Fílio**, *
et Spíritui **Sancto**.

8. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, *
et in sǎcula sǎculórum. **Amen**.

Tutti.

3. ANT.
VIII.
D E-us mi-se-re-á-tur nostri, et be-ne-dí-cat nos.

1. May God have mercy on us, and bless us: may he cause the light of his countenance to shine upon us, and may he have mercy on us.
2. That we may know thy way upon earth: thy salvation in all nations.
3. Let people confess to thee, O God: let all people give praise to thee.
4. Let the nations be glad and rejoice: for thou judgest the people with justice, and directest the nations upon earth.
5. Let the people, O God, confess to thee: let all the people give praise to thee: the earth hath yielded her fruit.
6. May God, our God bless us, may God bless us: and all the ends of the earth fear him.

4. ANT. VIII. G

Epistle Cantor. Tutti.

C Orrí-pi-es me Dómi-ne, * et vi-vi-fi-cá-bis me.

4. (Isa. 38:16) Thou shalt correct me, O Lord, and make me to live.

CANTICUM EZECHIAE — Isa. 38:10–24

Epistle Cantor. All Epistle.

1. E-go di-xi: In dimí-di-o di-é-rum me-ó-rum * vadam ad

portas ínfe-ri. Flex: vi-ta me-a: †

All Gospel.

2. Quæsívi resíduum annórum meórum. *

Dixi: Non vidébo Dóminum Deum in terra vivéntium.

3. Non aspíciam hóminem ultra, *
et habitatórem quiétis.

4. Generátio mea abláta est, et convolúta est a me, *
quasi tabernáculum pastórum.

5. Præcísá est velut a texénte, vita me-a: †
dum adhuc ordírer, succídit me: *
de mane usque ad vésperam fínies me.

6. Sperábam usque ad mane, *
quasi leo sic contrívít ómnia ossa me-a:

7. De mane usque ad vésperam fínies me: †
sicut pullus hirúndinis sic clamábo, *
meditábor ut colúmba:

8. Attenuáti sunt óculi mei, *
suspiciéntes in excélsum.

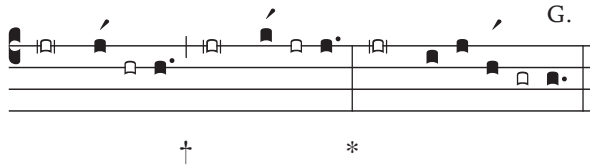
9. Dómine, vim páti-or, respónde pro me. *
Quid dicam, aut quid respondébit mihi, cum ipse fécerit?

10. Recogitábo tibi omnes annos meos *
in amaritúdine ánimæ meæ.

11. Dómine, si sic vívitur, et in tálibus vita spíritus me-i, †
corrípies me, et vivificábis me. *
Ecce, in pace amaritúdo mea amaríssima:

12. Tu autem eruísti ánimam meam ut non períret: *
projecísti post tergum tuum ómnia peccáta mea.

1. I said: In the midst of my days I shall go to the gates of hell:
2. I sought for the residue of my years. I said: I shall not see the Lord God in the land of the living.
3. I shall behold man no more, nor the inhabitant of rest.
4. My generation is at an end, and it is rolled away from me, as a shepherd's tent.
5. My life is cut off, as by a weaver: whilst I was yet but beginning, he cut me off: from morning even to night thou wilt make an end of me.
6. I hoped till morning, as a lion so hath he broken all my bones:
7. From morning even to night thou wilt make an end of me. I will cry like a young swallow, I will meditate like a dove:
8. My eyes are weakened looking upward:
9. Lord, I suffer violence, answer thou for me. What shall I say, or what shall he answer for me, whereas he himself hath done it?
10. I will recount to thee all my years in the bitterness of my soul.
11. O Lord, if man's life be such, and the life of my spirit be in such things as these, thou shalt correct me, and make me to live. Behold in peace is my bitterness most bitter:
12. But thou hast delivered my soul that it should not perish, thou hast cast all my sins behind thy back.



13. Quia non inférnus confitébitur tibi, †
 neque mors laudábit te: *
 non exspectábunt qui descéndunt in lacum, veritátem tuam.
14. Vivens vivens ipse confitébitur tibi, sicut et ego hódie: *
 pater fíliis notam fáciat veritátem tuam.
15. Dómine, salvum me fac *
 et psalmos nostros cantábimus cunctis
 diébus vitæ nostræ in domo Dómini.
16. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
 et Spirítui Sancto.
17. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
 et in sáecula sáeculórum. Amen.

13. For hell shall not confess to thee, neither shall death praise thee: nor shall they that go down into the pit, look for thy truth.
14. The living, the living, he shall give praise to thee, as I do this day: the father shall make thy truth known to the children.
15. O Lord, save me, and we will sing our psalms all the days of our life in the house of the Lord.

4. ANT.
 VIII.

C *Tutti.*

Orrí-pi-es me Dómi-ne, et vi-vi-fi-cá-bis me.

5. ANT. III. b

Gospel Cantor. *Tutti.*

L Audá-te Dómi-num, * qui- a be-nígnus est, et in
servis su- is depre-cá-bi-tur.

4. (cf. Ps. 134:3, 14) Praise the Lord, for he will judge his people, and be gracious unto his servants.

PSALM 134

Gosp. Cantor. *All Gospel.*

1. Laudá-te **no-**men **Dómi-**ni, * laudá-te, **servi** **Dómi-**num.
All Epistle.
2. Qui státis in **domo** **Dómi**ni, *
in átriis domus Dei **no**stri.
3. Laudáte Dóminum, quia **bonus** **Dómi**nus: *
psállite nómini ejus, quóniam **suá**ve.
4. Quóniam Jacob elégit **sibi** **Dómi**nus, *
Israël in **possessi**ónem **sibi**.
5. Quia ego cognóvi quod **magnus** est **Dómi**nus, *
et Deus noster **præ** ómnibus **diis**.
6. Omnia quæcúmque vóluit, Dóminus fecit in cælo, **et** in **terra**, *
in mari, et in ómnibus **abý**ssis.
7. Edúcens nubes ab **extré**mo **terræ**: *
fúlgura in plúviam **fecit**.
8. Qui prodúcit ventos de thesáuris **suis**: *
qui percússit primogénita Ægýpti
ab hómine usque **ad** **pecus**.
9. Et misit signa, et prodígia in médio **tui**, Ægýpte: *
in Pharaónem, et in omnes **servos** ejus.
10. Qui percússit **gentes** **multas**: *
et occídit **reges** **fortes**:
11. Sehon, regem Amorrhæórum, et Og, **regem** **Basan**, *
et ómnia **regna** **Chánaan**.
12. Et dedit terram eórum **hereditá**tem, *
hereditátem Israël, pópulo **suo**.
13. Dómine, nomen tuum **in** **æté**rnus: *
Dómine, memoriále tuum in generatiómem et generatiómem.
14. Quia judicábit Dóminus **pópulum** **suum**: *
et in servis suis **depre**cábitur.

1. Praise ye the name of the Lord: O you his servants, praise the Lord:
2. You that stand in the house of the Lord, in the courts of the house of our God.
3. Praise ye the Lord, for the Lord is good: sing ye to his name, for it is sweet.
4. For the Lord hath chosen Jacob unto himself: Israel for his own possession.
5. For I have known that the Lord is great, and our God is above all gods.
6. Whatsoever the Lord pleased he hath done, in heaven, in earth, in the sea, and in all the deeps.
7. He bringeth up clouds from the end of the earth: he hath made lightnings for the rain.
8. He bringeth forth winds out of his stores: He slew the firstborn of Egypt from man even unto beast.
9. He sent forth signs and wonders in the midst of thee, O Egypt: upon Pharaoh, and upon all his servants.
10. He smote many nations, and slew mighty kings:
11. Sehon king of the Amorrhites, and Og king of Basan, and all the kingdoms of Chanaan.
12. And gave their land for an inheritance, for an inheritance to his people Israel.
13. Thy name, O Lord, is for ever: thy memorial, O Lord, unto all generations.
14. For the Lord will judge his people, and will be entreated in favour of his servants.



*

15. Simulácrá Géntium argéntum et aurum: *
ópera mánuum hóminum.

16. Os habent, et non loquéntur: *
óculos habent, et non vidébunt.

17. Aures habent, et non áudient: *
neque enim est spíritus in ore ipsórum.

18. Símites illis fiant qui fáciunt ea: *
et omnes qui confídunt in eis.

19. Domus Israëł, benedícite Dómino: *
domus Aaron, benedícite Dómino.

20. Domus Levi, benedícite Dómino: *
qui timétis Dóminum, benedícite Dómino.

21. Benedíctus Dóminus ex Sion, *
qui hábitat in Jerúsalem.

22. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spíritui Sancto.

23. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

15. The idols of the Gentiles are silver and gold, the works of men's hands.

16. They have a mouth, but they speak not: they have eyes, but they see not.

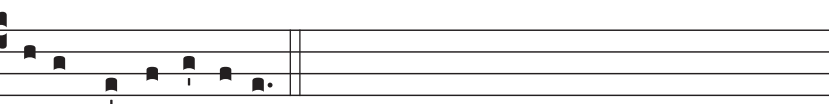
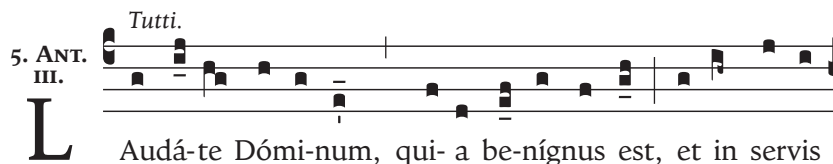
17. They have ears, but they hear not: neither is there any breath in their mouths.

18. Let them that make them be like to them: and every one that trusteth in them.

19. Bless the Lord, O house of Israel: bless the Lord, O house of Aaron.

20. Bless the Lord, O house of Levi: you that fear the Lord, bless the Lord.

21. Blessed be the Lord out of Sion, who dwelleth in Jerusalem.



su- is depre-cá-bi-tur.

All STAND and remain STANDING through the conclusion. The Officiant sings the Chapter.

CHAPTER — Rom. 13:12–13

NOX præcëssit, dies autem appropinquávit. † Abiciámus ergo ópera tenebrárum, et induámur *arma lucis*. * Sicut in die honéste ambulémus.



℞. De-o grá-ti- as.

THE NIGHT is passed, and the day is at hand. Let us therefore cast off the works of darkness, and put on the armor of light. Let us walk honestly, as in the day.

℞. Thanks be to God.

HYMN

Hymn is sung ALTERNATIM, starting with the Epistle side.

Officiant. *All Epistle.*

HYMN.
IV.

A - les di- é- i núnti- us Lu- cem pro- pínquam præ- ci-
nit: Nos exci- tá- tor ménti- um, Jam Christus ad vi- tam vo-
All Gospel.
cat. 2. Auférte, clamat léctu- los, Ægro sopó- re dé- si- des:
Castíque, recti_ ac sóbri- i Vigi_ lá- te: jam sum pró- ximus.
3. Je- sum ci_ ámus vó- ci- bus, Flentes, pre- cántes, sóbri- i:
Inténta suppli- cá- ti- o Dormí- re cor mundum ve- tat. 4. Tu
Christe somnum díscu- te, Tu rumpe noctis víncu- la, Tu solve
All Bow.
peccá- tum ve- tus, Novúmque lumen ínge- re. 5. De- o Patri
All RISE. *Tutti.*
Nunc et per omne sácu- lum. A- men.

1. The winged herald of the day proclaims the approaching light; now Christ, the awakener of souls, calls us to life.
2. Take up your beds, He cries, ye who are slothful from idle sleep, and watch ye, chaste, upright, and sober, for I am at hand.
3. Weeping, praying, and sober, let us, with our voices, invoke Jesus: fervent prayer forbids the pure heart to sleep.
4. Do Thou, O Christ, dispel sleep, break the bonds of night, free us from the sins of former days, and infuse new light in us.
5. Glory be to God the Father, and to His only Son, together with the Holy Ghost, the Comforter, both now and forever.

TRANSLATION from *The Hymns of the Breviary and Missal*, Rev. Matthew Britt, O.S.B., 1922.

VERSICLE & RESPONSE

Epistle Cantor.

☩. Replé-ti sumus mane mi-se-ri-córdi- a tu- a.

Tutti.

☩. Exsultá-vimus, et de-lectá-ti sumus.

- ☩. We are filled in the morning
with thy mercy.
☩. And we have rejoiced, and are
delighted.

GOSPEL CANTICLE

Officiant. Tutti.

ANT.
VII. a

E - ré- xit no- bis * Dómi- nus cornu sa- lú- tis in domo

Da- vid pú- e- ri su- i.

- ☩. (*Lk. 1:69*) The Lord has raised
up a horn of salvation for us in
the house of David his servant.

BENEDICTUS — *Lk. 1:68–79*

Gospel Cantor. All Gospel.

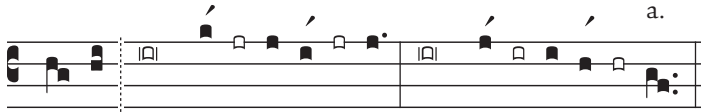
1. *Be- ne- díctus* ✠ Dómi- nus, **De-** us **Isra- òl:** * qui- a vi- si- tá-

vit, et fe- cit redempti- ónem **ple-** bis **su-** æ:

All Epistle.

2. *Et eréxit cornu salútis nobis:* *
in domo David, **púeri sui.**
3. *Sicut locútus est per os sanctórum,* *
qui a sáeculo sunt, prophetárum **ejus:**
4. *Salútem ex inimícis nostris,* *
et de manu ómnium, **qui odérunt nos.**
5. *Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris:* *
et memorári testaménti **sui sancti.**
6. *Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham patrem nostrum,* *
datúrum se **nobis:**
7. *Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum liberáti,* *
serviámus **illi.**

1. Blessed be the Lord God of
Israel; because he hath visited
and wrought the redemption of
his people:
2. And hath raised up an horn of
salvation to us, in the house of
David his servant:
3. As he spoke by the mouth of
his holy Prophets, who are from
the beginning:
4. Salvation from our enemies, and
from the hand of all that hate
us:
5. To perform mercy to our fa-
thers, and to remember his holy
testament,
6. The oath, which he swore to
Abraham our father, that he
would grant to us,
7. That being delivered from the
hand of our enemies, we may
serve him without fear,



*

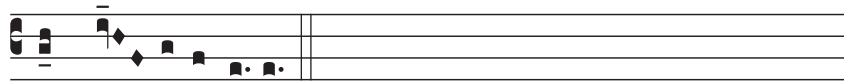
All Epistle.

8. *In sanctitáte, et justítia **coram ipso**, **
*ómnibus diébus **nostris**.*
9. *Et tu, puer, Prophéta Altíssim**i vocá**beris: **
*præbis enim ante fáciem Dómini, paráre **vias ejus**:*
10. *Ad dandam sciéntiam salútis **plebi ejus**: **
in remissiónem peccatórum eórum:
11. *Per víscera misericórdiæ **Dei nostri**: **
*in quibus visitávit nos, óriens ex **alto**:*
12. *Illumináre his, qui in ténebris, et in umbra **mortis sedent**: **
*ad dirigéndonos pedes nostros in **viam pacis**.*
13. (BOW HEAD) *Glória **Patri**, et **Fílio**, **
*et Spirítui **Sancto**.*
14. (RAISE HEAD) *Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, **
*et in sácula sáculórum. **Amen**.*

Tutti.

ANT.
VII.

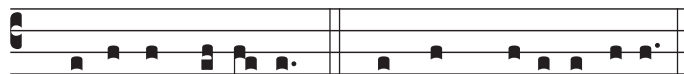
E -ré-xit no-bis Dómi-nus cornu sa-lú-tis in domo Da-



vid pú- e-ri su- i.

COLLECT

If the Officiant be a deacon or priest:



ψ. Dómi-nus vo-bíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Or, if the Officiant be lay:



ψ. Dómi-ne exáudi o-ra-ti-ónem mé- am.



R̄. Et clamor me-us ad te vé-ni- at.

Orémus.

PRÆSTA, quæsumus, omnípotens Deus: ut família tua per viam salútis incédât;† et beáti Joánnis Præcursóris hortaménta sec-tándo, * ad eum quem prædíxit, secúra per-véníat, Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum. Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, *



Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R̄. Amen.

ψ. The Lord be with you.

R̄. And with thy spirit.

ψ. O Lord, hear my prayer.

R̄. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

GRANT, we beseech Thee, O Lord, unto this Thy family the grace to walk always in the path of salvation, that they, obediently following the exhortation of the blessed Fore-runner John, may at the last attain safely unto Him Whom John heralded, Jesus Christ, thy Son our Lord: Who with thee liveth and reigneth, in the unity of the Holy Spirit, God,

World without end.

R̄. Amen.

CONCLUSION

If the Officiant be a deacon or priest:

☩. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírituo tuo.

Or, if the Officiant be lay:

☩. Dómine exáudi oratióne[m] meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

☩. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

☩. O Lord, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.



B Ene- di-cá- mus Dó- mi-no.



℟. De- o grá- ti- as.

☩. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

This versicle is sung RECTO TONO at a low pitch.

☩. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei
requiésant in pace.

℟. Amen.

☩. May the souls of the faithful departed,
through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.



DIE 24 JUNII

AD LAUDES

I. Class

NATIVITY OF SAINT JOHN

The Baptist



All STAND. All make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant sings:



DE-us in adju-tó-ri-um me-um inténde.

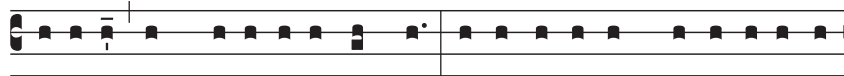
Tutti.

All BOW PROFOUNDLY.

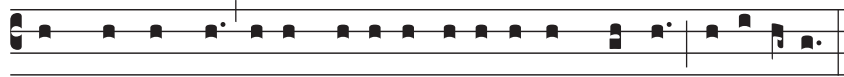


℞. Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri-a Patri, et

All RISE.



Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi-o, et



nunc, et semper, et in sǎcu-la sǎcu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

ψ. O God, ✠ come to my assistance.

℞. O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

PSALMODY

1. ANT. III. a

Officiant. *Tutti.*

E - lí-sabeth Zacha-rí-æ * magnum vi-rum gé-nu- it,
 Jo-ánnem Baptístam Præcursó-rem Dómi-ni.

4. (cf. Lk. 1:57-59, 76) Elizabeth, the wife of Zacharias, was the mother of a mighty man, even of John the Baptist, the Fore-runner of the Lord.

PSALM 92

Gospel Cantor. *All SIT.* *All Gospel.*

1. Dómi-nus regná-vit, de-có-rem indú-tus est: * indú-tus est

Dómi-nus forti-tú-di-nem, et *præ-cínxit* se.

All Epistle.

2. Etenim firmávit **orbem terræ**, *
qui non *commovébitur*.
3. Paráta sedes **tua ex** tunc: *
a *sæculo tu* es.
4. Elevavérunt **flúmina, Dómine**: *
elevavérunt flúmina *vocem suam*.
5. Elevavérunt flúmina **fluctus suos**, *
a vóci-bus aquárum *multárum*.
6. Mirábiles elatiónes **maris**: *
mirábilis in *altis Dóminus*.
7. Testimónia tua credibília **facta sunt nimis**: *
domum tuam decet sanctitúdo,
Dómine, in longitúdinem *diérum*.
8. (BOW HEAD) Glória **Patri**, et **Fílio**, *
et Spirítui **Sancto**.
9. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, *
et in *sæcula sæculórum. Amen*.

1. The Lord hath reigned, he is clothed with beauty: the Lord is clothed with strength, and hath girded himself.
2. For he hath established the world which shall not be moved.
3. Thy throne is prepared from of old: thou art from everlasting.
4. The floods have lifted up, O Lord: the floods have lifted up their voice.
5. The floods have lifted up their waves, with the noise of many waters.
6. Wonderful are the surges of the sea: wonderful is the Lord on high.
7. Thy testimonies are become exceedingly credible: holiness becometh thy house, O Lord, unto length of days.

1. ANT. III. *Tutti.*

E - lí-sabeth Zacha-rí- æ magnum vi-rum gé-nu- it,

Jo-ánnem Baptístam Præcursó-rem Dómi-ni.

2. ANT. IV. E *Epistle Cantor Tutti.*

I Nnu-ébant * pa-tri e-jus quem vel-let vo-cá-ri e-

um : et scripsit di-cens : Jo-ánnes est nomen e-jus.

¶. (cf. Lk. 1:62-63) They made signs to his father how he would have him called; and he asked for a writing-table, and wrote, saying: His name is John.

PSALM 99

Epistle Cantor. All Epistle.

1. Ju-bi-lá-te De-o, omnis ter- ra: * serví-te Dómi-no in læ-

tí-ti- a. *Flex:* páscu-æ e-jus: †

All Gospel.

2. Introíte in conspéctu ejus, *
in exsultatióne.

3. Scitóte quóniam Dóminus ipse est Deus: *
ipse fecit nos, et non ipsi nos.

4. Pópulus ejus, et oves páscuæ ejus: †
introíte portas ejus in confessióne, *
átria ejus in hymnis: confitémini illi.

5. Laudáte nomen ejus: quóniam suávis est Dóminus, †
in ætérnum misericórdia ejus, *
et usque in generatióne et generatióne véritas ejus.

6. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.

7. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

1. Sing joyfully to God, all the earth: serve ye the Lord with gladness.
2. Come in before his presence with exceeding great joy.
3. Know ye that the Lord he is God: he made us, and not we ourselves.
4. We are his people and the sheep of his pasture. Go ye into his gates with praise, into his courts with hymns: and give glory to him.
5. Praise ye his name: for the Lord is sweet, his mercy endureth for ever, and his truth to generation and generation.

2. ANT.
IV. *Tutti.*

Nnu-ébant pa-tri e-jus quem vel-let vo-cá-ri e-um :
et scripsit di-cens : Jo-ánnes est nomen e-jus.

3. ANT.
I. f. *Gospel Cantor.* *Tutti.*

O-ánnes vo-cá-bi-tur * nomen e-jus, et in na-ti-vi-tá-
te e- jus multi gaudé-bunt.

℟. (cf. Lk. 1:60, 66) Thou shalt call his name John; and many shall rejoice at his birth.

PSALM 62

Gosp. Cant. *All Gospel.*

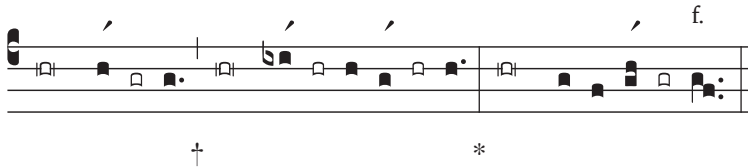
1. De-us, De- us me- us, * ad te de lu-ce ví-gi-lo.

Flex: in-aquó-sa: †

All Epistle.

2. Sitívit in te ánima mea, *
quam multiplíciter tibi caro mea.
3. In terra desérta, et ínvia, et inaquósa: †
sic in sancto appáruí tibi, *
ut vidérem virtútem tuam, et glóriam tuam.
4. Quóniam mélior est misericórdia tua super vítas: *
lábia mea laudábunt te.
5. Sic benedícam te in vita mea: *
et in nómine tuo levábo manus meas.
6. Sicut ádipe et pinguédine repleátur ánima mea: *
et lábiis exsultatiónis laudábit os meum.
7. Si memor fui tui super stratum meum, †
in matutínis meditábor in te: *
quia fuísti adjútor meus.

1. O God, my God, to thee do I watch at break of day.
2. For thee my soul hath thirsted; for thee my flesh, O how many ways!
3. In a desert land, and where there is no way, and no water: so in the sanctuary have I come before thee, to see thy power and thy glory.
4. For thy mercy is better than lives: thee my lips shall praise.
5. Thus will I bless thee all my life long: and in thy name I will lift up my hands.
6. Let my soul be filled as with marrow and fatness: and my mouth shall praise thee with joyful lips.
7. If I have remembered thee upon my bed, I will meditate on thee in the morning: because thou hast been my helper.



8. Et in velaménto alárum tuárum exsultábo, †
adhæsit ánima mea post te: *
me suscepit déxtera tua.
9. Ipsi vero in vanum quæsiérunt ánimam meam, †
introíbunt in inferióra terræ: *
tradéntur in manus gládii, partes vúlpium erunt.
10. Rex vero lætábitur in Deo, †
laudabúntur omnes qui jurant in eo: *
quia obstrúctum est os loquéntium iníqua.
11. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
12. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

8. And I will rejoice under the covert of thy wings: my soul hath stuck close to thee: thy right hand hath received me.
9. But they have sought my soul in vain, they shall go into the lower parts of the earth: they shall be delivered into the hands of the sword, they shall be the portions of foxes.
10. But the king shall rejoice in God, all they shall be praised that swear by him: because the mouth is stopped of them that speak wicked things.

3. ANT.
I. *Tutti.*

O-ánnes vo-cá-bi-tur nomen e-jus, et in na-ti-vi-tá-te
e- jus multi gaudé-bunt.

4. ANT. III. b

Epistle Cantor. *Tutti.*

N-ter na-tos * mu-lí-e-rum non surré-xit ma-jor

Jo-ánne Baptísta.

CANTICUM TRIUM PUERORUM — *Dan.* 3:57–88, 56

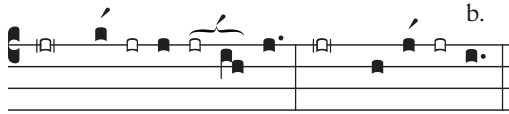
Epistle Cantor. *All Epistle.*

1. *Be-ne-dí-ci-te*, ómni-a ó-pe-ra **Dómi-ni**, **Dómi-no**: * laudá-te

et super-exaltá-te e-um *in sá-cu-la.*

All Gospel.

2. Benedícite, Ángeli **Dómini**, **Dómino**: *
benedícite, *cæli*, **Dómino**.
 3. Benedícite, aquæ omnes, quæ super *cælos* sunt, **Dómino**: *
benedícite, omnes virtútes *Dómini*, **Dómino**.
 4. Benedícite, sol et *luna*, **Dómino**: *
benedícite, *stellæ cæli*, **Dómino**.
 5. Benedícite, omnis imber *et* ros, **Dómino**: *
benedícite, omnes spíritus *Dei*, **Dómino**.
 6. Benedícite, ignis et *æstus*, **Dómino**: *
benedícite, frigus et *æstus*, **Dómino**.
 7. Benedícite, rores et *pruina*, **Dómino**: *
benedícite, gelu et *frigus*, **Dómino**.
 8. Benedícite, glácies et *nives*, **Dómino**: *
benedícite, noctes et *dies*, **Dómino**.
 9. Benedícite, lux et *ténebræ*, **Dómino**: *
benedícite, *fúlgura* et *nubes*, **Dómino**.
 10. Benedícat *terra* **Dóminum**: *
laudet et superexáltet eum *in sá-cu-la.*
 11. Benedícite, montes et *colles*, **Dómino**: *
benedícite, univérsa germinántia *in terra*, **Dómino**.
 12. Benedícite, *fontes*, **Dómino**: *
benedícite, *mária* et *flúmina*, **Dómino**.
1. All ye works of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
 2. O ye angels of the Lord, bless the Lord: O ye heavens, bless the Lord:
 3. O all ye waters that are above the heavens, bless the Lord: O all ye powers of the Lord, bless the Lord.
 4. O ye sun and moon, bless the Lord: O ye stars of heaven, bless the Lord.
 5. O every shower and dew, bless ye the Lord: O all ye spirits of God, bless the Lord.
 6. O ye fire and heat, bless the Lord: O ye cold and heat, bless the Lord.
 7. O ye dews and hoar frosts, bless the Lord: O ye frost and cold, bless the Lord.
 8. O ye ice and snow, bless the Lord: O ye nights and days, bless the Lord.
 9. O ye light and darkness, bless the Lord: O ye lightnings and clouds, bless the Lord.
 10. O let the earth bless the Lord: let it praise and exalt him above all for ever.
 11. O ye mountains and hills, bless the Lord: O all ye things that spring up in the earth, bless the Lord.
 12. O ye fountains, bless the Lord: O ye seas and rivers, bless the Lord.



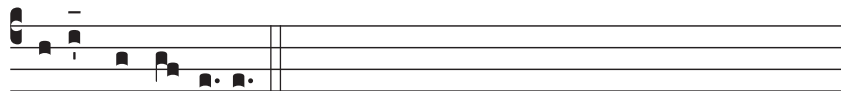
*

13. Benedícite, cete, et ómnia, quæ movéntur in aquis, **Dómino**: *
benedícite, omnes vólucres cæli, **Dómino**.
14. Benedícite, omnes béstiæ et **pécora**, **Dómino**: *
benedícite, filii hóminum, **Dómino**.
15. Benedícat **Israël Dóminum**: *
laudet et superexáltet eum in sǽcula.
16. Benedícite, sacerdótes **Dómini**, **Dómino**: *
benedícite, servi **Dómini**, **Dómino**.
17. Benedícite, spíritus, et ánimæ justórum, **Dómino**: *
benedícite, sancti, et húmiles corde, **Dómino**.
18. Benedícite, Ananía, Azaría, **Mísaël**, **Dómino**: *
laudáte et superexaltáte eum in sǽcula.
19. (BOW HEAD) Benedicámus Patrem
et Fílium cum **Sancto Spíritu**: *
laudémus et superexaltémus eum in sǽcula.
20. (RAISE HEAD) Benedíctus es, Dómine, in firmaménto cæli: *
et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in sǽcula.

13. O ye whales, and all that move in the waters, bless the Lord: O all ye fowls of the air, bless the Lord.
14. O all ye beasts and cattle, bless the Lord: O ye sons of men, bless the Lord.
15. O let Israel bless the Lord: let them praise and exalt him above all for ever.
16. O ye priests of the Lord, bless the Lord: O ye servants of the Lord, bless the Lord.
17. O ye spirits and souls of the just, bless the Lord: O ye holy and humble of heart, bless the Lord.
18. O Ananias, Azarias, and Misael, bless ye the Lord: praise and exalt him above all for ever.
19. Let us bless the Father and the Son, with the Holy Ghost; let us praise and exalt him above all for ever.
20. Blessed art thou, O Lord, in the firmament of heaven: and worthy of praise, and glorious for ever.

4. ANT.
III. *Tutti.*

I N-ter na-tos mu-lí-e-rum non surré-xit ma-jor



Jo-ánne Baptísta.

Gosp. Cantor. Tutti.

5. ANT. III. b

T U pu-er, * prophé-ta Altíssimi vo-cábe-ris : præ-í-bis

ante Dómi-num pa-rá-re vi- as e-jus.

PSALM 148

Gospel Cantor. All Gospel.

1. Laudá-te Dómi-num de cæ-lis: * laudá-te e-um in ex-cél-

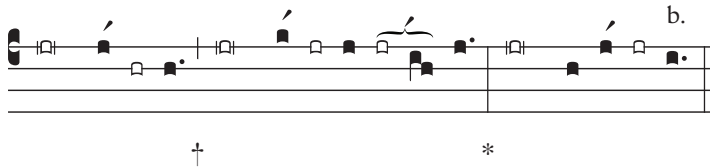
sis. *Flex: vírgi-nes, †*

All Epistle.

2. Laudáte eum, omnes **Angeli** ejus: *
laudáte eum, omnes virtútes ejus.
3. Laudáte eum, **sol** et **luna**: *
laudáte eum, omnes stellæ *et* **lumen**.
4. Laudáte eum, **cæli** **cælórum**: *
et aquæ omnes, quæ super cælos sunt,
laudent *nomen* **Dómini**.
5. Quia ipse **dixit**, et **facta** sunt: *
ipse mandávit, et *creáta* sunt.
6. Státuit ea in ætérnum, et in **sæculum** **sæculi**: *
præcéptum pósuit, et non præteríbit.
7. Laudáte **Dóminum** de **terra**, *
dracónes, et omnes **abýssi**.
8. Ignis, grando, nix, glácies, spíritus **procellárum**: *
quæ fáciunt *verbum* ejus:
9. Montes, et **omnes colles**: *
ligna fructífera, et omnes **cedri**.
10. Béstia, et univér^sa **pécora**: *
serpéntes, et vólucres *pennátæ*:
11. Reges terræ, et **omnes pópuli**: *
príncipes, et omnes júdices **terræ**.

A. (Lk. 1:76) Thou, child, shalt be called the Prophet of the Highest; for thou shalt go before the face of the Lord, to prepare His ways.

1. Praise ye the Lord from the heavens praise ye him in the high places.
2. Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts.
3. Praise ye him, O sun and moon: praise him, all ye stars and light.
4. Praise him, ye heavens of heavens: and let all the waters that are above the heavens, praise the name of the Lord.
5. For he spoke, and they were made: he commanded, and they were created.
6. He hath established them for ever, and for ages of ages: he hath made a decree, and it shall not pass away.
7. Praise the Lord from the earth, ye dragons, and all ye deeps:
8. Fire, hail, snow, ice, stormy winds which fulfill his word:
9. Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars:
10. Beasts and all cattle: serpents and feathered fowls:
11. Kings of the earth and all people: princes and all judges of the earth:



12. Júvenes, et vírgines, †
senes cum junióribus laudent nomen Dómini: *
quia exaltátum est nomen ejus solíus.

12. Young men and maidens: let the old with the younger, praise the name of the Lord: For his name alone is exalted.

13. Conféssio ejus super cælum et terram: *
et exaltávit cornu pópuli sui.

13. The praise of him is above heaven and earth: and he hath exalted the horn of his people.

14. Hymnus ómnibus sanctis ejus: *
fíliis Israëł, pópulo appropinquánti sibi.

14. A hymn to all his saints: to the children of Israel, a people approaching him.

15. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.

16. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sǎcula sǎculórum. Amen.

5. ANT. III. *Tutti.*

T U pu-er, prophé-ta Altíssimi vo-cábe-ris : præ-í-bis

ante Dómi-num pa-rá-re vi-as e-jus.



All STAND and remain STANDING through the conclusion. The Officiant sings the Chapter.

CHAPTER — *Isa. 49:1*

AUDÍTE, ínsulæ, et atténdite, pópuli de longe: † Dóminus ab útero vo-cávit me, * de ventre matris meæ recordátus est nóminis mei.

GIVE EAR, ye islands, and hearken, ye people from afar. The Lord hath called me from the womb, from the bowels of my mother he hath been mindful of my name.



℞. De-o grá-ti-as.

℞. Thanks be to God.

HYMN

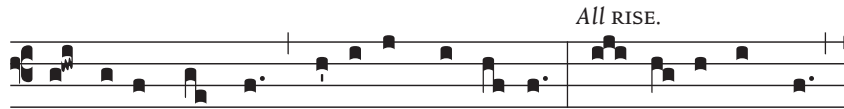
Hymn is sung ALTERNATIM, starting with the Epistle side.

Officiant. All Epistle.

HYMN.
II.

O nimis fe-lix me-ri-tique celsi, Né-sci-ens la-bem
ní-ve-i pu-dó-ris : Præ-pot-ens Martyr, nemo-rúmque cul-
tor, Má-xime Va-tum. 2. Serta ter de-nis á-li-os co-rónant
Aucta creméntis, dupli-cá-ta quosdam : Tri-na te fructu
cumu-lá-ta centum Né-xi-bus ornant. 3. Nunc pot-ens no-
stri mé-ri-tis o-pímis Pé-cto-ris du-ros lá-pi-des re-vél-le,
A-spe-rum planans i-ter, et refléxos Dí-ri-ge calles.
4. Ut pi-us mundi Sa-tor et Redémptor, Mén-ti-bus culpæ
si-ne labe pu-ris, Ri-te digné-tur vé-ni-ens be-á-tos
All BOW.
Pó-ne-re gressus. 5. Láudi-bus ci-ves cé-lebrent supérni

1. O thrice happy thou, and of exalted merit, knowing no stain upon thy snow-white purity; thou mightiest of martyrs, friend of solitude, greatest of prophets.
2. Crowns enriched with thrice tenfold increase adorn some; others a double crown adorns; but a triple crown with fruitage heaped up with a hundred twinings adorns thee.
3. Now rendered powerful by thy rich merits, pluck out the stony hardness of our hearts, make plain the rough way, and make straight the crooked paths.
4. So that the loving Creator and Redeemer of the world, coming, may becomingly condescend to direct His blessed footsteps into our hearts free from all stain of sin.
5. With songs of praise let the heavenly citizens extol Thee, ...



Te De-us simplex, pa-ri-térque tri-ne : Súp-pli-ces et nos



vé-ni- am pre-cámur, Par-ce redémptis. A-men.

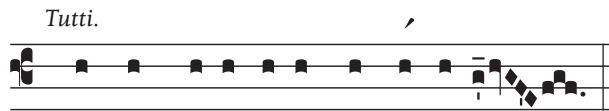
5. ...God, One and Three; suppliantly we pray for pardon: spare Thy redeemed ones.

TRANSLATION from *The Hymns of the Breviary and Missal*, Rev. Matthew Britt, O.S.B., 1922.

VERSICLE & RESPONSE



ψ. Iste pu-er magnus co-ram Dómi-no.



℞. Nam et manus e-jus cum ipso est.

ψ. The child shall be great in the sight of the Lord.

℞. For His hand is with him.

GOSPEL CANTICLE



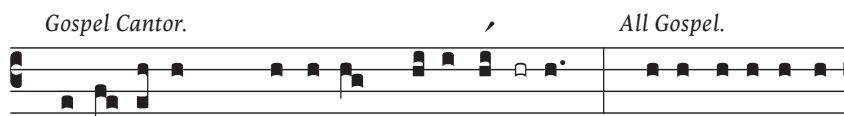
A-pértum est * os Zacha-rí-æ, et prophe-tá-vit di-



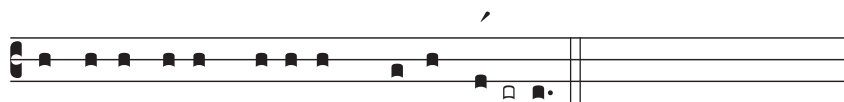
cens : Bene-dí-ctus De-us Is-ra-ël.

Ⲁ. (cf. Lk. 1:64) And the mouth of Zacharias was opened, and he prophesied, saying: Blessed be the Lord God of Israel.

BENEDICTUS — Lk. 1:68–79



1. Be-ne-díctus ✠ Dómi-nus, De-us Isra-ël: * qui a vi-si-tá-vit,



et fe-cit redempti-ónem ple-bis su-æ:

All Epistle.

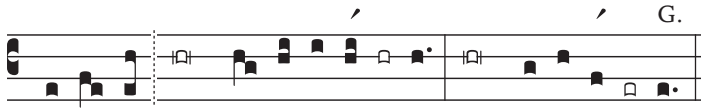
2. Et eréxit cornu salútis nobis: *
in domo David, púeri sui.

3. Sicut locútus est per os sanctórum, *
qui a sáeculo sunt, prophetárum ejus:

1. Blessed be the Lord God of Israel; because he hath visited and wrought the redemption of his people:

2. And hath raised up an horn of salvation to us, in the house of David his servant:

3. As he spoke by the mouth of his holy Prophets, who are from the beginning:



*

4. *Salútem ex inimícis **nostris**, **
et de manu ómnium, *qui odérunt* nos.
5. *Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus **nostris**: **
et memorári testaménti *sui **sancti***.
6. *Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham patrem **nostrum**, **
*datúrur se **nobis***:
7. *Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum **liberáti**, **
*serviámus **illi***.
8. *In sanctitáte, et justítia coram **ipso**, **
*ómnibus diébus **nostris***.
9. *Et tu, puer, Prophéta Altíssimi **vocáberis**: **
*præibis enim ante fáciem Dómini, paráre **vias ejus***:
10. *Ad dandam sciéntiam salútis **plebi ejus**: **
*in remissionem peccatórum **eórum***:
11. *Per víscera misericórdiæ **Dei nostri**: **
*in quibus visitávit nos, **óriens ex alto***:
12. *Illumináre his, qui in ténebris, et in **umbra mortis sedent**: **
*ad dirigéndon pedes nostros in **viam pacis***.
13. (BOW HEAD) *Glória **Patri**, et **Fílio**, **
*et Spirítui **Sancto***.
14. (RAISE HEAD) *Sicut erat in princípio, **et nunc, et semper**, **
*et in sácula sáculórum. **Amen***.

Tutti.

ANT.
VIII.

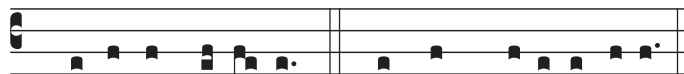
A -pértum est * os Zacha-rí-æ, et prophe-tá-vit di-



cens : Bene-dí-ctus De-us Is-ra-ël.

COLLECT

If the Officiant be a deacon or priest:



ψ. Dómi-nus vo-bíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Or, if the Officiant be lay:



ψ. Dómi-ne exáudi o-ra-ti-ónem mé- am.



R̄. Et clamor me-us ad te vé-ni- at.

Orémus.

DEUS, qui præséntem diem honorábilem nobis in beáti Joánnis nativítate fecísti: † da pópulis tuis spirituálium grátiam gaudiórum; * et ómnium fidélium mentes dírige in viam salútis aetérnæ. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, *



Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R̄. Amen.

ψ. The Lord be with you.

R̄. And with thy spirit.

ψ. O Lord, hear my prayer.

R̄. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

O GOD, who hast made this day to be honorable in our eyes because of the birth of the blessed John, graciously quicken thy people with spiritual joy, and order the minds of all the faithful in the way of everlasting salvation. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Spirit, God,

World without end.

R̄. Amen.

CONCLUSION

If the Officiant be a deacon or priest:

☩. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítuo tuo.

☩. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

Or, if the Officiant be lay:


☩. Dómine exáudi oratióne[m] meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

☩. O Lord, hear my prayer.


℟. And let my cry come unto thee.

Gospel Cantor.

v. 

B Ene-di-cámus Dó- mi-no.

Tutti.



℟. De- o grá- ti- as.

☩. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

This versicle is sung RECTO TONO at a low pitch.

☩. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei
requiéscant in pace.

℟. Amen.

☩. May the souls of the faithful departed,
through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.



DIE 25 JUNII

AD LAUDES


III. Class

SAINT WILLIAM Abbot



All STAND. All make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant sings:

D E-us in adju-tó-ri-um me-um inténde.



Tutti.

All BOW PROFOUNDLY.

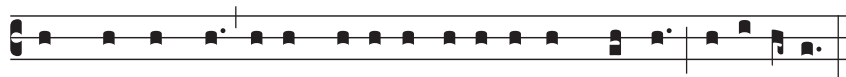


℞. Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri-a Patri, et

All RISE.



Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi-o, et



nunc, et semper, et in sá-cu-la sæ-cu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

ψ. O God, ✠ come to my assistance.

℞. O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

PSALMODY

1. ANT.
VIII. G

Officiant. Tutti.

J Ubi-lá-te * in conspéctu Re-gis Dómi-ni.

4. (Ps. 97:6) Make a joyful noise before the Lord our King.

PSALM 97

Gospel Cantor.

All SIT.
All Gospel.

1. Cantá-te Dómi-no cánti-cum **no-**vum: * qui- a mi-ra-bí-li- a

fe- cit. Flex: Dómi-ni: †

All Epistle.

2. Salvávit sibi dēxtera **ejus**: *
et bráchium **sanctum** **ejus**.
 3. Notum fecit Dóminus salutáre **suum**: *
in conspéctu Géntium revelávit justítiam **suam**.
 4. Recordátus est misericórdiæ **suæ**, *
et veritátis suæ dómui **Israël**.
 5. Vidérunt omnes términi **terræ** *
salutáre **Dei nostri**.
 6. Jubiláte Deo, omnis **terra**: *
cantáte, et exsultáte, et **psállite**.
 7. Psállite Dómino in cíthara, in cíthara et voce **psalmi**: *
in tubis ductílibus, et voce **tubæ córneæ**.
 8. Jubiláte in conspéctu regis Dómini: †
moveátur mare, et plenitúdo **ejus**: *
orbis terrárum, et qui hábitant in **eo**.
 9. Flúmina plaudent manu, †
simul montes exsultábunt a conspéctu **Dómini**: *
quóniam venit **judicáre terram**.
 10. Judicábit orbem terrárum in justítia, *
et pópulos in **æquitáte**.
 11. (BOW HEAD) Glória Patri, et **Fílio**, *
et Spirítui **Sancto**.
 12. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. **Amen**.
1. Sing ye to the Lord a new canticle: because he hath done wonderful things.
 2. His right hand hath wrought for him salvation, and his arm is holy.
 3. The Lord hath made known his salvation: he hath revealed his justice in the sight of the Gentiles.
 4. He hath remembered his mercy and his truth toward the house of Israel.
 5. All the ends of the earth have seen the salvation of our God.
 6. Sing joyfully to God, all the earth; make melody, rejoice and sing.
 7. Sing praise to the Lord on the harp, on the harp, and with the voice of a psalm: with long trumpets, and sound of cornet.
 8. Make a joyful noise before the Lord our king: let the sea be moved and the fulness thereof: the world and they that dwell therein.
 9. The rivers shall clap their hands, the mountains shall rejoice together at the presence of the Lord: because he cometh to judge the earth.
 10. He shall judge the world with justice, and the people with equity.

1. ANT.
VIII.

Tutti.

J Ubi-lá-te in conspéctu Re-gis Dómi-ni.

2. ANT.
VI. f

Ep. Cantor Tutti.

D Omi-ne * re-fú-gi-um factus es no-bis.

A. (Ps. 89:1) Lord, thou hast been our refuge.

PSALM 89

Epistle Cantor.

* a gene-ra-ti-óne in gene-ra-ti-ó-nem.

All Gospel.

2. Pri-úsquam montes fí-e-rent, aut forma-ré-tur terra *et or-*

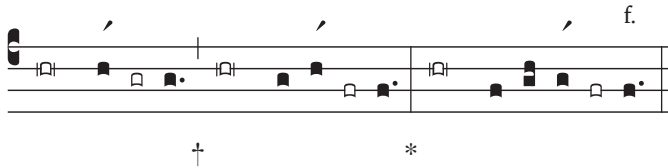
bis: * a sǎcu-lo et usque in sǎcu-lum tu es, De-us.

Flex: tránse-at, †

All Epistle.

3. Ne avértas hóminem in humilitátem: *
et dixísti: Convertímini, fílii hóminum.
4. Quóniam mille anni ante óculos tuos, *
tamquam dies hestérna, quæ prætériit.
5. Et custódia in nocte, *
quæ pro níhilo habéntur, eórum anni erunt.
6. Mane sicut herba tránseat, †
mane flóreat, et tránseat: *
véspere décidat, indúret et aréscat.
7. Quia defécimus in ira tua, *
et in furóre tuo turbáti sumus.
8. Posuísti iniquitátes nostras in conspéctu tuo: *
sǎculum nostrum in illuminatióne vultus tui.

1. ...from generation to generation.
2. Before the mountains were made, or the earth and the world was formed; from eternity and to eternity thou art God.
3. Turn not man away to be brought low: and thou hast said: Be converted, O ye sons of men.
4. For a thousand years in thy sight are as yesterday, which is past.
5. And as a watch in the night, things that are counted nothing, shall their years be.
6. In the morning man shall grow up like grass; in the morning he shall flourish and pass away: in the evening he shall fall, grow dry, and wither.
7. For in thy wrath we have fainted away: and are troubled in thy indignation.
8. Thou hast set our iniquities before thy eyes: our life in the light of thy countenance.



9. Quóniam omnes dies nostri defecérunt: *
et in ira tua defécimus.
10. Anni nostri sicut aránea meditabúntur: *
dies annórum nostrórum in ipsis, septuagínta anni.
11. Si autem in potentátibus, octogínta anni: *
et ámplius eórum, labor et dolor.
12. Quóniam supervénit mansuetúdo: *
et corripíemur.
13. Quis novit potestátem iræ tuæ: *
et præ timóre tuo iram tuam dínumeráre?
14. Déxteram tuam sic notam fac: *
et erudítos corde in sapiéntia.
15. Convértere, Dómine, úsquequo? *
et deprecábilis esto super servos tuos.
16. Repléti sumus mane misericórdia tua: *
et exultávimus, et delectáti sumus ómnibus diébus nostris.
17. Lætáti sumus pro diébus, quibus nos humiliásti: *
annis, quibus vidimus mala.
18. Réspice in servos tuos, et in ópera tua: *
et dírige fílios eórum.
19. Et sit splendor Dómini Dei nostri super nos, †
et ópera mánuum nostrárum dírige super nos: *
et opus mánuum nostrárum dírige.
20. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
21. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

9. For all our days are spent; and in thy wrath we have fainted away.
10. Our years shall be considered as a spider: the days of our years in them are threescore and ten years.
11. But if in the strong they be fourscore years: and what is more of them is labour and sorrow.
12. For mildness is come upon us: and we shall be corrected.
13. Who knoweth the power of thy anger, and for thy fear can number thy wrath?
14. So make thy right hand known: and men learned in heart, in wisdom.
15. Return, O Lord, how long? and be entreated in favour of thy servants.
16. We are filled in the morning with thy mercy: and we have rejoiced, and are delighted all our days.
17. We have rejoiced for the days in which thou hast humbled us: for the years in which we have seen evils.
18. Look upon thy servants and upon their works: and direct their children.
19. And let the brightness of the Lord our God be upon us: and direct thou the works of our hands over us; yea, the work of our hands do thou direct.

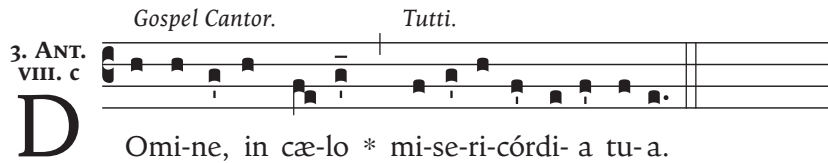
2. ANT.
VI.

Tutti.

D Omi-ne re-fú-gi- um factus es no-bis.

3. ANT.
VIII. c

Gospel Cantor. Tutti.

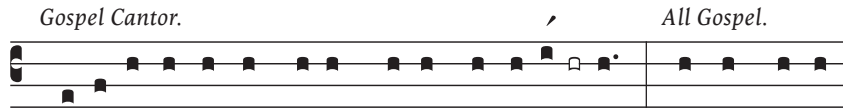


D Omi-ne, in cæ-lo * mi-se-ri-córdi- a tu-a.

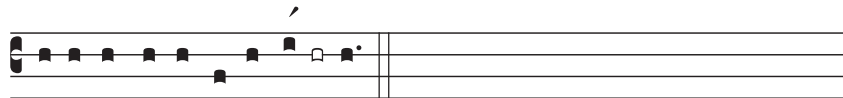
℟. (Ps. 35:6) O Lord, thy mercy is in heaven.

PSALM 35

Gospel Cantor. All Gospel.



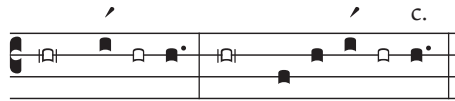
1. *Di-xit* injūstus ut de-línquat in semet-íp-so: * non est timor



De- i ante ó-cu-los e- jus.

All Epistle.

2. Quóniam dolóse egit in conspéctu ejus: *
ut inveniátur iníquitas ejus ad ódium.
 3. Verba oris ejus iníquitas, et dolus: *
nóluit intellígere ut bene ágeret.
 4. Iniquitátem meditátus est in cubíli suo: *
ástitit omni viæ non bonæ, malítiam autem non odívit.
 5. Dómine, in cælo misericórdia tua: *
et véritas tua usque ad nubes.
 6. Justítia tua sicut montes Dei: *
judícia tua abýssus multa.
 7. Hómines, et juménta salvábis, Dómine: *
quemádmmodum multiplicásti misericórdiam tuam, Deus,
 8. Fílii autem hóminum, *
in tégmine alárum tuárum sperábunt.
 9. Inebriábuntur ab ubertáte domus tuæ: *
et torrénate voluptátis tuæ potábis eos.
 10. Quóniam apud te est fons vitæ: *
et in lúmine tuo vidébimus lumen.
 11. Præténde misericórdiam tuam sciéntibus te, *
et justítiam tuam his, qui recto sunt corde.
 12. Non véniat mihi pes supérbiæ: *
et manus peccatóris non móveat me.
 13. Ibi cecidérunt qui operántur iniquitátem: *
expúlси sunt, nec potuérunt stare.
 14. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
1. The unjust hath said within himself, that he would sin: there is no fear of God before his eyes.
 2. For in his sight he hath done deceitfully, that his iniquity may be found unto hatred.
 3. The words of his mouth are iniquity and guile: he would not understand that he might do well.
 4. He hath devised iniquity on his bed, he hath set himself on every way that is not good: but evil he hath not hated.
 5. O Lord, thy mercy is in heaven, and thy truth reacheth even to the clouds.
 6. Thy justice is as the mountains of God, thy judgments are a great deep.
 7. Men and beasts thou wilt preserve, O Lord: O how hast thou multiplied thy mercy, O God!
 8. But the children of men shall put their trust under the covert of thy wings.
 9. They shall be inebriated with the plenty of thy house; and thou shalt make them drink of the torrent of thy pleasure.
 10. For with thee is the fountain of life; and in thy light we shall see light.
 11. Extend thy mercy to them that know thee, and thy justice to them that are right in heart.
 12. Let not the foot of pride come to me, and let not the hand of the sinner move me.
 13. There the workers of iniquity are fallen, they are cast out, and could not stand.



*

15. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípíio, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

3. ANT.
VIII. *Tutti.*

D Omi-ne, in cæ-lo mi-se-ri-córdi- a tu-a.

4. ANT.
IV. E *Epistle Cantor. Tutti.*

P Opu-lus me- us, * a- it Dómi-nus, bo-nis me- is ad-
implé-bi-tur.

4. (Jer. 31:14) My people, said the Lord, shall be filled with good things.

CANTICUM JEREMIAE — Jer. 31:10–18

Epistle Cantor. *All Epistle.*

1. *Audí*-te verbum Dómi-ni, gen-tes, * et annunti- á-te in ín-

su-lis, quæ pro-cul sunt,

All Gospel.

2. Et dícite: Qui dispérsit Israë́l, congregábit eum: *
et custódiét eum sicut pastor gregem suum.

3. Redémit enim Dóminus Jacob, *
et liberávit eum de manu potentióris.

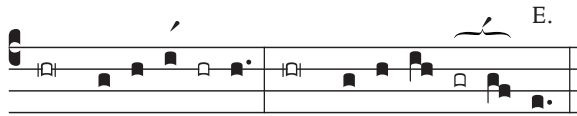
4. Et vénient, et laudábunt in monte Sion: *
et cónfluent ad bona Dómini,

5. Super fruménto, et vino, et óleo, *
et foétu pécorum et armentórum:

6. Erítque ánima eórum quasi hortus irríguus, *
et ultra non esúrient.

7. Tunc lætábitur virgo in choro, *
júvenes et senes simul:

1. Hear the word of the Lord, O ye nations, and declare it in the islands that are afar off,
2. And say: He that scattered Israel will gather him: and he will keep him as the shepherd doth his flock.
3. For the Lord hath redeemed Jacob, and delivered him out of the hand of one that was mightier than he.
4. And they shall come, and shall give praise in mount Sion: and they shall flow together to the good things of the Lord,
5. For the corn, and wine, and oil, and the increase of cattle and herds,
6. And their soul shall be as a watered garden, and they shall be hungry no more.
7. Then shall the virgin rejoice in the dance, the young men and old men together:



*

8. Et convértam luctum eórum in **gáudium**, *
et consolábor eos, et lætificábo a **dolóre suo**.
9. Et inebriábo ánimam sacerdotum **pinguédine**: *
et pópulus meus bonis meis **adimplébitur**.
10. (BOW HEAD) Glória Patri, et **Fílio**, *
et **Spirítui Sancto**.
11. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, *
et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

8. And I will turn their mourning into joy, and will comfort them, and make them joyful after their sorrow.
9. And I will fill the soul of the priests with fatness: and my people shall be filled with my good things.

4. ANT. IV. *Tutti.*

P Opu-lus me-us, a- it Dómi-nus, bo-nis me- is ad-im-

plé-bi-tur.

5. ANT. VIII. c *Gospel Cantor. Tutti.*

D E-o nostro * ju-cúnda sit laudá-ti- o.

4. (Ps. 146:1) To our God be joyful and fitting praise.

PSALM 146

Gospel Cantor. *All Gosp.*

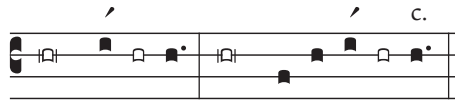
1. *Laudá-te* Dómi-num quón-i- am bonus est **psal-mus**: * De-o

nostro sit ju-cúnda, de-có-raque **laudá-ti- o**.

All Epistle.

2. *Ædíficans* Jerúsalem **Dóminus**: *
dispersiónes *Israélis* **congregábit**.
3. Qui sanat contrítos **corde**: *
et álligat contritiónes **eórum**.
4. Qui númerat multitudínem **stellárum**: *
et ómnibus eis **nómina vocat**.


1. Praise ye the Lord, because psalm is good: to our God be joyful and comely praise.
2. The Lord buildeth up Jerusalem: he will gather together the dispersed of Israel
3. Who healeth the broken of heart, and bindeth up their bruises.
4. Who telleth the number of the stars: and calleth them all by their names.



*

- | | |
|---|--|
| <p>5. Magnus Dóminus noster, et magna virtus <u>e</u>jus: *
et sapiéntiæ ejus <u>non est nú</u>merus.</p> <p>6. Suscípens mansuétos <u>D</u>óminus: *
humílians autem peccatóres usque <u>ad terram</u>.</p> <p>7. Præcínite Dómino in confessióne: *
psállite Deo <u>nostro in cí</u>thara.</p> <p>8. Qui óperit cælum <u>nú</u>bibus: *
et parat <u>terræ plú</u>viam.</p> <p>9. Qui prodúcit in móntibus <u>f</u>enum: *
et herbam servitúti <u>hó</u>minum.</p> <p>10. Qui dat juméntis escam <u>ipsó</u>rum: *
et pullis corvórum invocántibus <u>eum</u>.</p> <p>11. Non in fortitúdine equi voluntátem <u>habé</u>bit: *
nec in tibiis viri beneplácitum <u>erit ei</u>.</p> <p>12. Beneplácitum est Dómino super timéntes <u>eum</u>: *
et in eis, qui sperant super misericórdia <u>ejus</u>.</p> <p>13. (BOW HEAD) Glória Patri, et <u>Fí</u>lio, *
et Spirítui <u>Sancto</u>.</p> <p>14. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et <u>semper</u>, *
et in sæcula sæculórum. <u>Amen</u>.</p> | <p>5. Great is our Lord, and great is his power: and of his wisdom there is no number.</p> <p>6. The Lord lifteth up the meek, and bringeth the wicked down even to the ground.</p> <p>7. Sing ye to the Lord with praise: sing to our God upon the harp.</p> <p>8. Who covereth the heaven with clouds, and prepareth rain for the earth.</p> <p>9. Who maketh grass to grow on the mountains, and herbs for the service of men.</p> <p>10. Who giveth to beasts their food: and to the young ravens that call upon him.</p> <p>11. He shall not delight in the strength of the horse: nor take pleasure in the legs of a man.</p> <p>12. The Lord taketh pleasure in them that fear him: and in them that hope in his mercy.</p> |
|---|--|

Tutti.

5. ANT. VIII. 

D E-o nostro ju-cúnda sit laudá-ti-o.



All STAND and remain STANDING through the conclusion. The Officiant sings the Chapter.

CHAPTER — *Sir. 31:8–9*

BEÁTUS vir, qui invéntus est sine mácula, †
et qui post aurum non ábiit, nec sperá-
vit in pecúnia *et thesáuris*. * Quis est hic, et
laudábimus eum? fecit enim mirabília in vita
sua.



℞. De-o grá-ti- as.

BLESSED is the rich man that is found without
blemish: and that hath not gone after gold,
nor put his trust in money nor in treasures. Who
is he, and we will praise him? for he hath done
wonderful things in his life.

℞. Thanks be to God.

HYMN

Hymn is sung ALTERNATIM, starting with the Epistle side.

Officiant.

HYMN.
VIII.

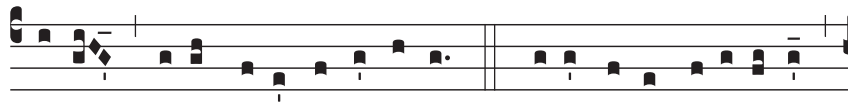
J E-su, co-róna célsi-or, Et vé-ri-tas sublími-or, Qui

All Epistle.

All Gosp.

confi-ténti sérvu-lo, Reddis pe-rénne práemi-um. 2. Da sup-
pli-cánti coé-tu-i, Obténtu hu-ius óptimi, Remissi-ónem crí-
mi-num, Rumpéndo nexum víncu-li. 3. Anni re-vérso témpo-
re, Di-es il-lú-xit lúmi-ne, Quo Sanctus hic de córpo-re
Po-lum migrá-vit práepo-tens. 4. Híc vana terræ gáudi-a, Et lu-
cu-lénta práedi-a, Pollú-ta sorde dépu-tans, Ovans tenet cæ-lé-
sti-a. 5. Te, Christe, Rex pi-íssime, Híc confi-téndo jú-gi-ter,
Calcá-vit hostem fórti-ter, Supérbum ac sa-tél-li-tem. 6. Virtú-
te cla-rus et fi-de, Confessi-ónis ór-di-ne, Je-júna membra dé-

1. O Jesus, Thou most exalted crown, and truth most sublime, who bestowest an eternal reward on Thy Confessor.
2. Through his intercession grant to Thy suppliant assembly the remission of their sins, whilst Thou dost rend asunder the bond of the chain (of sin).
3. The space of a year having elapsed, the day again shines forth in its splendor, on which this Saint, leaving his earthly body, ascended into heaven.
4. Considering the vain joys and showy goods of the world as defiled with filth, he now in triumph possesses those that are heavenly.
5. By unceasingly confessing Thee, O Christ, most loving King, he trampled under foot the wiles of the evil spirits, and the savage prince of hell.
6. Renowned for faith and virtue, zealous in the confession of his faith, bearing his members ...

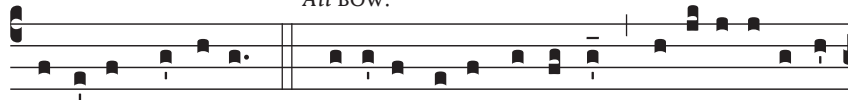


fe-rens, Dapes supérnas óbti-net. 7. Pro- ín-de te, pi- íssime,



Pre-cámur omnes súppli-ces, Ut hu-jus almi grá-ti- a No-bis

All BOW.



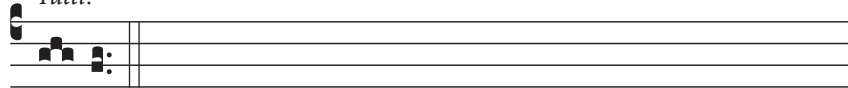
remíttas dé-bi-ta. 8. Gló-ri- a Patri Dómi-no, Gló-ri- a Uni-gé-

All RISE.



ni-to, Una cum Sancto Spí-ri-tu, In sempi-térna sǎcu-la.

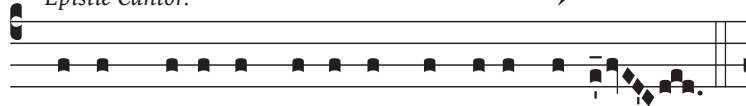
Tutti.



A-men.

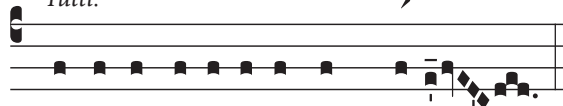
VERSICLE & RESPONSE

Epistle Cantor.



ψ. Justum dedú-xit Dómi-nus per vi- as rectas.

Tutti.



℞. Et osténdit il-li regnum De- i.

- 6. ...mortified he now participates in the heavenly banquet.
- 7. We suppliants, therefore, all beseech Thee, most gracious God, that on his account Thou remit the punishment due to us.
- 8. Eternal glory to the Father, and to the only-begotten Son of the Father, and to the Holy Spirit, through all eternity.

TRANSLATION from *The Hymns of the Breviary and Missal*, Rev. Matthew Britt, O.S.B., 1922.

- ψ. The Lord guided the just in right paths.
- ℞. And showed him the kingdom of God.

GOSPEL CANTICLE

Officiant. Tutti.

ANT.
IV. E

E U- ge * serve bone et fi-dé-lis, qui- a in pauca fu- í-
sti fi-dé-lis, supra multa te constí-tu-am : intra in gáudi- um
Dómi-ni tu- i.

¶. (Mt. 25:21) Well done, thou good and faithful servant; thou hast been faithful over a few things, I will make thee ruler over many things; enter thou into the joy of thy Lord.

BENEDICTUS — Lk. 1:68–79

Gospel Cantor. All Gospel.

1. *Be-ne-díctus* ✠ Dómi-nus, *De-us* **Isra-ël**: * qui- a vi-si-tá-vit,
et fe-cit redempti- ónem ple-bis **su-æ**:

All Epistle.

2. *Et eréxit cornu salútis nobis*: *
in domo David, púeri sui.
3. *Sicut locútus est per os sanctórum*, *
qui a sáculo sunt, prophetárum ejus:
4. *Salútem ex inimícis nostris*, *
et de manu ómnium, qui odérunt nos.
5. *Ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris*: *
et memorári testaménti sui sancti.
6. *Jusjurándum, quod jurávit ad Abraham patrem nostrum*, *
datúrum se nobis:
7. *Ut sine timóre, de manu inimicórum nostrórum liberáti*, *
serviámus illi.
8. *In sanctitáte, et justítia coram ipso*, *
ómnibus diébus nostris.
9. *Et tu, puer, Prophéta Altíssimi vocáberis*: *
præibis enim ante fáciem Dómini, paráre vias ejus:
10. *Ad dandam sciéntiam salútis plebi ejus*: *
in remissiónem peccatórum eórum:

1. Blessed be the Lord God of Israel; because he hath visited and wrought the redemption of his people:
2. And hath raised up an horn of salvation to us, in the house of David his servant:
3. As he spoke by the mouth of his holy Prophets, who are from the beginning:
4. Salvation from our enemies, and from the hand of all that hate us:
5. To perform mercy to our fathers, and to remember his holy testament,
6. The oath, which he swore to Abraham our father, that he would grant to us,
7. That being delivered from the hand of our enemies, we may serve him without fear,
8. In holiness and justice before him, all our days.
9. And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways:
10. To give knowledge of salvation to his people, unto the remission of their sins:



*

11. *Per víscera misericórdiæ Dei nostri: **
in quibus visitávit nos, *óriens ex alto:*

12. *Illumináre his, qui in ténebris, et in umbra mortis sedent: **
ad dirigéndonos pedes nostros *in viam pacis.*

13. (BOW HEAD) *Glória Patri, et Fílio, **
et *Spirítui Sancto.*

14. (RAISE HEAD) *Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, **
et in *sæcula sæculórum. Amen.*

11. Through the bowels of the mercy of our God, in which the Orient from on high hath visited us:

12. To enlighten them that sit in darkness, and in the shadow of death: to direct our feet into the way of peace.

Tutti.

ANT.
IV.

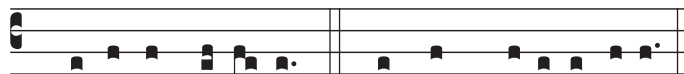
E U- ge serve bone et fi-dé-lis, qui- a in pauca fu- ísti

fi-dé-lis, supra multa te constí-tu-am : intra in gáudi- um

Dómi-ni tu- i.

COLLECT

If the Officiant be a deacon or priest:



ψ. Dómi-nus vo-bíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Or, if the Officiant be lay:



ψ. Dómi-ne exáudi o-ra-ti-ónem mé- am.



R̄. Et clamor me-us ad te vé-ni- at.

Orémus.

DEUS, qui infirmitáti nostræ ad teréndam salúti-viam in Sanctis tuis exémplum et præsidium collocásti: † da nobis, ita beáti Guliélmi abbátis mérita venerári; * ut ejúsdem excipiámus suffrágia, et vestígia prosequámur. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, *



Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R̄. Amen.

ψ. The Lord be with you.

R̄. And with thy spirit.

ψ. O Lord, hear my prayer.

R̄. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

O GOD, who made your Saints an example and a help for our weakness; grant us, as we walk the path of salvation, so to venerate the virtues of the blessed Abbot William that we may obtain his intercession and follow in his footsteps. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Spirit, God,

World without end.

R̄. Amen.

CONCLUSION

If the Officiant be a deacon or priest:

☩. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítuo tuo.

Or, if the Officiant be lay:

☩. Dómine exáudi oratióne[m] meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

☩. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

☩. O Lord, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.

I. *Gospel Cantor.* *Tutti.*

B E-ne-di-cámus Dó- mi-no. ℟. De- o grá- ti- as.

☩. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

This versicle is sung RECTO TONO at a low pitch.

☩. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei
requiéscant in pace.

℟. Amen.

☩. May the souls of the faithful departed,
through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.



DIE 26 JUNII
AD LAUDES
III. Class

SAINTS JOHN & PAUL

Martyrs



All STAND. All make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant sings:



DE-us in adju-tó-ri-um me-um inténde.

Tutti.

All BOW PROFOUNDLY.

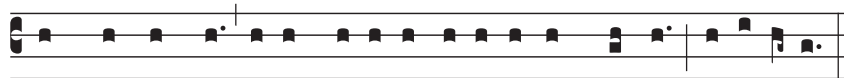


℞. Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri-a Patri, et

All RISE.



Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi-o, et



nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

ψ. O God, † come to my assistance.

℞. O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

PSALMODY

1. ANT. VIII. G

Officiant. Tutti.

P Aulus et Jo-annes * di-xé-runt Ju-li-áno: Nos unum

De-um có-limus, qui fe-cit cæ-lum et terram.

4. Paul and John said unto Julian:
We worship One God, Who
hath made heaven and earth.

PSALM 92

Gospel Cantor. All SIT. All Gospel.

1. *Dómi-nus* regná-vit, de-có-rem indu-tus est: * indú-tus est

Dómi-nus forti-tú-di-nem, *et* præ-cínxit se.

All Epistle.

2. Etenim firmávit orbem terræ, *
qui non commovébitur.
3. Paráta sedes tua ex tunc: *
a sæculo tu es.
4. Elevavérunt flúmina, Dómine: *
elevavérunt flúmina vocem suam.
5. Elevavérunt flúmina fluctus suos, *
a vócibus aquárum multárum.
6. Mirábiles elatiónes maris: *
mirábilis in altis Dóminus.
7. Testimónia tua credibília facta sunt nimis: *
domum tuam decet sanctitúdo, Dómine,
in longitúdinem diérum.
8. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
9. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

1. The Lord hath reigned, he is
clothed with beauty: the Lord is
clothed with strength, and hath
girded himself.
2. For he hath established the
world which shall not be
moved.
3. Thy throne is prepared from of
old: thou art from everlasting.
4. The floods have lifted up, O
Lord: the floods have lifted up
their voice.
5. The floods have lifted up their
waves, with the noise of many
waters.
6. Wonderful are the surges of the
sea: wonderful is the Lord on
high.
7. Thy testimonies are become
exceedingly credible: holiness
becometh thy house, O Lord,
unto length of days.

Tutti.

1. ANT.
VIII.

P Aulus et Jo-ánnes di-xé-runt Ju-li-áno: Nos unum
De-um có-limus, qui fe-cit cæ-lum et terram.

Epistle Cantor *Tutti.*

2. ANT.
VIII. G

P Aulus et Jo-ánnes * di-xé-runt ad Te-renti-á- num:
Si tu-us dómi-nus est Ju-li- ánus, ha- bé-to pa-cem cum il-
lo: no-bis á- li- us non est, ni-si Dómi-nus Je-sus Christus.

¶ Paul and John said unto Terentian: If thy Lord be Julian, keep thou at peace with him, but as for us, we have no other Lord but the Lord Jesus Christ.

PSALM 99

Epistle Cantor. *All Epistle.*

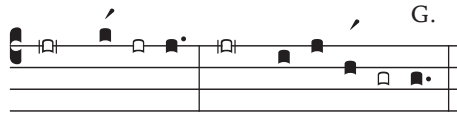
1. *Ju-bi-lá-te* De-o, omnis **ter-** ra: * *serví-te* Dómi-no *in læ-tí-*

ti- a. *Flex: páscu-æ e-jus: †*

All Gospel.

2. Introíte in conspéctu **e**jus, *
in exsultatióne.
3. Scitóte quóniam Dóminus ipse est **D**eus: *
ipse fecit nos, *et non ipsi* nos.
4. Pópulus ejus, et oves páscuæ **e**jus: †
introíte portas ejus in confessióne, *
átria ejus in hymnis: *confitémini illi*.
5. Laudáte nomen ejus: quóniam suávis est Dóminus, †
in ætérnum misericórdia **e**jus, *
et usque in generatióne et generatióne *véritas ejus*.

1. Sing joyfully to God, all the earth: serve ye the Lord with gladness.
2. Come in before his presence with exceeding great joy.
3. Know ye that the Lord he is God: he made us, and not we ourselves.
4. We are his people and the sheep of his pasture. Go ye into his gates with praise, into his courts with hymns: and give glory to him.
5. Praise ye his name: for the Lord is sweet, his mercy endureth for ever, and his truth to generation and generation.



*

6. (BOW HEAD) Glória Patri, et **F**ílio, *
et Spirítui **S**ancto.

7. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et **s**emper, *
et in sǎcula sǎculórum. **A**men.

Tutti.

2. ANT.
VIII.

P Aulus et Jo-ánnes di-xé-runt ad Te-renti-á-num: Si
tu-us dómi-nus est Ju-li-ánus, ha-bé-to pa-cem cum il-lo:
no-bis á-li-us non est, ni-si Dómi-nus Je-sus Christus.

Gospel Cantor. *Tutti.*

3. ANT.
I. f

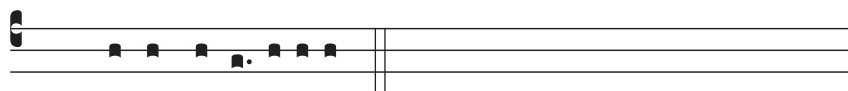
J O-ánnes et Paulus, * agnoscéntes ty-ránni-dem Ju-li-
á-ni, fa-cultá-tes su-as paupé-ri-bus e-rogá-re coépé-runt.

4. John and Paul, when they had heard the tyrannous command of Julian, began to disperse abroad their goods among the poor.

PSALM 62

Gosp. Cant. *All Gospel.*

1. De-us, De- us me- us, * ad te de lu-ce ví-gi-lo.

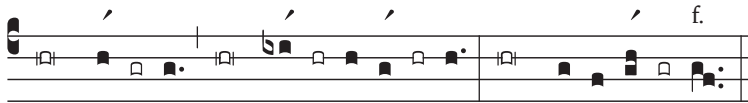


Flex: in-aquó-sa: †

All Epistle.

2. Sitívit in te **á**nima **m**ea, *
quam multiplíciter tibi **c**aro **m**ea.

1. O God, my God, to thee do I watch at break of day.
2. For thee my soul hath thirsted; for thee my flesh, O how many ways!



† *

3. In terra desérta, et ínvia, et inaquósa: †
sic in sancto appáruí tibi, *
ut vidérem virtútem tuam, et glóriam tuam.
4. Quóniam mélior est misericórdia tua super vítas: *
lábia mea laudábunt te.
5. Sic benedícam te in víta mea: *
et in nómine tuo levábo manus meas.
6. Sicut ádipe et pinguédine repleátur ánima mea: *
et lábiis exsultatiónis laudábit os meum.
7. Si memor fui tui super stratum meum, †
in matutínis meditábor in te: *
quia fuísti adjútor meus.
8. Et in velaménto alárum tuárum exsultábo, †
adhæsit ánima mea post te: *
me suscepit dextera tua.
9. Ipsi vero in vanum quæsiérunt ánimam meam, †
introíbunt in inferióra terræ: *
tradéntur in manus gládii, partes vúlpium erunt.
10. Rex vero lætábitur in Deo, †
laudabúntur omnes qui jurant in eo: *
quia obstrúctum est os loquéntium iníqua.
11. (BOW HEAD) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
12. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.

3. In a desert land, and where
there is no way, and no water:
so in the sanctuary have I come
before thee, to see thy power
and thy glory.
4. For thy mercy is better than
lives: thee my lips shall praise.
5. Thus will I bless thee all my life
long: and in thy name I will lift
up my hands.
6. Let my soul be filled as with
marrow and fatness: and my
mouth shall praise thee with
joyful lips.
7. If I have remembered thee upon
my bed, I will meditate on thee
in the morning: because thou
hast been my helper.
8. And I will rejoice under the
covert of thy wings: my soul
hath stuck close to thee: thy
right hand hath received me.
9. But they have sought my soul
in vain, they shall go into the
lower parts of the earth: they
shall be delivered into the hands
of the sword, they shall be the
portions of foxes.
10. But the king shall rejoice in
God, all they shall be praised
that swear by him: because the
mouth is stopped of them that
speak wicked things.

3. ANT. I. *Tutti.*

O-annes et Paulus, agnoscéntes ty-ránni-dem Ju-li-

á-ni, fá-cultá-tes su-as paupé-ri-bus e-rogá-re coepé-runt.

4. ANT. Epistle Cantor. Tutti.
 1. a3
S Ancti spí-ri-tus * et á-nimæ justó-rum, hymnum dí-

ci-te De- o, al-le-lú-ia.

CANTICUM TRIUM PUERORUM — Dan. 3:57–88, 56

Epistle Cantor. All Epistle.

1. *Be-ne-dí-ci-te*, ómni- a ó-pe-ra **Dómi-ni**, **Dómi-no**: * laudá-te

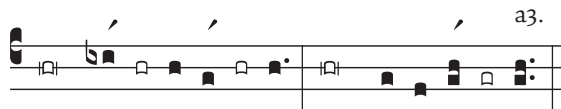
et super-exaltá-te e-um in **sæcu-la**.

All Gospel.

2. Benedícite, Ángeli **Dómini**, **Dómino**: *
 benedícite, **cæli**, **Dómino**.
3. Benedícite, aquæ omnes, quæ super **cælos** sunt, **Dómino**: *
 benedícite, omnes virtútes **Dómini**, **Dómino**.
4. Benedícite, sol et **luna**, **Dómino**: *
 benedícite, stellæ **cæli**, **Dómino**.
5. Benedícite, omnis imber **et** ros, **Dómino**: *
 benedícite, omnes spíritus **Dei**, **Dómino**.
6. Benedícite, ignis et **æstus**, **Dómino**: *
 benedícite, frigus et **æstus**, **Dómino**.
7. Benedícite, rores et pruína, **Dómino**: *
 benedícite, gelu et **frigus**, **Dómino**.
8. Benedícite, glácies et **nives**, **Dómino**: *
 benedícite, noctes et **dies**, **Dómino**.
9. Benedícite, lux et **ténebræ**, **Dómino**: *
 benedícite, fúlgura et **nubes**, **Dómino**.
10. Benedícat **terra** **Dóminum**: *
 laudet et superexáltet eum in **sæcula**.
11. Benedícite, montes et **colles**, **Dómino**: *
 benedícite, unívsa germinántia in **terra**, **Dómino**.
12. Benedícite, **fontes**, **Dómino**: *
 benedícite, mária et flúmina, **Dómino**.

4. (Dan. 3:86) O ye holy Spirits and Souls of the righteous, bless ye the Lord, alleluia.

1. All ye works of the Lord, bless the Lord: praise and exalt him above all for ever.
2. O ye angels of the Lord, bless the Lord: O ye heavens, bless the Lord:
3. O all ye waters that are above the heavens, bless the Lord: O all ye powers of the Lord, bless the Lord.
4. O ye sun and moon, bless the Lord: O ye stars of heaven, bless the Lord.
5. O every shower and dew, bless ye the Lord: O all ye spirits of God, bless the Lord.
6. O ye fire and heat, bless the Lord: O ye cold and heat, bless the Lord.
7. O ye dews and hoar frosts, bless the Lord: O ye frost and cold, bless the Lord.
8. O ye ice and snow, bless the Lord: O ye nights and days, bless the Lord.
9. O ye light and darkness, bless the Lord: O ye lightnings and clouds, bless the Lord.
10. O let the earth bless the Lord: let it praise and exalt him above all for ever.
11. O ye mountains and hills, bless the Lord: O all ye things that spring up in the earth, bless the Lord.
12. O ye fountains, bless the Lord: O ye seas and rivers, bless the Lord.



*

13. Benedícite, cete, et ómnia, quæ movéntur in aquis, **Dómino**: *
benedícite, omnes vólucres cæli, **Dómino**.
14. Benedícite, omnes béstiæ et pécora, **Dómino**: *
benedícite, filii hóminum, **Dómino**.
15. Benedícat Israël **Dóminum**: *
laudet et superexáltet eum in sæcula.
16. Benedícite, sacerdótes **Dómini**, **Dómino**: *
benedícite, servi Dómini, **Dómino**.
17. Benedícite, spíritus, et ánimæ justórum, **Dómino**: *
benedícite, sancti, et húmiles corde, **Dómino**.
18. Benedícite, Ananía, Azaría, Mísaël, **Dómino**: *
laudáte et superexaltáte eum in sæcula.
19. (BOW HEAD) Benedicámus Patrem
et Fílium cum **Sancto Spírítu**: *
laudémus et superexaltémus eum in sæcula.
20. (RAISE HEAD) Benedíctus es, Dómine, in firmaménto cæli: *
et laudábilis, et gloriósus, et superexaltátus in sæcula.

13. O ye whales, and all that move in the waters, bless the Lord: O all ye fowls of the air, bless the Lord.
14. O all ye beasts and cattle, bless the Lord: O ye sons of men, bless the Lord.
15. O let Israel bless the Lord: let them praise and exalt him above all for ever.
16. O ye priests of the Lord, bless the Lord: O ye servants of the Lord, bless the Lord.
17. O ye spirits and souls of the just, bless the Lord: O ye holy and humble of heart, bless the Lord.
18. O Ananias, Azarias, and Misael, bless ye the Lord: praise and exalt him above all for ever.
19. Let us bless the Father and the Son, with the Holy Ghost; let us praise and exalt him above all for ever.
20. Blessed art thou, O Lord, in the firmament of heaven: and worthy of praise, and glorious for ever.

4. ANT.
I. **S** *Tutti.*
Ancti spí-ri-tus et á-nimæ justó-rum, hymnum dí-ci-

te De- o, al-le-lú-ia.

5. ANT. *Gospel Cantor.* *Tutti.*
 1. f
 J
 O-ánnes et Paulus * di-xé-runt ad Gal-li-cánum : Fac
 vo-tum De-o cæ-li, et e-ris victor mé-li-us quam fu-í-sti.

John and Paul said unto Gallican: Make thy vow unto the God of heaven, and thou shalt be yet a greater conqueror than ever thou hast been heretofore.

PSALM 148

Gospel Cantor. *All Gospel.*

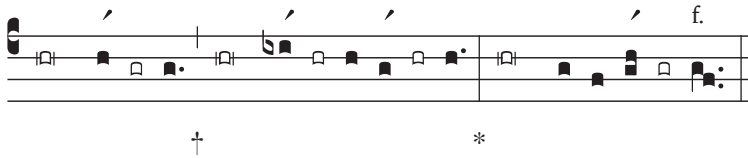
1. Laudá-te Dómi-num de cæ-lis: * laudá-te e-um in excél-

sis. *Flex: vírgi-nes, †*

All Epistle.

2. Laudáte eum, omnes **Angeli** ejus: *
 laudáte eum, omnes virtútes ejus.
3. Laudáte eum, **sol** et **luna**: *
 laudáte eum, omnes stellæ et **lumen**.
4. Laudáte eum, **cæli cælórum**: *
 et aquæ omnes, quæ super cælos sunt,
 laudent *nomen* **Dómini**.
5. Quia ipse **dixit**, et **facta** sunt: *
 ipse mandávit, *et creáta* sunt.
6. Státuit ea in ætérnum, et in **sæculum sæculi**: *
 præcéptum pòsuit, et non *præter*íbit.
7. Laudáte **Dóminum** de **terra**, *
 dracónes, et omnes **abýssi**.
8. Ignis, grando, nix, glácies, spíritus **procellárum**: *
 quæ fáciunt *verbum* ejus:
9. Montes, et **omnes colles**: *
 ligna fructífera, et **omnes cedri**.
10. Béstia, et **univérsa pécora**: *
 serpéntes, et **vólucres pennátæ**:
11. Reges terræ, et **omnes pópuli**: *
 príncipes, et omnes **júdices terræ**.

1. Praise ye the Lord from the heavens praise ye him in the high places.
2. Praise ye him, all his angels: praise ye him, all his hosts.
3. Praise ye him, O sun and moon: praise him, all ye stars and light.
4. Praise him, ye heavens of heavens: and let all the waters that are above the heavens, praise the name of the Lord.
5. For he spoke, and they were made: he commanded, and they were created.
6. He hath established them for ever, and for ages of ages: he hath made a decree, and it shall not pass away.
7. Praise the Lord from the earth, ye dragons, and all ye deeps:
8. Fire, hail, snow, ice, stormy winds which fulfill his word:
9. Mountains and all hills, fruitful trees and all cedars:
10. Beasts and all cattle: serpents and feathered fowls:
11. Kings of the earth and all people: princes and all judges of the earth:



12. *Júvenes, et vírgines, †*
*senes cum junióribus laudent **nomen Dómini**: **
*quia exaltátum est nomen **ejus solíus**.*
13. Conféssio ejus super **cælum** et **terram**: *
 et exaltávit cornu **pópuli sui**.
14. Hymnus ómnibus **sanctis** ejus: *
 fíliis Israël, pópulo appropinquáti **sibi**.
15. (BOW HEAD) Glória **Patri**, et **Fílio**, *
 et **Spirítui Sancto**.
16. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, *
 et in **sæcula sæculórum**. **Amen**.

12. Young men and maidens: let the old with the younger, praise the name of the Lord: For his name alone is exalted.
13. The praise of him is above heaven and earth: and he hath exalted the horn of his people.
14. A hymn to all his saints: to the children of Israel, a people approaching him.

5. ANT.
 I. *Tutti.*

O-ánnes et Paulus di-xé-runt ad Gal-li-cánum : Fac
 vo-tum De-o cæ-li, et e-ris victor mé-li-us quam fu-í-sti.



All STAND and remain STANDING through the conclusion. The Officiant sings the Chapter.

CHAPTER — *Wis. 3:1-3*

JUSTÓRUM ánimæ in manu Dei sunt, et non tanget illos torméntum mortis. † Visi sunt óculis insipiéntium **mori**: * illi autem sunt in **pace**.

BUT the souls of the just are in the hand of God, and the torment of death shall not touch them. In the sight of the unwise they seemed to die, but they are in peace.



℞. De-o **grá-ti**- as.

℞. Thanks be to God.

HYMN

Hymn is sung ALTERNATIM, starting with the Epistle side.

HYMN. IV. *Officiant.* *All Epistle.*

R EX glo-ri-ó-se Márty-rum, Co-ró-na confi-ténti-um,
All Gospel.
Qui respu-éntes térre-a Perdú-cis ad cæ-lé-sti-a : 2. Au-rem
be-nígnam pró-ti-nus In-ténde nostris vó-ci-bus : Trophæ-a
sacra pángimus, Ignósce quod de-líquimus. 3. Tu vincis inter
Márty-res, Par-císque Confessó-ri-bus : Tu vince nostra crími-
All bow.
na, Largí-tor in-dulgénti-æ. 4. De- o Patri sit gló-ri-a,
All RISE.
E- júsque so- li Fí- li- o, Cum Spí-ri-tu Pa-rácli-to, Nunc et
Tutti.
per omne sæ-cu-lum. A-men.

1. O glorious King of Martyrs and Crown of Confessors, who leadest to heavenly things those who despise the things of earth.
2. Turn quickly a gracious ear to our prayers; we sing of sacred victories; pardon what we have done amiss.
3. In the Martyrs Thou dost conquer, and Thou dost spare the Confessors: O dispenser of mercy, conquer Thou our sins.
4. Glory be to God the Father, and to His only Son, together with the Holy Ghost, the Comforter, both now and forever.

TRANSLATION from *The Hymns of the Breviary and Missal*, Rev. Matthew Britt, O.S.B., 1922.

VERSICLE & RESPONSE

Epistle Cantor.

Ÿ. Exsultábunt Sancti in gló-ri- a.

Tutti.

℞. Læ-tabúntur in cu-bí-li-bus su- is.

- Ÿ. The saints shall rejoice in glory.
 ℞. They shall be joyful in their beds.

GOSPEL CANTICLE

Officiant. *Tutti.*

ANT. I. g

I -sti sunt Sancti, * qui pro De- i amó- re mi-nas

hómi-num contempsé-runt: sancti Márty-res in re-gno cæ-

ló-rum exsúltant cum Ange-lis: o quam pre-ti- ó-sa est

mors Sanctó-rum! qui assí-du- e as-sí-stunt ante Dómi-num,

et ab ínvi- cem non sunt se-pa-rá-ti.

- ℟. (*cf. Ps. 115:15*) These are the holy ones who for the love of God, recked nothing of the threats of men. In the kingdom of heaven the holy martyrs are filled with joy in the company of Angels. O how precious in the sight of the Lord was the death of these His saints who now stand day and night in His presence and are not divided the one from the other.

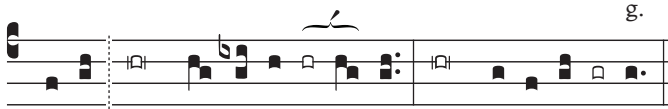
BENEDICTUS — Lk. 1:68-79

Gospel Cantor. *All Gospel.*

1. Be-ne-díctus ✠ Dómi-nus, De- us Isra- ël: * qui- a vi-si-tá-vit,

et fe-cit redempti- ónem *ple-bis su-* æ:

1. Blessed be the Lord God of Israel; because he hath visited and wrought the redemption of his people:



*

All Epistle.

2. *Et erexit cornu salutis nobis: **
in domo David, pueri sui.
3. *Sicut locutus est per os sanctorum, **
qui a saeculo sunt, prophetarum ejus:
4. *Salutem ex inimicis nostris, **
et de manu omnium, qui oderunt nos.
5. *Ad faciendam misericordiam cum patribus nostris: **
et memorari testamenti sui sancti.
6. *Jusjurandum, quod juravit ad Abraham patrem nostrum, **
datum se nobis:
7. *Ut sine timore, de manu inimicorum nostrorum liberati, **
serviamus illi.
8. *In sanctitate, et justitia coram ipso, **
omnibus diebus nostris.
9. *Et tu, puer, Propheta Altissimi vocaberis: **
praebis enim ante faciem Domini, parare vias ejus:
10. *Ad dandam scientiam salutis plebi ejus: **
in remissionem peccatorum eorum:
11. *Per viscera misericordiae Dei nostri: **
in quibus visitavit nos, oriens ex alto:
12. *Illuminare his, qui in tenebris, et in umbra mortis sedent: **
ad dirigendos pedes nostros in viam pacis.
13. (BOW HEAD) *Glória Patri, et Filio, **
et Spiritui Sancto.
14. (RAISE HEAD) *Sicut erat in principio, et nunc, et semper, **
et in saecula saeculorum. Amen.

2. And hath raised up an horn of salvation to us, in the house of David his servant:
3. As he spoke by the mouth of his holy Prophets, who are from the beginning:
4. Salvation from our enemies, and from the hand of all that hate us:
5. To perform mercy to our fathers, and to remember his holy testament,
6. The oath, which he swore to Abraham our father, that he would grant to us,
7. That being delivered from the hand of our enemies, we may serve him without fear,
8. In holiness and justice before him, all our days.
9. And thou, child, shalt be called the prophet of the Highest: for thou shalt go before the face of the Lord to prepare his ways:
10. To give knowledge of salvation to his people, unto the remission of their sins:
11. Through the bowels of the mercy of our God, in which the Orient from on high hath visited us:
12. To enlighten them that sit in darkness, and in the shadow of death: to direct our feet into the way of peace.

Tutti.

ANT.
I.

-sti sunt Sancti, qui pro De-i amó-re mi-nas hó-

mi-num contempsé-runt: sancti Márty-res in re-gno cæ-ló-

rum exsúltant cum Ange-lis: o quam pre-ti-ó-sa est mors

Sanctó-rum! qui assí-du- e as-sí-stunt ante Dómi-num, et
ab ínvi- cem non sunt se-pa-rá-ti.

COLLECT

If the Officiant be a deacon or priest:

ψ. Dómi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu-o.

Or, if the Officiant be lay:

ψ. Dómi-ne exáudi o-ra-ti-ónem mé- am.

R. Et clamor me-us ad te vé-ni- at.

Orémus.

QUÆSUMUS, omnipotens Deus: ut nos gemináta lætítia hodiérnæ festivitátis excípiat, † quæ de beatórum Joánnis et Pauli glorificatióne procedit; * quos éadem fides et pássio vere fecit esse germános. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, *

Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

ψ. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

ψ. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

ALMIGHTY God, fill us, we beseech thee, with the twofold gladness which doth flow down upon this bright day from the glory of thy blessed servants John and Paul, whom one faith and one suffering made to be brothers indeed. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Spirit, God,

World without end.

R. Amen.

CONCLUSION

If the Officiant be a deacon or priest:

☩. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítuo tuo.

Or, if the Officiant be lay:

☩. Dómine exáudi oratióne[m] meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

☩. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

☩. O Lord, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.

I. *Gospel Cantor.* *Tutti.*

B E-ne-di-cámus Dó- mi-no. ℟. De- o grá- ti- as.

☩. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

This versicle is sung RECTO TONO at a low pitch.

☩. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei
requiéscant in pace.

℟. Amen.

☩. May the souls of the faithful departed,
through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.





MONASTIC COMPLINE

THE Office of Compline (or Night Prayer), goes back to the period immediately after the persecutions of the Church. It is a preparation for the night's sleep; for which it begs God's blessing and the Holy Angels' protection.

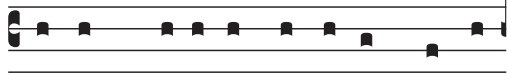
— *From Mass and Vespers with Gregorian Chant, Solesmes, 1957*


The Lector begins:


J 
Ube domne bene-dí-ce-re.

G 
RANT, Lord, a blessing.


The Officiant gives the blessing:

N 
Octem qui- é-tam et fi-nem per-féc-

M 
AY almighty God grant us a *quiet*



tum concédât no- bis Dómi- nus omní- po-

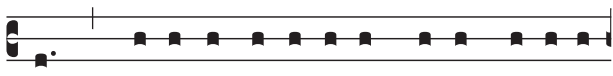

night and a perfect end. **R.** Amen.

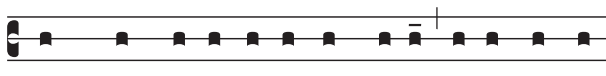

tens. **R.** Amen.

SHORT LESSON — *I Pet. 5:8-9*

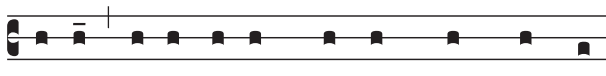
Lector.
F 
Ratres: Sóbri- i estó-te, et vi-gi-lá-


Lector.
B 
E-loved: Be sober, and *watch*: † Be-

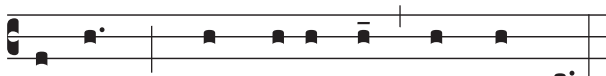

te: † qui- a adversá-ri- us vester di- ábo-

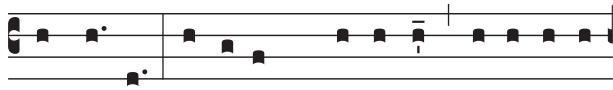

cause your adversar-y the devil, as a roaring


lus tamquam le- o rú-gi- ens, círcu- it, quæ-

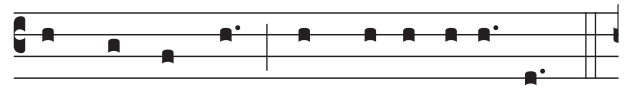

li-on, goeth about seeking whom he *may*


rens quem dé-vo-ret: * cu- i re-sísti-te fortes


devour: * Whom resist ye, strong in faith.



in fí-de. Tu *autem*, Dómi-ne, mi-se-ré-re



But *thou*, O Lord, have mercy upon us.



nó-bis. *R.* De-o grá-ti-as.

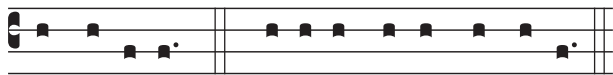


R. Thanks be to God.

All make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant continues:

A D-ju-tó-ri-um nostrum ✠ in nómi-

O UR help ✠ is in the name of the



ne Dómi-ni. *R.* Qui fe-cit cæ-lum et terram.



Lord. *R.* Who made heaven and earth.

CONFITEOR

In SILENCE, all say the Pater Noster:

PATER NOSTER, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débíta nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatiónem: sed líbera nos a malo. Amen.

OUR FATHER, who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come. Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation: But deliver us from evil. Amen.

If the Officiant be lay, please see the Appendix for the Confiteor. Otherwise, the Officiant BOWS PROFOUNDLY and continues, singing the Confiteor RECTO TONO:

CONFÍTEOR Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Páulo, beáto Patri nostro Benedícto, ómnibus Sanctis, et vobis fratres, quia peccávi nimis, cogitatióne, verbo et ópere: (PERCUTIT SIBI PECTUS TER, DICENS:) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Páulum, beátum Patrem nostrum Benedíctum, omnes Sanctos, et vos fratres: oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

ICONFESS to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to our holy Father Benedict, to all the Saints, and to you brethren, that I have sinned exceedingly in thought, word and deed: (STRIKING BREST THREE TIMES, SAYING:) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, our holy Father Benedict, all the Saints, and you, brethren, to pray for me to the Lord our God.

All sing the reply RECTO TONO, and Officiant responds with Amen, then RISES:

MISEREATUR tui omnipotens Deus, et dimíssis peccátiis tuis, perdúcat te ad vitam aetérnam.

℞. Amen.

MAY almighty God have mercy on thee, forgive thee thy sins, and bring thee to everlasting life.

℞. Amen.

Now all BOW PROFOUNDLY and sing together the Confiteor RECTO TONO:

CONFITEOR Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Páulo, beáto Patri nostro Benedícto, ómnibus Sanctis, et tibi Pater, quia peccávi nimis, cogitatióne, verbo et ópere: (PERCUTIT SIBI PECTUS TER, DICENS:) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Mariám semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Páulum, beátum Patrem nostrum Benedíctum, omnes Sanctos, et te Pater: oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

All still BOWING, the Officiant continues alone:

MISEREATUR vestri omnipotens Deus, et dimíssis peccátiis vestris, perdúcat vos ad vitam aetérnam.

℞. Amen.

ICONFESS to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to our holy Father Benedict, to all the Saints, and to thee, Father, that I have sinned exceedingly in thought, word and deed: (STRIKING BREAST THREE TIMES, SAYING:) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, our holy Father Benedict, all the Saints, and thee, Father, to pray for me to the Lord our God.

MAY almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to everlasting life.

℞. Amen.

All RISE and make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant gives absolution:

INDULGÉNTIAM, ✠ absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnipotens et miséricors Dóminus.

℞. Amen.

MAY the almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution and remission of our sins.

℞. Amen.

All make the SIGN OF THE CROSS on their breast as the Officiant continues:

C Onvérté nos ✠ De- us, sa-lu-tá-ris

nóster. ℞. Et a-vérte i-ram tu-am a nó-bis.

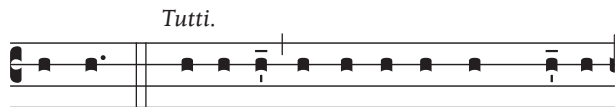
T URN us then ✠ O God, our savior.

℞. And let thy anger cease from us.

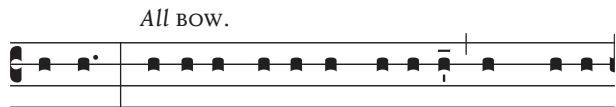
All make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant sings:

D E-us, ✠ in adju-tó-ri-um me-um in-

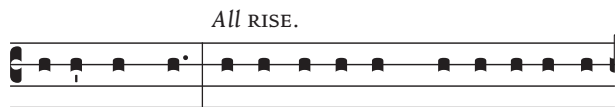
O God, ✠ come to my as-sistance.



ténde. *R.* Dómi-ne, ad adju-vándum me fes-



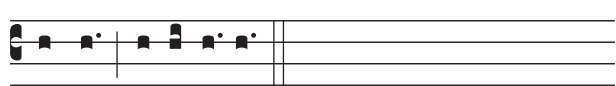
tí-na. Gló-ri-a Patri, et Fí-li-o, et Spi-rí-



tu-i Sancto: Si-cut e-rat in princí-pi-o, et



nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum.



Amen. Alle-lú-ia.

PSALMUS 4

Gospel Cantor.



1. Cum invo-cá-rem exaudí-vit me De-us



justí-ti-æ me-æ: * in tri-bu-la-ti-óne di-



la-tásti mi-hi. *Flex:* peccá-re: †

All Epistle.

2. *Miserére* mei, *

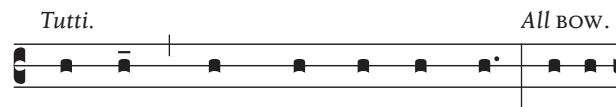
et exáudi oratió-nem meam.

3. Fílii hó-minum, úsquequo *gravi* corde? *

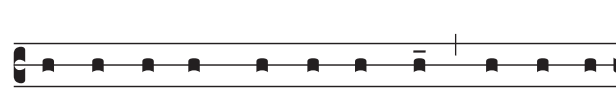
ut quid dilígitis vanitátem et
quæritis mendácium?

4. Et scitóte quóniam mirificávit

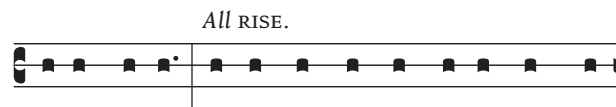
Dóminus *sanctum* suum: *
Dóminus exáudiet me
cum clamávero ad eum.



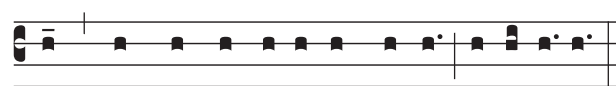
R. O Lord, make haste to help me. Glory



be the Father, and to the Son, and to the



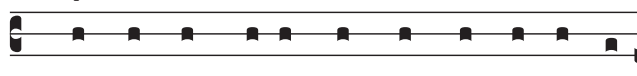
Holy Spirit. As it was in the beginning, is



now, and will be forev-er. Amen. Al-le-lu-ia.

PSALM 4

Gospel Cantor.



1. When I called upon him, the God of my *jus-*



tice heard me: * when I was in distress, thou



hast enlarged me. *Flex:* and sin *not:* †

All Epistle.

2. Have *mercy* on me: *

and hear my prayer.

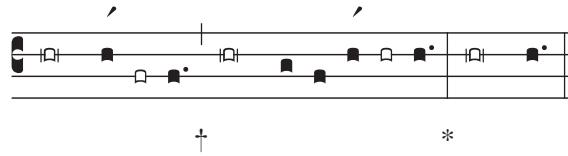
3. O ye sons of men, how long

will you be *dull* of heart? *

Why do you love vanity,
and seek after lying?

4. Know ye also that the Lord hath made

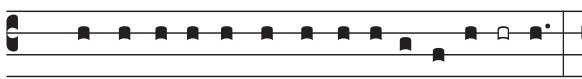
his *holy one* wonderful: *
the Lord will hear me
when I shall cry unto him.



- | | |
|---|--|
| <p>5. Irascímini, et nolíte peccáre: †
quæ dicitis in córdibus vestris, *
in cubílibus vestris compungímini.</p> <p>6. Sacrificáte sacrificium justítiæ, †
et speráte in Dómino. *
Multi dicunt: quis osténdit nobis bona?</p> <p>7. Signátum est super nos
lumen vultus tui, Dómine: *
dedísti lætítiam in corde meo.</p> <p>8. A fructu fruménti, vini et ólei sui *
multiplicáti sunt.</p> <p>9. In pace in idípsum *
dórmiam et requiéscam;</p> <p>10. Quóniam tu, Dómine, singularíter in spe *
(STAND) constituísti me.</p> <p>11. (BOW) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.</p> <p>12. (RISE) Sicut erat in princípío,
et nunc, et semper, *
(SIT) et in sácula sæculórum. Amen.</p> | <p>5. Be ye angry, and sin <u>not</u>: †
the things you say <u>in your hearts</u>, *
be sorry for them upon your beds.</p> <p>6. Offer up the sacrifice of <u>justice</u>, †
and trust <u>in the Lord</u>: *
many say, Who sheweth us good things?</p> <p>7. The light of thy countenance,
O Lord, is <u>signed upon</u> us: *
thou hast given gladness in my heart.</p> <p>8. By the fruit of their corn, their <u>wine, and oil</u>, *
they are multiplied.</p> <p>9. In peace <u>in the selfsame</u> *
I will sleep, and I will rest.</p> <p>10. For thou, <u>O Lord</u>, <u>singularly</u> *
(STAND) hast settled me in hope.</p> <p>11. (BOW) Glory be to the Father, and <u>to the Son</u>, *
and to the Holy Spirit.</p> <p>12. (RISE) As it was in the <u>beginning, is now</u>, *
(SIT) and will be for ever. Amen.</p> |
|---|--|

PSALMUS 90

Epistle Cantor STANDS and INTONES. /



1. Qui há-bi-tat in adju-tó-ri- o Altíssimi, *
All Epistle. Cantor SITS.



in pro-TECTI- óne De- i cæ-li commo-rá-bi-



tur. Flex: in di- e, †

All Gospel.

2. Dicit Dómino: Suscéptor meus es tu,
et refúgium meum: *
Deus meus sperábo in eum.

PSALM 90

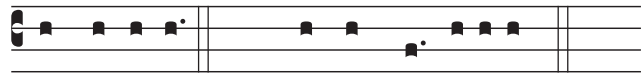
Epistle Cantor STANDS and INTONES. /



1. He that dwelleth in the aid of the most
All Epistle. Cantor SITS.



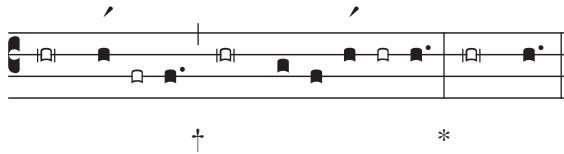
high, * shall abide under the protection of the



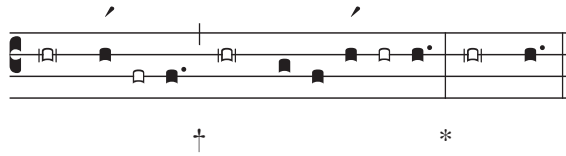
God of Jacob. Flex: in the day: †

All Gospel.

2. He shall say to the Lord:
Thou art my protector, and my refuge: *
my God, in him will I trust.



- | | |
|--|---|
| <p>3. Quóniam ipse liberávit me
de láqueo venántium, *
et a verbo áspero.</p> <p>4. Scápulis suis obumbrábit tibi: *
et sub pennis ejus sperábis.</p> <p>5. Scuto circúmdabit te véritas ejus: *
non timébis a timóre noctúrno.</p> <p>6. A sagítta volánte in die, †
a negótio
perambulánte in ténebris: *
ab incúrsu et dæmónio meridiáno.</p> <p>7. Cadent a látere tuo mille, †
et decem míllia a dextris tuis: *
ad te autem non appropinquábit.</p> <p>8. Verúmtamen óculis tuis considerábis: *
et retributiónem peccatórum vidébis.</p> <p>9. Quóniam tu es, Dómine, spes mea: *
Altíssimum posuísti refúgium tuum.</p> <p>10. Non accédet ad te malum: *
et flagéllum non appropinquábit
tabernáculo tuo.</p> <p>11. Quóniam Angelis suis mandávit de te: *
ut custódiant te in ómnibus viis tuis.</p> <p>12. In mánibus portábunt te: *
ne forte offéndas
ad lápidem pedem tuum.</p> <p>13. Super áspidem et basilíscum ambulábis: *
et conculcábis leónem et dracónem.</p> <p>14. Quóniam in me sperávit, liberábo eum: *
prótegam eum
quóniam cognóvit nomen meum.</p> <p>15. Clamábit ad me, et ego exáudiam eum: †
cum ipso sum in tribulatióne: *
erípiam eum et glorificábo eum.</p> | <p>3. For he hath delivered me from the
snare <i>of the hunters</i>: *
and from the sharp word.</p> <p>4. He will overshadow thee <i>with his shoulders</i>: *
and under his wings thou shalt trust.</p> <p>5. His truth shall compass thee <i>with a shield</i>: *
thou shalt not be afraid
of the terror of the night.</p> <p>6. Of the arrow that flieth in the <i>day</i>, †
of the business that walketh
about <i>in the dark</i>: *
of invasion, or of the noonday devil.</p> <p>7. A thousand shall fall at thy <i>side</i>, †
and ten thousand at <i>thy right hand</i>: *
but it shall not come nigh thee.</p> <p>8. But thou shalt consider <i>with thy eyes</i>: *
and shalt see the reward of the wicked.</p> <p>9. Because thou, O Lord, <i>art my hope</i>: *
thou hast made the most High thy refuge.</p> <p>10. There shall no evil <i>come to thee</i>: *
nor shall the scourge
come near thy dwelling.</p> <p>11. For he hath given his angels
charge <i>over thee</i>; *
to keep thee in all thy ways.</p> <p>12. In their hands they shall <i>bear thee up</i>: *
lest thou dash thy foot against a stone.</p> <p>13. Thou shalt walk upon
the asp <i>and the basilisk</i>: *
and thou shalt trample under foot
the lion and the dragon.</p> <p>14. Because he hoped in me I <i>will deliver</i> him: *
I will protect him
because he hath known my name.</p> <p>15. He shall cry to me, and I will hear <i>him</i>: †
I am with him in <i>tribulation</i>, *
I will deliver him,
and I will glorify him.</p> |
|--|---|



16. Longitúdine diérum replébo eum: *
(STAND) et osténdam illi salutáre meum.
17. (Bow) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
18. (RISE) Sicut erat in princípío,
et *nunc*, et *semper*, *
(SIT) et in sácula sæculórum. Amen.

16. I will fill him with *length of days*; *
(STAND) and I will shew him my salvation.
17. (Bow) Glory be to the Father, and *to the Son*, *
and to the Holy Spirit.
18. (RISE) As it was in the *beginning*, is *now*, *
(SIT) and will be for ever. Amen.

PSALMUS 133

Gospel Cantor STANDS & INTONES. /



1. Ecce nunc bene-dí-*ci-te* Dómi-num, *
All Gospel. Cantor SITS.



omnes servi Dómi-ni:

All Epistle.

2. Qui statis in *domo* Dómini, *
in átriis domus Dei nostri.
3. In nóctibus extóllite manus
vestras in sancta, *
et benedícite Dóminum.
4. Benedícat te Dóminus *ex Sion*, *
(STAND) qui fecit cælum et terram.
5. (Bow) Glória Patri, et Fílio, *
et Spirítui Sancto.
6. (RISE) Sicut erat in princípío,
et *nunc*, et *semper*, *
(SIT) et in sácula sæculórum. Amen.

PSALM 133

Gospel Cantor STANDS & INTONES. /



1. Behold now bless *ye the Lord*: *
All Gospel. Cantor SITS.



all ye servants of the Lord.

All Epistle.

2. Who stand in the house *of the Lord*, *
in the courts of the house of our God.
3. In the nights lift up your hands
to the *holy places*, *
and bless ye the Lord.
4. May the Lord out of *Sion* **ble**ss thee, *
(STAND) he that made heaven and earth.
5. (Bow) Glory be to the Father, and *to the Son*, *
and to the Holy Spirit.
6. (RISE) As it was in the *beginning*, is *now*, *
(SIT) and will be for ever. Amen.



HYMN

In 1632, under Pope Urban VIII, a group of four Jesuits revised the repertory of ancient Office hymns to conform them to a 17th century understanding of Roman poetical construction. This is the original medieval version of Te Lucis ante terminum.

All STAND and remain STANDING through the Marian antiphon. Hymn is sung ALTERNATIM, starting with the Epistle side.

FERIAL TONE THROUGHOUT THE YEAR.

HYMN. VIII. *Officiant.* *All Epis.*

TE lu-cis ante térmi-num, Re-rum

Cre-á-tor póscimus, Ut so-lí-ta cleménti-

All Gospel.

a Sis præsul ad custó-dí-am. 2. Pro-cul

re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantás-

ma-ta, Hostémque nostrum cómprime,

All BOW.

Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter

omní-pot-ens, Per Je-sum Christum Dó-

mi-num, Qui te-cum in perpé-tu-um, Re-

All RISE.

gnat cum Sancto Spí-ri-tu. A-men.

HYMN. VIII. *Officiant.* *All Epis.*

TO thee before the close of day, Cre-a-

tor of all things we pray, That in thy constant

clemen-cy, Our guard and keeper thou wouldst

All Gospel.

be. 2. Far off let i-dle visions flee, No phan-

tom of the night molest: Curb thou our raging

en-e-my, That we in chaste repose may rest.

All BOW.

3. O Father, this we ask be done, Through Je-

sus Christ, thine on-ly Son; Who with the Ho-

ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ter-

All RISE.

nally. A-men.

TONE FOR SATURDAYS AND SUNDAYS THROUGHOUT THE YEAR.

HYMN. VIII.

T E lu-cis ante térmi-num, Re-rum
 Cre-á-tor póscimus, Ut so-lí-ta cleméti-
 a Sis præsul ad custó-di-am. 2. Pro-cul
 re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantás-
 ma-ta, Hos-témque nostrum cómprime,
 Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter
 omní-pot-ens, Per Je-sum Christum Dó-
 mi-num, Qui te-cum in perpé-tu-um, Re-
 gnat cum Sancto Spí-ri-tu. A-men.

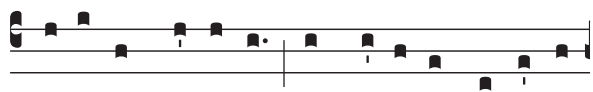
HYMN. VIII.

T O thee before the close of day, Cre-a-
 tor of all things we pray, That in thy constant
 clemen-cy, Our guard and keeper thou wouldst
 be. 2. Far off let i-dle visions flee, No phan-
 tom of the night molest: Curb thou our raging
 en-e-my, That we in chaste repose may rest.
 3. O Father, this we ask be done, Through Je-
 sus Christ, thine on-ly Son; Who with the Ho-
 ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ter-
 nally. A-men.

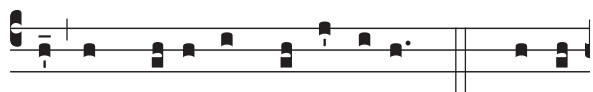
TONE FOR MAJOR FEASTS.

HYMN.
II.

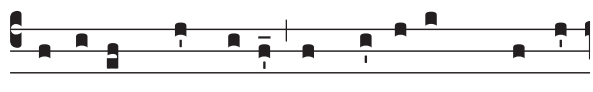
T E lu-cis ante térmi-num, Re-rum



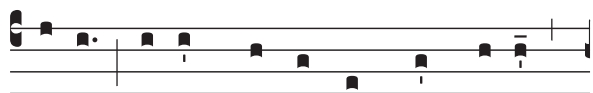
Cre-á-tor póscimus, Ut so-lí-ta cleménti-



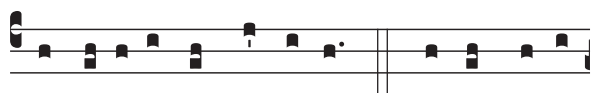
a Sis præsul ad custó-dí-am. 2. Pro-cul



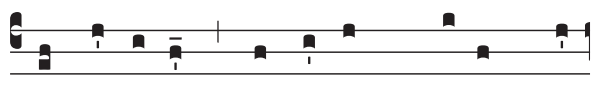
re-cédant sómni-a, Et nócti-um phantás-



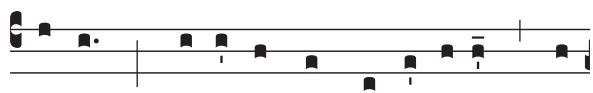
ma-ta, Hostémque nostrum cómprime,



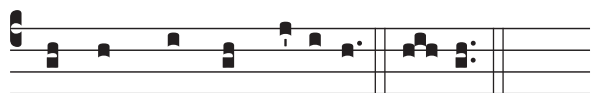
Ne pollu-ántur córpo-ra. 3. Præsta, Pa-ter



omní-pot-ens, Per Je-sum Christum Dó-



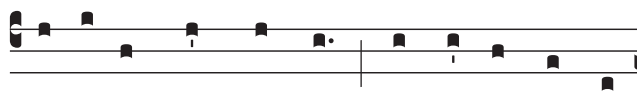
mi-num, Qui te-cum in perpé-tu-um, Re-



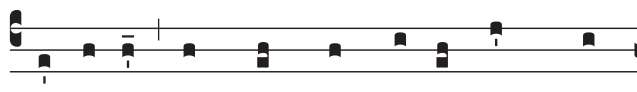
gnat cum Sancto Spí-ri-tu. A-men.

HYMN.
II.

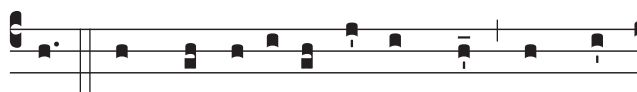
T O thee before the close of day, Cre-a-



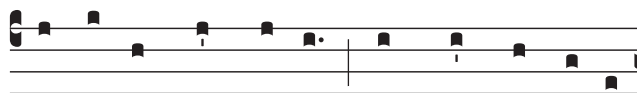
tor of all things we pray, That in thy constant



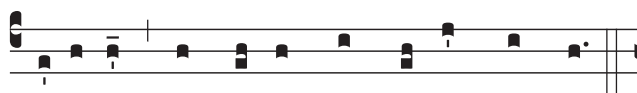
clemen-cy, Our guard and keeper thou wouldst



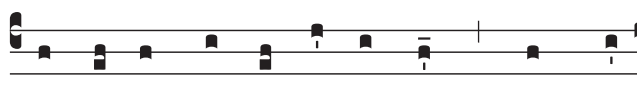
be. 2. Far off let i-dle visions flee, No phan-



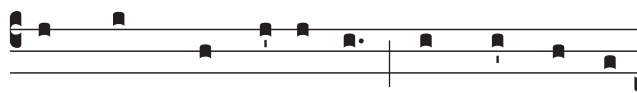
tom of the night molest: Curb thou our raging



en-e-my, That we in chaste repose may rest.



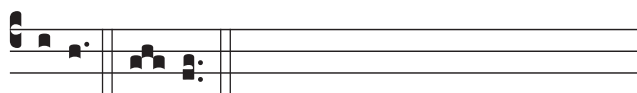
3. O Father, this we ask be done, Through Je-



sus Christ, thine on-ly Son; Who with the Ho-



ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ter-



nally. A-men.

CHAPTER — Jer. 14:9

Officiant.

T U autem in no-bis es Dómi-ne, †

et nomen sanctum tu-um invo-cá-tum est

súper nos: * ne de-re-lín-quas nos Dómine

De-us nóster. R̄. De-o grá-ti- as.

Officiant.

T HOU art in the midst of us O Lord, †

and upon us thy ho-ly name is *invoked*: * do

not desert us, O Lord **our** God. R̄. Thanks **be**

to God.

VERSICLE & RESPONSE

Epistle Cantor.

Ÿ. Custó-di nos Dómi-ne, ut pu-píl-lam

Tutti.

ó-cu-li. R̄. Sub umbra a-lá-rum tu-á-rum

pró-te-ge nos.

Epistle Cantor.

Ÿ. Keep us, O Lord, as the apple of **thine**

Tutti.

eye. R̄. Protect us under the shadow of **thy**

wings.

Officiant. *Tutti.*

K Y-ri- e e-lé- i-son. *℞.* Chris-te e-lé-

i-son. *Ký-ri- e e-lé- i-son.*

Officiant. *All BOW. Continue SILENTLY.*

Pa-ter **nóster...**

Officiant. All RISE.

℥. Et ne nos indú-cas in tenta-ti- ónem.

Tutti.

℞. Sed li-be-ra nos a **má-lo.**

Officiant. *Tutti.*

L ORD have mercy. *℞.* Christ have mer-

cy. Lord have mercy.

Officiant. *All BOW. Continue SILENTLY.*

Our **Father...**

Officiant. All RISE.

℥. And lead is not in-to temptation.

Tutti.

℞. But deliv-er us from e-vil.

COLLECT

If the Officiant be a priest:

D Omi-nus vo-**bíscum.** *℞.* Et cum spí-

ri-tu-o **tu-o.**

T HE Lord be **with** you. *℞.* And with

thy **spirit.**

Or, if the Officiant be lay:

D Omi-ne, exáudi o-ra-ti- ónem **me-**

am. *℞.* Et clamor me-us ad te **vé-ni- at.**

O Lord, hear **my** prayer. *℞.* And let

my cry come **unto** thee.

All BOW PROFOUNDLY as the Officiant sings the Collect.

O - rémus. Ví-si-ta, quæsumus, Dó-
mi-ne, ha-bi-ta-ti-ónem istam, et omnes in-
sí-di-as in-imí-ci ab e-a lónge repél-le: †
Ange-li tu-i sancti há-bi-tent in e-a, qui nos
in pa-ce custó-di-ant; * et bene-dícti-o tu-
a sit super nos semper. Per Dómi-num nos-
trum Je-sum Christum, Fí-li-um tu-um: †
qui te-cum vi-vit et regnat in u-ni-tá-te Spí-
ri-tus Sancti, De-us, * per ómni-a sæcu-la
All RISE.
sæcu-ló-rum. R̄. Amen

L ET us pray. Visit, we beseech thee, O
Lord, this dwelling, and drive far from it the
snares of the En-e-my: † let thy ho-ly An-
gels dwell herein to preserve us in peace, *
and let thy blessing be always upon us.
Through our Lord Jesus Christ, thy Son, †
who lives and reigns with thee, in the u-ni-
ty of the Ho-ly Spirit, * God, for ev-er and
All RISE.
ev-er. R̄. Amen.

CONCLUSION & BLESSING

If the Officiant be a deacon or priest:

☩. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítuo tuo.

☩. The Lord be **with** you.

℟. And with thy **spirit**.

Or, if the Officiant be lay:

☩. Dómine, exáudi oratiónem meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

☩. O Lord, hear **my** prayer.

℟. And let my cry come **unto** thee.

Gospel Cantor.




B Ene-di-cámus Dómi-no.

Tutti.




℟. De-o grá-ti-as.

Gospel Cantor.



L ET us bless the Lord.

Tutti.



℟. Thanks be to God.

All BOW PROFOUNDLY. The Officiant gives the final blessing RECTO TONO, slowly and gravely.

BENEDÍCÁT et custódiat nos omnípotens et miséricors Dóminus, ✠ Pater, et Fílius, et Spírítus Sanctus.

(RISE) ℟. Amen.

MAY the almighty and merciful Lord bless and guard us, ✠ the Father, the Son, and the Holy Spirit.

(RISE) ℟. Amen.




FINAL ANTIPHON TO THE BLESSED VIRGIN MARY

The seasonal antiphons to Our Lady are sung STANDING from Saturday Vespers through Sunday Compline, on major feast days, and during Eastertide. All other times they are sung KNEELING.

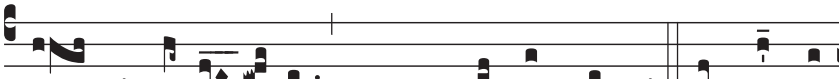
MONASTIC TONE.

Ep. Cantor. Tutti.


ANT.
I.



S Al- ve, * Re-gí- na, ma-ter mi-se-ri-córdi- æ :



Vi- ta, dulcé- do, et spes nostra, sal- ve. Ad te cla-



má-mus, éxsu-les, fí-li-i He-væ. Ad te suspi-rá-mus, ge-

♣. Hail, holy Queen, mother of mercy!

Hail, our life, our sweetness, and our hope!

To thee do we cry, poor banished children of Eve;

To thee do we send up our sighs, mourning and weeping in this vale of tears.

méntes et flentes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo,
 Advo-cá- ta nostra, il-los tu- os mi-se-ri-cór-des ó-cu-los
 ad nos convér- te. Et Je-sum, bene-dí- ctum fructum ven-
 tris tu- i, no-bis post hoc exsí- li- um osténde. O cle-
 mens : O pi- a : O dulcis * Virgo Ma-rí- a.

Turn then, most gracious ad-
 vocate, thine eyes of mercy
 toward us.

And after this our exile show
 unto us the blessed fruit of thy
 womb, Jesus.

O clement, O loving, O sweet
 Virgin Mary.

MONASTIC SIMPLE TONE.

ANT. I. *Ep. Cantor. Tutti.*
S Alve, Re-gí-na, * ma-ter mi-se-ri-córdi-æ : Vi-ta, dul-
 cé-do, et spes nostra, salve. Ad te clamámus, éxsu-les, fí-
 li- i Hevæ. Ad te suspi-rámus, geméntes et flentes in hac
 lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-cá-ta nostra, il-los tu-
 os mi-se-ri-cór-des ó-cu-los ad nos convér- te. Et Je-sum,

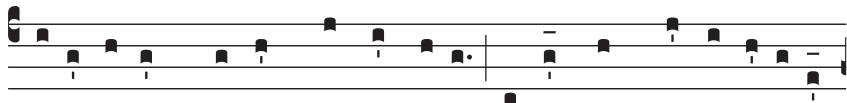
¶ Hail, holy Queen, mother of
 mercy!

Hail, our life, our sweetness,
 and our hope!

To thee do we cry, poor ban-
 ished children of Eve;

To thee do we send up our
 sighs, mourning and weeping
 in this vale of tears.

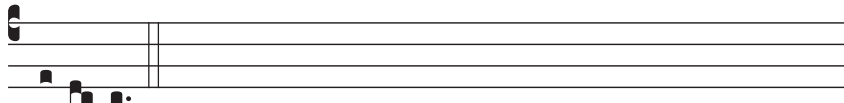
Turn then, most gracious ad-
 vocate, thine eyes of mercy
 toward us.



bene-díctum fructum ventris tu- i, no-bis post hoc exsíl- li- um



osténde. O cle-mens : O pi- a : O dulcis * Virgo



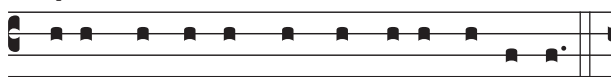
Ma- rí- a.

And after this our exile show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.

O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

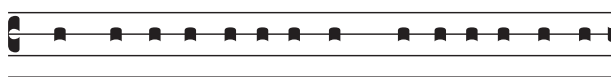
VERSICLE & RESPONSE

Epistle Cantor.

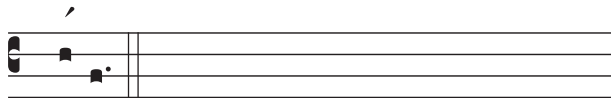


ψ. Ora pro no-bis, sancta De- i Gé-ni-trix.

Tutti.

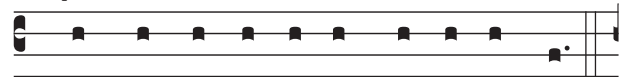


℞. Ut digni ef-fi-ci- ámur promissi- ó-ni-bus



Chrísti.

Epistle Cantor.

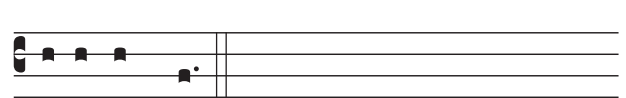


ψ. Pray for us, O ho- ly Mother of God.

Tutti.



℞. That we may be made worthy of the prom-



is-es of Christ.

COLLECT

Orémus.

Let us pray.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte præparásti: † da, ut cujus commemoratióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur. Per eúndem Christum Dóminum nóstrum.

ALmighty, everlasting God, who, by the co- operation of the Holy Spirit, didst pre- pare the body and soul of the glorious Virgin, Mother Mary, to be a worthy dwelling place for thy son: † grant, that we, who rejoice in her commemorati- on, * may be her loving in- tercession, be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord.

℞. Amen.

℞. Amen.

This versicle is sung RECTO TONO in a low pitch.

ψ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

ψ. May the divine assistance remain with us always.

℞. Et cum frátribus nostris abséntibus. Amen.

℞. And with our absent brethren. Amen.

The Pater noster, Ave Maria and Credo are said in SILENCE.

LATIN PRAYERS

PATER NOSTER.

Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatiónem: sed líbera nos a malo. Amen.

AVE MARIA.

Ave María, grátia plena: Dóminus tecum. Benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui, Jesus. Sancta María, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc et in hora mortis nostræ. Amen.

CREDO IN DEUM.

Credo in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem cæli et terræ, et in Jesum Christum, Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum, qui concéptus est de Spíritu Sancto, natus ex María Vírgine, passus sub Póntio Piláto, crucifíxus, mórtuus, et sepúltus, descéndit ad ínferos, tértia die resurréxit a mórtuis, ascéndit ad cælos, sedet ad déxteram Dei Patris omnipoténtis, inde ventúrus est judicáre vivos et mórtuos. Credo in Spíritum Sanctum, sanctam Ecclésiám cathólicam, sanctórum communiónem, remissionem peccatórum, carnis resurrectiόnem, vitam ætétnam. Amen.

APPENDIX — *If the Officiant be Lay*

The following modifications are made.

After saying the Pater Noster in SILENCE, the Confiteor is sung RECTO TONO once through all together at a low pitch. All BOW PROFOUNDLY.

CONFÍTEOR Deo omnipoténti, beátæ Maríæ semper Vírgini, beáto Michaéli Archángelo, beáto Joánni Baptístæ, sanctis Apóstolis Petro et Páulo, beáto Patri nostro Benedícto, et ómnibus Sanctis, quia peccávi nimis, cogitatióne, verbo et ópere: (PERCUTIT SIBI PECTUS TER, DICENS:) mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Maríam semper Vírginem, beátum Michaélem Archángelum, beátum Joánnem Baptístam, sanctos Apóstolos Petrum et Páulum, beátum Patrem nostrum Benedíctum, et omnes Sanctos: oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

All still BOWING, the Officiant continues alone:

MISEREÁTUR nostri omnípotens Deus, et dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam æténam.

R. Amen.

All RISE and make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant says:

INDULGÉNTIAM, ✠ absolutiónem, et remissionem peccatórum nostrórum tríbuat nobis omnípotens et miséricors Dóminus.

R. Amen.

The Officiant then continues at Convertite nos.

I CONFESS to almighty God, to blessed Mary ever Virgin, to blessed Michael the Archangel, to blessed John the Baptist, to the holy Apostles Peter and Paul, to our holy Father Benedict, and to all the Saints, that I have sinned exceedingly in thought, word and deed: (STRIKING BREST THREE TIMES, SAYING:) through my fault, through my fault, through my most grievous fault. Therefore I beseech blessed Mary ever Virgin, blessed Michael the Archangel, blessed John the Baptist, the holy Apostles Peter and Paul, our holy Father Benedict, and all the Saints, to pray for me to the Lord our God.

MAY almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

R. Amen.

MAY the almighty and merciful Lord grant us pardon, ✠ absolution and remission of our sins.

R. Amen.

TUESDAY



4:30 p.m. June 23

Saint John Newman Center Chapel

Votive Mass of the Holy Angels

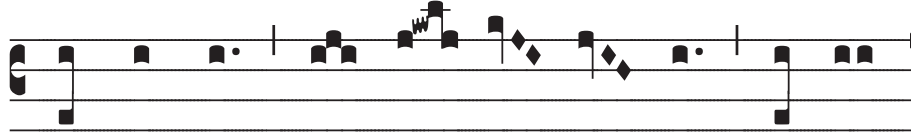
Novus Ordo

ENTRANCE ANTIPHON

*Benedicite Dominum, omnes
angeli eius. Cf. Ps 103 (102)*


- i -

7.



B LESS the Lord, * all you his an- gels, might-y
in pow- er, ful- fill- ing his will and
heed- ing his voice.

∇.



B LESS the Lord, O my soul; and let all that is
with- in me bless his ho- ly name. * Bless the Lord, O
my soul, and nev- er for- get all he has done for you.

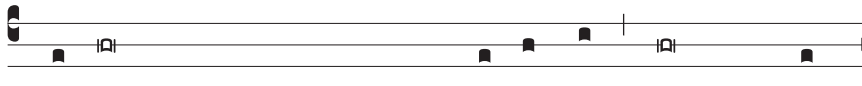
G Lo-ry be to the Fa-ther, and to the Son, and to the

Ho-ly Spir- it. * As it was in the beginning, is now, and

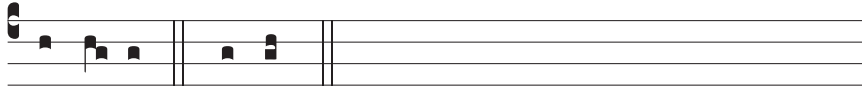
ev- er shall be, world with- out end. A- men.

Chant settings by Father Samuel F. Weber, O.S.B.
 Copyright 2018 St. Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577-1010.
 All rights reserved. Used with permission.

GREETING



∇. In the name of the Father, and of the Son, and of the Ho-

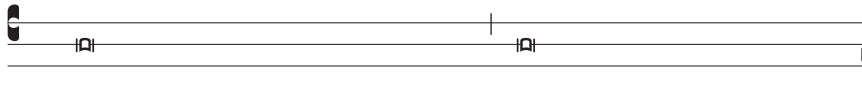


ly Spirit. R̄. Amen.

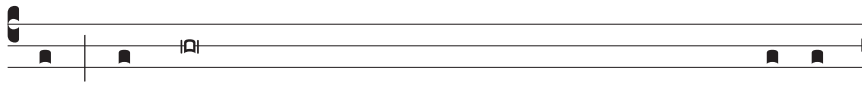


∇. The Lord be with you. R̄. And with your spirit.

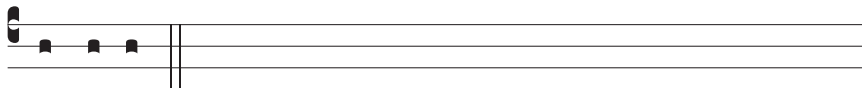
PENITENTIAL ACT



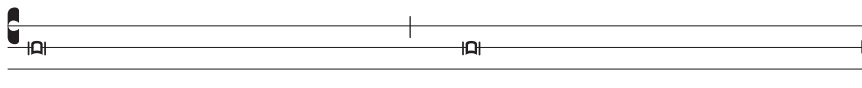
∇. Brethren (brothers and sisters), let us acknowledge our



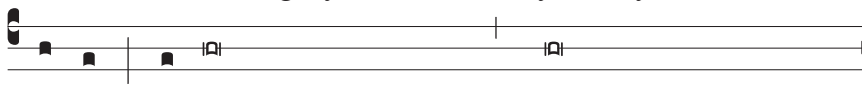
sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred



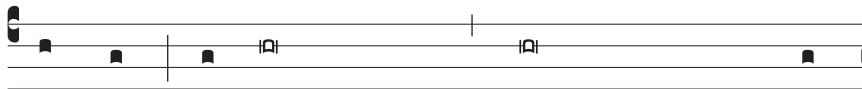
mysteries.



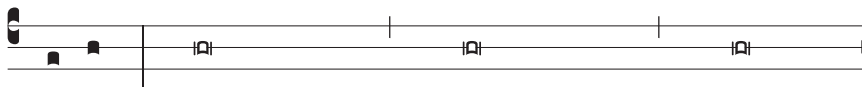
I confess * to almighty God and to you, my brothers and



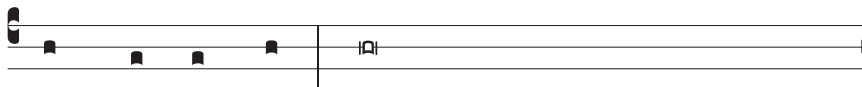
sisters, that I have greatly sinned in my thoughts and in



my words, in what I have done and in what I have failed



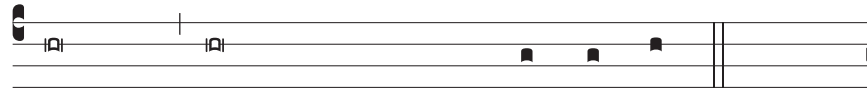
to do, through my fault, through my fault, through my



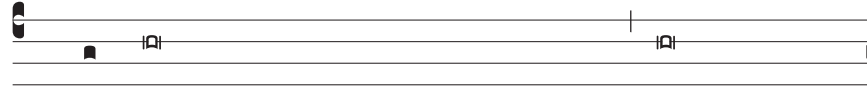
most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-



Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers



and sisters, to pray for me to the Lord our God.



∇. May almighty God have mercy on us, forgive us our



sins, and bring us to everlasting life. R̄. Amen.

commissioned by the Church Music Association of America
for the 2026 Sacred Music Colloquium in Champaign, Illinois

Missa mystica | Lord, have mercy

cf. Psalm 6:3; 41:5, 11

Christopher Mueller (b.1971)

Molto meditativo ♩=58 m.m.

The score is for a SATB choir, organ, and strings. The tempo is 'Molto meditativo' at 58 m.m. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The organ part is marked 'mp' and includes the instruction 'SW strings w/ vox celeste'. The vocal parts have lyrics: 'unis. mp Lord, have mercy.' The score includes a measure rest for the vocalists in the first system and a measure rest for the organ in the second system. The organ part features a complex texture with chords and moving lines in both hands. The strings provide a steady accompaniment.

© copyright 2026 by Christopher G. Mueller
benesonarium.com

11

mp Christ, have mer - cy. *mp* Christ,

unis.

mp

17

have mer - cy.

div.

cresc. poco a poco *mf*

22

mf Lord, have mer - cy. Lord,

unaccented

unaccented

28

— have mer - cy.

gentle

gentle

non cresc.

non cresc.

January 2026
Otisco, Indiana

Collect

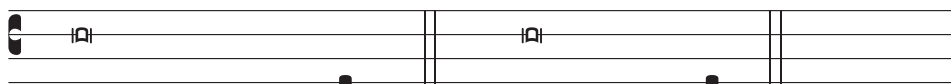
O God, Who dispose in marvellous order ministries both angelic and human, graciously grant that our life on earth may be defended by those who watch over us as they minister perpetually to You in heaven. Through our Lord Jesus Christ, Your Son, who lives and reigns with You in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

First reading: *Daniel 7:9-10, 13-14*

As I watched: Thrones were set up, and the Ancient One took His throne. His clothing was bright as snow and the hair on His head as white as wool; His throne was flames of fire, with wheels of burning fire. A surging stream of fire flowed out from where He sat; thousands upon thousands were ministering to Him, and myriads upon myriads attended Him.

The court was convened, and the books were opened. As the visions during the night continued, I saw One like a son of man coming, on the clouds of heaven; when He reached the Ancient One and was presented before Him, He received dominion, glory, and kingship; nations and peoples of every language serve Him. His dominion is an everlasting dominion that shall not be taken away, His kingship shall not be destroyed.

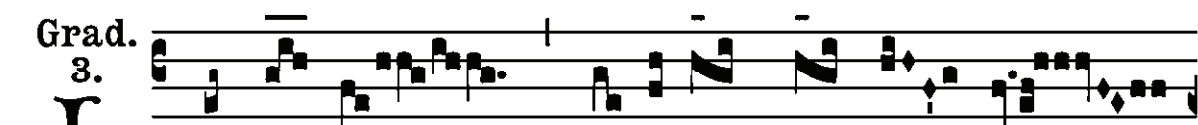
AT THE END OF THE FIRST READING




∇. The Word of the Lord. R̄. Thanks be to God.

Gradual


Grad.
3.



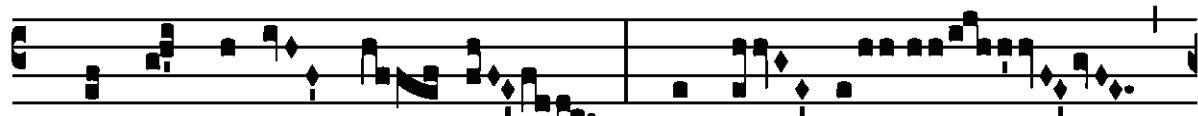
Audá- te * Dóminum de cé- lis :



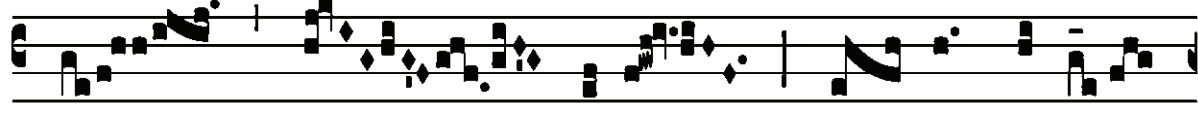
laudá- te é-um in ex- cé- sis.




∩. Laudá- te é- um ó-



mnes Ange-li é- jus : laudá- te



é-um ó-mnes Virtú-



tes * é- jus.

Praise the LORD from the heavens: praise Him in the heights. ∩. Praise Him, all His Angels: praise Him, all His Hosts. (Psalm 148:1, 2)

Alleluia

8.
A Lle- lú-ia. * V. Ange- lus

Dómini descén- dit de cóe- lo : et accé- dens

revól- vit lá- pidem, et sedé-bat * su-per é-um.

The Angel of the Lord descended from heaven: and coming near, he rolled back the stone, and sat upon it. (Matthew 28:2)

Page intentionally left blank.

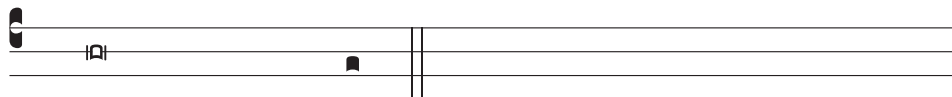
AT THE GOSPEL READING



∇. The Lord be with you. R̄. And with your spirit.



∇. A reading from the holy Gospel according to *N.*



R̄. Glory to you, O Lord.

Gospel: *John 1:47–51*

Jesus saw Nathanael coming toward Him and said of him, “Here is a true child of Israel. There is no duplicity in him.”

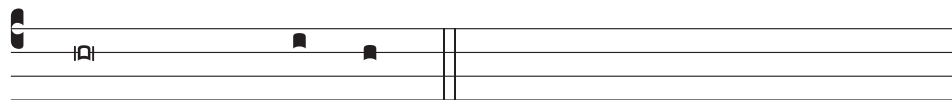
Nathanael said to Him, “How do you know me?” Jesus answered and said to him, “Before Philip called you, I saw you under the fig tree.”

Nathanael answered him, “Rabbi, You are the Son of God; You are the King of Israel.”

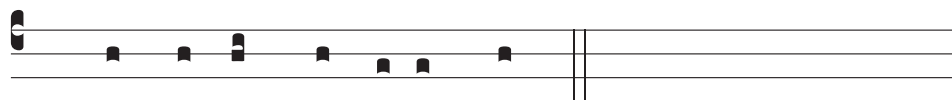
Jesus answered and said to him, “Do you believe because I told you that I saw you under the fig tree? You will see greater things than this.”

And he said to him, “Amen, amen, I say to you, you will see heaven opened and the angels of God ascending and descending on the Son of Man.”

AT THE END OF THE GOSPEL READING



∇. The Gospel of the Lord.



R̄. Praise to you, Lord Jesus Christ.

OFFERTORY ANTIPHON

*Stetit angelus.
Apoc 8; Ps 140*

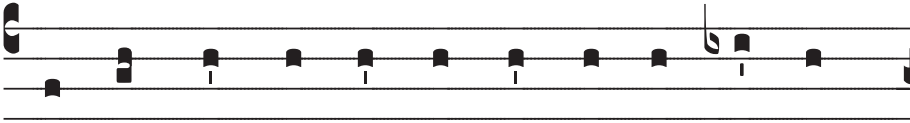
- i -

I.

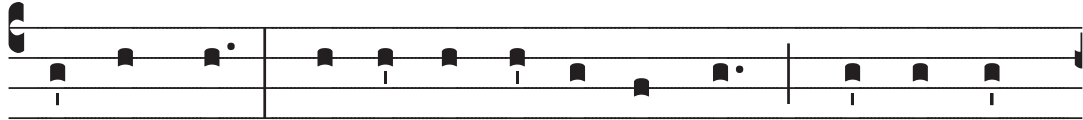
A N an- gel stood * be-fore the al- tar of the
tem- ple hav- ing a gold- en cen- ser
in his hand, there was giv-en to him much in-cense,
and the smoke of the per- fumes as- cend- ed
in the sight of God, al- le-
lu- ia.

VERSE

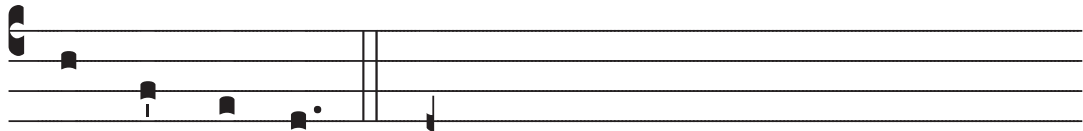
♩ I. D



L ET my prayer a- rise be- fore you as in-cense



in your sight; * the lift-ing up of my hands, as an eve-



ning sac- ri- fice.

Chant settings by Father Samuel F. Weber, O.S.B.

Copyright 2018 St. Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577-1010.

All rights reserved. Used with permission.

In conspectu angelorum

Guerrero, *Motecta*. . . *liber secundus*
(Venice: Vincentium, 1589), 18
transposed to C (original: A)

Francisco Guerrero
ed. Aaron James

(♩ = c. 60) 'in 2'

Musical score for the first system, featuring five vocal parts: Cantus, Altus, Altus Secundus, Tenor, and Bassus. The score is in C major and 2/4 time. The lyrics are: "In con - spec - tu an - ge - lo - rum psal - lam ti - bi, psal - - In con - spec - tu an - ge - lo - rum psal -". Handwritten annotations include a dynamic marking of *mp* and a tempo marking of *(♩ = c. 60) 'in 2'*.

In the sight of the angels I will sing praises to you. I will worship toward your holy temple
and give thanks to your name for your mercy and your truth;
for you have magnified your holy name above all.

Musical score for the second system, featuring five vocal parts: C. (Cantus), A. (Altus), A2. (Altus Secundus), T. (Tenor), and B. (Bassus). The score is in C major and 2/4 time. The lyrics are: "In con - spec - tu an - ge - lo - rum psal - spec - tu an - ge - lo - rum psal - lam ti - bi, psal - lam ti - bi, - - lam ti - bi, in con - spec - tu". Handwritten annotations include a dynamic marking of *mp* and a tempo marking of *(♩ = c. 60) 'in 2'*.

11

C. - lam ti - bi, in con - spec - tu

A. - lam ti - bi, psal - lam ti - - bi, psal -

A2. ti - bi, in con - spec - tu an - ge - lo - rum psal - - lam

T. in con - spec - tu an - - ge - lo - rum psal - lam

B. An - ge - lo - rum psal - lam ti - bi, psal - lam ti - bi.

16

C. An - ge - lo - rum psal - - lam ti - bi. A - do - ra -

A. - lam ti - bi. A - do - ra - bo ad tem - plum san - ctum tu - um, ad

A2. ti - bi. A - do - ra - bo ad tem - plum san - ctum tu - um,

T. ti - bi. A - do - ra - bo ad

B. A - do - ra - bo ad tem - plum san - ctum tu - um,

21

C. bo, a - do - ra - bo ad tem - plum san - ctum tu - - um,

A. tem - plum san - ctum tu - - um, a - do - ra - bo ad tem - plum san - ctum

A2. a - do - ra - bo ad tem - plum, ad tem - plum san - ctum

T. tem - plum san - ctum tu - um, et

B. ad tem - plum san - ctum tu - um,

C. et con - fi - te - bor no - mi - ni tu - o, et con - fi - te - bor no -

A. tu - um, et con - fi - te - bor no - mi - ni tu - o, et con - -

A2. tu - um, et con - fi - te - bor no - mi - ni tu - o, et con - fi - te - bor -

T. - con - fi - te - bor no - mi - ni tu - o, et con - fi - te - bor no - mi - ni

B. et con - fi - te - bor no - mi - ni tu - o,

C. - mi - ni tu - o, no - mi - ni tu - o,

A. - fi - te - bor no - mi - ni tu - o, su - per mi - se -

A2. - no - mi - ni tu - o, no - mi - ni tu - o,

T. tu - o, no - mi - ni tu - o, su -

B. no - mi - ni tu - o, su - per mi -

C. su - - per mi - se - ri - cor - - - di - a tu -

A. - ri - cor - di - a tu - a, su - per mi - - se - ri - cor -

A2. su - per mi - se - ri - cor - di - - - a

T. - per mi - se - ri - cor - - di - a, su - per mi - se - ri -

B. se - ri - cor - - - di - - a tu - a,

41

C. a, et ve - ri - ta - te

A. - - - di - a tu - a, et ve - ri -

A2. tu - a, et ve - ri - ta - te tu - a,

T. cor - di - a tu - a, et ve - ri - ta - te tu -

B. su - per mi - se - ri - cor - di - a tu - a,

46

C. tu - a, et ve - ri - ta - te tu - a,

A. ta - te tu - a, et ve - ri - ta - te tu - a, quo - ni - am

A2. et ve - ri - ta - te tu - a, quo - ni - am ma - gni - fi -

T. - a, quo - ni - am ma - gni - fi - ca -

B. et ve - ri - ta - te tu - a,

51

C. quo - ni - am ma - gni - fi -

A. ma - gni - fi - ca - sti su - per om - ne no - men san -

A2. ca - sti su - per om - ne no - men san - ctum

T. - sti su - per om - ne

B. quo - ni - am ma - gni - fi - ca - sti su - per om - ne

56

C. ca - sti su - per om - ne no - men san - ctum tu - um, no -
 A. - ctum tu - um, no - men san - ctum tu - - - um, no -
 A2. tu - um, no - men san - - - ctum tu - um,
 T. no - men san - ctum tu - um,
 B. no - men san - ctum tu - um, no -

61

C. - men san - ctum tu - - - - um, no -
 A. - men san - ctum tu - - - um, no - men
 A2. no - men san - - - - - ctum tu -
 T. no - men san - ctum tu - -
 B. men san - ctum tu - um,

64

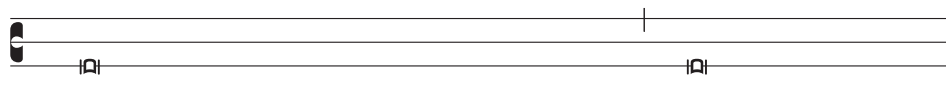
C. - men san - ctum tu - - - - - - - um.
 A. san - ctum tu - - - um.
 A2. um.
 T. um.
 B. no - - - - men san - ctum tu - - - - um.

poco rit

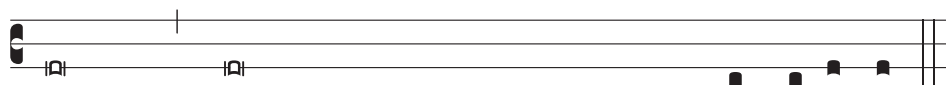
Prayer over the offerings

We offer You a sacrifice of praise, O Lord, humbly entreating, that, as these gifts are borne by the ministry of Angels into the presence of Your majesty, so You may receive them favourably and make them profitable for our salvation. Through Christ our Lord.

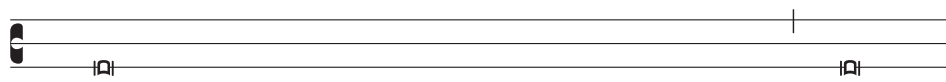
ORATE, FRATRES



∇. Pray, brethren (brothers and sisters), that my sacrifice



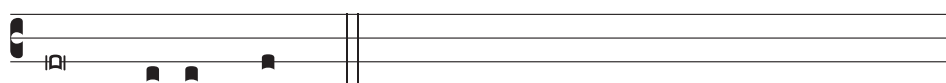
and yours may be acceptable to God, the almighty Father.



℞. May the Lord accept the sacrifice at your hands for the

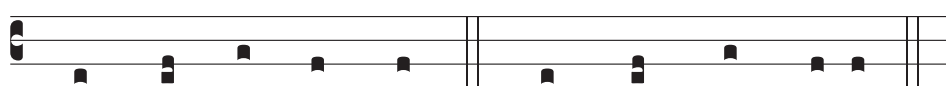


praise and glory of his name, for our good and the good of



all his holy Church.

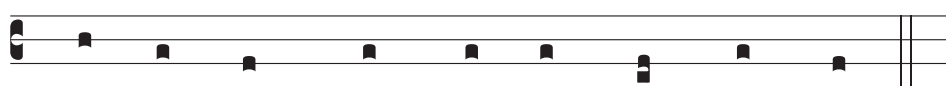
PREFACE DIALOGUE



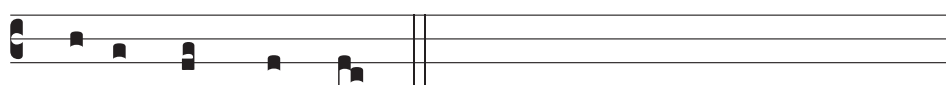
∇. The Lord be with you. ℞. And with your spirit.



∇. Lift up your hearts. ℞. We lift them up to the Lord.



∇. Let us give thanks to the Lord our God.



℞. It is right and just.

Preface

It is truly right and just, our duty and our salvation, always and everywhere to give You thanks, Lord, holy Father, almighty and eternal God, and to praise You without end in your Archangels and Angels. For the honour we pay the angelic creatures in whom You delight redounds to Your own surpassing glory, and by their great dignity and splendour You show how infinitely great You are, to be exalted above all things, through Christ our Lord.

Through Him the multitude of Angels extols Your majesty, and we are united with them in exultant adoration, as with one voice of praise we acclaim:

commissioned by the Church Music Association of America
for the 2026 Sacred Music Colloquium in Champaign, Illinois

Missa mystica | Holy, Holy, Holy

cf. Isaiah 6:3, Revelation 4:8, Matthew 21:9; *cf.* Psalm 118:26

Christopher Mueller (b.1971)

Maestoso ♩=68 m.m.

Soprano and Tenor vocal staves with lyrics: *tutti* **f** Ho - ly, Ho - ly, *tutti* **f**. Organ part with **f** and *GR full organ* marking.

Vocal staves with lyrics: Ho - ly, Ho - ly Lord, Lord God of hosts. Organ accompaniment continues.

© copyright 2026 by Christopher G. Mueller
benesonarium.com

11

molto pesante
f Heav - en and earth are full, full of your glo - ry. **ff** Ho -

+ 8' 16' reeds

ff

17

brillante
 - san - na in the high - est. *dolce*
mp Bless - ed is he who

ff

23

comes in the name of the Lord. *molto cresc.* **ff** Ho -

BASS the Lord, the Lord.

SW *pp* *molto cresc.*

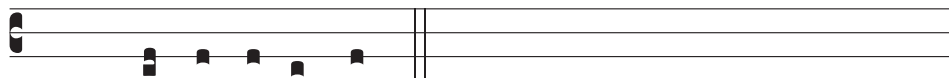
30

brillante - san - na, ho - san - na in the high - *non dim.* est.

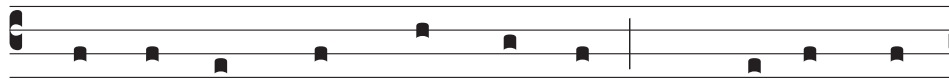
GR full organ **ff** + 8' 16' reeds

January 2026
Louisville, Kentucky

MEMORIAL ACCLAMATION



∇. The myster- y of faith.

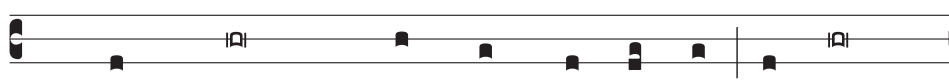


℞. We proclaim your death, O Lord, and profess your

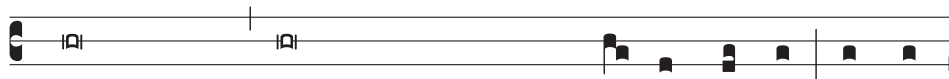


Resurrection until you come a-gain.

DOXOLOGY



∇. Through him, and with him, and in him, O God, al-

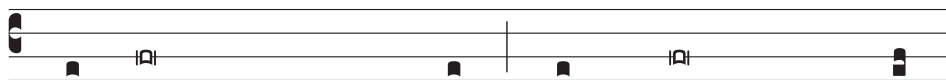


mighty Father, in the unity of the Ho-ly Spir-it, all glo-

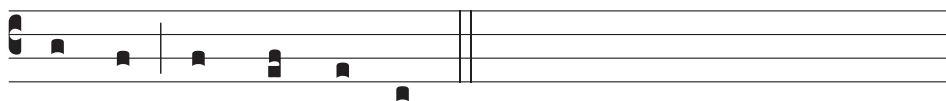


ry and honor is yours, for ev-er and ev-er. Amen.

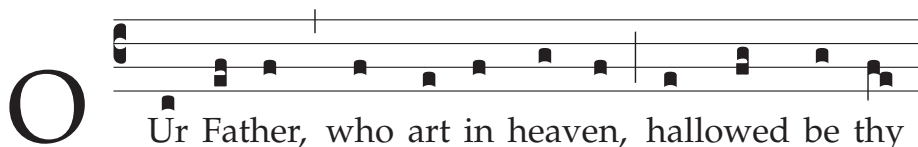
THE LORD'S PRAYER: TONE C (SOLEMN ANAPHORA TONE)



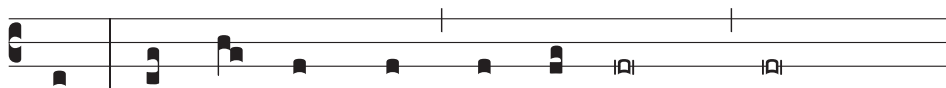
∇. At the Savior's command, and formed by di-vine



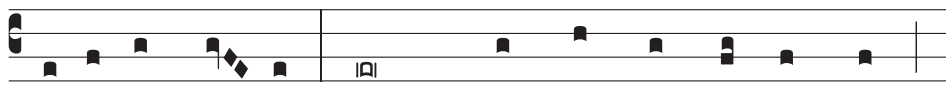
teaching, we dare to say:



Ur Father, who art in heaven, hallowed be thy



name; thy kingdom come, thy will be done on earth as



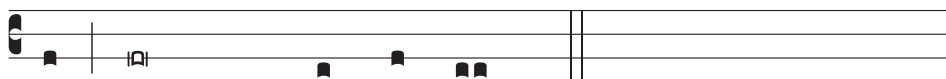
it is in heav-en. Give us this day our dai-ly bread,



and forgive us our tres-pass-es, as we forgive those

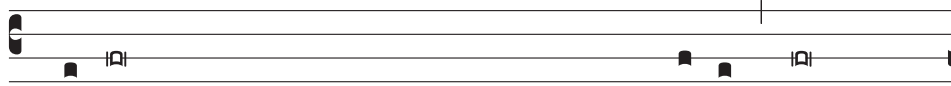


who tres-pass a-against us: and lead us not into temp-ta-

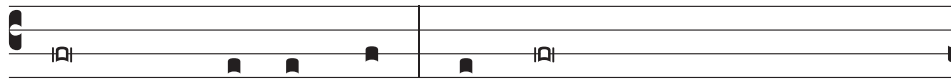


tion, but deliver us from e- vil.

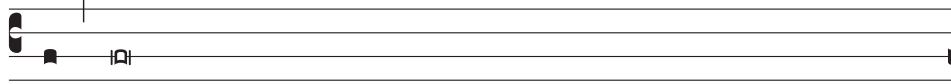
EMBOLISM



V. Deliv-er us, Lord, we pray, from every e-vil, graciously



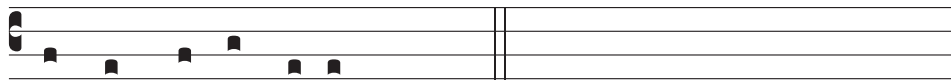
grant peace in our days, that, by the help of your mer-



cy, we may be always free from sin and safe from all

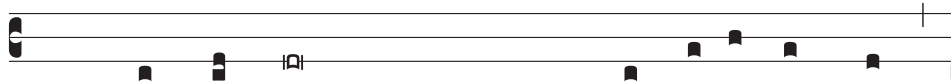


distress, as we await the blessed hope and the coming

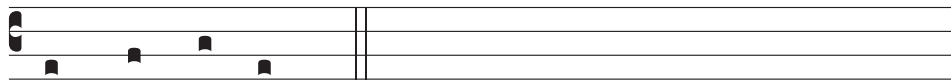


of our Savior, Jesus Christ.

DOXOLOGY

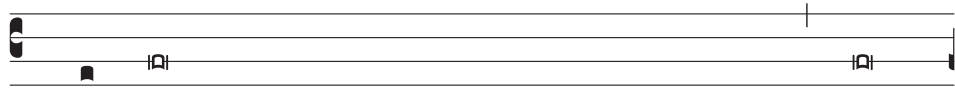


R̄. For the kingdom, the power, and the glory are yours,

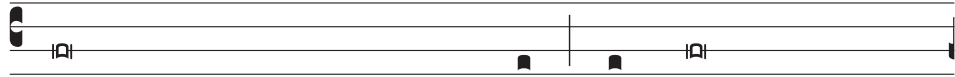


now and for ever.

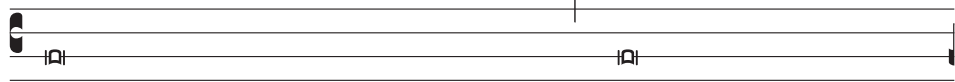
SIGN OF PEACE



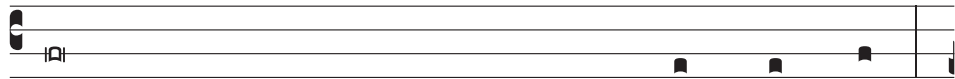
∇. Lord Jesus Christ, who said to your Apostles: Peace I



leave you, my peace I give you, look not on our sins,



but on the faith of your Church, and graciously grant



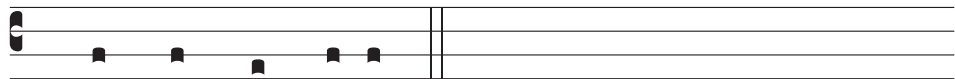
her peace and unity in accordance with your will.



Who live and reign for ever and ev-er. R̄. Amen.



∇. The peace of the Lord be with you always.



R̄. And with your spirit.

commissioned by the Church Music Association of America
for the 2026 Sacred Music Colloquium in Champaign, Illinois

Missa mystica | Lamb of God

John 1:29

Christopher Mueller (b.1971)

Andante con moto ♩=78 m.m.

S
A

T
B

organ

SOLO *soft flute*

mp *languidly* ♩=62 m.m.

rall.....

GR *understated*

in tempo
p

mp Lamb of God, — you take a -

Detailed description: This system contains the first vocal entry and organ accompaniment. The vocal parts (Soprano and Tenor) enter in the third measure with the lyrics 'Lamb of God, you take a -'. The organ part begins with a solo for soft flute, marked 'languidly' at 62 m.m. The organ accompaniment features a mix of 4/4, 5/4, and 3/4 time signatures. Dynamics include *mp* and *p*. Performance directions include 'SOLO soft flute', 'GR understated', and 'in tempo'.

6

way the sins of the world: have mer - cy — on us. —

unis.

unis.

SOLO

Detailed description: This system continues the vocal entry and organ accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics 'way the sins of the world: have mer - cy — on us. —'. The organ part continues with the solo for soft flute. Dynamics include *mp* and *p*. Performance directions include 'SOLO' and 'unis.'.

© copyright 2026 by Christopher G. Mueller
benesonarium.com

13

mp Lamb of God, ——— you take a - way — the

SOLO *mp* GR *p*

19

sins of the world: *unis.* have mer - cy ——— on us. *unis.*

SOLO *rall.* *meno mosso*

26

mp Lamb of God, — you take a - way — the sins of the world:

GR
a tempo
p

33

S grant us ————— peace. —————
 T grant us, A grant us peace.
 grant grant us peace.
 B grant us peace.

div.

SOLO
mp GR SOLO

January 2026
Louisville, Kentucky

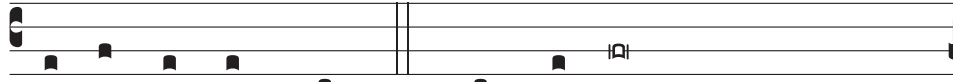
INVITATION TO COMMUNION



∇. Behold the Lamb of God, behold him who takes away



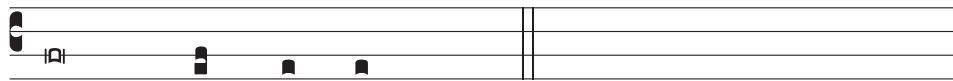
the sins of the world. Blessed are those called to the



supper of the Lamb. R̄. Lord, I am not worthy that



you should enter under my roof, but only say the word



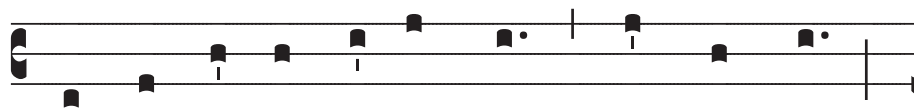
and my soul shall be healed.

COMMUNION ANTIPHON *Benedicite, omnes Angeli Domini.*
Dn 3; Ps 137

- i -

4. A

A



LL you an-gels of the Lord, * bless the Lord,



sing a hymn and ex- alt him a- bove all for ev- er.

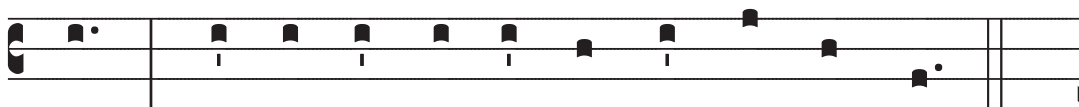
VERSES

¶ 1

I



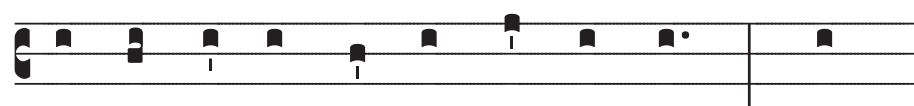
will give thanks to you, O Lord, with all my



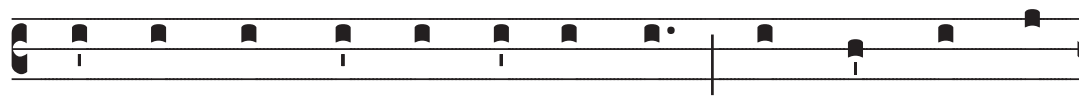
heart, * I will wor-ship at your ho- ly tem- ple.

¶ 2

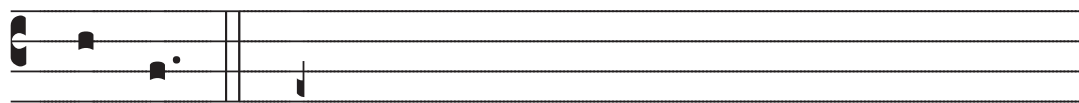
B



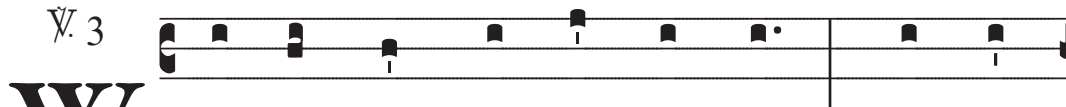
E-cause of your mer- cy and your truth; * for




you have made great a- bove all things your name and your

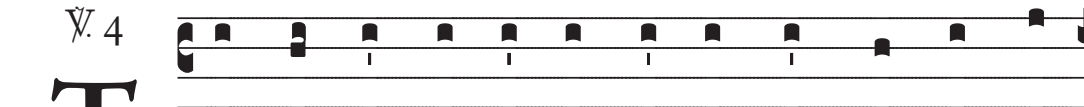


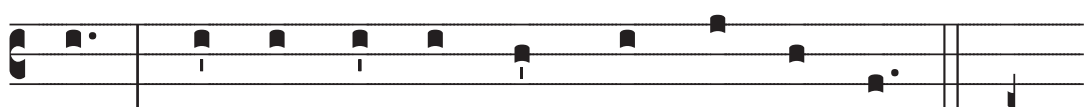
prom-ise.




WHEN I called, you an-swered me; * you built


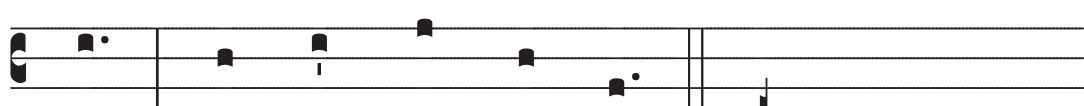
 up strength with- in me.



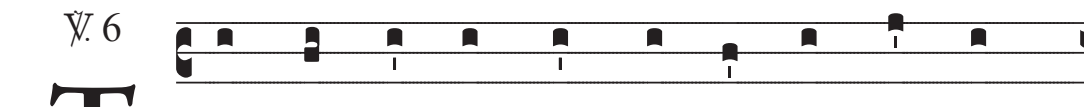
THE Lord is ex- alt- ed, yet he looks on the low-


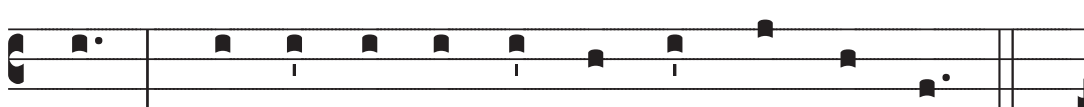
 ly, * and the proud he knows from a- far off.



THough I walk a- mid dis-tress, you pre-serve


 me; * your right hand saves me.



THE Lord will com-plete what he has done for


 me; * your mer- cy, O Lord, en-dures for ev- er.

Chant settings by Father Samuel F. Weber, O.S.B.
 Copyright 2018 St. Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577-1010.
 All rights reserved. Used with permission.

Ave verum corpus

edition by Esperanza Rodríguez García
transposed to G (original: F)

Anonymous
attr. Francisco Peñalosa

Cantus
Altus
Tenor
Bassus

A - - ve - - ve - rum cor - pus na - tum

10
C.
A.
T.
B.

de Ma - ri - - a Vir - - gi - ne, ve - re pas - sum,

19
C.
A.
T.
B.

im - mo - - - la - tum in cru - ce pro ho -

29

C. ho - - - mi - ne,

A. mi - ne, cu - - - ius la - tus per fo -

T. mi - ne, cu - - - ius la - tus per - - fo -

B. mi - ne, cu - - - ius la - tus per - - fo -

38

C. ve - - - re flu - xit san - gui -

A. - ra - tum ve - - - re flu - xit san - gui -

T. - ra - tum ve - - - re flu - xit san - gui -

B. ra - tum ve - - - re flu - xit san - gui -

48

C. ne, san - - - gui - - - ne. O cle - mens, O

A. ne, san - - - gui - - - ne. O cle - mens, O

T. ne, san - - - gui - - - ne. O cle - mens, O

B. ne, san - - - gui - - - ne. O cle - mens, O

56

C.

A.

T.

B.

65

C.

A.

T.

B.

69

C.

A.

T.

B.

Translation of preceding motet

Hail the true body, born of the Virgin Mary: You Who truly suffered and were sacrificed on the cross for the sake of man.

From Whose pierced side flowed water and blood: O sweet, O merciful, O Jesus, Son of Mary. Have mercy on us.

Postcommunion

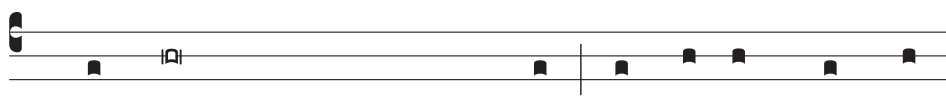
Having been nourished with heavenly bread, we beseech You humbly, O Lord, that, drawing from it new strength, under the protection of Your Angels, we may advance boldly along the way of salvation. Through Christ our Lord.

CONCLUDING RITES

BLESSING



∇. The Lord be with you. R̄. And with your spirit.



∇. May almighty God bless you, the Father, and the



Son, and the Holy Spir-it. R̄. Amen.

DISMISSAL



∇. Go forth, the Mass is ended. R̄. Thanks be to God.

Angel Voices, Ever Singing

Francis Pott
(1832–1909)

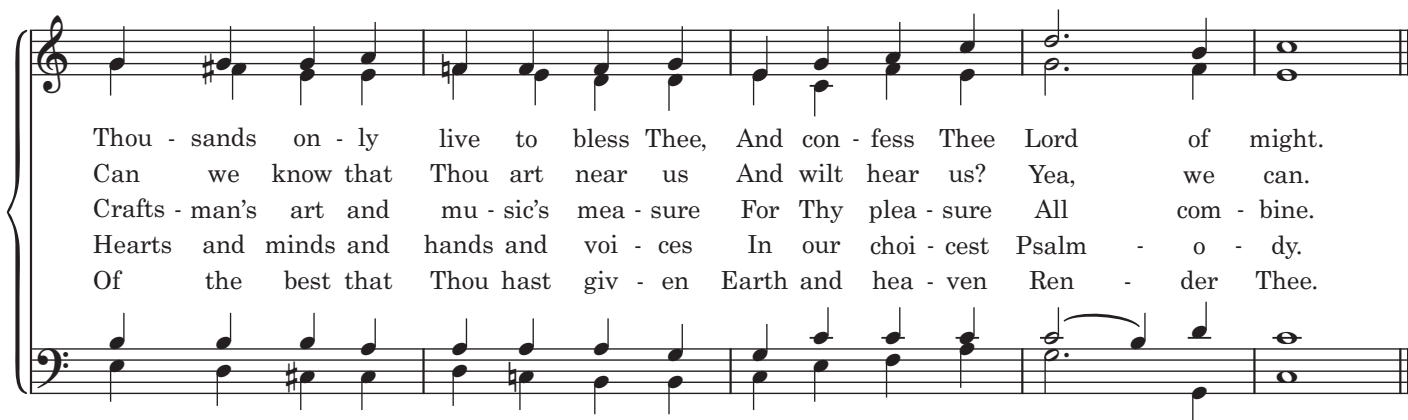
ANGEL VOICES
Edwin George Monk
(1819–1900)



1. An - gel voi - ces e - ver sing - ing Round Thy throne of light,
2. Thou who art be - yond the farth - est Mor - tal eye can scan,
3. Yea, we know that Thou re - joic - est O'er each work of Thine;
4. In Thy house, great God, we of - fer Of Thine own to Thee;
5. Ho - nor, glo - ry, might, and me - rit Thine shall ev - er be,



An - gel harps for - e - ver ring - ing, Rest not day nor night;
Can it be that Thou re - gard - est Songs of sin - ful man?
Thou didst ears and hands and voi - ces For Thy praise de - sign;
And for Thine ac - cept - ance prof - fer, All un - worth - i - ly,
Fa - ther, Son, and Ho - ly Spi - rit, Bless - èd Trin - i - ty;



Thou - sands on - ly live to bless Thee, And con - fess Thee Lord of might.
Can we know that Thou art near us And wilt hear us? Yea, we can.
Crafts - man's art and mu - sic's mea - sure For Thy plea - sure All com - bine.
Hearts and minds and hands and voi - ces In our choi - cest Psalm - o - dy.
Of the best that Thou hast giv - en Earth and hea - ven Ren - der Thee.

Sing verses 1 and 5 in unison; sing parts on verses 2 through 4.

WEDNESDAY



4:30 p.m. June 24

Saint John Newman Center Chapel

The Nativity of Saint John the Baptist

Usus Antiquior

Introit

Intr.

1.

D

E vén-tre * mátris mé- æ vocá- vit me Dó-

mi- nus nó- mine mé- o : et pó-su- it os mé- um

ut gládi- um a- cú- tum : sub teguménto má-nus sú-

æ pro- té- xit me, pó-su- it me qua- si sagít- tam

e- lé- ctam. *Ps.* Bónum est confi- té- ri Dómi- no : * et psál-

le- re nómi- ni tú- o, Altíssi- me.

1.

G

Ló- ri- a Pátri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sáncto. *

Sic- ut é- rat in princí- pi- o, et nunc, et semper, et in

saécu- la saecu- ló- rum. A- men.

The LORD hath called me by my name from the womb of my mother,
 and He hath made my mouth like a sharp sword; in the shadow of His
 hand He hath protected me, and hath made me as a chosen arrow.
 (Isaias 49:1, 2) Ψ . It is good to give praise to the Lord, and to sing to Thy
 name, O Most High. (Psalm 91:2)

Mass III - "Kyrie Deus sempiterno"

Kyrie

4. **K**

CANTOR MEN WOMEN

Y- ri- e * e-lé- i-son. Ký-ri- e

MEN

e-lé- i-son. Ký- ri- e e-lé- i-son.

WOMEN MEN

Chrí- ste e-lé- i-son. Chríste

WOMEN MEN

e-lé- i-son. Chrí- ste e-lé- i-son. Ký- ri-

WOMEN

e e-lé- i-son. Ký-ri- e

MEN WOMEN

e-lé- i-son. Ký- ri- e *

TUTTI

** e-lé- i-son.

Mass III - "Kyrie Deus sempiterno"

Gloria

8. **G** XI. c.

PRIEST **MEN**

Ló-ri- a in excél-sis Dé- o. Et in térra pax

WOMEN **MEN**

homí-nibus bó-næ vo-luntá-tis. Laudámus te. Bene-dí-

WOMEN **MEN** **WOMEN**

ci-mus te. Ado-rámus te. Glo-ri-fi-cá-mus te. Grá-ti-as

MEN

ágimus tí-bi propter má-gnam gló-ri-am tú-am. Dómi-

WOMEN

ne Dé-us, Rex cœ-léstis, Dé-us Pá-ter omní-pot-ens. Dó-

MEN

mine Fí-li uni-géni-te Jé-su Chrí-ste. Dómine Dé-us,

WOMEN

Agnus Dé- i, Fí-li- us Pátris. Qui tóllis pec-cá-ta mún-di,

MEN

mi-se-ré-re nó-bis. Qui tóllis pec-cá-ta mún-di, súscipe de-

WOMEN

preca-ti-ónem nó-stram. Qui sé-des ad déxte-ram Pá-tris,

MEN WOMEN

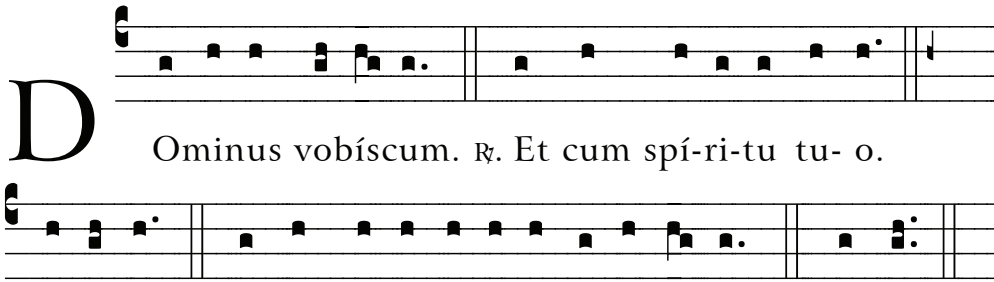
mi-se-ré-re nó-bis. Quóni-am tu só-lus sánctus. Tu só-lus

MEN WOMEN

Dóminus. Tu só-lus Altíssimus, Jé-su Chrí-ste. Cum Sán-

TUTTI

cto Spí-ri-tu, in gló-ri-a Dé-i Pá-tris. A-men.



v. Orémus... Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló- rum. R. Amen.

Collect

Deus, qui præsentem diem honorabilem nobis in beati Joannis natiuitate fecisti: da pópulis tuis spirituálium grátiam gaudiórum; et ómnium fidélium mentes dirige in viam salútis æternæ. Per Dóminum nostrum.

O God, Who hast made this day worthy of honor by the birth of blessed John: grant to Thy people the grace of spiritual joys, and direct the minds of all the faithful into the way of eternal salvation. Through our Lord.

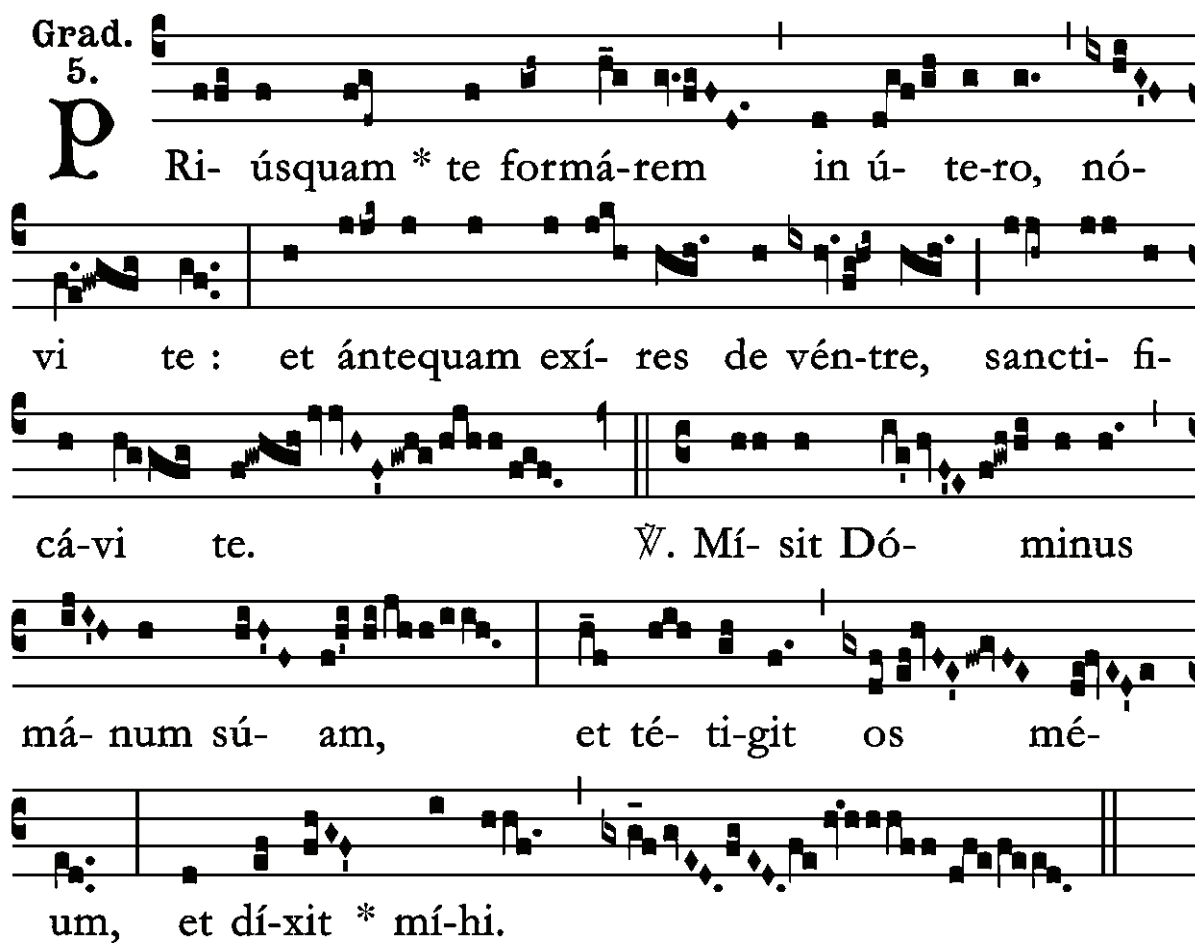
Epistle: Isaias 49:1-3, 5, 6, 7

Audíte, insulæ, et attendite; pópuli de longe: Dóminus ab útero vocávit me; de ventre matris meæ recordátus est nóminis mei. Et pósuit os meum quasi gládium acútum: in umbra manus suæ protéxit me; et pósuit me sicut sagittam eléctam: in pháretra sua abscondit me. Et dixit mihi: Servus meus es tu, Israël, quia in te gloriábor. Et nunc dicit Dóminus, formans me ex útero servum sibi: Ecce dedi te in lucem géntium, ut sis salus mea usque ad extrémum terræ. Reges videbunt, et consúrgent príncipes, et adorábunt propter Dóminum, et sanctum Israël, qui elégit te.

Give ear, ye islands, and hearken, ye people from afar. The Lord hath called me from the womb, from the bowels of my mother He hath been mindful of my name. And He hath made my mouth like a sharp sword; in the shadow of His hand He hath protected me, and hath made me as a chosen arrow; in His quiver He hath hidden me. And He said to me: Thou art My servant Isræl, for in thee will I glory. And now saith the Lord that formed me from the womb to be His servant: Behold I have given thee to be the light of the Gentiles, that thou mayest be My salvation even to the farthest part of the earth. Kings shall see and princes shall rise up, and adore for the Lord's sake, and for the Holy One of Isræl, Who hath chosen thee.

Gradual

Grad.
5.
P

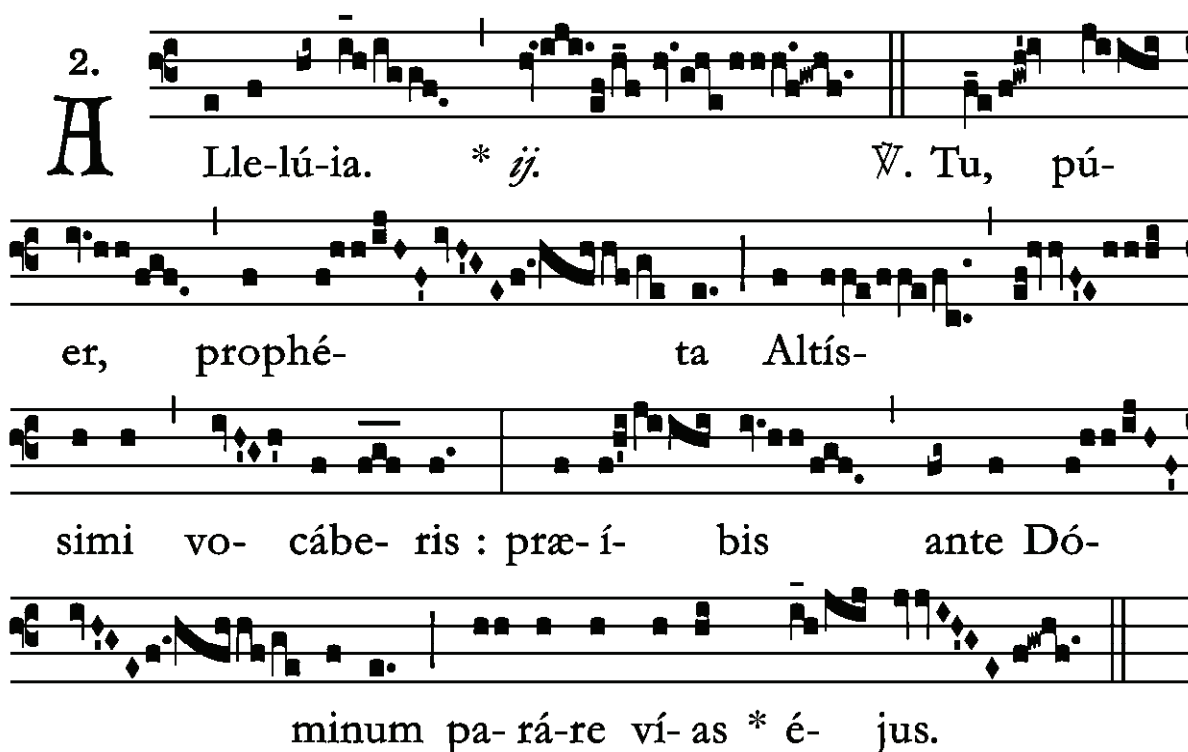


Ri- úsqvam * te formá-rem in ú- te-ro, nó-
vi te : et ántequam exí- res de vén-tre, sancti- fi-
cá-vi te. √. Mí- sit Dó- minus
má- num sú- am, et té- ti-git os mé-
um, et dí-xit * mí-hi.

Before I formed thee in the bowels of thy mother, I knew thee: and before thou cameſt forth out of the womb, I sanctified thee. √. The Lord put forth His hand, and touched my mouth: and He said to me. (Jeremias 1:5, 9; Isaias 49:1, 2)

Alleluia

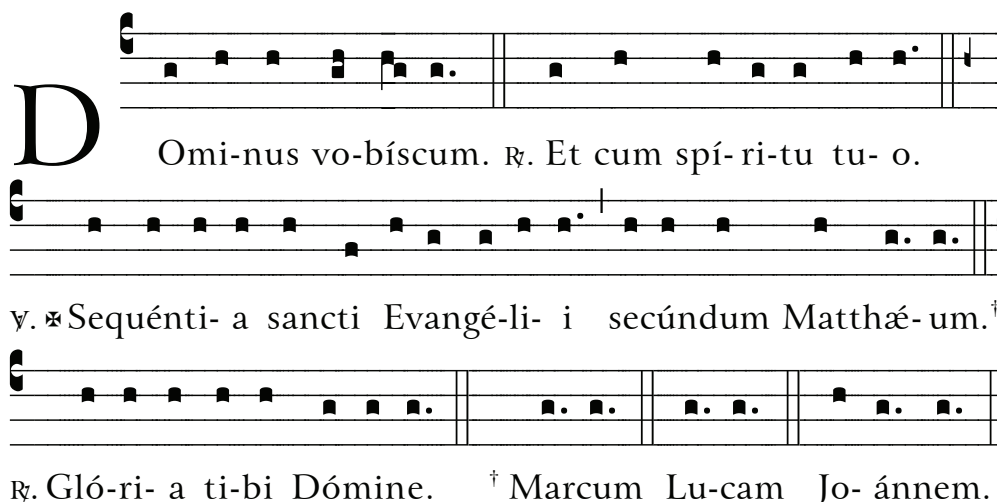
2.
A Lle-lú-ia. * *ij.* ¶. Tu, pú-
er, prophé- ta Altís-
simi vo- cábe- ris : præ- í- bis ante Dó-
minum pa- rá-re ví- as * é- jus.



Alleluia, alleluia. Thou, child, shalt be called the Prophet of the Highest; thou shalt go before the Lord to prepare His ways. Alleluia. (Luke 1:76)

Before the Gospel

D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.
y. * Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. †
R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu- cam Jo- ánnem.



Gospel: *Luke* 1:57–68

Elisabeth implētum est tempus pariēdi, et péperit filium. Et audierunt vicini, et cognāti ejus, quia magnificávit Dóminus misericórdiam suam cum illa, et congratulábantur ei. Et factum est in die octávo, venérunt circumcídere púerum, et vocábant eum nómine patris sui Zachariam. Et respóndens mater ejus dixit: Nequáquam, sed vocábitur Joánnes. Et dixerunt ad illam: Quia nemo est in cognatióne tua, qui vocétur hoc nómine. Innuébant autem patri ejus, quem vellet vocári eum. Et póstulans pugillárem, scripsit, dicens: Joánnes est nomen ejus. Et miráti sunt univérsti. Apértum est autem illico os ejus, et lingua ejus, et loquebátur benedícens Deum. Et factus est timor super omnes vicínos eórum: et super ómnia montána Judææ divulgábantur ómnia verba hæc: et posuérunt omnes qui audierant in corde suo, dicétes: Quis, putas, puer iste erit? Etenim manus Dómini erat cum illo. Et Zacharías pater ejus replétus est Spíritu Sancto, et prophetávit, dicens: Benedíctus Dóminus Deus Israël, quia visitávit et fecit redemptiónem plebes suæ.

Elizabeth's full time of being delivered was come, and she brought forth a son. And her neighbors and kinsfolk heard that the Lord hath showed His great mercy towards her, and they congratulated with her. And it came to pass that on the eighth day they came to circumcise the child, and they called him by his father's name, Zachary. And his mother answering, said, Not so, but he shall be called John. And they said to her, There is none of thy kindred that is called by that name. And they made signs to his father, how he would have him called. And demanding a writing tablet, he wrote, saying, John is his name: and they all wondered. And immediately his mouth was opened, and his tongue loosed; and he spoke, blessing God. And fear came upon all their neighbors; and all these things were noised abroad over all the hill country of Judea; and they that had heard them, laid them up in their heart, saying, What a one, think ye, shall this child be? For the hand of the Lord was with him. And Zachary his father was filled with the Holy Ghost; and he prophesied, saying: Blessed be the Lord of Israel, because He hath visited, and wrought the redemption of His people.

Credo V

XII. c.

4. **C** **PRIEST**
Ré-do in ú-num Dé- um, * *or* : Crédo in únum

MEN
Dé-um, * Pátrem omnipot-éntem, factórem cóe-li et térræ,

WOMEN
vi-si-bí-li-um ómni-um, et invi-si-bí-li- um. Et in únum

MEN **WOMEN**
Dóminum Jésum Chrístum, Fí-li-um Dé- i uni-géni-tum.

MEN **WOMEN**
Et ex Pátre ná-tum ante ómni- a sácu- la. Dé-um de

MEN
Dé-o, lúmen de lúmíne, Dé-um vérum de Dé-o vé-ro.

WOMEN
Géni-tum, non fáctum, consubstanti- á-lem Pátri : per quem

MEN
ómn- a fácta sunt. Qui propter nos hómines, et propter

MEN
nóstram sa-lú-tem descéndit de cóe- lis. Et incarná-tus est

de Spí-ri-tu Sáncto ex Ma-rí-a Vírgi-ne : Et hómo fá-

ctus est. Cru-ci-fí-xus ét-i-am pro nóbis : sub Pónti-o Pi-

láto pássus, et sepúltus est. Et resurré-xit térti-a dí-

e, secúndum Scriptú-ras. Et ascéndit in cóe-lum : sé-

det ad délixteram Pátris. Et í-terum ventúrus est cum gló-

ri-a, judi-cáre vivos et mórtu-os : cú-jus régni non é-

rit fí-nis. Et in Spí-ri-tum Sánctum, Dóminum, et vi-vi-

fí-cántem : qui ex Pátre Fi-li-óque procé-dit. Qui cum

Pátre et Fí-li-o simul adorá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur :

WOMEN

qui locútus est per Prophé- tas. Et únam sánctam cathó-

MEN

li- cam et apostó- li- cam Ecclé- si- am. Confí- te- or únum

WOMEN

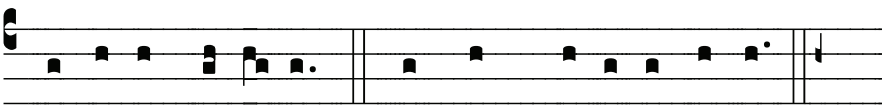
baptísma in remissi- ónem pecca- tó- rum. Et expécto

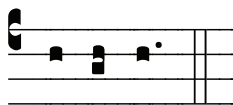
MEN

resurrecti- ónem mortu- órum. Et ví- tam ventú- ri sáecu-

TUTTI

li. A- men.

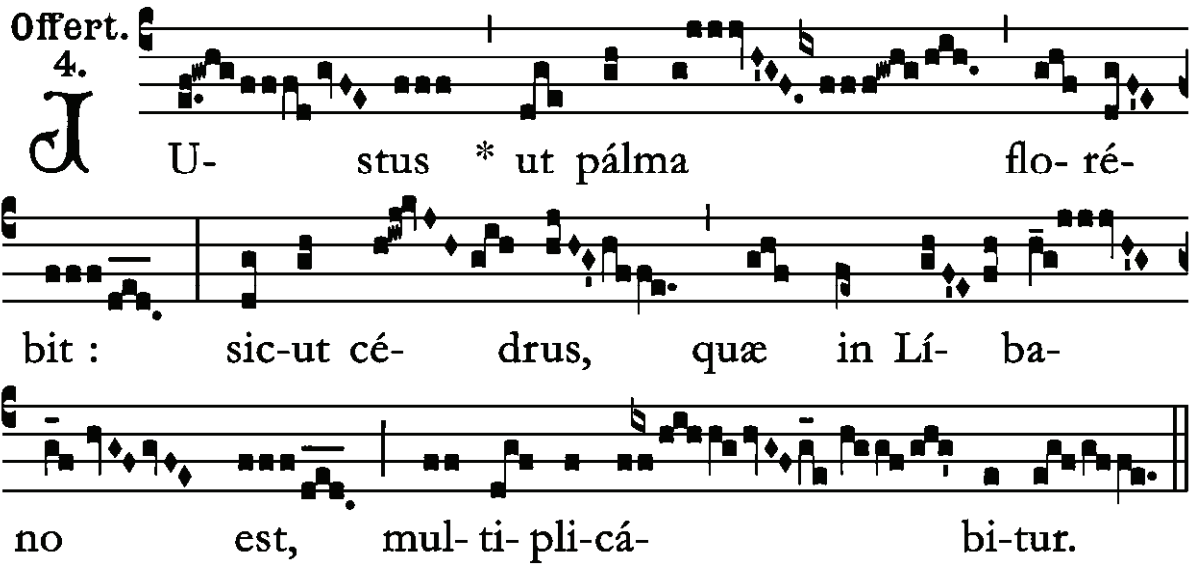
D 
 Ominus vobíscum. R̄. Et cum spí-ri- tu tu- o.



v. Orémus...

Offertory

Offert.
4.



J U- stus * ut pálma flo- ré-
bit : sic-ut cé- drus, quæ in Lí- ba-
no est, mul- ti- pli- cá- bi-tur.

The just shall flourish like the palm-tree; he shall grow up like the cedar of Libanus. (Psalm 91:13)

Puer qui natus est

Marenzio, *Motetorum pro festis totius anni*
(Venice: Scotto, 1588), fol. 16
transposed to C (original: A)

Luca Marenzio
ed. Aaron James

A.

Cantus Pu - - -

Altus Pu - er

Tenor Pu - - - - - er

Bassus Pu - er qui na - tus est no - - - - - bis,

6

C. - - - er qui na - tus est no -

A. qui na - tus est no - - - - - bis, plus -

T. plus - quam pro - phe - ta est,

B. pu - - er qui na -

11

C. - - - bis plus-quam pro - phe - - - - - ta

A. quam pro - phe - ta est, pu - er qui na - tus est no - - -

T. pu - er qui na - tus est no - - - - -

B. - tus est, pu - - - - - er

16

C. est, plus - quam pro - phe - ta est, pu -

A. bis, na - tus est no - bis, pu -

T. -bis plus-quam pro - phe - ta est, plus - quam pro - phe - ta est, hic

B. qui na - tus est no - bis plus - quam pro - phe - ta est,

21

C. - er qui na - tus est no - bis

A. - er qui na - tus est no - bis

T. est e - nim de quo sal - va - tor a - it, plus - quam pro - phe - ta

B. plus - quam pro - phe - ta

26

C. plus - quam pro - phe - ta est, hic est

A. plus - quam pro - phe - ta est, plus - quam pro - phe - ta est,

T. est, hic est e - nim de quo sal - va - tor

B. est, hic est e - nim de quo sal - va - tor

31

C. e - nim de quo sal - va - tor a - - it, hic

A. hic est e - nim de quo sal - va - tor a - it,

T. a - it, hic est e - nim de quo sal - va - tor

B. a - it, de quo sal - va - tor a - - it, hic est

36

C. est e - nim de quo sal - va - tor a - - it: In - ter

A. hic est e - nim de quo sal - va - tor a - it: In - ter

T. a - it, de quo sal - va - tor a - - it:

B. e - nim de quo sal - va - tor a - - it:

B.

42

C. na - tos mu - li - e - rum, in - ter na - tos mu - li - e - rum non sur -

A. na - tos mu - li - e - rum, in - ter na - tos mu - li - e - rum non sur -

T. In - ter na - tos mu - li - e - rum

B. In - ter na - tos mu - li - e - rum,

48

C. re - xit, non sur-re - xit, non sur - re - xit, non sur-re - xit ma -

A. re - xit, non sur-re - xit, non sur - re - xit, non sur-re - xit

T. non sur - re - xit, non sur-re - xit, non sur-re - xit, non sur-re -

B. non sur - re - xit ma - jor, non sur-re - xit, non sur-re - xit ma - jor

53

C. - jor Io - an - ne Bap - ti - sta, non sur-

A. ma - jor Io - an - ne Bap - ti - sta, non sur-

T. xit ma - jor Io - an - ne Bap - ti - sta,

B. Io - an - ne Bap - ti - sta, non sur-re -

58

C. re - xit, non sur - re - xit ma - jor

A. re - xit, non sur - re - xit ma - jor Io -

T. non sur - re - xit, non sur - re - xit ma - jor

B. xit, non sur - re - xit ma - jor Io -

61

C. — Io - an - - ne Bap - ti - - - sta.

A. - - an - - ne Bap - - ti - - - sta.

T. — Io - an - - ne Bap - ti - - - sta.

B. - - an - - ne Bap - - ti - - - sta.

The child that is born unto us is more than a prophet: for this is he of whom the Savior saith: Among those born of women, there hath not risen greater than John the Baptist.

Secret

Tua, Dómine, munéribus altaria cumulámus: illius nativitétem honóre débito celebrántes, qui Salvatórem mundi et cécinít adfutúrum et adése' monstrávit, Dóminum nóstrum Jesum Christum Fílium tuum: Qui tecum vivit et regnat.

We heap our gifts upon Thine Altars, O Lord, as we celebrate with due honor the birthday of him who both proclaimed the coming of the Savior of the world and pointed Him out when come, even our Lord Jesus Christ, Thy Son: Who liveth and reigneth.

SECRET PRAYER, proper to the day

P Er ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

World without end. R. Amen.

PREFACE DIALOGUE, Solemn Tone (Sundays and Feasts)

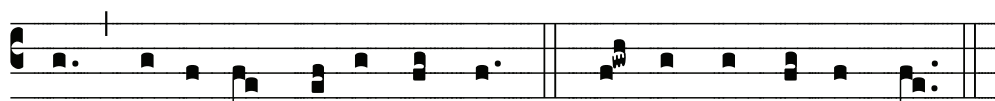
Stand (High Mass)



∿. Dómi-nus vo-bíscum. ℞. Et cum spí-ri-tu tu- o. ∿. Sur-sum



corda. ℞. Habé-mus ad Dómi-num. ∿. Grá-ti- as a-gá-



mus Dómi-no De- o nostro. ℞. Dignum et justum est.

∿. The Lord be with you. ℞. And with thy spirit. ∿. Lift up your hearts.
℞. We have lifted them up to the Lord. ∿. Let us give thanks to the
Lord, our God. ℞. It is fitting and just.

Preface

*Vere dignum et justum est, æquum et salutáre; nos tibi semper, et ubique
grátias ágere: Dómine sancte; Pater omnipotens, ætérne Deus; per Chris-
tum Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant ángeli,
adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli, cælorúmque Virtútes ac
beáta Séraphim sócia exsultatióne concelebrant. Cum quibus et nostras voces,
ut admitti júbeas, deprecámur, súpplíci confessióne dicétes: Sanctus, Sanctus,
Sanctus.*

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times and in all places give thanks to Thee, holy Lord, Father almighty, eternal God, through Christ our Lord: through Whom Angels praise Thy Majesty, Dominations worship, Powers stand in awe. The Heavens and the hosts of heaven with blessed Seraphim unite, exult, and celebrate; and we entreat that Thou wouldst bid our voices too be heard with theirs, singing with lowly praise: Holy, Holy, Holy.

Mass III - "Kyrie Deus sempiterno"
Sanctus & Benedictus

4. **S** *WOMEN INTONE* *TUTTI* (XI) XII. c.

An- ctus, * Sánctus, Sán- ctus Dóminus

Dé-us Sá-ba-oth. Plé-ni sunt cœ-li et térra gló- ri- a

tú- a. Ho- sánna in excél-sis.

Bene-díctus qui vé-nit in nómine Dómi-ni. Ho- sán-

na in excél-sis.

CANON OF THE MASS (prayed silently)

p. TE IGITUR, clementíssime Pater, per Jesum Christum Fílium tuum, Dóminum nostrum, súpplices rogámus, ac pétimus, uti accépta hábeas, et benedícas, hæc ✠ dona, hæc ✠ múnera, hæc ✠ sancta sacrificia illibáta, in primis, quæ tibi offérimus pro Ecclésia tua sancta cathólica: quam pacificáre, custodíre, adunáre, et régere dignéris toto orbe terrárum: una cum fámulo tuo Papa nostro *N.* (Francísco) et Antístite nostro *N.* et ómnibus orthodoxis, atque cathólicæ et apostólicæ fídei cultóribus.

p. Most merciful Father, we humbly pray and beseech Thee, through Jesus Christ Thy Son, Our Lord, to accept and to bless these ✠ gifts, these ✠ presents, these ✠ holy unspotted Sacrifices, which we offer up to Thee, in the first place, for Thy Holy Catholic Church: that it may please Thee to grant her peace, to preserve, unite, and govern her throughout the world: as also for Thy servant *N.*, our Pope, and *N.* our Bishop, and for all orthodox believers, and all who profess the Catholic and Apostolic faith.

Meménto, Dómine, famulórum famularúmque tuárum *N. et N.* et ómnium circumstántium, quorum tibi fides cógnita est, et nota devótio, pro quibus tibi offérimus: vel qui tibi ófferunt hoc sacrificium laudis, pro se, suisque ómnibus: pro redemptióne animárum suárum, pro spe salútis et incolumitátis suæ: tibi que reddunt vota sua ætérno Deo, vivo et vero.

Communicántes, et memóriam venerántes, in primis gloriósæ semper Vírginis Maríæ, Genitrícis Dei et Dómini nostri Jesu Christi: sed et beáti Joseph ejúsdem Vírginis Sponsi, et beatórum Apostolórum ac Mártyrum tuórum, Petri et Pauli, Andréæ, Jacóbi, Joánnis, Thomæ, Jacóbi, Philíppi, Bartholomæi, Matthæi, Simónis et Thaddæi: Lini, Cleti, Cleméntis, Xysti, Cornélii, Cypriáni, Lauréntii, Chrysógoni, Joánnis et Pauli, Cosmæ et Damiáni: et ómnium Sanctórum tuórum; quorum méritis precibusque concédas, ut in ómnibus protectiónis tuæ muniámur auxílio. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

Prayers at the Consecration

Hanc ígitur oblatiónem servitútis nostræ, sed et cunctæ famíliæ tuæ, quæsumus, Dómine, ut placátus accípias: diésque nostros in tua pace dispónas, atque ab ætérna damnatióne nos éripi, et in electórum tuórum júbeas grege numerári. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

Be mindful, O Lord, of Thy servants and handmaids *N. and N.* and of all here present, whose faith and devotion are known to Thee, for whom we offer, or who offer up to Thee this Sacrifice of praise for themselves and all those dear to them: for the redemption of their souls and the hope of their safety and salvation: who now pay their vows to Thee, the everlasting, living and true God.

In communion with, and honoring the memory in the first place of the glorious ever Virgin Mary, Mother of our God and Lord Jesus Christ: also of blessed Joseph, her Spouse, and likewise of Thy blessed Apostles and Martyrs, Peter and Paul, Andrew, James, John, Thomas, James, Philip, Bartholomew, Matthew, Simon and Thaddeus: Linus, Cletus, Clement, Sixtus, Cornelius, Cyprian, Lawrence, Chrysogonus, John and Paul, Cosmas and Damian: and of all Thy Saints; grant for the sake of their merits and prayers that in all things we may be guarded and helped by Thy protection. Through the same Christ our Lord. Amen.

O Lord, we beseech Thee, graciously to accept this oblation of our service and that of Thy whole household. Order our days in Thy peace, and command that we be rescued from eternal damnation and numbered in the flock of Thine elect. Through Christ our Lord. Amen.

Quam oblatiónem tu, Deus, in ómnibus, quæsumus, bene✠díctam, adscríp✠tam, ra✠tam, ratió-nábilem, acceptabilémque fácere dignéris: ut nobis Cor✠pus, et San✠guis fiat dilectíssimi Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi.

Qui prídie quam paterétur, accé-pit panem in sanctas ac venerá-biles manus suas, et elevátis óculis in cælum ad te Deum Patrem suum omnipoténtem, tibi grátias agens, bene✠díxit, fregit, dedítque discíplis suis, dicens: Accípite, et manducáte ex hoc omnes:

HOC EST ENIM CORPUS MEUM.

Símili modo postquam cœnátum est, accípiens et hunc præclárum Cálícem in sanctas ac venerábiles manus suas: item tibi grátias agens, bene✠díxit, dedítque discíplis suis, dicens:

Accípite, et bíbite ex eo omnes:

HIC EST ENIM CALIX SANGUINIS MEI, NOVI ET ÆTERNI TESTA-MENTI: MYSTERIUM FIDEI: QUI PRO VOBIS ET PRO MULTIS EFFUNDETUR IN REMISSIONEM PECCATORUM.

Hæc quotiescúmque fecéritis, in mei memóriam faciétis.

Humbly we pray Thee, O God, be pleased to make this same offering wholly blessed ✠, to consecrate ✠ it and approve ✠ it, making it reasonable and acceptable, so that it may become for us the Body ✠ and Blood ✠ of Thy dearly beloved Son, our Lord Jesus Christ.

Who, the day before He suffered, took bread into His Holy and venerable hands, and having lifted up His eyes to heaven, to Thee, O God, His Almighty Father, giving thanks to Thee, blessed it ✠, broke it, and gave it to His disciples, saying: Take and eat of this, all of you:

FOR THIS IS MY BODY.

In like manner, after He had supped, taking also into His holy and venerable hands this goodly Chalice, again giving thanks to Thee, He blessed it ✠, and gave it to His disciples, saying:

Take and drink of this, all of you:

FOR THIS IS THE CHALICE OF MY BLOOD, OF THE NEW AND ETERNAL TESTAMENT: THE MYSTERY OF FAITH: WHICH SHALL BE SHED FOR YOU AND FOR MANY UNTO THE REMISSION OF SINS.

As often as ye shall do these things, ye shall do them in remembrance of me.

Prayers after the Consecration

Unde et mémores, Dómine, nos servi tui, sed et plebs tua sancta, ejúsdem Christi Fílii tui Dómini nostri tam beátæ passiónis nec non et ab ínferis resurrectiόνis, sed et in cælos gloriósæ ascensiόνis: offérimus præcláræ majestáti tuæ de tuis donis, ac datis, hóstiam ✠ puram, hóstiam ✠ sanctam, hóstiam ✠ immaculátam, Panem ✠ sanctum vitæ æternæ, et Cálicem ✠ salútis perpétuæ.

Supra quæ propítio ac seréno vultu respícere dignéris: et accépta habére, sícuti accépta habére dignátus es múnera púeri tui justí Abel, et sacrificíum Patriárchæ nostri Abrahæ: et quod tibi óbtulit summus sacérdos tuus Melchisedech, sanctum sacrificíum, immaculátam hóstiam.

Súpplices te rogámus, omnípotens Deus: jube hæc perférri per manus sancti Angeli tui in sublíme altáre

tuum, in conspéctu divínæ majestátis tuæ: ut quotquot ex hac altáris participatióne sacrosánctum Fílii tui, Cor✠pus, et Sán✠guinem sumpsérimus, omni benedictiόνem cælésti et grátia repleámur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. Amen.

Meménto étiam, Dómine, famulórum famularúmque tuárum *N.* et *N.* qui nos præcessérunt cum signo fídei, et dórmunt in somno pacis.

And now, O Lord, we, Thy servants, and with us all Thy holy people, calling to mind the blessed Passion of this same Christ, Thy Son, our Lord, likewise His Resurrection from the grave, and also His glorious Ascension into heaven, do offer unto Thy most sovereign Majesty out of the gifts Thou hast bestowed upon us, a Victim ✠ which is pure, a Victim ✠ which is holy, a Victim ✠ which is spotless, the holy Bread ✠ of life eternal, and the Chalice ✠ of everlasting Salvation.

Deign to look upon them with a favorable and gracious countenance: and to accept them as Thou didst accept the offerings of Thy just servant Abel, and the sacrifice of our Patriarch Abraham: and that which Thy high priest Melchisedech offered up to Thee, a holy Sacrifice, an immaculate Victim.

Humbly we beseech Thee, almighty God: to command that these our offerings be carried by the hands

of Thy holy Angel to Thine Altar on high, in the sight of Thy divine Majesty: so that those of us who shall receive the most sacred Body ✠ and Blood ✠ of Thy Son by partaking thereof from this Altar may be filled with every grace and heavenly blessing. Through the same Christ our Lord. Amen.

Be mindful, also, O Lord, of Thy servants and handmaids *N.* and *N.* who are gone before us with the sign of faith, and who sleep the sleep of peace.

Ipsis, Dómine, et ómnibus in Christo quiescéntibus, locum refrigerii, lucis et pacis, ut indúlgeas, deprecámur. Per eúndem Christum Dóminum nostrum. Amen.

Nobis quoque peccatóribus fámulis tuis, de multitudíne miseratiónum tuárum sperántibus, partem áliquam, et societátem donáre dignéris, cum tuis sanctis Apóstolis et Martýribus: cum Joánne, Stéphano, Matthía, Bárnaba, Ignátio, Alexándro, Marcellíno, Petro, Felicitáte, Perpétua, Agatha, Lúcia, Agnéte, Cæcília, Anastásia, et ómnibus Sanctis tuis: intra quorum nos consórtium, non æstimátor mériti, sed vénia, quæsumus, largítor admítte. Per Christum Dóminum nostrum.

Per quem hæc ómnia, Dómine, semper bona creas, sanctíficas, vivíficas, benedícas, et præstas nobis.

PER IP̄SUM, ET CUM IP̄SO, ET IN IP̄SO, est tibi Deo Patri ✠ omnipoténti, in unitáte Spíritus ✠ Sancti, omnis honor, et glória.

To these, O Lord, and to all who rest in Christ, grant, we beseech Thee, a place of refreshment, light and peace. Through the same Christ our Lord. Amen.

To us also Thy sinful servants, who put our trust in the multitude of Thy mercies, vouchsafe to grant some part and fellowship with Thy holy Apostles and Martyrs: with John, Stephen, Matthias, Barnabas, Ignatius, Alexander, Marcellinus, Peter, Felicity, Perpetua, Agatha, Lucy, Agnes, Cecilia, Anastasia, and all Thy Saints: into their company we beseech Thee admit us, not considering our merits, but freely pardoning our offenses. Through Christ our Lord.

By whom, O Lord, Thou dost always create, sanctify ✠, quicken ✠, bless ✠, and bestow upon us all these good things.

THROUGH HIM ✠, AND WITH HIM ✠, AND IN HIM ✠, is unto Thee, God the Father ✠ Almighty, in the unity of the Holy ✠ Spirit, all honor and glory.

P Er ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

World without end. R. Amen.

PATER NOSTER

Stand (High Mass)

P. Orémus.

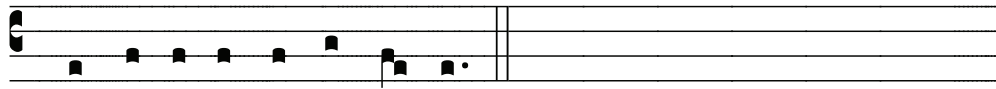
P. Let us pray.

Præcéptis salutáribus móniti, et divína institutióne formáti, audémus dícere:

Admonished by saving precepts, and following divine instruction, we make bold to say:

Pater noster, qui es in cælis: Sanctificétur nomen tuum: Advéniat regnum tuum: Fiat volúntas tua, sicut in cælo, et in terra. Panem nostrum quotidiánum da nobis hódie: Et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitoribus nostris. Et ne nos indúcas in tentatiónem.

Our Father, Who art in heaven, hallowed be Thy Name: Thy kingdom come: Thy will be done on earth, as it is in heaven. Give us this day our daily bread: and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation.



R. Sed lí-be-ra nos a ma- lo.

R. But deliver us from evil.

P. Amen.

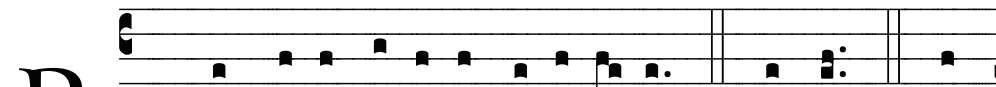
P. Amen.

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab ómnibus malis, prætéritis, præsentibus, et futúris: et intercedénte beáta et gloriósa semper Vírgine Dei Genitríce María, cum beátis Apóstolis tuis Petro et Paulo, atque Andréa, et ómnibus sanctis, ✠ da propítius pacem in diébus nostris: ut ope misericórdiæ tuæ adjúti, et a peccáto simus semper líberi, et ab omni perturbatióne secúri.

Deliver us, we beseech Thee, O Lord, from all evils, past, present, and to come, and by the intercession of the blessed and glorious ever Virgin Mary, Mother of God, together with Thy blessed apostles Peter and Paul, and Andrew, and all the Saints, ✠ mercifully grant peace in our days: that through the bounteous help of Thy mercy, we may be always free from sin, and safe from all disquiet.

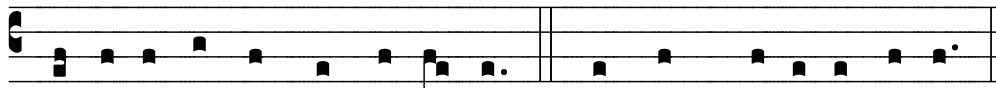
Per eúmdem Dóminum nostrum Jesum Christum Fílium tuum, Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus.

Through the same Jesus Christ, Thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Spirit, God.



P

Er ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen. v. Pax



Dómi-ni sit semper vobís-cum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

World without end. R. Amen. May the peace ✠ of the Lord be ✠ always ✠ with you. R. And with thy spirit.

Mass III - "Kyrie Deus sempiternae"

Agnus Dei

XI-XII. c.

4. **A** - gnus Dé- i, * qui tól- lis peccá- ta

mún- di : mi- se-ré-re nó-bis. Agnus Dé- i, * qui

tól- lis peccá- ta mún- di : mi- se-ré-re nó-bis.

Agnus Dé- i, * qui tól- lis peccá- ta mún- di :

dó- na nóbis pá-cem.

p. Dómine Jesu Christe, qui dixísti Apóstolis tuis: Pacem relínquo vobis, pacem meam do vobis: ne respicias peccáta mea, sed fidem Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum voluntátem tuam pacificáre et co-adunáre dignéris: Qui vivis et regnas Deus per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

p. O Lord, Jesus Christ, Who didst say to Thine Apostles: Peace I leave you, My peace I give to you: look not upon my sins, but upon the faith of Thy Church; and deign to give her that peace and unity which is agreeable to Thy will: God Who livest and reignest world without end. Amen.

Dómine Jesu Christe, Fili Dei vivi, qui ex voluntáte Patris, co-operánte Spíritu Sancto, per mortem tuam mundum vivificásti: líbera me per hoc sacrosánctum Corpus et Sáanguinem tuum ab ómnibus iniquitátibus meis, et univérsis malis: et fac me tuis semper inhærére mandátis, et a te nunquam separári permíttas: Qui cum eódem Deo Patre, et Spíritu Sancto vivis et regnas Deus in sæcula sæculórum. Amen.

Percéptio Córporis tui, Dómine Jesu Christe, quod ego indignus súmere præsumo, non mihi provéniat in júdícium et condemnatióem: sed pro tua pietáte prosit mihi ad tutaméntum mentis et córporis, et ad medélam percipiéndam: Qui vivis et regnas cum Deo Patre in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum. Amen.

Panem cæléstem accípiam, et nomen Dómini invocábo.

Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánima mea. *ijj.*

Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætéenam. Amen.

Quid retríbuiam Dómino pro ómnibus quæ retríbuit mihi? Cálicem salutáris accípiam, et nomen Dómini invocábo. Laudans invocábo Dóminum, et ab inimícis meis salvus ero.

O Lord Jesus Christ, Son of the living God, Who, by the will of the Father and the co-operation of the Holy Spirit, hast by Thy death given life to the world: deliver me by this, Thy most sacred Body and Blood, from all my iniquities, and from every evil: make me cling always to Thy commandments, and permit me never to be separated from Thee. Who with the same God the Father, and the Holy Spirit livest and reignest God world without end. Amen.

Let not the partaking of Thy Body, O Lord Jesus Christ, which I, though unworthy, presume to receive, turn to my judgment and condemnation: but through Thy mercy may it be unto me a safeguard and a healing remedy both of soul and body: Who livest and reignest with God the Father in the unity of the Holy Spirit God, world without end. Amen.

I will take the Bread of Heaven, and will call upon the name of the Lord.

Lord, I am not worthy that Thou shouldst enter under my roof: but only say the word, and my soul shall be healed. *ijj.*

May the Body of Our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

What return shall I make to the Lord for all the things that He hath given unto me? I will take the Chalice of salvation, and call upon the Name of the Lord. I will call upon the Lord and give praise, and I shall be saved from mine enemies.

Sanguis Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam meam in vitam ætérnam. Amen.

May the Blood of Our Lord Jesus Christ preserve my soul unto life everlasting. Amen.

If the Confiteor (p. 37) is said again:

p. Misereátur vestri omnípotens Deus, et dimíssis peccátiis vestris, perdúcat vos ad vitam ætérnam.

s. Amen.

p. Indulgéntiam, ✠ absolutiónem et remissionem peccatórum vestrórum tríbuat vobis omnípotens, et miséricors Dóminus.

s. Amen.

p. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit peccáta mundi.

s. Dómine, non sum dignus, ut intres sub tectum meum: sed tantum dic verbo, et sanábitur ánimá mea. *iiij.*

As Communion is distributed:

p. Corpus Dómini nostri Jesu Christi custódiat ánimam tuam in vitam ætérnam. Amen.

p. May Almighty God have mercy on you, forgive you your sins, and bring you to life everlasting.

s. Amen.

p. May the Almighty and merciful Lord grant you pardon, ✠ absolution, and remission of your sins.

s. Amen.

p. Behold the Lamb of God, behold Him Who taketh away the sins of the world.

s. Lord, I am not worthy that Thou shouldst enter under my roof: but only say the word, and my soul shall be healed. *iiij.*

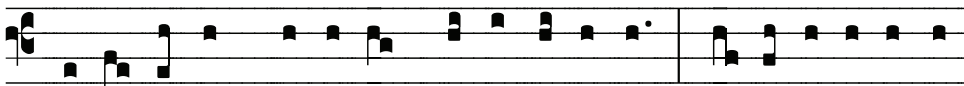
p. May the Body of Our Lord Jesus Christ preserve your soul unto life everlasting. Amen.

Communion


Comm.
2.



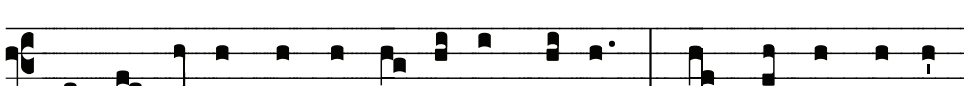
T U, pú- er, * prophé-ta Altíssi-mi vo-
cábe- ris : præ- í- bis e- nim an- te fá- ci-em Dó-
mi-ni pa-rá- re ví- as é- jus.



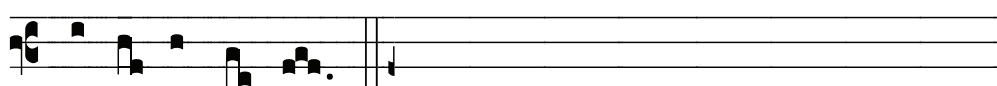
1. Bene-díctus Dóminus De- us Isra- el, qui- a vi-si-tá-vit



et fe-cit redempti- ónem ple-bi su- æ. Tu puer.



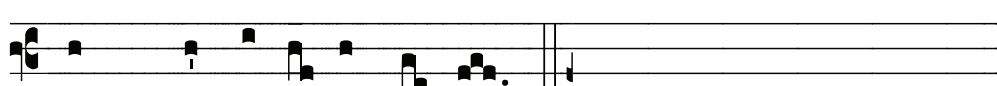
2. Et e- ré-xit cornu sa- lú-tis no-bis in domo Da-vid



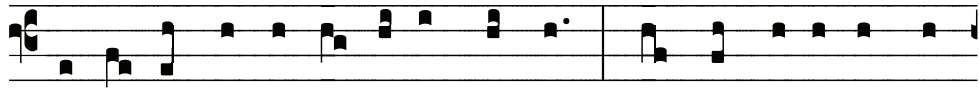
pú- e- ri su- i. Tu puer.



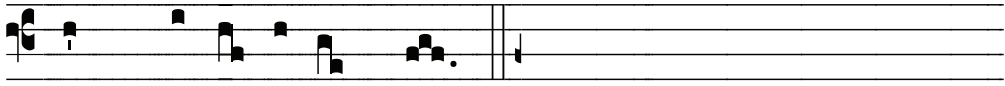
3. Sic-ut locú-tus est per os sanctó-rum, qui a sæcu-lo



sunt, prophe-tá-rum e- jus. Tu puer.



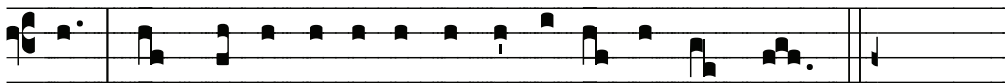
4. Sa-lú-tem ex in-i-mí-cis nostris et de manu ómni-



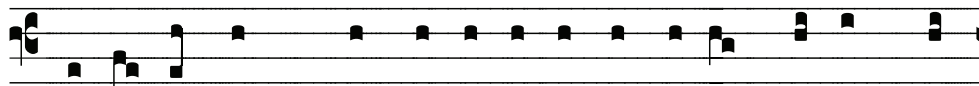
um, qui o-dé-runt nos. Tu puer.



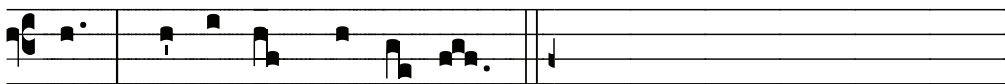
5. Ad fa-ci-éndam mi-se-ri-córdi-am cum pá-tri-bus no-



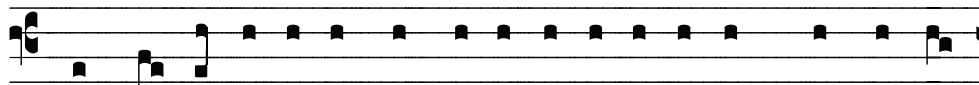
stris et memo-rá-ri testaménti su- i sancti. Tu puer.



6. Jusju-rándum, quod ju-rá-vit ad Abraham patrem no-



strum, da-tú-rum se no-bis. Tu puer.



7. Ut si-ne timó-re, de manu in-imi-có-rum nostró-rum
de manu in-i- mi- co-rum

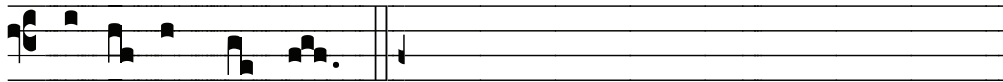


li-be-rá-ti, servi- ámus il-li. Tu puer.

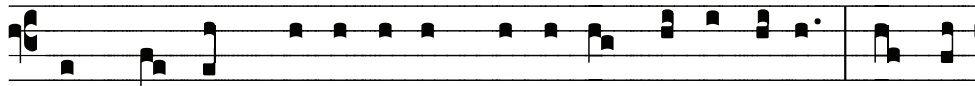
† Modern version given in italics.



8. In sancti-tá-te et justí-ti-a co-ram ipso ómni-bus



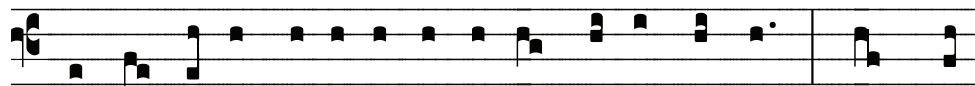
di- é-bus nostris. Tu puer.



9. Ad dandam sci- énti- am sa-lú-tis ple-bi e-jus in re-



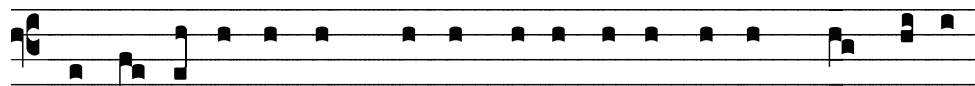
missi- ónem pecca-tó-rum e- ó-rum. Tu puer.



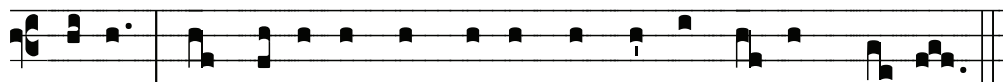
10. Per ví-sce-ra mi-se-ri-córdi- æ De- i nostri, in qui-



bus vi-si-tá-bit nos O-ri- ens ex al-to. Tu puer.





11. Il-lumi-ná-re his, qui in ténebris et in umbra mortis




sedent, ad di-ri-géndo-s pedes nostros in vi- am pa-cis.

Tu puer.

2.  **G** Ló-ri- a Pátri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. *

 Sic-ut é-rat in princí-pi-o, et nunc, et semper, et in

 saécu-la saecu-ló-rum. Amen.

You, child, shall be called the prophet of the Most High, for you shall go before the face of the Lord to prepare his ways. *1.* Blessed be the Lord, the God of Israel, because he has visited and wrought redemption for his people. *2.* And has raised up a horn of salvation for us, in the house of David his servant. *3.* As he promised through the mouth of his holy ones, the prophets from of old. *4.* Salvation from our enemies, and from the hand of all who hate us. *5.* To show mercy to our forefathers and to be mindful of his holy covenant. *6.* Of the oath that he swore to Abraham our father, that he would grant us. *7.* That, delivered from the hand of our enemies, we should serve him without fear. *8.* In holiness and justice before him all our days. *9.* [You shall] give to his people knowledge of salvation through forgiveness of their sins. *10.* Because of the loving kindness of our God, wherewith the Orient from on high has visited us. *11.* To shine on those who sit in the darkness and in the shadow of death, to guide our feet into the way of peace.

Tu puer Propheta altissimi

Isaac, *Tomus secundus Choralis Constantini*
(Nuremberg: Formschneider, 1555), X

Heinrich Isaac
ed. Aaron James

Tu _____ pu - - - er:

Discantus

Pro - phe - - ta al - tis - -

Altus

Al - tis - - si - mi

Tenor

Pro - phe - ta al - tis - si - mi, al -

Bassus

Al - tis - - si - mi, al -

7

D.

- si - - - - - mi

A.

vo - - ca - - be - ris,

T.

- tis - si - - mi vo - ca - - be - ris, vo -

B.

- - - tis - si - mi vo - - - - ca - be - ris, prae -

12

D.

prae - i - - -

A.

prae - - - - i - -

T.

ca - - - be - ris, prae - i - - - bis e -

B.

- - - - i - - - bis e - - -

17

D. -bis e - - - nim an - - - te fa -

A. - - - bis an - - - te fa -

T. - - - nim an - te - - - fa - - - ci - em, fa - ci - em -

B. nim, e - nim an - - - te fa - ci - em -

22

D. - - - ci - - - em Do - - -

A. ci - em - - - Do - mi - ni, -

T. Do - - mi - - - - - ni, Do -

B. - - - - - Do - - - - mi -

27

D. - - mi - ni, pa - ra - re, pa - ra -

A. pa - ra - re, pa - ra -

T. - mi - ni, pa - ra - re, pa - ra - - - -

B. - ni, pa - ra - re, pa - ra - re -

32

D. - - - re vi - - - - -

A. -re, pa - ra - re vi - - - - - as

T. -re pa - ra - re vi - - - - - as

B. pa - ra - - - re vi - - - - -

37

D. -as e - - - - - ius.

A. e - - - - - ius.

T. e - - - - - ius.

B. -as e - - - - - ius.

You, child, shall be called the prophet of the Most High; for you shall go before the face of the Lord to prepare His ways.

O sacrum convivium

La Schola Paroissiale: Nouvelle Collection de Musique d'Église
(Paris: Librairie d'Art Catholique, 1897)

Déodat de Séverac
ed. Aaron James

Andante *molto espressivo*

Soprano *p* O sa - crum con-vi - vi - um in *mp*
Alto *p* O sa - crum con-vi - - vi - um in *mp*
Tenor *p* O sa - crum con-vi vi - um
Bass *p* O sa - crum con-vi - - vi - um

Andante

Organ *p* *p* *mp*

6

S. *mf* quo Chri - stus su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi - tur, in
A. *mf* quo Chri - stus su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi - tur, in
T. *mp* *mf* in quo Chri - stus su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi - tur, in
B. *mp* *mf* in quo Chri - stus su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi - tur, in

Org. *mf*

10

S. *rit.* *rit.*
 quo — Chri - stus su - mi - tur:

A. *rit.* *rit.* *p* Alto Solo
 quo — Chri - stus su - mi - tur: Re - co - li - tur me - mo - ri - a pas - si -

T. *rit.*
 quo Chri - stus su - mi - tur:

B. *rit.*
 quo Chri - stus su - mi - tur.

Org. *rit.* *p*
Ped. *Ped.*

15

S. Soprano Solo *rit.*
 Re - co - li - tur me - mo - ri - a pas - si - o - nis —

A. *rit.* *rit.*
 o - nis — e - ius, re - co - li - tur me - mo - ri - a pas - si - o - nis

T. *rit.*

B. *rit.* Tutti
Les 2es Basses mf

Org. *rit.* *sfz* *rit.*

20

S. e - ius,

A. e - ius,

T. *Tutti* *pp* Re - co - li - tur me - mo - ri - a pas - si - o - nis e - ius.

B. *pp* Re - co - li - tur me - mo - ri - a pas - si - o - nis e - ius.

Org. *sfz*

25

S. *p* O - sa - crum con - vi - - vi - um in quo Chri - stus *mp*

A. *p* O - sa - crum con - vi - - vi - um in quo Chri - stus *mp*

T. *p* O - sa - crum con - vi - - vi - um in quo Chri - stus *mp*

B. *p* O - sa - crum con - vi - - vi - um in quo Chri - stus *mp*

Org. *p* *mp*

29

S. *mf* *rit.*
 su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi

A. *mf* *rit.*
 su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi

T. *mf* *rit.*
 su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi

B. *mf* *rit.*
 su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi - tur, in quo Chri - stus su - mi

Org. *mf* *rit.*

34

S. tur:

A. tur:

T. tur:

B. tur.

Org.

S.

A. *Alto Solo*
p
Mens im - ple - tur, im -

T. *Baryton Solo ou Ténor Solo à défaut*
mp
8
Mens im - ple - tur, im - ple - tur gra - ti - a, Mens im - ple - tur

B.

Org.

S. *Soprano Solo*
p
Mens im - ple - tur, im - ple - tur gra -

A. *p*
ple - tur gra - ti - a, gra - - - - -

T. *p*
8
gra - - - ti - a, Mens im - ple - tur gra - -

B.

Org.

TUTTI

49

S. *f* - ti - a, Mens im - ple - tur gra - - - ti - a. *p*

A. *f* - ti - a, Mens im - ple - tur gra - - - ti - a. *p*

T. *f* - ti - a, Mens im - ple - tur gra - - - ti - a. *p*

B. *f* Mens im - ple - tur gra - - - ti - a. *p*

Org. *f* *p*

Red.

54 Allegretto non troppo

S. - - - - -

A. *mf* Et fu - tu - rae glo -

T. *mf* Et fu - tu - rae glo - - - ri - ae,

B. *mf* Et fu - tu - rae glo - - - ri - ae, et fu - tu - rae glo - ri -

Org. *mf*

60 *mf*

S. Et fu - tu - - rae glo - - ri - ae, glo - - ri - ae

A. - ri - ae, glo - - ri - ae, glo - - ri - ae

T. glo - - ri - ae, glo - - ri - ae

B. ae, glo - - ri - ae, glo - - ri - ae

Org.

65 *brève*

S. No - - bis pig - nus da - - tur,

A. No - - bis pig - nus da - - tur,

T. No - - bis pig - nus da - - tur,

B. No - - bis pig - nus da - - tur,

Org.

Si on ne chante pas
l'Alleluia allez au Coda

69

rall.

S. no - - - bis pig - nus da - - tur. *f* Al -

A. *rall.* no - - - bis pig - nus da - - tur,

T. *rall.* no - - - bis *rall.* pig - nus da - - tur,

B. no - - - bis pig - nus da - - tur,

Org. *rall.* *f*

Allegretto

73

S. le - - - lu - ia, al - le - -

A. Al - le - - lu - ia, al -

T. *f* Al - le - - lu - -

B. *f* Al - le - - lu - -

Org. **Allegretto**

77 *mf rallent. et dimin.* *p*

S. - lu - ia, al - le - - - - lu - ia. [da] - tur.

A. le - lu - ia, al - le - - - - lu - ia. [da] - tur.

T. - ia, al - le - - - - lu - ia. [da] - tur.

B. - ia, al - le - - - - lu - ia. [da] - tur.

Org. *mf* *rallent. et dimin.* *p*

O sacred banquet, wherein Christ is received; the memorial of His passion is renewed; the soul is filled with grace; and a pledge of future glory is given to us. Alleluia.

D *ominus vobíscum. R̄. Et cum spí-ri-tu tu- o.*

v. Orémus... Per ómni- a sæcu- la sæcu- ló- rum. R̄. Amen.

LAST GOSPEL

Stand

P. Dóminus vobíscum.

S. Et cum spírítu tuo.

P. ✠ Inítium sancti Evangéllii secúndum Joánnem.

S. Glória tibi, Dómine.

P. In princípío erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in princípío apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt: et sine ipso factum est nihil, quod factum est: in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum: et lux in ténebris lucet, et ténebræ eam non comprehendérunt.

Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhiberet de lúmíne, ut omnes crederent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhiberet de lúmíne. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum.

In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri, his qui credunt in nómine ejus: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt.

ET VERBUM CARO FACTUM EST, et habitávit in nobis: et vídimus glóriam ejus, glóriam quasi Unigéniti a Patre, plenum grátiae et veritátis.

S. Deo grátias.

P. The Lord be with you.

S. And with thy spirit.

P. ✠ The beginning of the holy Gospel according to Saint John.

S. Glory be to Thee, O Lord.

P. In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him: and without Him was made nothing that was made: in Him was life, and the life was the Light of men: and the Light shineth in darkness, and the darkness did not comprehend it.

There was a man sent from God, whose name was John. This man came for a witness, to bear witness of the Light, that all men might believe through Him. He was not the Light, but was to bear witness of the Light. That was the true Light, which enlighteneth every man that cometh into this world.

He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received Him not. But as many as received Him, to them He gave power to become the sons of God, to them that believe in His name: who are born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God.

AND THE WORD WAS MADE FLESH, and dwelt among us: and we saw His glory, the glory as of the Only-begotten of the Father, full of grace and truth.

S. Thanks be to God.

Genuflect

We will sing the great Vespers hymn in honor of St. John the Baptist at grace before dinner.

HYMN.
II

U

T que-ant la-xis re-soná-re fibris Mi- ra gestó-rum fámu-li

tu-ó-rum, Sol- ve pollú-ti lá-bi- i re- á-tum, Sancte Jo- ánnes.

2. Núnti- us celso vé-ni- ens O-lym-po, Te patri magnum fo-re nasci-

tú-rum, No-men, et vi-tæ sé-ri- em ge-réndaæ Ordi-ne promit.

3. Il-le promíssi dú-bi- us supérni, Pér-di-dit promptæ módu-los lo-

qué-læ: Sed re-formásti gé-ni-tus per-émp-tæ Orga-na vo-cis.

4. Ventrís obstrú-so ré-cubans cu-bí-li Sé-nse-ras Re-gem thá-lamo

ma-néntem: Hinc pa-rens na-ti mé-ri-tis u-térque Abdi-ta pandit.

5. Sit de-cus Patri, ge-ni-táque Pro-li, Et ti-bi compar utri- úsque vir-

tus, Spí- ri-tus semper, De-us unus, omni Témpo-ris ævo. A-men.

1. O for thy Spirit, Holy John, to chasten, lips sin-polluted, fettered tongues to loosen; so by thy children might thy deeds of wonder meetly be chanted.

2. Lo! a swift herald, from the skies descending, bears to thy father promise of thy greatness; how he shall name thee, what thy future story, duly revealing.

3. Scarcely believing a message so transcendent, him for a season power of speech forsaketh, till, at thy wondrous birth, again returneth voice to the voiceless.

4. Thou, in thy mother's womb all darkly cradled, knewest thy Monarch, bidding in His chamber, whence the two parents, through their children's merits, mysteries utter'd.

5. May glory be to the Father, and to the begotten Son, and to You, O Spirit, the equal power of both, one God, forever, through all ages of time. Amen.

Ut queant laxis

Orlandus Lassus

Cantus que-ant la - xis so - na - re fi - bris ra ge - sto -

Altus que-ant la - xis so - na - re fi - bris ra ge - sto -

Tenor Ut re mi

Quintus que-ant la - xis so - na - re fi - bris ra ge - sto -

Bassus que-ant la - xis so - na - re fi - bris ra ge - sto -

7

rum mu - li tu - o - rum ve pol - lu - ti bi - i re - a - tum

rum mu - li tu - o - rum ve pol - lu - ti bi - i re - a - tum

fa sol la San -

rum mu - li tu - o - rum ve pol - lu - ti bi - i re - a - tum

rum mu - li tu - o - rum ve pol - lu - ti bi - i re - a - tum

15

San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes.

San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes.

San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes.

San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes.

San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes, San - cte Jo - an - nes.

THURSDAY



4:30 p.m. June 25

Saint John Newman Center Chapel

Votive Mass of the Most Holy Eucharist

Novus Ordo

Introit

Intr.
2.
C



Ibá- vit é- os * ex ádi- pe frumén- ti, alle-
lú- ia : et de pé- tra, melle sa- tu- rá- vit é- os,
alle- lú- ia, al- le- lú- ia, al- le- lú- ia.

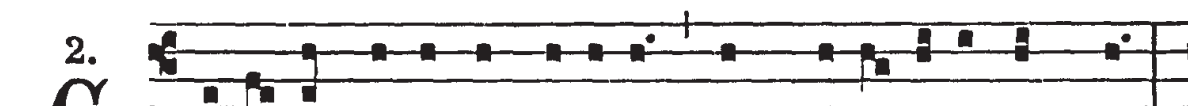


Ps. Exsul- tá- te Dé- o adju- tó- ri nóstro : * ju- bi- lá- te Dé- o




Já- cob. Gló- ri- a Pátri. E u o u a e.


2.
G



Ló- ri- a Pátri, et Fí- li- o, et Spi- rí- tu- i Sáncto. *



Sic- ut é- rat in princí- pi- o, et nunc, et semper, et in



saécu- la saecu- ló- rum. Amen.

He fed them with the finest wheat and satisfied them with honey from the rock. ✠. Rejoice to God our helper: sing aloud to the God of Jacob. (Psalm 81:17; 81:1)

SIGN OF THE CROSS

I N nómi-ne Patris, et Fí-li-i, et Spí-ri-tus

In the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. *R.* Amen.

Sancti. *R.* Amen.

GREETING

G Rá-ti-a Dómi-ni nostri Je-su Christi, et cá-ri-tas

De-i, et commu-ni-cá-ti-o Sancti Spí-ri-tus sit cum

The grace of our Lord Jesus Christ, and the love of God, and the communion of the Holy Spirit be with you all. *R.* And with your spirit.

ómni-bus vo-bis. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

or:

D Omi-nus vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.
Pax vo-bis. *(If the celebrant is a bishop)*

or:
The Lord be with you. *R.* And with your spirit.

PENITENTIAL ACT †

The priest invites the faithful, saying:

Fratres, agnoscámus peccáta nostra, ut apti simus ad sacra mystéria celebránda.

Brethren, let us acknowledge our sins, and so prepare ourselves to celebrate the sacred mysteries.

1. The Confiteor is recited by all:

Confíteor Deo omnipoténti et vobis, fratres, quia peccávi nimis cogitátione, verbo, ópere et omissióne: [strike breast three times] mea culpa, mea culpa, mea máxima culpa. Ideo precor beátam Maríam semper Vírginem, omnes Angelos et Sanctos, et vos, fratres, oráre pro me ad Dóminum Deum nostrum.

I confess to almighty God and to you, my brothers and sisters, that I have greatly sinned, in my thoughts and in my words, in what I have done and in what I have failed to do, through my fault, through my fault, through my most grievous fault; therefore I ask blessed Mary ever-Virgin, all the Angels and Saints, and you, my brothers and sisters, to pray for me to the Lord our God.

and may be sung:

C Onfí-te-or De-o omnipoténti et vobis, fratres,
qui-a peccávi nimis cogi-ta-ti-óne, verbo, ópe-re et omis-
si-óne: me-a culpa, me-a culpa, me-a má-xima culpa.
Ide-o precor be-átam Ma-rí-am semper Vírginem, omnes
Ange-los et Sanctos, et vos, fratres, o-rá-re pro me ad
Dóminum De-um nostrum.

After which, the priest concludes with the Absolution:

Misereátur nostri omnípotens Deus et, dimíssis peccátis nostris, perdúcat nos ad vitam aetérnam.

May almighty God have mercy on us, forgive us our sins, and bring us to everlasting life.

R. Amen.

R. Amen.

Missa Lauda Sion

Kyrie

Palestrina, *Missarum... liber quartus*
(Venice: Gardano, 1582), fols. 1-6
transposed to A (original: G)

Giovanni Pierluigi da Palestrina

Cantus Ky - ri - e e - - le - - - i - son,

Altus Ky - - ri - e e - lei - - - -

Tenor Ky - - ri - - e

Bassus Ky - - - ri - e

7

C. ky - ri - - e - lei - - - - -

A. - - son, ky - ri - e - lei - - son,

T. e - - - - lei - - son, ky - ri - -

B. e - - le - - - i - son, ky - - ri - e e -

10

C. son, ky - ri - e e - le - - - i - son.

A. ky - ri - - e e - - - lei - son.

T. - e e - - - - lei - - - - son.

B. lei - - - - - son.

14

C. *mp* Chri - ste e - - lei - - - - - son, Chri -

A. *mp* Chri - ste e - lei - - - son, Chri - ste e - - lei - son,

T. *mp* Chri - ste e - lei - - - - - son, Chri -

B. *mp* Chri - ste

19

C. ste e - lei - son, Chri - ste e - lei -

A. Chri - ste e - lei - - - son, Chri - ste e -

T. ste e - lei - - - - - son, Chri -

B. e - - - lei - - - - - son,

23

C. son.

A. lei - - - son.

T. ste e - lei - - - son.

B. Chri - ste e - lei - - - son.

28

C. Ky - ri - e e - lei -

A. Ky - ri - e e - lei -

T. Ky - ri - e e - lei - - - - son,

B. Ky - ri - e e - lei - - - son, ky - ri - e

33

C. - - son, ky - ri - e e - lei - -

A. son, ky - ri - e e - lei - - -

T. ky - ri - e - le - - - i - son, e - lei - - son,

B. e - lei - - - - son, ky -

38

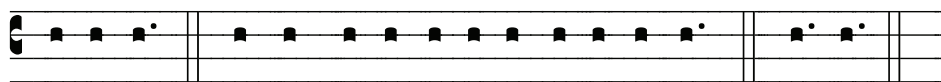
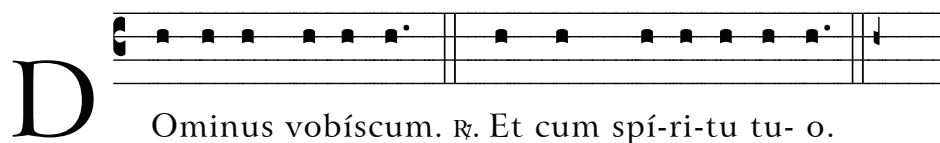
C. son, ky - ri - e e - le - - i - son.

A. - - - son, ky - ri - e e - lei - son.

T. ky - ri - e e - lei - - son, ky - ri - e - lei - son.

B. ri - e e - le - - i - son, ky - ri - e e - lei - son.

COLLECT



v. Orémus... Per ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

The Lord be with you. R. And with thy spirit. v. Let us pray...
[Through our Lord Jesus Christ, Thy Son, Who liveth and reigneth
with Thee in the unity of the Holy Spirit, God,] world without end.
R. Amen.

Collect

Deus, qui humanae redemptionis opus per Unigeniti tui paschale mysterium implevisti, concede propitius, ut, qui Christi mortem et resurrectionem in sacramentorum signis annuntiamus fidenter, salvationis tuae continuum experiamur augmentum. Per Dominum nostrum.

O God, who have accomplished the work of human redemption through the Paschal Mystery of Your Only Begotten Son, graciously grant that we, who confidently proclaim, under sacramental signs, the Death and Resurrection of Christ, may experience continued increase of Your saving grace. Through our Lord Jesus Christ, Your Son, who lives and reigns with You in the unity of the Holy Spirit, God, for ever and ever.

First reading: 1 Corinthians 11:23-26

Brothers and sisters: I received from the Lord what I also handed on to you, that the Lord Jesus, on the night He was handed over, took bread, and, after He had given thanks, broke it and said, "This is My body that is for you. Do this in remembrance of Me."

In the same way also the cup, after supper, saying, "This cup is the new covenant in My blood. Do this, as often as you drink it, in remembrance of Me." For as often as you eat this bread and drink the cup, you proclaim the death of the Lord until He comes.

AFTER THE READING



Gradual

Grad.
7.

O - cu- li * ó-mni- um in te spé- rant,
Dómine : et tu das íl- lis
é- scam in témpo- re oppor-
tú-no. Ψ . Ape-
ris tu má- num tú- am :
et ímples ómne áni- mal
* bene-di- cti- óne.

The eyes of all hope in Thee, O LORD, and Thou givest them meat in due season. Ψ . Thou openest Thy hand, and fillest every living creature with Thy blessing. (Psalm 144:15-16)

Alleluia

7.
A Lle- lú- ia. * *ij.*

∇. Cá-ro mé- a ve-re est cí- bus, et

sán- guis mé- us ve-re est pó- tus : qui

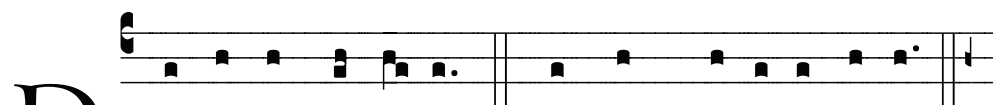
mandú- cat mé- am cárnem, et bí- bit

mé- um sán- gui-nem, in me má- net,

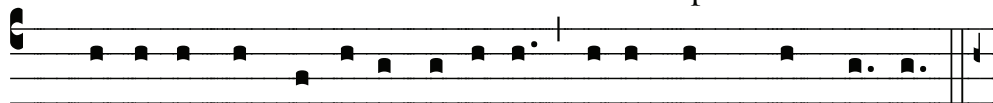
et é-go * in é- o.

Alleluia, alleluia. ∇. My Flesh is meat indeed, and My Blood is drink indeed: he that eateth My Flesh and drinketh My Blood, abideth in Me, and I in him. Alleluia. (John 6:56-57)

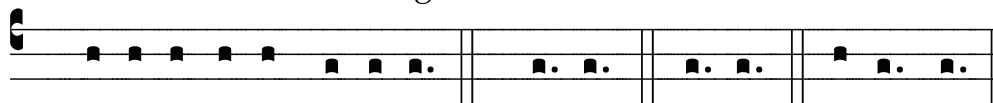
AT THE GOSPEL



D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



∇. ✠ Lécti- o sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. †



R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu- cam Jo- ánnem.

The Lord be with you. R. And with your spirit. ∇. ✠ A reading from the holy Gospel according to N. R. Glory to you, O Lord.

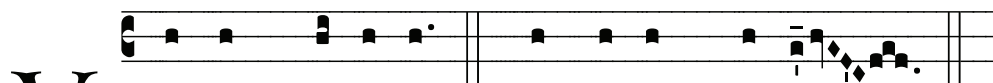
Gospel: *John 6:51-58*

Jesus said to the crowds: “I am the living bread that came down from heaven; whoever eats this bread will live forever; and the bread that I will give is My flesh for the life of the world.”

The Jews quarreled among themselves, saying, “How can this man give us His flesh to eat?”

Jesus said to them, “Amen, amen, I say to you, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink His blood, you do not have life within you. Whoever eats My flesh and drinks My blood has eternal life, and I will raise him on the last day. For My flesh is true food, and My blood is true drink. Whoever eats My flesh and drinks My blood remains in Me and I in him. Just as the living Father sent Me and I have life because of the Father, so also the one who feeds on Me will have life because of Me. This is the bread that came down from heaven. Unlike your ancestors who ate and still died, whoever eats this bread will live forever.”

AFTER THE GOSPEL



V Erbum Dómi-ni. R. Laus ti-bi, Christe.

The Gospel of the Lord. R. Praise to you, Lord Jesus Christ.

Offertory

Offert.
8.

P

Ortas cae- li * apé- ru- it Dó- mi- nus :

et plu- it il- lis manna, ut é- de- rent : panem

cae- li de- dit il- lis : panem Ange- ló-

rum mandu- cá- vit ho- mo, alle- lú-

ia.

The LORD opened the doors of heaven and rained down manna upon them to eat. He gave them bread from heaven; man ate the bread of angels, alleluia. (Psalm 77:23, 24, 25)

Translation of following motet

Praise, O Sion, praise thy Saviour, Shepherd, Prince, with glad behavior, praise in hymn and canticle: sing His glory without measure, for the merit of your treasure never shall your praises fill.

O Good Shepherd, still confessing love, in spite of our transgressing— here Thy blessed food possessing, make us share Thine every blessing in the land of life and love.

Lauda Sion salvatorem

Palestrina, *Motecta festorum totius anni. . . liber primus*
(Rome: Gardano, 1585), fol. 12
transposed to A (original: G)

Giovanni Pierluigi da Palestrina
ed. Aaron James

Cantus
Lau - da Si - on Sal - va - to - - - - - rem, —

Altus
Lau - da Si - on Sal - va - to - - - - -

Tenor
Lau - - da Si - on

Bassus
Lau - - - da Si -

7
C.
lau - da du - cem et pas - to - - - - - rem,

A.
rem, lau - da du - cem et pas - to - - - - - rem,

T.
Sal - va - to - - rem, lau - da du -

B.
on Sal - va - to - - rem, lau - da

13
C.
in hym - nis et can - - ti - cis, in

A.
in hym - nis et can - - ti -

T.
cem et pas - to - - - - - rem, in hym - nis et can - ti - cis,

B.
du - cem et pas - to - - - - - rem, in hym -

2.

19

C. hym - nis et can - ti - - cis,

A. cis, in hym - nis et can - ti - cis, et

T. in hym - nis, in hym -

B. nis, in hym - nis et can - - ti - cis,

24

C. in hym - nis et can - - ti - cis. Quan - -

A. can - ti - cis, et can - ti - cis. Quan -

T. nis et can - - ti - cis, et can - - ti - cis.

B. et can - ti - cis, et can - ti - cis. Quan - -

2.

29

C. tum po - tes, tan - tum a - - - u - de,

A. - tum po - tes, tan - tum a - - - u - de,

T. Quan - tum po - tes, tan - tum

B. - tum po - tes, quan - - tum po - tes, tan - tum a -

C. qui - a ma - jor om - ni lau - - de, om - -

A. qui - a ma - jor om - ni lau - - de, om -

T. aŭ de, qui - a ma - jor om - ni lau - de, qui -

B. -u de, qui - a ma -

C. - - ni lau - de, nec lau - da - re suf -

A. - - ni lau - de, nec lau - da - re suf -

T. a ma - jor om - ni lau - de,

B. jor om - - ni lau - de, nec

3.

C. - - fi cis. nec lau - da -

A. - - fi - cis, nec lau - da - re,

T. nec lau - da - re suf - - fi -

B. lau - da - re suf - - fi - cis, nec lau - da - re

4. Previous half-bar = Whole bar.

[cut-circle; 3/2]

50

C. re suf - - - fi - cis. Bo - ne Pas - tor, Pa - nis

A. suf - fi - - - cis. Bo - ne Pas - tor, Pa - nis

T. cis, suf - - - fi - cis. Bo - ne Pas - tor, Pa - nis

B. suf - fi - cis. Bo - ne Pas - tor, Pa - nis

56

C. ve - re, Je - su nos - tri mi - se - - re - re,

A. ve - re, Je - su nos - tri mi - se - - re re,

T. ve re, Je - su nos - tri mi - se - - re re,

B. ve - re, Je - su nos - tri mi - se - - re re,

62

C. Tu nos pas - ce, nos tu - e - re, tu nos bo - na fac

A. Tu nos pas - ce, nos tu - e - re, tu nos bo - na fac vi -

T. Tu nos pas - ce, nos tu - e - re,

B. Tu nos pas - ce, nos tu - e - re,

68

C. vi - de - re, in

A. de - re in ter -

T. tu nos bo - na fac vi - de - re,

B. tu nos bo - na fac vi - de - re,

5.

73

C. ter - ra vi - ven - ti -

A. - ra vi - ven - ti -

T. in ter - ra vi - ven - ti

B. in ter - ra vi - ven - ti

77

C. um. A - - - - - men. A - men.

A. um. A - - - - - men. A - men.

T. um. A - - - - - men. A - men.

B. um. A - - - - - men. A - men.

OFFERTORY PRAYERS

Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi, quia de tua largitáte accépi-mus panem, quem tibi offérimus, fructum terræ et óperis mánuum hóminum, ex quo nobis fiet panis vitæ.

Blessed are you, Lord God of all creation, for through your good-ness we have received the bread we offer you: fruit of the earth and work of human hands, it will become for us the bread of life.

When the Offertory chant is not sung, the prayers are audible, and all respond:

R. Benedíctus Deus in sæcula.

R. Blessed be God for ever.

Per hujus aquæ et vini mystérium ejus efficiámur divinitátis consór-tes, qui humanitátis nostræ fieri dignátus est párticeps.

By the mystery of this water and wine may we come to share in the divinity of Christ who humbled himself to share in our humanity.

Benedíctus es, Dómine, Deus univérsi, quia de tua largitáte accépi-mus vinum, quod tibi offérimus, fructum vitis et óperis mánuum hóminum, ex quo nobis fiet potus spiritalis.

Blessed are you, Lord God of all creation, for through your good-ness we have received the wine we offer you: fruit of the vine and work of human hands, it will become our spiritual drink.

R. Benedíctus Deus in sæcula.

R. Blessed be God for ever.

In spírítu humilitátis et in ánimo contríto suscipiámur a te, Dómine; et sic fiat sacrificium nostrum in conspéctu tuo hódie, ut pláceat tibi, Domine Deus.

With humble spirit and contrite heart may we be accepted by you, O Lord, and may our sacrifice in your sight this day be pleasing to you, Lord God.

Lava me, Dómine, ab iniquitáte mea, et a peccáto meo munda me.

Wash me, O Lord, from my iniquity and cleanse me from my sin.

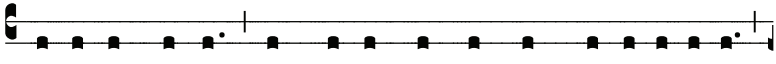
Y. Oráte, fratres, ut meum ac vestrum sacrificium acceptábile fiat apud Deum Patrem omnipoténtem.

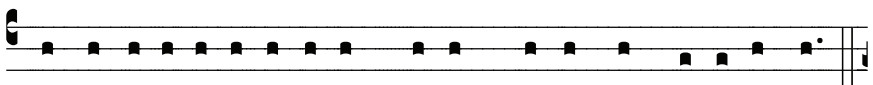
Y. Pray, brethren, that my sacrifice and yours may be acceptable to God, the almighty Father.

R. Suscípíat Dóminus sacrificium de mánibus tuis ad laudem et glóriam nóminis sui, ad utilitátem quoque nostram totiúsque Ecclésiæ suæ sanctæ.

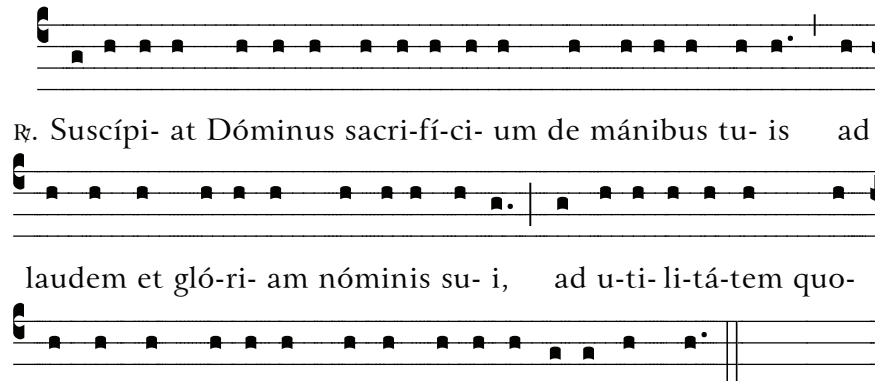
R. May the Lord accept the sacrifice at your hands for the praise and glory of his name, for our good and the good of all his holy Church.

which may be sung:

Y. 

O - rá-te, fratres, ut me- um ac vestrum sacri-fí-ci- um 

acceptábi-le fi- at apud De- um Patrem omni-poténtem.




℞. Suscípi- at Dóminus sacri-fí-ci- um de mánibus tu- is ad
 laudem et gló-ri- am nóminis su- i, ad u-ti- li-tá-tem quo-
 que nostram to-ti- úsque Ecclé-si- æ su-æ sanctæ.

Prayer over the offerings

*Salútis nostræ memoriále celebrántes, cleméntiam tuam, Dómine, sup-
 pliciter exorámus, ut hoc sacraméntum pietátis fiat nobis signum unitátis
 et vínculum caritátis. Per Christum.*

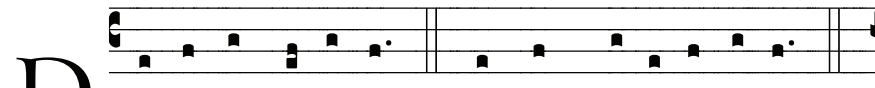
Celebrating the memorial of our salvation, we humbly beseech Your mercy, O Lord, that this Sacrament of Your loving kindness may be for us the sign of unity and the bond of charity. Through Christ our Lord.



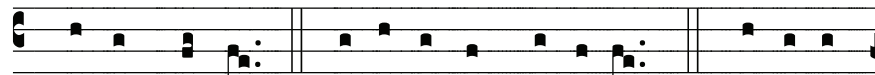
P Er Christum Dómi-num nostrum. ℞. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. ℞. Amen.

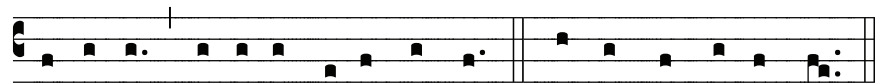
PREFACE DIALOGUE, FERAL TONE (Weekdays)



D Omi-nus vo-bíscum. ℞. Et cum spí-ri-tu tu- o.



ϣ. Sursum corda. ℞. Habémus ad Dóminum. ϣ. Grá- ti- as



a-gámus Dómino De- o nostro. ℞. Dignum et justum est.

Preface

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare; nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus: per Christum Dóminum nostrum. Qui, verus æternúsque Sacérdos, formam sacrificii perénnis instítuens, hóstiám tibi se primus obtulit salutárem, et nos, in sui memóriam, præcépit offérre. Cuius carnem pro nobis immolátam dum súimus, roborámur, et fúsum pro nobis sánguinem dum potámus, ablúimur. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dóminatióibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes:

It is truly right and just, our duty and our salvation, always and everywhere to give You thanks, Lord, holy Father, almighty and eternal God, through Christ our Lord. For He is the true and eternal Priest, Who instituted the pattern of an everlasting sacrifice and was the first to offer Himself as the saving Victim, commanding us to make this offering as His memorial. As we eat His flesh that was sacrificed for us, we are made strong, and, as we drink His Blood that was poured out for us, we are washed clean. And so, with Angels and Archangels, with Thrones and Dominions, and with all the hosts and Powers of heaven, we sing the hymn of Your glory, as without end we acclaim:

Sanctus

1

C. San - ctus, san - ctus, san - ctus,

A. San - ctus, san - ctus,

T. San - ctus,

B. San - ctus,

Musical score for the first system of 'Sanctus'. It features four staves: Soprano (C.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Soprano part begins with a first ending bracket and includes lyrics 'San - ctus, san - ctus, san - ctus,'. The Alto part begins with a first ending bracket and includes lyrics 'San - ctus, san - ctus,'. The Tenor and Bass parts have lyrics 'San - ctus,'. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

6

C. san - ctus, san - ctus, san - ctus,

A. - ctus, san - ctus, san - ctus,

T. - ctus, san - ctus, san - ctus,

B. - ctus, san - ctus,

Musical score for the second system of 'Sanctus'. It features four staves: Soprano (C.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Soprano part begins with a first ending bracket and includes lyrics 'san - ctus, san - ctus, san - ctus,'. The Alto part begins with a first ending bracket and includes lyrics '- ctus, san - ctus, san - ctus,'. The Tenor part begins with a first ending bracket and includes lyrics '- ctus, san - ctus, san - ctus,'. The Bass part begins with a first ending bracket and includes lyrics '- ctus, san - ctus,'. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

11

2.

C. Do - mi-nus De - us Sa - ba - oth, Sa -

A. - tus Do - mi-nus De - us Sa - ba - oth, Sa -

T. - ctus Do - mi-nus De - us Sa - ba - oth, Do - mi-

B. - ctus Do - mi-nus De -

Musical score for the third system of 'Sanctus'. It features four staves: Soprano (C.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Soprano part begins with a first ending bracket and includes lyrics 'Do - mi-nus De - us Sa - ba - oth, Sa -'. The Alto part begins with a first ending bracket and includes lyrics '- tus Do - mi-nus De - us Sa - ba - oth, Sa -'. The Tenor part begins with a first ending bracket and includes lyrics '- ctus Do - mi-nus De - us Sa - ba - oth, Do - mi-'. The Bass part begins with a first ending bracket and includes lyrics '- ctus Do - mi-nus De -'. The music includes various note values, rests, and dynamic markings.

16

C. *ba - oth. Ple - ni sunt coe - li et ter -*

A. *ba - oth, Sa - ba - oth. Ple - ni sunt coe - li et ter -*

T. *nus De - us Sa - ba - oth.*

B. *us Sa - ba - oth. Ple - ni sunt coe - li et ter - ra,*

3.

21

C. *ra, et ter - ra*

A. *ra et ter - ra glo -*

T. *Ple - ni sunt coe - li et ter - ra glo -*

B. *ple - ni sunt coe - li et ter - ra glo - ri - a tu -*

4.

26

C. *glo - ri - a tu - a, glo - ri - a tu - a.*

A. *- ri - a tu - a, glo - ri - a tu -*

T. *- ri - a tu - a, glo - ri - a tu -*

B. *- a, glo - ri - a tu -*

5.

31

C. O - san - na in ex - cel - sis.

A. a. O - san - na in ex - cel - sis.

T. a. O - san - na in ex - cel - sis.

B. a. O - san - na in ex - cel - sis.

37

C. Be - ne - dic - tus qui ve - nit, qui ve - - -

C2. Be - - ne - dic - tus

A. Be - - ne - dic - tus qui ve - - -

43

C. nit, be - ne - dic - tus

C2. qui ve - nit, be - ne - dic - tus qui ve -

A. nit, be - - - ne - dic -

48

C. qui ve - - - nit in no - mi - ne Do - - -

C2. nit, qui ve - - - nit

A. tus qui ve - nit in no - mi - ne Do - - -

53

C. *mi - ni, in no - mi - ne Do*

C2. *in no - mi - ne, in no - mi - ne Do*

A. *- mi - ni, in no - mi - ne Do - mi - ni,*

58

C. *- mi - ni, Do - mi - ni, in no - mi -*

C2. *- mi - ni, in no - mi - ne Do -*

A. *in no - mi - ne Do - mi - ni,*

63

C. *ne Do - mi - ni, in no - mi - ne*

C2. *- mi - ni, in no - mi - ne*

A. *in no - mi - ne Do*

66

C. *Do - mi - ni.*

C2. *Do - mi - ni.*

A. *mi - ni.*

70

C. O - san - na in ex - - - cel - - - - -

A. O - san - na in ex - cel sis, o - san - na in

T. O - san - na in ex - cel sis, o - - - - san -

B. O - san - na in ex - - - cel - sis,

75

C. - - - - - sis, o - san -

A. ex - cel sis, o - san - na in ex - cel -

T. na in ex - cel - - - - - - - - - - - sis, in ex -

B. o - san - na in ex - - - - - cel - -

80

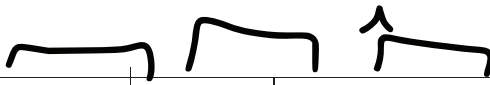
C. na in ex - - - - - cel - - - - -


A. sis, o - san - na in ex - cel sis, o -

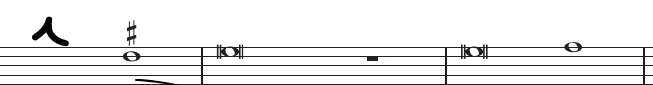
T. cel - - - - - - - - - - - sis, o - san - na in


B. - - - - - - - - - - - sis, o - san - na

84

C. 

A. 

T. 

B. 

sis,

san - na in ex - cel sis,

ex - cel sis, o - san - na in ex -

in ex - cel sis, in ex - cel - -

89

C. 

A. 

T. 

B. 


o - - san - na in ex -


o - san - na in ex - cel - -


cel sis,


- - sis, o - san - na in ex - cel - -

93

C. 

A. 

T. 

B. 

cel sis, o - -

- - sis, in ex - cel

o - - san - na in ex - cel -

sis, o - - san - na in ex - cel - -

C. san - na in ex - cel - sis.

A. sis, o - san - na in ex - cel - sis.


T. sis, o - san - na in ex - cel - sis.

B. sis, o - san - na in ex - cel - sis.

MEMORIAL ACCLAMATION, following the consecration



M Ysté-ri- um fí- de- i. *or:* Mysté-ri- um fí-de- i.



℞. Mortem tu- am annunti- ámus, Dó-mi-ne, et tu- am




re-surrecti- ónem confi- témur, do-nec vé-ni- as.

The mystery of faith. ℞. We proclaim your Death, O Lord, and profess your Resurrection until you come again.

AFTER THE CANON (*the Great Amen*)

Per ipsum, et cum ipso, et in ipso, Through him, and with him, and
est tibi Deo Patri omnipoténti, in in him, O God, almighty Father,
unitáte Spíritus Sancti, omnis ho- in the unity of the Holy Spirit,
nor et glória all glory and honor is yours,



P Er ómni- a sæcu-la sæcu-ló-rum. ℞. Amen.

For ever and ever. ℞. Amen.

PATER NOSTER

Præceptis salutáribus móniti, et di- At the Savior's command and
vína institutióne formáti, audémus formed by divine teaching, we
dícere: dare to say:

P A-ter noster, qui es in cæ-lis: sancti-fi-cé-tur
nomen tu- um; advé-ni- at regnum tu- um; fi- at vo-lún-
tas tu- a, sic-ut in cæ-lo, et in terra. Panem nostrum
† co- ti-di- á-num da no-bis hó-di- e; et dimítte no-bis
dé-bi-ta nostra, sic-ut et nos di-mít-timus de-bi-tó-ri-bus
nostris; et ne nos indú-cas in tenta- ti- ó-nem; sed



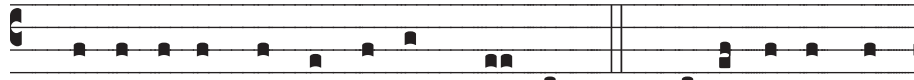
lí-be-ra nos a ma- lo.

Other settings, pp. 138, 139

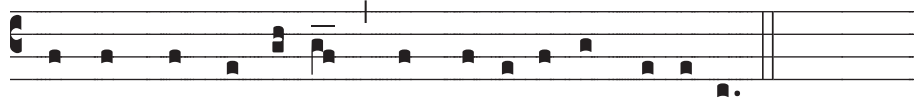
Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; thy kingdom come, thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread, and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Líbera nos, quæsumus, Dómine, ab
ómnibus malis, da propítius pacem
in diébus nostris, ut, ope misericór-
diæ tuæ adjúti, et a peccáto simus
semper líberi et ab omni perturba-
tióne secúri: exspectántes beátam
spem et advéntum Salvatóris nostri
Jesu Christi.

Deliver us, Lord, we pray, from
every evil, graciously grant peace
in our days, that, by the help of
your mercy, we may be always free
from sin and safe from all distress,
as we await the blessed hope and
the coming of our Savior, Jesus
Christ.



...Salva-tó-ris nostri Je-su Chri-sti. R. Qui- a tu-um est

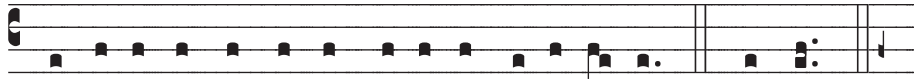


regnum, et po-téstas, et gló-ri- a in sæcu-la.

R. For the kingdom, the power and the glory are yours now and for ever.

AT THE SIGN OF PEACE (before the Agnus Dei)

Dómine Jesu Christe, qui dixísti	Lord Jesus Christ, who said to
Apóstolis tuis: Pacem relínquo	your Apostles: Peace I leave you,
vobis, pacem meam do vobis: ne	my peace I give you; look not on
respicias peccáta nostra, sed fidem	our sins, but on the faith of your
Ecclésiæ tuæ; eámque secúndum	Church, and graciously grant her
voluntátem tuam pacificáre et co-	peace and unity in accordance
adunáre dignéris.	with your will.



Qui vi-vis et regnas in sæcu-la sæcu-ló-rum. R. Amen.

Who live and reign for ever and ever. R. Amen.



¶. Pax Dómi-ni sit semper vobíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.

The peace of the Lord be with you always. R. And with your spirit.

At the elevation:

¶. Ecce Agnus Dei, ecce qui tollit	¶. Behold the Lamb of God, be-
peccáta mundi. Beáti qui ad cenam	hold him who takes away the sins
Agni vocáti sunt.	of the world. Blessed are those
	called to the supper of the Lamb.

R. Dómine, non sum dignus, ut in-	R. Lord, I am not worthy that you
tres sub tectum meum, sed tantum	should enter under my roof, but
dic verbo et sanábitur ánima mea.	only say the word and my soul
	shall be healed.

Agnus Dei

(104)

1

C. *mf* A - - - gnus

A. *mf* A - - - gnus De - - - i, a - gnus De -

T. *mf* A - - - gnus De - - - i, a -

B. *mf* A - - - - - gnus

6

C. De - i, a - - gnus De - i, a - - gnus

A. - i, a - gnus De - - - - i, a - -

T. - gnus De - - - - i, a - - - -

B. De - - - - - i, a - - - gnus De -

11

C. De - - - - i, qui tol - lis pec -

A. - gnus De - - - - i, qui tol - lis pec - ca -

T. - - - gnus De - - - - i, qui tol - lis

B. i, a - - - - gnus De - - - - i,

16

C. ca - - ta mun - - di, qui tol - lis pec - ca - ta

A. ta mun - di, qui tol - lis pec - ca - - ta mun -

T. pec - - ca - ta mun - di, qui tol - lis pec - ca - ta mun -

B. qui tol - lis pec - ca - - ta mun -

21

C. mun - di, mi - se - re - re no - - - bis,

A. - di, mi - se - re - re no - - - bis,

T. - di, mi - se - re - re no - - - bis, mi -

B. - di, mi - se - re - re no -

26

C. mi - se - re - re no - - - bis, mi - se - re -

A. mi - se - re - re no - - - bis, mi - se - re - re no -

T. se - re - re no - bis, mi - se - re - re no -

B. - bis, mi - se - re - re, mi - se - re - re

31 *poco rit.*

C. re, mi - se - re - re no - - - bis.

A. bis, mi - se - re - - - re no - - - bis.

T. - - - bis, mi - se - re - re no - - - bis.

B. no - - - bis, mi - se - re - re no - bis.

36 *(poco piú mosso)*

C. A - - gnus De - i, a - - gnus De - -

A. A - - gnus De - i, a - - gnus De -

T. A - -

T2. A - - gnus De - i, a - - gnus De - -

B. A -

41

C. - - - i, a - gnus De - - - - -

A. - - i, a - gnus De - - i, a - gnus De -

T. gnus De - i, a - gnus De - i, a - gnus De - i,

T2. - - - i, a - gnus De - i,

B. - - gnus De - i, a - gnus De - - - - -

46

C. i,

A. i,

T. a - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun -

T2. a - - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta

B. i, qui tol - lis pec -

51

C. qui tol - lis pec - ca - ta mun - - -

A. qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, pec - ca - ta mun -

T. di, pec - ca - ta mun - di,

T2. mun - di, qui tol - lis pec -

B. ca - ta mun - di, pec - ca - ta mun - di,

56

C. -di, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, do - na no - bis pa -

A. di, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, do - na no - bis

T. qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,

T2. ca - ta mun - di, do - na no - bis pa -

B. qui tol - lis pec - ca - ta mun - di,

(FIRST 3)
[cut circle 3/2]

Communion

Comm. 6.

QUI mandú-cat * cárnem mé-am, et bí-bit sán-guinem mé-um, in me má-net, et é-go in é-o, dí-cit Dómi-nus.

1. Be-á-ti imma-cu-lá-ti in vi-a, qui ámbu-lant in

le-ge Dómi-ni. Qui mandúcat.

2. Be-á-ti, qui servant testimó-ni-a e-jus, in to-to cor-

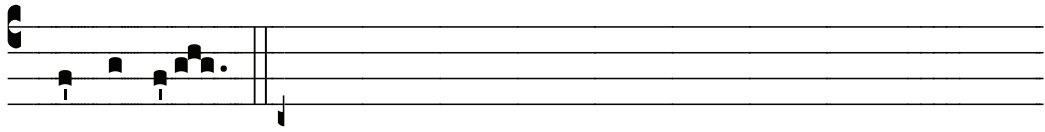
de exquí-runt e-um. Qui mandúcat.

3. In corde me-o abscondi e-lóqui-a tu-a, ut non

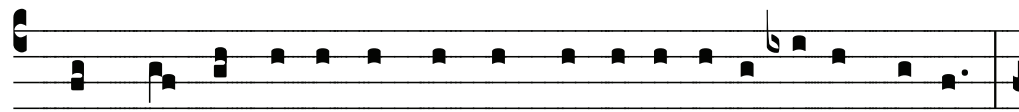
peccem ti-bi. Qui mandúcat.



4. Memor esto verbi tu- i servo tu- o, in quo mi-hi spem



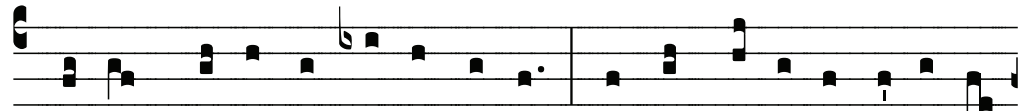
de-dísti. Qui mandúcat.



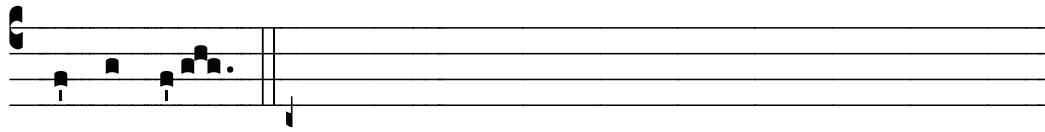
5. Hoc me conso-lá-tum est in humi-li- a-ti- óne me- a,



qui- a e-lóqui- um tu- um vi-vi- fi-cávit me. Qui mandúc't.



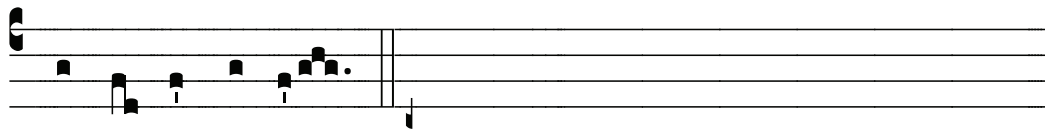
6. Bonum mi-hi lex o-ris tu- i su-per mí-li- a auri et



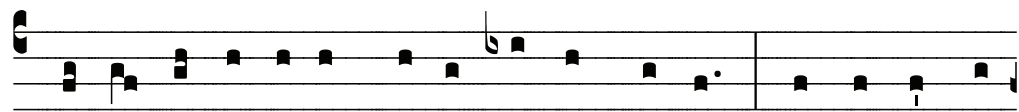
argénti. Qui mandúcat.



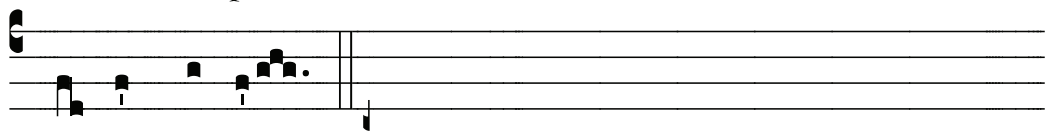
7. Quam dúl-ci- a fáuci-bus me- is e-lóqui- a tu- a, super



mel o- ri me- o. Qui mandúcat.



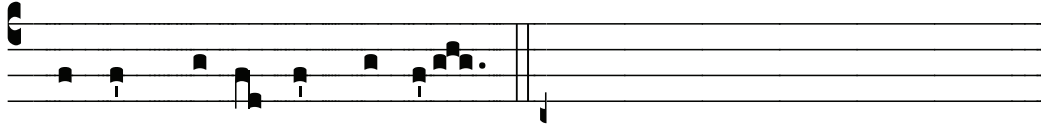
8. Lu-cér-na pé-dibus me- is verbum tu- um et lumen sé-



mi- tis me- is. Qui mandúcat.



9. Læ-tá-bor e-go super e-lóqui- a tu- a, sic-ut qui in-



vé-nit spó-li- a multa. Qui mandúcat.



6. **G** Ló-ri- a Pátri, et Fí-li- o, et Spi-rí-tu-i Sáncto. *



Sic-ut é-rat in princí-pi- o, et nunc, et semper, et in



saé-cu-la saecu-ló-rum. Amen. *or* E u o u a e.

He that eateth My flesh and drinketh My blood abideth in Me: and I in him, saith the Lord. (John 6:57) 1. Blessed are the undefiled in the way, who walk in the law of the LORD. 2. Blessed are they that search His testimonies: that seek Him with their whole heart. 3. Thy words have I hidden in my heart, that I may not sin against Thee. 4. Be Thou mindful of Thy word to Thy servant, in which Thou hast given me hope. 5. This hath comforted me in my humiliation, because Thy word hath enlivened me. 6. The law of Thy mouth is good to me, above thousands of gold and silver. 7. How sweet are Thy words to my palate, more than honey to my mouth. 8. Thy word is a lamp to my feet, and a light to my paths. 9. I will rejoice at Thy words, as one that hath found great spoil. (Psalm 118: 1, 2, 11, 49, 50, 72, 103, 105, 162)

O Sacrum Convivium

St. Thomas Aquinas

duration: 5:00

Frank La Rocca b. 1951

Luminous, Reverent $\text{♩} = 50$ *p*

Soprano
 O sa - crum con-vi - vi -

Alto
 O sa - crum con-vi - - - vi - um

Tenor
 O sa - crum O con - vi - vi - um con-vi-vi -

Bass
 O sa - crum O sa - crum con - vi - vi - um

8 *mp*

S
 um con-vi - vi-um O sac - - - rum con - vi - vi-um O

A
 O sa - crum con-vi - vi - um O sa - - -

T
 um con - vi - vi - um O sa - crum con - vi - vi-um con -

B
 O sa - - - - crum con - vi - vi - um con - -

15 *a little faster* $\text{♩} = 60$ *mp* *push tempo a bit* *mf* *Tempo I (50)*

S
 sac-rum con - vi - vi - um! in quo Chris - tus sum - i - tur: re -

A
 crum con - vi - vi - um! in quo Chris-tus sum - i - tur:

T
 vi - - - - vi - um! in quo Chris-tus sum - i - tur:

B
 vi - - - - vi - um! in quo Chris-tus sum - i - tur:

22

S *mf*
co - li - tur me - mo - ri - a pas - si - o - - nis

A *mp* *mf*
re - co - li - tur me - mo - ri - a pas - si - o - - - nis

T *mp* *mf*
re - co - li - tur me - mo - ri - a pas - si - o - - - - nis

B *mp* *mf*
re - co - li - tur me - mo - ri - a pas - si - o - - nis

29

S *p* *mp* *mp* *mf*
e - jus e - jus: mens im - ple - tur gra - ti - a

A *p* *mp* *mp* *mf*
e - jus e - jus: mens im - ple - tur gra - ti - a et fu -

T *p* *mp* *mp* *mf*
e - jus e - jus: mens im - ple - tur gra - ti - a et

B *p* *mp* *mp* *mf*
e - jus e - jus: mens im - ple - tur gra - ti - a

linger a moment a tempo *a little faster* ♩ = 60 **Strong**

36

S *f*
et fu - tu - rae glo - ri - ae no - bis pi - gnus

A *f*
tu - - - rae glo - - - ri - ae no - bis pi - gnus

T *f*
- fu - tu - rae glo - ri - ae no - bis pi - gnus

B *f*
fu - tu - - - rae glo - ri - ae no - bis pi - gnus

42 *mp* *relaxing* ----- *a tempo (60)*

S no - bis pi - gnus da - - - - - tur.

A *p* *dolce*
da - - - - - tur A -

T *mp* *p*
no - bis pi - - - gnus da - - - - - tur.

B *mp* *p*
no - bis pi - - - gnus da - - - - - tur.

48 **Tranquil, Ethereal**

S A-lle - lu - ia, A-lle - lu - ia, A -

A lle - lu - ia, A-lle-lu - ia, A-lle-lu - ia,

T A-lle-lu - ia, A-lle-lu - ia,

B A-lle - lu - ia, A-lle - lu - ia,

55 **Warmly** **With quiet joy**

S lle - lu - ia, A - lle - lu - ia,

A A - lle - - - lu - ia A -

T lle - lu - ia A - lle - lu - - ia ia,

B lle - lu - ia A - lle - lu - - ia ia.

62

S A - lle - lu - ia, A - lle - lu - ia. *rall.*

A lle - lu - ia, A - lle - lu - ia. *rall.*

T A - lle - - - lu - - - ia, (A) - lle - lu - ia. *rall.*

B A - lle - - - lu - - - - - ia. *rall.*

Deo Gratias

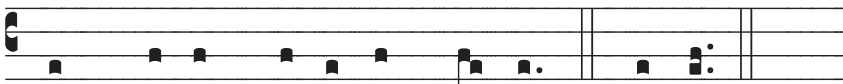
2 July 2011
Oakland, California

O sacred banquet, wherein Christ is received; the memorial of His passion is renewed; the soul is filled with grace; and a pledge of future glory is given to us. Alleluia,

Postcommunion

Sanctificet nos, quæsumus, Dómine, mensæ cæléstis participatio, ut, per Corpus et Sánguinem Christi, fraternitas cuncta copulétur. Per Christum.

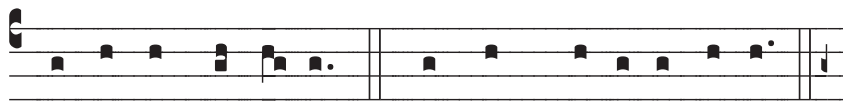
May sharing at the heavenly table sanctify us, Lord, we pray, so that through the Body and Blood of Christ the whole family of believers may be bound together. Through Christ our Lord.



P Er Christum Dómi-num nostrum. R. Amen.

We ask this (Grant this) through Christ our Lord. R. Amen.

FINAL BLESSING



D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.



∿. Bene-dí-cat vos omní-po-tens De- us, Pa-ter, et Fí-li- us,



et Spí-ri-tus Sanctus. R. Amen.

The Lord be with you. R. And with your spirit. ∿. May almighty God bless you, the Father, and the Son, and the Holy Spirit. R. Amen.



I - te, mis-sa est. R. De- o grá- ti- as.

Go forth, the Mass is ended. R. Thanks be to God.

VESPERS



7 p.m. June 26

Saint John Newman Center Chapel

Vespers of Saint William, Abbot

Usus Antiquior

DIE 25 JUNII
AD VESPERAS
III. Class

SAINT WILLIAM Abbot



All STAND. All make the SIGN OF THE CROSS as the Officiant sings:

D E-us in adju-tó-ri-um me-um inténde.

Tutti.

All BOW PROFOUNDLY.

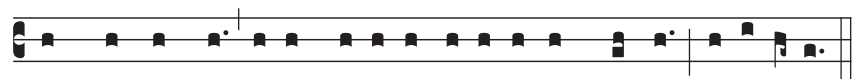


℞. Dómi-ne ad adju-vándum me festí-na. Gló-ri-a Patri, et

All RISE.



Fí-li-o, et Spi-rí-tu-i Sancto. Sic-ut e-rat in princí-pi-o, et



nunc, et semper, et in sæcu-la sæcu-ló-rum. Amen. Alle-lú-ia.

☩. O God, ✠ come to my assistance.

℞. O Lord, make haste to help me. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.

PSALMODY

1. ANT. *Officiant.* *Tutti.*
 I. a

E C-ce quam bonum * et quam ju-cúndum, ha-bi-tá-re

¶. (Ps. 132:1) Behold how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity.

fratres in u-num!

PSALM 132

Gospel Cantor. *All SIT.*
All Gospel.

2. Sic-ut unguéntum in cá-pi-te, * quod descéndit in barbam,

barbam **A**-a-ron.

All Epistle.

3. Quod descéndit in oram vestiménti ejus: *
 sicut ros Hermon, qui descéndit in montem Sion.

4. Quóniam illic mandávit Dóminus benedictiónem, *
 et vitam usque in sæculum.

5. (BOW HEAD) Glória **P**atri, et **F**ílio, *
 et Spirítui **S**ancto.

6. (RAISE HEAD) Sicut erat in principio, et **nunc**, et **semper**, *
 et in sæcula sæculórum. **A**men.

2. Like the precious ointment on the head, that ran down upon the beard, the beard of Aaron,
3. Which ran down to the skirt of his garment: as the dew of Hermon, which descendeth upon mount Sion.
4. For there the Lord hath commanded blessing, and life for evermore.

1. ANT. *Tutti.*
 I.

E C-ce quam bonum et quam ju-cúndum, ha-bi-tá-re

fratres in u-num!

2. ANT.
III. g2

Epistle Cantor. *Tutti.*

C Onfi-témi-ni Dómi-no, * quó-ni- am in æ-térnum

mi-se-ri-córdi- a e-jus.

PSALM 135 I.

Epistle Cantor. *All Epistle.*

1. Confi-témi-ni Dómi-no, **quón**-i- am **bo**-nus: * quón-i- am in

æ-térnum mi-se-ri-córdi- a e- jus.

All Gospel.

2. Confitémini **Deo** deórum: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.
3. Confitémini Dómino **dominórum**: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.
4. Qui facit mirabília **magna solus**: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.
5. Qui fecit cælos in **intelléctu**: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.
6. Qui firmávit terram **super aquas**: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.
7. Qui fecit luminária **magna**: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.
8. Solem in potestátem **diéi**: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.
9. Lunam et stellas in potestátem **noctis**: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.
10. (BOW HEAD) Glória **Patri**, et **Filio**, *
et **Spirítui Sancto**.
11. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et **nunc**, et **semper**, *
et in sǽcula sǽculórum. **Amen**.

4. (cf. Ps. 135:1) Give ye glory to the Lord for his mercy endureth for ever.

Tutti.
2. ANT.
III.
C Onfi-témi-ni Dómi-no, quó-ni- am in æ-térnum mi-

se-ri-córdi- a e-jus.

Gospel Cantor. *Tutti.*
3. ANT.
III. g2
C Onfi-témi-ni Dómi-no, * qui- a in humi-li-tá-te no-

stra memor fu- it nostri.

♣. (cf. Ps. 135:23) O Lord, thy mercy is in heaven.

PSALM 135 II.

Gospel Cantor

1. Qui percússit Ægýptum cum primo-gé-ni-tis e- ó-rum: *

All Gospel.

quón-i- am in æ-térnum mi-se-ri-córdi- a e- jus.

All Epistle.

2. Qui edúxit Israë̄l de médi-o eórum: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

3. In manu poténti, et bráchio excé̄lso: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

4. Qui divísit Mare Rubrum in divisió̄nes: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

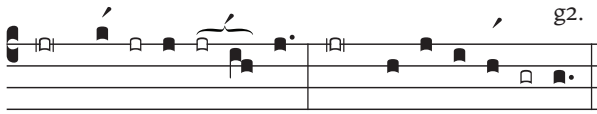
5. Et edúxit Israë̄l per médi-um ejus: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

6. Et excússit Pharaónem, et virtútem ejus in Mari Rubro: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

7. Qui tradúxit pópulum suum per desértum: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

8. Qui percússit reges magnos: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.

1. Who smote Egypt with their firstborn: for his mercy endureth for ever.
2. Who brought out Israel from among them: for his mercy endureth for ever.
3. With a mighty hand and with a stretched out arm: for his mercy endureth for ever.
4. Who divided the Red sea into parts: for his mercy endureth for ever.
5. And brought out Israel through the midst thereof: for his mercy endureth for ever.
6. And overthrew Pharaoh and his host in the Red sea: for his mercy endureth for ever.
7. Who led his people through the desert: for his mercy endureth for ever.
8. Who smote great kings: for his mercy endureth for ever.



*

- | | |
|---|---|
| <p>9. Et occidit reges fortes: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>10. Sehon, regem Amorrhæórum: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>11. Et Og, regem Basan: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>12. Et dedit terram eórum hereditátem: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>13. Hereditátem Israëł, servo suo: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>14. Quia in humilitáte nostra memor fuit nostri: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>15. Et redémit nos ab inimícis nostris: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>16. Qui dat escam omni carni: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>17. Confitémini Deo cæli: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>18. Confitémini Dómino dominórum: *
quóniam in ætérnum misericórdia ejus.</p> <p>19. (BOW HEAD) Glória Patri, et Filio, *
et Spirítui Sancto.</p> <p>20. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.</p> | <p>9. And slew strong kings: for his mercy endureth for ever.</p> <p>10. Sehon king of the Amorrhites: for his mercy endureth for ever.</p> <p>11. And Og king of Basan: for his mercy endureth for ever.</p> <p>12. And he gave their land for an inheritance: for his mercy endureth for ever.</p> <p>13. For an inheritance to his servant Israel: for his mercy endureth for ever.</p> <p>14. For he was mindful of us in our affliction: for his mercy endureth for ever.</p> <p>15. And he redeemed us from our enemies: for his mercy endureth for ever.</p> <p>16. Who giveth food to all flesh: for his mercy endureth for ever.</p> <p>17. Give glory to the God of heaven: for his mercy endureth for ever.</p> <p>18. Give glory to the Lord of lords: for his mercy endureth for ever.</p> |
|---|---|

3. ANT.
III.

Tutti.

Onfi-témi-ni Dómi-no, qui-a in humi-li-tá-te no-

stra memor fu- it nostri.

4. ANT.
III. a

Epistle Cantor.

Tutti.

A Dhá-re- at lingua me- a * fáuci- bus me- is, si non

memí-ne-ro tu- i Je-rú-sa-lem.

PSALM 136

Epistle Cantor.

1. *Su-per* flúmi-na Baby-ló-nis, il-lic sé-dimus et flé-vimus: *

All Epistle.

cum re-corda-rémur **Si-** on:

All Gospel.

2. In salícibus in **médio** ejus, *
suspéndimus **órgana** **nostra**.
3. Quia illic interrogavérunt nos, qui captívos duxérunt nos, *
verba cantiónum.
4. Et qui **abduxérunt** nos: *
Hymnum cantáte nobis de cánticis **Sion**.
5. Quómodo cantábimus **cánticum Dómini** *
in terra **aliéna**?
6. Si oblítus fúero **tui**, **Jerúsalem**, *
oblivióni detur **déxtera mea**.
7. Adháreat lingua mea **fáucibus meis**, *
si non memínero **tui**.
8. Si non proposúero **Jerúsalem**, *
in princípío lætítiæ **meæ**.
9. Memor esto, Dómine, filiórum **Edom**, *
in die **Jerúsalem**.
10. Qui dicunt: Exinaníte, exinaníte *
usque ad fundaméntum **in ea**.
11. Fília **Babylónis mísera**: *
beátus, qui retríbuet tibi retributióne tuam,
quam retribuísti **nobis**.
12. Beátus **qui tenébit**, *
et allídet párvulos tuos **ad petram**.

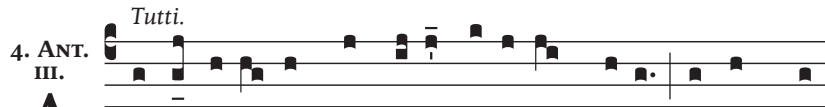
4. (Ps. 136:6) Let my tongue cleave to my jaws if I do not remember thee, Jerusalem.



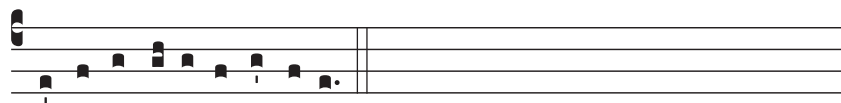
*

13. (BOW HEAD) Glória Patri, et Filio, *
et Spirítui Sancto.

14. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, *
et in sæcula sæculórum. Amen.



4. ANT. III. **A** Dhæ-re- at lingua me- a fáuci-bus me- is, si non me-



mí-ne-ro tu- i Je-rú-sa-lem.



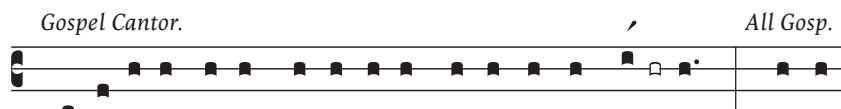
5. ANT. V. a. **C** Onfi-té-bor * nómi-ni tu-o Dómi-ne, super mi-se-ri-



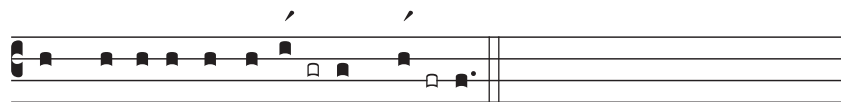
córdi- a et ve-ri-tá-te tu- a.

♣. (Ps. 137:2, 3) I will give glory to thy name, for thy mercy, and for thy truth.

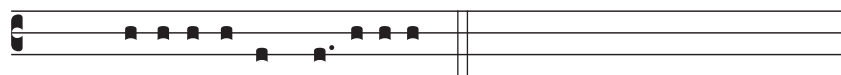
PSALM 137



1. Confi-tébor ti-bi, Dómi-ne, in to-to corde me- o: * quón-i-



am audísti verba o- ris me- i.

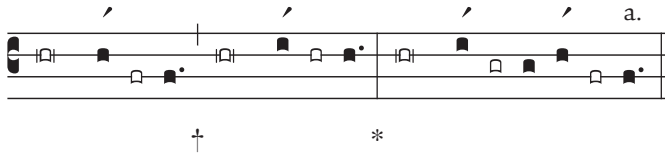


Flex: vi-vi-fi-cá-bis me: †

All Epistle.

2. In conspéctu Angelórum psallam tibi: *
adorábo ad templum sanctum tuum,
et confitébor nómini tuo.

1. I will praise thee, O Lord, with my whole heart: for thou hast heard the words of my mouth.
2. I will sing praise to thee in the sight of the Angels: I will worship towards thy holy temple, and I will give glory to thy name.



3. Super misericórdia tua, et veritáte **tu**a: *
quóniam magnificásti super omne, nomen **sanctum tuum**.
4. In quacúmque die invocávero te, ex**á**udi me: *
multiplicábis in ánima **mea virtú**tem.
5. Confiteántur tibi, Dómine, omnes reges **terræ**: *
quia audiérunt ómnia verba **oris tui**.
6. Et cantent in viis **Dó**mini: *
quóniam magna est **gló**ria **Dó**mini.
7. Quóniam excélsus Dóminus, et humília **r**éspicit: *
et alta a **longe cognó**scit.
8. Si ambulávero in médio tribulatiónis, vivificáb**is me**: †
et super iram inimicórum meórum
extendísti manum **tuam**, *
et salvum me fecit **dé**xtera **tu**a.
9. Dóminus retríbuet pro **me**: †
Dómine, misericórdia tua in **s**æculum: *
ópera mánuum tuárum **ne despí**cias.
10. (BOW HEAD) Glória Patri, et **Fí**lio, *
et **Spirítu**i **Sancto**.
11. (RAISE HEAD) Sicut erat in princípío, et nunc, et **semper**, *
et in sæcula sæculórum. **Amen**.

Tutti.

5. ANT.
V.
C Onfi-té-bor nómi-ni tu-o Dómi-ne, super mi-se-ri-cór-

di- a et ve-ri-tá-te tu- a.

All STAND and remain STANDING through the conclusion. The Officiant sings the Chapter.

CHAPTER — *Sir. 31:8–9*

BEÁTUS vir, qui invéntus est sine mácula, †
et qui post aurum non ábiit, nec sperá-
vit in pecúnia *et thesáuris*. * Quis est hic, et
laudábimus eum? fecit enim mirabília in vita
sua.

BLESSED is the rich man that is found without
blemish: and that hath not gone after gold,
nor put his trust in money nor in treasures. Who
is he, and we will praise him? for he hath done
wonderful things in his life.



℞. De-o grá-ti- as.

℞. Thanks be to God.

HYMN

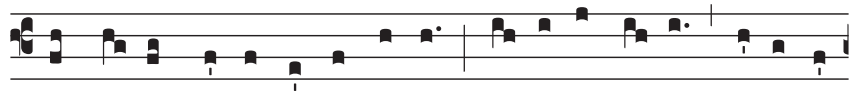
Hymn is sung ALTERNATIM, starting with the Epistle side.

Officiant. All Epistle.

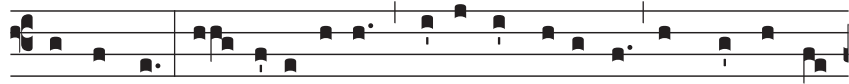
HYMN.
II.

I-ste Conféssor Dómi-ni, co-léntes Quem pi- e lau-
dant pópuli per orbem, Hac di- e lætus mé-ru- it be- á-tas
Scánde-re se-des. 2. Qui pi- us, pru-dens, húmi- lis, pu-dí-cus,
Sóbri- am du- xit si- ne labe vi- tam, Do- nec humános a-
nimá- vit auræ Spí- ri- tus ar- tus. 3. Cu- jus ob præstans mé-
ri- tum fré- quén- ter, Ægra quæ pas- sim ja- cu- é- re membra,
Ví- ri- bus morbi dómi- tis, sa- lú- ti Resti- tu- úntur. 4. Noster

1. This Confessor of the Lord, whom reverent nations throughout the world lovingly venerate, merited on this day to ascend with joy to the blest abodes.
2. Pious, prudent, humble, and chaste, he led a sober life, without stain, as long as the breath of life animated his human members.
3. On account of his eminent merits it often happens that members (the faithful) lying sick in various places, are restored to health, the violence of their disease being overcome.



hinc il- li cho- rus obsequéntem Cón-ci- nit laudem ce- lebrés-



que palmas, Ut pi- is e- jus pré- ci- bus juvémur Omne per æ-

All bow.

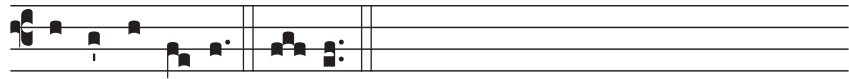


vum. 5. Sit sa- lus il- li, de- cus, atque virtus, Qui super cæ- li



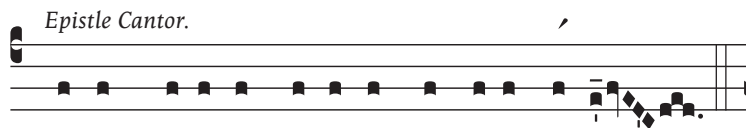
só- li- o co- rúscans, Tó- ti- us mundi sé- ri- em gubérnat,

All rise. Tutti.



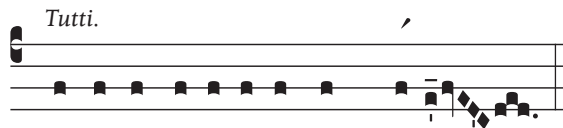
Tri- nus et u- nus. A- men.

VERSICLE & RESPONSE



Epistle Cantor.

☩. Justum dedú- xit Dómi- nus per vi- as rectas.



Tutti.

☩. Et osténdit il- li regnum De- i.

4. Wherefore to him does our choir sing gracious praises, and celebrate his victories: may we be aided by his pious prayers throughout the ages.
5. To Him who is resplendent on the throne of heaven, be salvation, glory, and power; to Him who, Three and One, ruleth the course of the whole world.

TRANSLATION from *The Hymns of the Breviary and Missal*, Rev. Matthew Britt, O.S.B., 1922.

GOSPEL CANTICLE



Officiant.

Tutti.

ANT.
VIII. G

H IC vir, despí- ci- ens mundum * et terré- na, tri- úm-

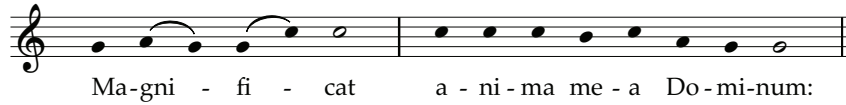


phans, di- ví- ti- as cæ- lo cóndi- dit o- re, ma- nu.

- ☩. (cf. Mt. 6:19-20) Lo, a servant of God who esteemed but little things earthly. And by word and work laid him up treasure in heaven.

Magnificat octavi toni

Nicolas Gombert (c. 1495-c. 1560)
ed. Raymond Nagem



Superius
Et ex - sul - ta - vit, et ex - sul - ta - vit,

Altus
Et ex - sul - ta - vit, et ex - sul - ta - vit, et

Tenor
Et ex - sul - ta - vit, et ex - sul - ta - vit,

Bassus
Et ex - sul - ta - vit, et ex -

7
et ex - sul - ta - vit, spi - ri - tus me - us,

ex - sul - ta - vit spi - ri - tus me - us, spi - ri - tus me -

et ex - sul - ta - vit, spi - ri - tus me -

- sul - ta - vit spi - ri - tus me - us, spi - ri - tus

14
spi - ri - tus me - us,

- us, spi - ri - tus me - us, spi - ri - tus me

- us, spi - ri - tus me - us, spi - ri - tus me

me - us, spi - ri - tus me - us

Source: *Canticum Beatæ Mariæ Virginis deiparæ iuxta suos octo tonos modulatum* (Cambrai: Robert Quercentius, 1552). Original pitch. Note values halved. Text underlay largely editorial.

Copyright © 2019 Raymond Nagem. Distributed under the terms of the CPDL license (<http://cpdl.org>).

This edition may be freely duplicated, distributed, performed and recorded.

20

-us in De-o sa-lu-ta-ri me-o, sa-lu-ta-ri me-o,
 -us in De-o sa-lu-ta-ri me-o,
 -us in De-o sa-lu-ta-ri me-o, sa-lu-ta-ri me-o,
 in De-o in De-o sa-lu-ta-ri me-o,

27

-o, sa-lu-ta-ri me-o, sa-lu-ta-ri me-o.
 -o, sa-lu-ta-ri me-o, sa-lu-ta-ri me-o, sa-lu-ta-ri me-o.
 sa-lu-ta-ri me-o, sa-lu-ta-ri me-o, sa-lu-ta-ri me-o.
 sa-lu-ta-ri me-o, sa-lu-ta-ri, sa-lu-ta-ri me-o.

Qui-a re-spex-it hu-mi-li-ta-tem an-cil-lae su-ae:
 ec-ce e-nim ex hoc be-a-tam me-di-cent om-nes ge-ne-ra-ti-o-nes.

Qui-a fe-cit, mi-
 Qui-a fe-cit
 Qui-a fe-
 Qui-a fe-

† tenor, m. 6: original rhythm ♩ ♪ ♪

— san-ctum no - - - - - men e - - - - - jus, et san ctum no - men,
 - ctum no - men, et san-ctum no - men e - - - - - jus, et san - ctum no -
 - ctum no - men e - - - - - jus, et san - ctum no - men
 - - - - - jus, et san-ctum no - men e - - - - -

et san-ctum no-men e - - - - - jus.
 - men e - - - - - jus.
 e - - - - - jus, et san-ctum no - men e - - - - - jus.
 - jus, et san-ctum no - men e - - - - - jus.

Et mi - se - ri-cor-di - a e - jus a pro-ge-ni - e in pro-ge - ni - es: ti-men-ti-bus e - um.

Superius Fe - cit po-ten - - - - - ti - am, po - ten - - - - -
 Altus Fe - - - - - cit po - ten - - - - - ti - am,
 Tenor Fe - cit po-ten - ti - am, po -
 Bassus Fe - - - - - cit, fe - cit po-ten - ti - am, po -

8

ti - am, po - ten - ti - am, po - ten - ti - am in ten - ti - am, po - ten - ti - am

15

in bra - chi - o su - o, in bra - in bra - chi - o su - o, in bra - chi - o su - o, in bra - chi - o in bra - chi - o su - o

22

chi - o su - o; di - sper - sit su - per - di - sper - sit su - per - bos, di - sper - sit su - per - su - o; di - sper - sit su - per - bos, di - sper - sit su - per - bos, di - sper - sit su - per - bos

29

- - - - - bos men-te cor - dis su - - - - -
 - - - - - bos men - te cor - dis su - - - - - i, men-
 - - - - - bos men - te cor-dis su - - - - i, men-te cor-
 - sper-sit su - per - - - bos men-te cor - dis su -

36

- - - - - i, men-te cor - dis su - - - - - i.
 - te cor-dis su - i, men - te cor-dis su - - - - i.
 - dis su - - - i, men - te cor-dis su - - - - i.
 - - - - - i, men-te cor - dis su - i, men - te cor-dis su - i.

De - po - su - it po - ten - tes de se - de: et ex - al - ta - vit hu - mi - les.

Altus E - - su - ri - en - - tes, e - su - ri -
 Tenor E - su - ri - en - tes, e - su - ri - en - - - - tes, e - su -
 Bassus E - su - ri - en - - - - - tes, e -

8

- en - - tes im - ple-vit bo - nis, im-ple-vit bo - nis, im-ple-vit

- ri-en - tes, e - su - ri - en - tes im - ple-vit bo - - -

- su - ri - en - - - - tes im - ple-vit bo - - - - -

15

bo - - - - nis, im - ple-vit bo - nis, im - ple - vit bo -

nis, im - ple - vit, im - ple-vit bo - - - - -

- nis, im - ple-vit bo - - - - -

22

- nis, et di - vi - tes, et di - vi - tes di - mi - sit in - a -

- nis, et di - vi - tes, et di - vi - tes di - mi

- nis, et di - vi - tes, et di - vi - tes, et di - vi - tes di - mi - sit in - a - nes, di - mi -

29

- nes, di - mi - sit in - a - - nes, in - a - - - -

- sit in - a - - nes, di - mi - sit in - a - - - nes,

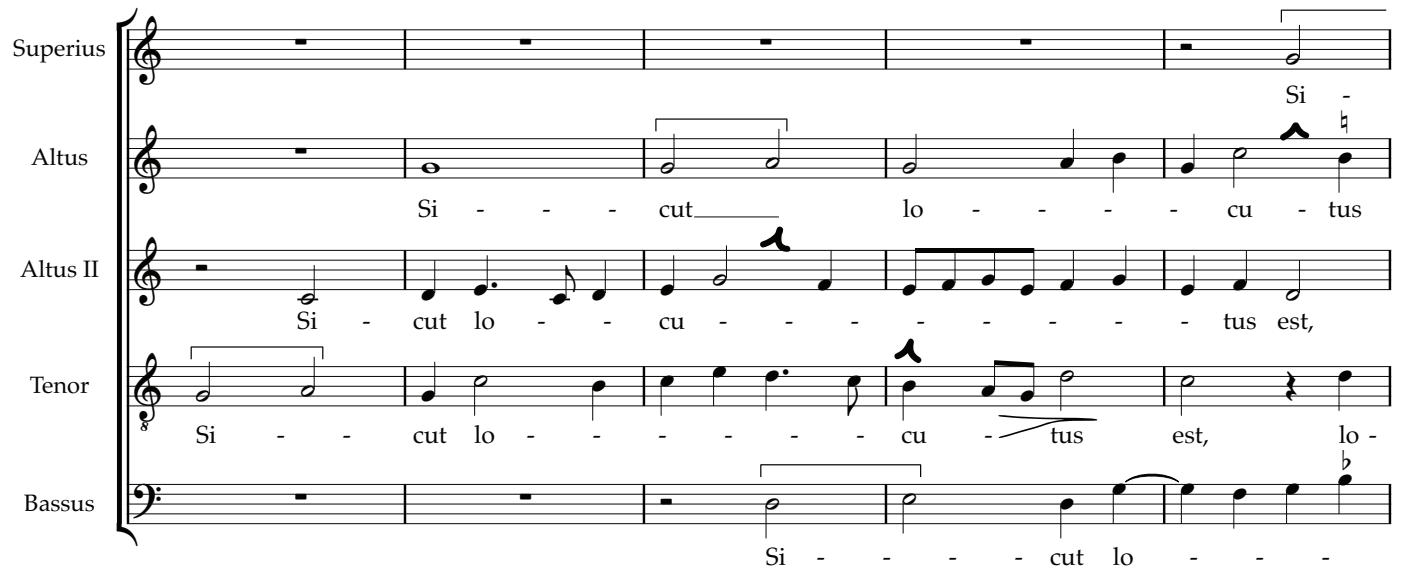
- sit in - - a - - - nes, in - a - - - - -



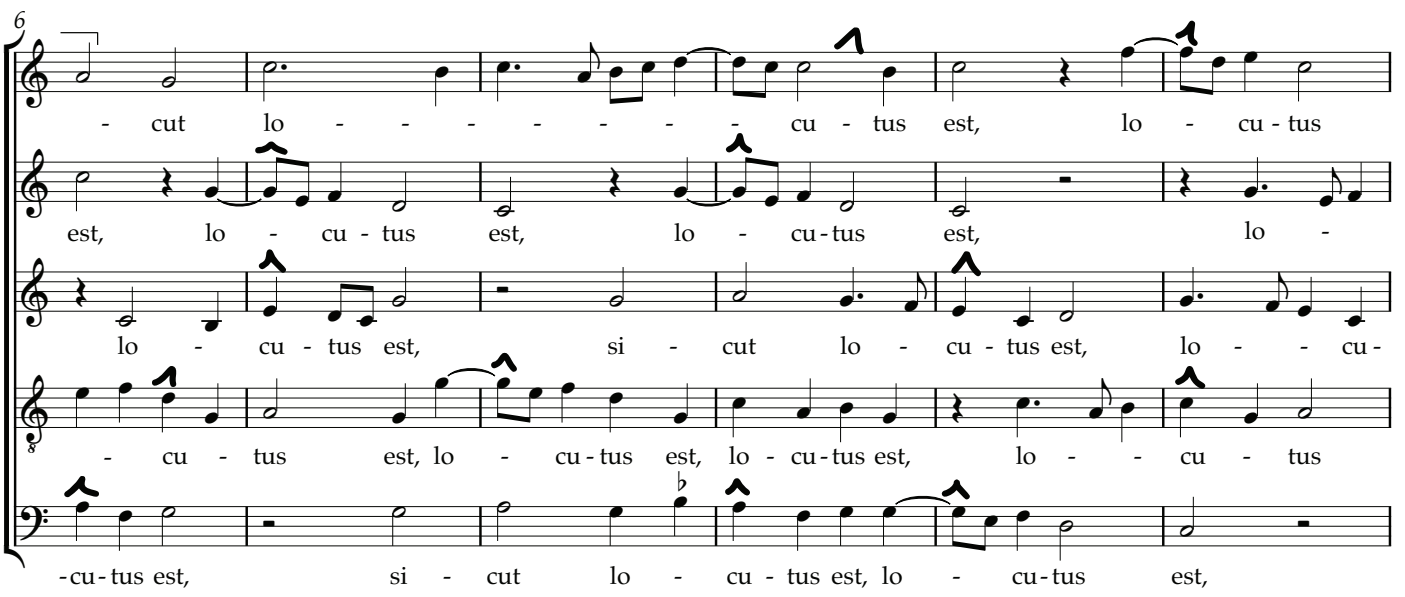
- nes, di - mi - sit in - a - - - - - nes.
 di - mi - sit in - a - - - - nes, di - mi - - sit in - a - nes.
 - nes, di - mi - - - - - sit in - a - - - - - nes.



Sus - ce - pit Is - ra - el pu - e - rum su - um: re - cor - da - tus mi - se - ri - cor - di - ae su - ae.



Superius: Si - - - cut lo - - - cu - tus
 Altus: Si - cut lo - - cu - - - - - tus est,
 Altus II: Si - - - cut lo - - - cu - - - - - tus est, lo -
 Tenor: Si - - - cut lo - - - cu - - - - - tus est, lo -
 Bassus: Si - - - cut lo - - - - -



- cut lo - - - - - cu - tus est, lo - cu - tus
 est, lo - cu - tus est, lo - cu - tus est, lo -
 lo - cu - tus est, si - cut lo - cu - tus est, lo - - cu -
 - cu - tus est, lo - cu - tus est, lo - cu - tus est, lo - - cu - tus
 - cu - tus est, si - cut lo - cu - tus est, lo - cu - tus est,

12

est, lo - cu - tus est ad pa - tres nos - - - - tros,
 - cu - tus est, lo - cu - tus est ad pa - tres nos - - - - -
 - tus est, lo - - cu - tus est ad
 est, lo - - cu - tus est, ad pa - tres
 lo - cu - tus est, ad pa - tres nos -

18

ad pa - tres nos - tros, ad pa - tres nos -
 - tros, ad pa - tres, ad pa - tres nos - - - - tros, ad
 pa - tres, ad pa - tres nos - - - - tros, ad
 - nos - tros, ad pa - tres nos - tros, ad pa - tres nos - -
 - - - - tros, ad pa - tres nos - - - - tros,

24

- tros, ad pa - tres nos - - - - tros,
 pa - tres nos tros, ad pa - tres nos - - - - tros, A - bra -
 pa - tres nos - - - - tros,
 - - - - tros, ad pa - tres nos - tros, A - bra - ham et
 ad pa - tres nos - - - - tros,

30

A - bra - ham et se - mi - ni e - - jus, A - - bra - ham et
 - ham et se - mi - ni e - jus, A - bra - ham et se - mi -
 A - - bra - ham, et se - mi - ni e - jus,
 se - mi - ni e - jus in sae - cu - la, in sae - cu - la, A -
 A - bra - ham et se - mi - ni e - jus,

36

se - mi - ni e - jus, in sae - - - - - cu -
 - ni e - - jus, se - mi - ni e - - jus in sae - - - - -
 A - bra - ham et se - mi - ni e - - jus in sae -
 - bra - ham et se - mi - ni e - jus in sae - cu - la, in sae - cu -
 A - - bra - ham et se - mi - ni e - jus in sae - - - - -

42

- la, in sae - - - cu - la, in sae - cu - la.
 - - - - - cu - la, in sae - cu - la, in sae - cu - la.
 - - - - - cu - la, in sae - - - - - cu - la.
 - la, in sae - - - cu - la.
 - - - - - cu - la, in sae - cu - la.

Glo-ri - a Pa - tri et Fi - li - o: et Spi - ri - tu - i San - cto.

Superius
 Si - - cut e - - rat, si - cut e -

Altus
 Si - - cut e - - rat, si - cut e - -

Altus II
 Si - - - cut e - - - - -

Tenor
 Si - - - cut e - - rat,

Bassus
 Si - - - cut e - - rat,

Bassus II
 Si - - - cut e - -

6
 rat, si - cut e - - - - - rat

rat, in prin - -

rat, si - cut e - - - - - rat, si -

si - cut e - - - - - rat, si - cut e - - - - -

si - cut e - - - - - rat

rat, si - cut e - - rat, in

11

in prin - ci - pi - o,
 - ci - pi o, in prin - ci -
 - cut e - - - - rat in prin - ci -
 - rat, in prin - ci - pi - o, in prin -
 in prin - ci - pi - o, in prin - ci -
 - prin - ci - pi - o, in prin - ci -

16

et nunc et sem - - - per,
 - - pi - o, et nunc et sem - per, et nunc et sem -
 - - pi - o, in prin - ci - pi - o, et nunc et sem -
 - ci - pi - o, in prin - ci - pi - o, et nunc et sem -
 - - pi - o, et nunc et sem - per,
 - - pi - o, et nunc et sem -

et nunc et sem - - - - per, et nunc et sem - - - -

per, et nunc et sem - - - - - - - - - - per, et

- - - - per, et nunc et sem - - - - - - - - - - per, et

- - - - per, et nunc et sem - - - - per, et nunc et sem - per, et

et nunc et sem - - - - per, et nunc et sem - - - - - - - - - - per, et

- - - - per, et nunc et sem - - - - per, et nunc et sem -

- - - - per, et in sae - - - -

nunc et sem - - - - per, et in sae - - - - cu - la

nunc et sem - per, et in sae - cu - la, et in sae - cu - la, et

nunc et sem - per, et in sae - - - - - - - - - - cu - la, et

nunc et sem - per, et in sae - cu - la, et in

- - - - per, et in sae - - - - - - - - - -

- cu - la sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, in sae - cu - la sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, sae - in sae - cu - la sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - sae - cu - la sae - cu - lo - rum, a - - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - cu - la sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a -

sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - sae - cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum, a - - - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a - men, sae - cu - lo - rum, a -

-cu - lo - rum, a - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - men, sae - cu - lo -
 sae - cu - lo - rum, a - - - - - men, sae - cu - lo -
 - men, sae - cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum, a - - - men,
 - a - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - men, sae - cu - lo - rum,
 - rum, a - - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - men, sae - cu - lo -
 sae - cu - lo - rum, a - - - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - -

- rum, a - - - - - men.
 - rum, a - - - men, sae - cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum, a - - - - - men.
 sae - cu - lo - rum, a - - - men, sae - cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum, a - - - men.
 a - - - - - men.
 - rum, a - - - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - men.
 - men, sae - cu - lo - rum, sae - cu - lo - rum, a - - - men, sae - cu - lo - rum, a - - - men.

My soul doth magnify the Lord. ♯. And my spirit hath rejoiced in God my Saviour. ♯. Because He hath regarded the humility of His handmaid: for behold from henceforth all generations shall call me blessed. ♯. Because He that is mighty hath done great things to me: and holy is His

name. *Ps.* And His mercy is from generation unto generations, to them that fear Him. *Ps.* He hath shewed might in His arm: He hath scattered the proud in the conceit of their heart. *Ps.* He hath put down the mighty from their seat and hath exalted the humble. *Ps.* He hath filled the hungry with good things: and the rich He hath sent empty away. *Ps.* He hath received Israel His servant, being mindful of His mercy. *Ps.* As He spoke to our fathers: to Abraham and to His seed for ever.

Gospel Canticle is repeated

Tutti.

ANT.
VIII.

H IC vir, despí- ci- ens mundum et terré- na, tri- úm-
phans, di- ví- ti- as cæ- lo cóndi- dit o- re, ma- nu.

COLLECT

If the Officiant be a deacon or priest:

Ps. Dómi- nus vo- bíscum. *R.* Et cum spí- ri- tu tu- o.

Or, if the Officiant be lay:

Ps. Dómi- ne exáudi o- ra- ti- ónem mé- am.

R. Et clamor me- us ad te vé- ni- at.

Orémus.

DEUS, qui infirmitáti nostræ ad teréndam salútis viam in Sanctis tuis exéplum et præsídi- um collocásti: † da nobis, ita beáti Guliélmi abbátis mérita venerári; * ut ejús- dem excipiámus suffrágia, et vestígia prose- quámur. Per Dóminum nostrum Jesum Chris- tum, Fílium tuum: † qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti, Deus, *

Per ómni- a sæcu- la sæcu- ló- rum. *R.* Amen.

Ps. The Lord be with you.

R. And with thy spirit.

Ps. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

O GOD, who made your Saints an example and a help for our weakness; grant us, as we walk the path of salvation, so to venerate the virtues of the blessed Abbot William that we may obtain his intercession and follow in his foot- steps. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Spirit, God,

World without end.

R. Amen.

CONCLUSION

If the Officiant be a deacon or priest:

☩. Dóminus vobíscum.

℟. Et cum spírítuo tuo.

Or, if the Officiant be lay:

☩. Dómine exáudi oratióne[m] meam.

℟. Et clamor meus ad te véniat.

☩. The Lord be with you.

℟. And with thy spirit.

☩. O Lord, hear my prayer.

℟. And let my cry come unto thee.

ii. *Gospel Cantor.* *Tutti.*

B Ene-di-cá-mus Dó-mi-no. ℟. De-o grá-ti-as.

☩. Let us bless the Lord.

℟. Thanks be to God.

This versicle is sung RECTO TONO at a low pitch.

☩. Fidélium ánimæ per misericórdiam Dei
requiéscent in pace.

℟. Amen.

☩. May the souls of the faithful departed,
through the mercy of God, rest in peace.

℟. Amen.



SALVE REGINA

From first Vespers of the Feast of the Blessed Trinity, to None on Saturday before the first Sunday of Advent.

SOLEMN TONE.

ANT. I. *Ep. Cantor.* *Tutti.*

S Al-ve, * Re-gí-na, ma-ter mi-se-ri-córdi-æ:
Vi-ta, dul-cé-do, et spes nostra, sal-ve. Ad te clamá-
mus, éxsu-les, fí-li-i He-væ. Ad te suspi-rá-mus, geméntes
et flen-tes in hac lacrimá-rum valle. E-ia ergo, Advo-

❧. Hail, holy Queen, mother of
mercy!

Hail, our life, our sweetness,
and our hope!

To thee do we cry, poor ban-
ished children of Eve;

To thee do we send up our
sighs, mourning and weeping
in this vale of tears.

Turn then,...

cá- ta nostra, il-los tu- os mi-se-ri-cór-des ó-cu-los ad
 nos convér- te. Et Je-sum, bene-dí- ctum fructum ventris tu-
 i, no-bis post hoc exsí- li- um o- sténde. O cle- mens:
 O pi- a: O dulcis * Virgo Ma-rí- a.

...most gracious advocate, thine eyes of mercy toward us.

And after this our exile show unto us the blessed fruit of thy womb, Jesus.

O clement, O loving, O sweet Virgin Mary.

VERSICLE & RESPONSE

Epistle Cantor.

ψ. Ora pro no-bis, sancta De- i Gé-ni-trix.

Tutti.

℞. Ut digni ef-fi-ci- ámur promissi- ó-ni-bus **Christi**.

ψ. Pray for us, O holy Mother of God.

℞. That we may be made worthy of the promises of Christ.

COLLECT

Orémus.

OMNÍPOTENS sempitérne Deus, qui gloriósæ Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mererétur, Spírítu Sancto cooperánte præparásti: † da, ut cujus commemoratióne lætámur, * ejus pia intercessióne ab instántibus malis et a morte perpétua liberémur.

Let us pray.

ALmighty, everlasting God, who, by the co-operation of the Holy Spirit, didst prepare the body and soul of the glorious Virgin, Mother Mary, to be a worthy dwelling place for thy son: grant, that we, who rejoice in her commemoration, may be her loving intercession, be delivered from present evils and from everlasting death.

Per e-úndem Christum Dómi-num nostrum. ℞. Amen.

Through the same Christ our Lord.

℞. Amen.

This versicle is said RECTO TONO in a low voice.

ψ. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

℞. Amen.

ψ. May the divine assistance remain with us always.

℞. Amen.

The Pater noster, Ave Maria and Credo are said in SILENCE.



PATER NOSTER.

Pater noster, qui es in cælis, sanctificétur nomen tuum: advéniat regnum tuum: fiat volúntas tua, sicut in cælo et in terra. Panem nostrum cotidiánum da nobis hódie: et dimítte nobis débita nostra, sicut et nos dimíttimus debitóribus nostris: et ne nos indúcas in tentatiónem: sed líbera nos a malo. Amen.

AVE MARIA.

Ave María, grátia plena: Dóminus tecum. Benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui, Jesus. Sancta María, Mater Dei, ora pro nobis peccatóribus, nunc et in hora mortis nostræ. Amen.

CREDO IN DEUM.

Credo in Deum Patrem omnipoténtem, Creatórem cæli et terræ, et in Jesum Christum, Fílium ejus únicum, Dóminum nostrum, qui concéptus est de Spírítu Sancto, natus ex María Vírgine, passus sub Póntio Piláto, crucifíxus, mórtuus, et sepúltus, descéndit ad ínferos, tértia die resurréxit a mórtuis, ascéndit ad cælos, sedet ad déxteram Dei Patris omnipoténtis, inde ventúrus est judicáre vivos et mórtuos. Credo in Spírítum Sanctum, sanctam Ecclésiám cathólicam, sanctórum communiónem, remissionem peccatórum, carnis resurrecciónem, vitam ætétnam. Amen.

FRIDAY



4:30 p.m. June 26

Saint John Newman Center Chapel

Requiem Mass for Deceased CMAA Members

Usus Antiquior

Page intentionally left blank.

CHORUS: Cross-bar, Baroque phrasing; articulate and enunciated

In 8 (♩ = 72-76) **No. 1. Requiem.**

Adagio. **Klavier-Auszug von F. Brissler.**

PIANO.

5 **Soprano.** **Alto.** **Tenore.** **Basso.** **Tutti. *f*** **Re - quiem ae -**

Viol. **Tromboni.** **Fag.**

9 **Tutti. *f*** **Re - quiem ae - ter - - nam do - na e - is, -**

Corni di Bassetto **m. d.** **m. s.**

12 *Piu f*

Do-mi-ne! re-qui-em ae-ter-nam do-na e-is, Do-mine!
 mi-ne! do-na do-na e-is, Do-mine! do-na e-is, Do-mine!
 re-qui-em ae-ter-nam do-na e-is, Do-mine e-is, Do-mine!
 do-na e-is, Do-mine! re-qui-em ae-ter-nam do-na e-is, Do-mine!

Trombe, Timp. *m.d.*

15 *B* *maestoso* *(simile)* *p* *dolcissimo*

et lux perpe-tua, et lux perpe-tua lu-ceat, lu-ceat e-tua, et lux perpe-tua lu-ceat, lu-ceat e-tua, et lux perpe-tua lu-ceat, lu-ceat e-tua, et lux perpe-tua lu-ceat, lu-ceat e-tua.

B Fag., Corni di B.

19 Solo.

is!
 is!
 is!
 is!

Te de-cet hym-

Viol.

30

ad te om - nis ca - ro ve - ni - et.
 ad te om - nis, om - nis ca - ro ve - ni - et.
 te om - nis, om - nis ca - ro ve - ni - et.
 te, ad te om - nis, om - nis ca - ro ve - ni - et.

Corni di B.
p

33

Do - na, do - na e - is, Re - qui - em ae - ter - nam
 Do - mine! do - na, do - na e - is re - qui - em ae - ter - nam

Viol. *f*
 Corni di B. *p*

36

Do - mine! do - na, do - na e - is, Do - mine! do - na, do - na e - is re - qui - em ae - ter - nam
 do - na, do - na e - is, e - is

Viol. *f*
 Corni di B. *p*

39 *Sempre dolce*

do - na e - is re - qui - em ae - ter - - - - -
 - nam, do - na e - is, Do - mi - ne! do - - - na
 e - - - is, do - - - - na e - is, do - - - - na
 Do - - mi - ne! do - - - na, do - - - na

41

- nam, ae - ter - - - - - nam, ae - ter - - - - -
 e - - is, do - - na e - - is, do - - na, do - - na, do - - - -
 na, do - - na, do - - - - e - - is, do - - na e - - is, do - - na

43 **E** *Pmf*

nam! et lux per - pe - tu - a, et lux per - pe - tu - a
 na! et lux per - pe - tu - a, et lux per -
 na! et lux per - pe - tu - a, et lux per -
 na! et lux per - pe - tu - a, et lux per -

E *Blasinstr.*

45

*Slower
dolcissimo*

lu - ce - at e - is, et lux per - pe - tu - a lu - ce at
 pe - tu - a lu - ce - at e - is, et lux per - pe - tu - a lu - ce - at
 pe - tu - a lu - ce - at e - is, et lux per - pe - tu - a lu - ce - at
 pe - tu - a lu - ce - at e - is, et lux per - pe - tu - a lu - ce - at

48

rit

(♩ = 102 - 104)
Allegro.

e - is!
 e - is!
 e - is!
 e - is! Ky - ri - e e - le - i - son, e - le -

mf
 Christe e - le -

Allegro.

52

Ky - ri - e e - le - i - son, e - le -
 i - son!
 Christe e - le -
 i - son, e - le - i - son!
 Ky - ri -

55 *Piu f* **F** (accomp.)

le - i - son, e - le - i - son, e - le -
 Ky - ri - e e - le - i - son, e -
 i - son, e - le - i - son!
 e e - le - i - son, e - le - i - son! Christe e - le -

58

le - i - son, e - le - i - son! Christe e -
 le - i - son, e - le - i - son,
 Ky - ri - e e - le - i -
 i - son, e -

61 **G**

le -
 e - le - i - son, e - le - i - son, e -
 son, e - le - *mf*
 le - i - son, e - le - i - son, *mp* e - le - i - son,

64

son! Ky-ri e e-le-i-son, e-le-
 le-i-son! Ky-ri e e-lei-son, e-lei-son,
 i-son, e-le-i-son!
 e-le-i-son! *mf* Christe e-le-

67

H
 i-son! Christe e-le-
 e-le-i-son! Christe e-le-
 Ky-ri e e-le-i-son, *mf* e-
 i-son!

H Trombe.

70

i-son! Chri-ste e-
 le-i-son!
 le-
f Ky-ri e e-le-i-

82

Poco a poco cresc

L

e - le - i - son!

son!

Chri - ste e - le - i - son, e - le - i -

le - i - son, e - le - i - son!

Chri - ste e -

Chri - ste e - le - i -

85

le - i - son, e - le - i - son!

son, e - le - i - son! Ky - ri - e e - lei - son, e - le -

son, e - le - i - son! Ky - ri - e, Ky - ri - e e - le - i -

Chri - ste e - le - i - son! Ky - ri - e e -

Trombe, Timp.

88

M

Christe e - le - i - son, e -

i - son, e - lei - son! Ky - ri - e e -

son! Ky - ri - e e - le - i - son, e - le - i - son, e -

le - i - son, e - le - i - son, e -

M

91

N

le - i - son, e - le - i - son! Chri - ste e -

le - i - son! Ky - ri e e - le - i - son, e - le - i -

le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e -

le - i - son! *mf* Chri - ste e - le - i -

mf *l'accomp*

94

Poco a poco cresc

le - i - son! Chri - ste e - le - i - son! Ky - ri, e, Ky - ri.

son! Chri - ste e - le - i - son! Ky - ri, e, Ky - ri.

le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son! Ky - ri, e, Ky - ri.

son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le - i - son, e - le -

97

ten. **Adagio.**

- i - son, e - le - i - son! Ky - ri e e - le - i - son!

e - le - i - son! Ky - ri e e - le - i - son!

e - le - i - son! Ky - ri e e - le - i - son!

- i - son, e - le - i - son! Ky - ri e e - le - i - son!

Trombe, Timp. **Adagio.**

Eternal rest give unto them, O LORD; and let perpetual light shine upon them. A hymn, O God, becometh Thee in Sion; and a vow shall be paid to Thee in Jerusalem: hear my prayer; all flesh shall come to Thee.
(Psalm 64:2-3)

Pages 270 through 273 have been removed from this online edition.

Collect

For deceased brethren and benefactors: *Deus, veniæ largitor et humanæ salutis amator: quæsumus clementiam tuam; ut nostræ congregationis fratres, propinquos et benefactores, qui ex hoc sæculo transierunt, beata Maria semper Virgine intercedente cum omnibus Sanctis tuis, ad perpetuæ beatitudinis consortium pervenire concedas. Per Dominum.*

O God, the bestower of pardon and lover of man's salvation, we beseech Thy clemency, through the intercession of Blessed Mary ever Virgin, and all Thy saints, that the brethren who have passed out of this world may together enjoy everlasting happiness. Through our Lord.

For deceased priests: *Deus, qui inter apostolicos Sacerdotes famulos tuos sacerdotali fecisti dignitate vigere: præsta, quæsumus; ut eorum quoque perpetuo aggregetur consortio.*

O God, who wert pleased that in the apostolic priesthood Thy servants should be invested with priestly dignity: grant also, we beseech Thee, that they may be joined for evermore to the fellowship of that priesthood in heaven.

For all the faithful departed: *Fidelium, Deus, omnium Conditor et Redemptor: animabus famulorum famularumque tuarum remissionem cunctorum tribue peccatorum; ut indulgentiam, quam semper optaverunt, piis supplicationibus consequantur: Qui vivis et regnas.*

O God, Creator and Redeemer of all the faithful, grant to the souls of Thy servants and handmaids the remission of all their sins, that by loving prayers they may obtain the forgiveness they have ever desired. Who livest and reignest.

Prophecy: *Apocalypse 14:13*

In diebus illis: Audivi vocem de caelo, dicentem mihi: Scribe: Beati mortui, qui in Domino moriuntur. Amodo jam dicit Spiritus, ut requiescant a laboribus suis: opera enim illorum sequuntur illos.

In those days: I heard a voice from heaven, saying to me: Write, blessed are the dead who die in the Lord, from henceforth now, saith the Spirit, that they may rest from their labors, for their works follow them.

Gradual

Grad.
2.

R

Equi- em * æ-tér- nam dó- na é- is

Dó- mi- ne : et lux perpé-

tu- a lú- ce- at é- is.

∇. In memó-ri- a ætér-

na é- rit jú-

stus : ab audi-ti-óne má- la

* non timé- bit.

Eternal rest give unto them, O LORD; and let perpetual light shine upon them. ∇. The just shall be in everlasting remembrance; he shall not fear the evil hearing. (IV Esdras 2:34, 35)

Tract

Tract.
8.



A Bsól- ve, * DÓ-mi-ne, ánimas ómni-um
fidé-li-um de-functó- rum ab ómni vín-cu-
lo de-li- ctó- rum. Ψ . Et grá-ti- a tú-a íl-lis
succurrén- te, me-re-ántur e-váde-re ju-
dí-ci-um ulti- ó- nis. Ψ . Et lú-cis æ-tér-
næ be-a-ti-tú- di- ne * pérfru-i.

Absolve, O LORD, the souls of all the faithful departed from every bond of sin. Ψ . And by the help of Thy grace may they be enabled to escape the avenging judgment. Ψ . And enjoy the bliss of everlasting light.

In 2
♩ = c. 93

Nº 2. Dies irae.

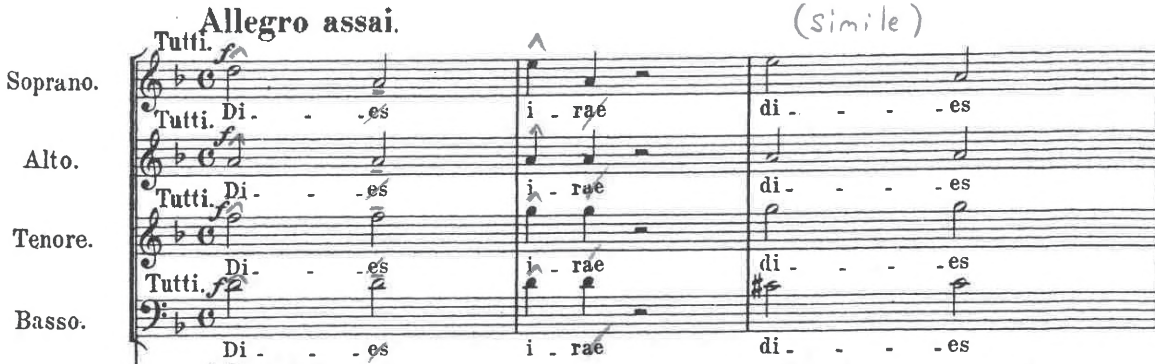
Tutti. Allegro assai. (simile)

Soprano. *Tutti.* Di - - - es i - rae di - - - es

Alto. *Tutti.* Di - - - es i - rae di - - - es

Tenore. *Tutti.* Di - - - es i - rae di - - - es

Basso. *Tutti.* Di - - - es i - rae di - - - es



PIANO. *f* Volles Orch. **Allegro assai.**



4 *sta* *marcato*

il - la solvet sae - clum in fa - vil - la, te - ste Da - vid cum Sy -

il - la solvet sae - clum in fa - vil - la, te - ste Da - vid cum Sy -

il - la solvet sae - clum in fa - vil - la, te - ste Da - vid cum Sy -

il - la solvet sae - clum in fa - vil - la, te - ste Da - vid cum Sy -



8 *f* *0*

bil - - - la. Quan - - - - tus

bil - - - la. Quan - - - - tus

bil - - - la. Quan - - - - tus,

bil - - - la. Quan - - - - tus



11

tre - mor est fu - tu - - rus, quan - - - do
 tre - mor est fu - tu - - rus, quan - - - do
 quan - - - tus tre - mor est fu - tu - - rus,
 tre - mor est fu - tu - - rus, quan - - - do

14

(feeling of fp)

ju - dex est ven - tu - - rus, cun - - cta
 ju - dex est ven - tu - - rus, cun - - cta
 quan - - do ju - dex est ven - tu - - rus, cun - - cta
 ju - dex est ven - tu - - rus, cun - - cta

17

stri - - cte dis - cus - su - - rus.
 stri - - cte dis - cus - su - - rus.
 stri - cte stri. cte dis - cus - su - - rus.
 stri - - cte dis - cus - su - - rus.

Streichinstr.

(as before)

20

P

Di . . . es
Di . . . es
Di . . . es
Di . . . es

P Tutti.

23

i - rae di . . . es il - la solvet saeculum in fa.
i - rae di . . . es il - la solvet saeculum in fa.
i - rae di . . . es il - la solvet saeculum in fa.
i - rae di . . . es il - la solvet saeculum in fa.

27

sfz *marcato*

vil - la te - ste Da - vid cum Sy - bil - la.
vil - la te - ste Da - vid cum Sy - bil - la.
vil - la te - ste Da - vid cum Sy - bil - la.
vil - la te - ste Da - vid cum Sy - bil - la.

30 *Q* *fp* (as before)

Qua - - - tus tre - mor est fu - .
 Qua - - - tus tre - mor est fu - .
 Qua - - - tus tre - mor est fu - .
 Qua - - - tus tre - mor est fu - .

33 *Q* (simile)

tu - - rus quan - - - do ju - - dex est ven - .
 tu - - rus quan - - - do ju - - dex est ven - .
 tu - - rus quan - - - do ju - - dex est ven - .
 tu - - rus quan - - - do ju - - dex est ven - .

36

tu - - rus. eun - - cta stri - - cte
 tu - - rus. eun - - cta stri - - cte
 tu - - rus. eun - - cta stri - - cte
 tu - - rus. eun - - cta stri - - cte

39 **R** *P*

dis - - - eus - - - su - rus Di - - es

dis - - - eus - - - su - rus Di - - es

dis - - - eus - - - su - rus *Pz.* (*sotto voce*) Di - - es

dis - - - eus - - - su - rus. Quantus tre - mor est fu - tu.rus.

R *sf*

43 *mp* *P* *mp*

i - rae, di - - es il - la, di - - es

i - rae, di - - es il - la, di - - es

i - rae, di - - es il - la. *Pz.* (*sotto voce*) di - - es

quantus tre - mor est fu - tu.rus

47 **S** *f.*

i - - rae, di - - es il - - la, quan - tus

i - - rae, di - - es il - - la. quan - tus

i - - rae, di - - es il - - la, *Pz.* (*sotto voce*) quan - tus

quantus tre - mor est fu - tu - rus. quan - tus

S *f*

51

tre - mor est fu - tu - rus, quan.do ju - dex est ven -
 tre - mor est fu - tu - rus, quan.do ju - dex est ven -
 tre - mor est fu - tu - rus, quan.do ju - dex est ven -
 tre - mor est fu - tu - rus, quan.do ju - dex est ven -

(simile)

54

tu - rus, cuncta stri - cte dis - cus - su - rus.
 tu - rus, cuncta stri - cte dis - cus - su - rus.
 tu - rus, cuncta stri - cte dis - cus - su - rus.
 tu - rus, cuncta stri - cte dis - cus - su - rus.

57

T *mf* *f*

cun - eta stri - cte, stri - cte
 cun - eta stri - cte, stri - cte
 cun - eta stri - cte, stri - cte
 cun - eta stri - cte, stri - cte

60

dis - cus - su - - - rus, cun - - - cta stri - cte,
 dis - cus - su - - - rus, cun - - - cta stri - cte,
 dis - cus - su - - - rus, cun - - - cta
 dis - cus su - - - rus, cun - - - cta

This system contains measures 60, 61, and 62. It features four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "dis - cus - su - - - rus, cun - - - cta stri - cte,". The piano part consists of a right-hand melody with eighth-note patterns and a left-hand accompaniment with quarter notes. Dynamic markings include *mf* and *f*.

63

stri - cte dis - cus - su - - - rus.
 stri - cte dis - cus - su - - - rus.
 stri - cte, stri - cte dis - cus - su - - - rus.
 stri - cte, stri - cte dis - cus - su - - - rus.

This system contains measures 63, 64, and 65. It features four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are: "stri - cte dis - cus - su - - - rus." and "stri - cte, stri - cte dis - cus - su - - - rus." The piano part continues with similar rhythmic patterns as in the previous system.

66

This system contains measures 66, 67, and 68. It features a piano accompaniment with a right-hand melody and a left-hand accompaniment. The music continues with eighth-note patterns in the right hand and quarter notes in the left hand.

J = c. 88
Tu 4, feeling of 2

Nº 3. Tuba mirum.

Andante. *A Tempo*

Basso Solo.

Trombone. *f* Tu. ba mi. rum spargens so. *p* Trombone.

Piano.

7 *A Tempo*

- num, tu. - . ba mi. rum spargens so. num per se.

12

pul - chra re - gi - o - num, co - get om. nes an - te thronum, co - get

16 *a Tenore Solo.*

Mors stu. pe - bit et na - tu - ra, cum re.

om - nes an - te thro - - - num.

a Streichinstr.

f p

20

sur - get cre - a - tu - ra, ju - di - can - ti re - spon - su - ra.

24

Li - ber scrip - tus pro - fe - re - tur, in quo to - tum con - ti -

p *Fag.*

28

ne - tur, un - de mun - dus, mun - dus

32 **b** Alto Solo.

Ju - dex er - go cum se -

ju - di - ce - tur.

cresc. *p*

36

de - bit, quid - quid la - tet, ap - pa - re - bit, nil in - ul - tum re - ma -

p

40 **C** Soprano Solo.

Quid sum mi - ser, tunc di - ctu - rus? quem pa - tro - num ro - ga -

ne - bit.

44

tu-rus? cum vix ju-stus, ju-stus sit se.

mfp

50

Sopr. Solo. *d* sotto voce

Alto Solo. *sotto voce*

Ten. Solo. *sotto voce*

Basso Solo. *sotto voce*

cu-rus? cum vix ju-stus, ju-stus sit se.

cum vix ju-stus, ju-stus sit se.

cum vix ju-stus, ju-stus sit se.

cum vix ju-stus, ju-stus sit se.

eum vix ju-stus, ju-stus sit se.

d Fag., Corni di B. *sfp*

56

cu-rus, cum vix ju-stus, vix ju-stus sit se - cu- - rus?

cu-rus, cum vix ju-stus, vix ju-stus sit se - cu- - rus?

cu-rus, cum vix ju-stus, vix ju-stus sit se - cu- - rus?

cu-rus, cum vix ju-stus, vix ju-stus sit se - cu- - rus?

f *p* *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

f *p* *cresc.* *f*

♩ = 96

Nº 4. Rex tremendae.

Grave. **Tutti.**

Soprano. Rex!
Tutti.

Alto. Rex!
Tutti.

Tenore. Rex!
Tutti.

Basso. Rex!
Tutti.

Piano. **Grave.** *f* **Fag., Corni di Bassetto.** **Rex!**

4 U

rex! rex! rex tremendae ma-je.

rex! rex! rex tremendae ma-je.

rex! rex! rex tremendae ma-je.

rex! rex! rex tremendae ma-je.

rex! rex! rex tremendae ma-je. **U**
con Trombe e Timp. *ff*

7 soaring

sta-tis, (soli) rex tre-men-dae ma-je-

sta-tis, rex tre-men-dae ma-je-sta-

sta-tis, qui sal-van-dos sal-vas

sta-tis, qui sal-van-dos

f cantabile *f cantabile*

9

sta - tis, rex tre - men - dae ma - je -
 tis, rex tre - men - dae ma - je - sta -
 gra - tis, qui sal - van - dos sal - vas gra -
 tis, sal - vas gra - tis, sal - vas gra -

11

ff *V* *cantabile*

sta - tis, rex tre - men - dae ma - je - sta - tis, qui sal -
 tis, rex tre - men - dae ma - je - sta - tis, *f (soli)* *soaring*
 tis, rex tre - men - dae ma - je - sta - tis, rex tre - men -
 tis, rex tre - men - dae ma - je - sta - tis, rex tre -

13

van - dos sal - vas gra - tis, rex tre - men -
 qui sal - van - dos sal - vas gra - tis,
 dae ma - je - sta - tis, rex tre - men -
 men - dae ma - je - sta - tis, rex tre -

15

...dae rex tre men dae ma je sta tis, qui salvan dos sal vas

rex tre men dae ma je sta tis, qui salvan dos sal vas

...dae rex tre men dae ma je sta tis, qui salvan dos sal vas

men dae rex tre men dae ma je sta tis, qui salvan dos sal vas

17

gra tis, sal va me!

gra tis, sal va me!

gra tis, sal va me!

gra tis, sal va me!

W_p dolcissimo

mf

19

sal va me, fons pi e ta tis!

sal va me, fons pi e ta tis!

sal va me, fons pi e ta tis!

sal va me, fons pi e ta tis!

dolcissimo

p

Tacito

J = 92

Nº 5. Recordare.

Andante.

Corni di Bassetto.

Piano. *p*

Vcllo.

Viol.

6

11

Soprano Solo. *e*

Alto Solo.

Tenore Solo. Re - - - cor -

Basso Solo. Re - - -

16

16

f

da - - - re Je - - su pi - - e, quod

- - - cor - da - - re Je - - - su pi - - e, *f*

21

sum cau - - - sa tu - ae vi - -

quod sum cau - - - sa tu - ae vi - -

26

ae, ne me per - das il la di - - e,

ne me per - - - das,

ae, ne me per - das il - la di - - e,

ne me per - - das il - la di - - e, ne me

31

ne me per - das il - la di - e!

ne - me per - das il - la di - e!

ne - me per - das il - la di - e!

per - - das, per - das il - la di - - e! Viol.

mf

Vcello.

36 *h* *mf dolce*

Se - dis - ti
Se - dis - ti
Quae - rens me,
Quae - rens me,

41

las - sus,
las - sus,
re - de - mi - sti
re - de - mi - sti

crucem pas - sus,
crucem pas - sus,
re - de - mi - sti

46 *i* *f*

tan - tus la - bor non sit cas - sus, tan - tus la - bor
tan - tus la - bor non sit cas - sus, tan - tus la - bor
tan - tus la - bor non sit cas - sus, tan - tus la - bor
tan - tus la - bor non sit cas - sus, tan - tus la - bor

i Corni di B. *tr*

51

k

non sit cas - sus! Ju - - ste ju - - dex

non sit cas - sus!

non sit cas - sus! Ju - - ste ju -

non sit cas - - sus!

mf *p*
Vcello.

56

ul - - ti - o - - nis, do - - num fac re - mis - si - o - - nis,

- - dex ul - ti - o - - nis, do - - num fac re - mis - si - o - - nis,

an - te

61

l

an - te di - - em ra - ti - o - - nis, an - te

an - te di - - em, an - - te

an - te di - - em ra - - ti - o - - nis, an - - te

di - - em ra - - ti - o - - nis, an - - te di - - em,

1 Corni di B.

66

di - em ra - ti - o - nis!

di - em ra - ti - o - nis!

di - em ra - ti - o - nis!

di - em ra - ti - o - nis! Viol.

mf

Vcello.

(Stage whisper)

71

m *f* In - ge - mis - co tan - quam re - us,

f In - ge - mis - co tan - quam re - us,

f In - ge - mis - co tan - quam re - us,

m In - ge - mis - co tan - quam re - us,

p

f

(Stage whisper)

76

f cul - pa ru - bet vul - tus me - us, sup - pli -

f cul - pa ru - bet vul - tus me - us, sup - pli -

f cul - pa ru - bet vul - tus me - us, sup - pli -

cul - pa ru - bet vul - tus me - us, sup - pli -

p

f

p

(Stage whisper)

81

can - ti par - ce, De - us! qui Ma - ri - am ab - sol - vi - sti,

can - ti par - ce, De - us!

can - ti par - ce, De - us! et la - tro - nem ex - au -

can - ti par - ce, De - us!

mp *n*

87

mi - hi quo - que spem de - di - sti, mi - hi quo - que spem de - di - sti.

mi - hi quo - que, mi - hi quo - que spem de - di - sti, spem de - di - sti.

di - sti, mi - hi quo - que, mi - hi quo - que spem de - di - sti.

mi - hi quo - que spem de - di - sti.

fp

93

Pre - ces me - ae non sunt di -

Pre - ces me - ae non sunt di -

O Corni di B.

99

sed tu bo - - - nus, fac be -
 gnae,
 sed tu bo - - - nus, fac be -

104

f (opera voices!) *b7*

ni - - - gne, ne per - en - ni cre - mer i - gne!
 ni - - - gne, ne per - en - ni cre - mer i - gne!
 ni - - - gne, ne per - en - ni cre - mer i - gne!
 ne per - en - ni cre - mer i - gne!

110

p *mf*

in - ter o - - - ves lo - cum prae - - - sta
 in - ter o - - - ves lo - cum prae - - - sta
 in - ter o - - - ves lo - cum prae - - - sta
 in - ter o - - - ves lo - cum prae - - - sta et ab

115

et ab hoe - dis me - se - que - stra, sta - tu - ens in -

et ab hoe - dis me se - que - stra, sta - tu - ens in

et ab hoe - dis me se - que - stra, sta - tu - ens in

hoe - dis, ab hoe - dis me se - que - stra, sta -

120

par - te dex - tra, sta - tu - ens in - par -

par - te dex - tra, sta - tu - ens in par -

par - te dex - tra, sta - tu - ens in par -

- tu - ens in par - te dex - tra, sta - tu - ens in par -

125

- te dex - tra!

- te dex - tra!

- te dex - tra!

- te dex - tra! Viol.

$\text{♩} = 76/68$

Nº 6. Confutatis.

Andante.

Soprano.

Alto.

Tenore. **Tutti. *f.*** Con - fu - ta - - tis ma - le -

Basso. **Tutti. *f.*** Con - fu - ta - - tis ma - le - di - - ctis,

Andante. Tromboni.

Piano. ***f.***

3

di - - ctis, flam - mis a - cribus ad -

flam - mis a - - cribus ad - di - - ctis, ma - le -

5

Tutti. *A* sotto voce ($\text{♩} = 68$) (+ tranquillo)

Tutti. *A* sotto voce

di - - ctis, flam - mis a - - cri - bus ad - di - ctis.

di - - ctis, flam - mis a - - cri - bus ad - di - ctis. *poco rit.* $\text{♩} = 68$

Corni di Bassetto. *A* Viol.

8

(Senza cresc.)

vo - ca me, vo - ca me cum be - ne - di - ctis!
 vo - ca me, vo - ca me cum be - ne - di - ctis!
 Con - fu -

J=76
 Tromb.

11 B

Con - fu - ta - tis ma - le - di - ctis,
 ta - tis ma - le - di - ctis, flam - mis

13

flam - mis a - eri - bus ad - di - ctis, con - fu - ta - tis ma - le -
 a - eri - bus ad - di - ctis, con - fu - ta - tis ma - le - di - ctis, ma - le -

15

♩ = 68

C *sotto voce*

Vo - ca, vo - ca me cum bene.
sotto voce
 Vo - ca, vo - ca me.

di - ctis, flam. mis a - cribus ad - di - ctis.
 di - ctis, flam. mis a - cribus ad - di - ctis.

Poco rit *C* *♩ = 68*
Corni di Bassetto.

p
 Viol.

19

MB

di - ctis, cum be - ne di - ctis, vo - ca me. vo - ca me,
 vo - ca me cum bene di - ctis, vo - ca me. vo - ca

23

vo - ca me cum be - ne di - ctis!
 me cum be - ne - di - ctis!

Corni di B., Fag., Tromb.

26 *D* *misterioso* *p dark* *Poco cresc.*

O - - ro sup - - plex et ac - -

O - - ro sup - - plex et ac - -

O - - ro sup - - plex et ac - -

O - - ro sup - - plex et ac - -

28 *mp*

eli - - nis,

eli - - nis.

eli - - nis.

eli - - nis.

30 *E* *p* *Poco cresc.*

cor con - - tri - - tum qua - - si

cor con - - tri - - tum qua - - si

cor con - - tri - - tum qua - - si

cor con - - tri - - tum qua - - si

32 *mp* *F* *P_{imp}*

ci - nis. Ge - re
 ci - nis. Ge - re
 ci - nis. Ge - re
 ci - nis. Ge - re

35 *mp* *p* *pp*

cu - ram, ge - re eu - ram me - i
 cu - ram, ge - re eu - ram me - i
 cu - ram, ge - re eu - ram me - i
 cu - ram, eu - ram me - i

38

fi - nis!
 fi - nis!
 fi - nis!
 fi - nis!

attaca:

In 4 $\text{♩} = 42-46$

Nº 7. Lacrymosa.

Larghetto.

Soprano. *p* *espr*
La - - crymo - sa

Alto. *p*
La - - crymo - sa

Tenore. *p*
La - - crymo - sa

Basso. *p*
La - - crymo - sa

Piano. *p*
Corni di B., Fag.

4 *Sotto voce, intense*

di - - es il - la, qua re - sur - get, ex, fa - - vil - - la

di - - es il - la, qua re - sur - get, ex, fa - - vil - - la

di - - es il - la, qua re - sur - get, ex, fa - - vil - - la

di - - es il - la, qua re - sur - get, ex, fa - - vil - - la

e Tromboni.

7 *cresc. expansive!* *f.* *G* *sotto voce*

ju - di - can - dus ho - mo re - us. La - - cry - mo - sa

ju - di - can - dus ho - mo re - us. La - - cry - mo - sa

ju - di - can - dus ho - mo re - us. La - - cry - mo - sa

ju - di - can - dus ho - mo re - us. La - cry - mo - sa

10

di - es il - la, qua re - sur - get ex - fa - vil - la

di - es il - la, qua re - sur - get ex - fa - vil - la

di - es il - la, qua re - sur - get ex - fa - vil - la

di - es il - la, qua re - sur - get ex - fa - vil - la

poco f (cantabile)

13

ju - di - can - dus ho - mo re - us. Hu - ic er - go

ju - di - can - dus ho - mo re - us. Hu - ic er - go

ju - di - can - dus ho - mo re - us. Hu - ic er - go

ju - di - can - dus ho - mo re - us. Hu - ic er - go

H_p poco cresc

H

16

par - ce De - us, pi - e Je - su, Je - su Do - mi - ne!

par - ce De - us, pi - e Je - su, Je - su Do - mi - ne!

par - ce De - us, pi - e Je - su, Je - su Do - mi - ne!

par - ce De - us, pi - e Je - su, Je - su Do - mi - ne!

decresc. legato

Corni di Bassetto.

20 *l f*

Do - na e - is re - quem!

Do - na e - is re - quem!

Do - na e - is re - quem!

Do - na e - is re - quem!

23 *(f)* *mp*

do - na e - is, do - na e - is re -

do - na e - is. do - na e - is

do - na e - is, do - na e - is re -

do - na e - is, do - na e - is. re -

26 *espr.* *f*

- qui - em! A - - - - men!

- qui - em! A - - - - men!

- qui - em! A - - - - men!

- qui - em! A - - - - men!

Day of wrath, that day will dissolve the world in ashes, as David and the Sibyl bear witness.

What trembling there will be when the Judge shall come Who will examine all things strictly!

The trumpet, scattering its wondrous sound through the tombs of every land, will summon all before the Throne.

Death and Nature will be astounded when creation rises again to answer the Judge.

The written book will be brought forth in which all is contained, whereby the world shall be judged.

When therefore the Judge is seated, whatever is hidden will appear; nothing will remain unpunished.

What shall I, a wretch, then say? What patron shall I entreat when even the righteous are scarcely secure?

King of tremendous majesty, Who freely saves those worthy to be saved, save me, O fount of mercy.

Remember, merciful Jesus, that I am the cause of Thy journey, lest Thou lose me on that day.

Seeking me, Thou sat down weary; Thou didst redeem me by suffering the Cross; let not such labor be in vain.

Just Judge of vengeance, grant me the gift of remission before the day of reckoning.

I groan like one condemned; my face blushes for my sins; spare the suppliant, O God.

Thou who didst absolve Mary, and didst hear the prayer of the thief, hast given hope to me as well.

My prayers are not worthy, but Thou, O good One, grant graciously that I burn not in eternal fire.

Place me among Thy sheep and separate me from the goats, setting me on the right hand.

When the accursed are confounded and consigned to bitter flames, call me with the blessed.

I pray, kneeling and bowed down, my heart contrite as ashes; take care of my end.

That day of tears, when from the ashes shall arise the guilty man to be judged. Therefore spare him, O God.

Merciful Lord Jesus, Grant them rest. Amen.

Before the Gospel

D Omi-nus vo-bíscum. R. Et cum spí-ri-tu tu- o.
v. ✠ Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Matthæ- um. †

R. Gló-ri- a ti-bi Dómine. † Marcum Lu-cam Jo- ánnem.

The Lord be with you. R. And with thy spirit. v. ✠ The continuation of the Holy Gospel according to N. R. Glory be to Thee, O Lord.

Gospel: John 6:51-55

In illo tempore: Dixit Jesus turbis Judæorum: Ego sum panis vivus, qui de cælo descendi. Si quis manducaverit ex hoc pane, vivet in æternum: et panis, quem ego dabo, caro mea est pro mundi vita. Litigabant ergo Judæi ad invicem, dicentes: Quomodo potest hic nobis carnem suam dare ad manducandum? Dixit ergo eis Jesus: Amen, amen dico vobis: nisi manducaveritis carnem Filii hominis, et biberitis eius sanguinem, non habebitis vitam in vobis. Qui manducat meam carnem, et bibit meum sanguinem, habet vitam æternam: et ego resuscitabo eum in novissimo die.

At that time: Jesus said to the multitudes of the Jews: I am the living bread which came down from heaven. If any man eat of this bread, he shall live for ever; and the bread that I will give is My flesh, for the life of the world. The Jews therefore strove among themselves, saying: How can this man give us His flesh to eat? Then Jesus said to them: Amen, amen, I say unto you: Except you eat the flesh of the Son of man and drink His blood, you shall not have life in you. He that eateth My flesh and drinketh my blood hath everlasting life: and I will raise him up in the last day.

♩ = c. 96

Nº8. Domine Jesu.

Andante. *non-legato, rhythmically*

Tutti.

Soprano. *p* Do - mi - ne Je - su Chri - ste, rex
 Alto. *p* Do - mi - ne Je - su Chri - ste, rex
 Tenore. *p* Do - mi - ne Je - su Chri - ste, rex
 Basso. *p* Do - mi - ne Je - su Chri - ste, rex

Piano. *p* **Andante.** *f* **Tutti.**

Streichinstr. *p* *f*

3

p espr. glo - ri - ae, rex glo - ri - ae! Li - be - ra a - nimas om - ni - um fi -
p espr. glo - ri - ae, rex glo - ri - ae! Li - be - ra a - nimas om - ni - um fi - de - li -
p espr. glo - ri - ae, rex glo - ri - ae! Li - be - ra a - nimas om - ni - um fi -
p espr. glo - ri - ae, rex glo - ri - ae! Li - be - ra a - nimas om - ni - um fi - de - li -

Streichinstr. *f* *p*

6

K *f* *p*
p de - li - um de - fun - cto - rum de poe - nis in - fer -
p um de - fun - cto - rum de poe - nis in - fer -
p de - li - um de - fun - cto - rum de poe - nis in - fer -
p um de - fun - cto - rum de poe - nis in - fer -

K *f* *p*

Streichinstr. *f* *p*

9 *f* *p* *dolce*

ni, de poe-nis in-fer- - - - ni et de pro-fun- - - do

ni, de poe-nis in-fer- - - - ni et de pro-fun- - - do

ni, de poe-nis in-fer- - - - ni et de pro-fun- - - do

ni, de poe-nis in-fer- - - - ni et de pro-fun- - - do

13 *L* *p*

la - - - cu! Li - - be-ra, li - - be-ra

la - - - cu! Li - - be-ra

la - - - cu! Li - - be-ra

la - - - cu! Li - - be-ra

16 *mf* *f* *p* *Simile*

e - - - as de o - - re le - o - - nis! Li - - be-ra, li - - be-ra

e - - - as de o - - re le - o - - nis! Li - - be-ra

e - - - as de o - - re le - o - - nis! Li - - be-ra

e - - - as de o - - re le - o - - nis! Li - - be-ra

Tutti

19 **M**

e - - - as de o - re le - o - - nis!

e - - - as de o - re le - o - - nis!

e - - - as de o - re le - o - - nis!

e - - - as de o - re le - o - - nis.

a feeling of accents throughout

(Soli)

Ne ab.sor.beat e.as

M Corni di Bass. e Fag

22

(Soli)

Ne ab.sor.beat e.as tar.tarus, ne cadant in ob.

tar.tarus, ne cadant in ob.scurum, ne cadant, ne cadant in ob.scu.

(accomp)

25 **N**

(Soli)

Ne ab.sor.beat e.as tar.tarus, ne cadant in ob.scurum, ne cadant.

(accomp)

scurum, ne cadant, ne ca.dant in ob.scu.rum, ne cadant, ne

rum, ne cadant, ne ca.dant, ne cadant in ob.scurum; ne cadant, ne

(Soli)

Ne ab.sor.beat e.as

N

ne ca-dant in ob - scu - rum, ne ca - dant, ne cadant
 ca-dant, ne ca - dant in ob - scu - rum, ne ca - dant, ne cadant
 ca-dant, ne ca-dant in ob - scu - rum, ne ca - dant, ne cadant
 tar - tarus, ne ca-dant in ob - scu - rum, ne ca - dant in ob -

rit. f
rit. f
rit. f
rit. f
p mist.
p

in ob - scu - rum: sed sig - nifer sanc-tus Mi - chael re - praesentet e - -
 in ob - scu - rum: sed sig - nifer sanctus
 in ob - scu - rum:
 scu - - - rum:
 Streichinstr.

p mist.
p mist.
p mist.
p
Solo. Heroic
Solo. Heroic

- - - as in lu - cem san - - ctam, reprae - sentet, re -
 Mi - chael re - praesentet e - - - as in lu - cem san - ctam, reprae -
 sed sig - nifer sanc-tus Mi - chael re - praesentet e - - - as, reprae -
 sed sig - nifer sanctus Mi - chael reprae -

Solo. Heroic
Solo. Heroic

50 *P* *(simile)*

A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -
 et se.mi.ni e - jus, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti
 si - sti, pro - mi - si - sti,

53 *mp*

si - sti, pro - mi - si - sti
 et se.mi.ni e - jus, quam o - lim A - brahae
 quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim
 et se.mi.ni e - jus,

56 *Q* *mf* *f*

et se.mi.ni e - jus, quam o - lim
 et semi.ni e - jus pro - mi - si - sti, quam o - lim
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae, quam o - lim
 et semi.ni e - jus, quam o - lim A - brahae

59 *R* *decrease*

A - brahae pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae
 A - brahae pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim
 A - brahae pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim
 pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim

62 *mf*

pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -

65 *p* *S* *p*

et se - mi - ni e - jus, et se -
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et

Viol.

68

mi-ni e- jus, et se-mi-ni e-
 se-mi-ni e- se-mi-ni e-
 et se-mi-ni e- se-mi-ni e-
 se-mi-ni e- se-mi-ni e-

71

T
 jus, quam o-lim A-brahae pro-mi-si-sti, quam o-lim
 jus, quam o-lim A-brahae pro-mi-si-sti, quam o-lim
 jus, quam o-lim A-brahae pro-mi-si-sti, quam o-lim
 Tutti.
 jus, quam o-lim A-brahae pro-mi-si-sti, quam o-lim A-brahae promi-

74

SLOWER
 A-brahae promi-si-sti et se-mi-ni e-jus.
 A-brahae promi-si-sti et se-mi-ni, se-mi-ni e-jus.
 A-brahae promi-si-sti et se-mi-ni, se-mi-ni e-jus.
 si-sti, promi-si-sti et se-mi-ni, se-mi-ni e-jus.

J = 0.84

Nº 9. Hostias.

Larghetto.

Tutti. *p*

Sonorous

mp

Soprano.

Alto.

Tenore.

Basso.

Ho - stias et pre - ces ti - - bi

Ho - stias et pre - ces ti - - bi

Ho - stias et pre - ces ti - - bi

Ho - stias et pre - ces ti - - bi

Larghetto.

Corni di B. Fog.

Piano.

6

Do - mine! ti - - bi Do - mine! lau - dis of - fe - rimus; tu

Do - mine! ti - - bi Do - mine! lau - dis of - fe - rimus; tu

Do - mine! ti - - bi Do - mine! lau - dis of - fe - rimus; tu

Do - mine! ti - - bi Do - mine! lau - dis of - fe - rimus; tu

12

sus - ci - pe pro a - ni - ma - bus il - lis. qua - rum ho - di - e me

sus - ci - pe pro a - ni - ma - bus il - lis, qua - rum ho - di - e,

sus - ci - pe pro a - ni - ma - bus il - lis, qua - rum ho - di - e,

sus - ci - pe pro a - ni - ma - bus il - lis, qua - rum ho - di - e,

18

mo - riam fa - - - ci - mus! Ho - - - sti.

ho - di - e me - mo - ri - am fa - ci - mus! Ho - - - sti.

ho - di - e me - mo - ri - am fa - ci - mus! Ho - - - sti.

ho - di - e me - mo - ri - am fa - ci - mus! Ho - - - sti.

W

24

as et pre - - - ces ti - - - bi Do - - - mi.

as et pre - - - ces ti - - - bi Do - - - mi.

as et pre - - - ces ti - - - bi Do - - - mi.

as et pre - - - ces ti - - - bi Do - - - mi.

X

30

ne! lau - - - dis of - fe - - ri - mus; tu sus - ci - pe

ne! lau - - - dis of - fe - - ri - mus; tu sus - ci - pe

ne! lau - - - dis of - fe - - ri - mus; tu sus - ci - pe

ne! lau - - - dis of - fe - - ri - mus; tu sus - ci - pe

Y

36 *p* *f*

pro a - ni - ma - bus il - lis, qua - rum ho - di - e, ho - di - e me -

pro a - ni - ma - bus il - lis, qua - rum ho - di - e, me - mo - ri - am

pro a - ni - ma - bus il - lis, qua - rum ho - di - e, me - mo - ri - am

pro a - ni - ma - bus il - lis, qua - rum ho - di - e, ho - di - e me -

42 *dole* *Z p*

mo - ri - am fa - ci - mus. Fac e - as,

fa - ci - mus. Fac e - as,

fa - ci - mus. Fac e - as,

mo - ri - am fa - ci - mus. Fac e - as,

Viol. *Z*

48 *rit.*

Do - mine! de mor - te trans - i - re ad vi - tam,

Do - mine! de mor - te trans - i - re ad vi - tam,

Do - mine! de mor - te trans - i - re ad vi - tam,

Do - mine! de mor - te trans - i - re ad vi - tam.

55 Andante. (as before) ♩ = 96

Musical score for measures 55-57. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Andante' with a metronome marking of ♩ = 96. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The vocal line includes the lyrics: 'quam o.lim A . brahae pro . mi . si . sti et se.mi.ni e . jus,'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

Andante, con Tromboni.

Piano accompaniment for measures 55-57. It features a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves. The tempo is 'Andante, con Tromboni'.

58

Musical score for measures 58-60. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is 'Andante'. The key signature has two flats. The vocal line includes the lyrics: 'quam o.lim A . brahae pro . mi . si . sti si . sti, quam o.lim A . brahae et se.mini e . jus pro . mi . si . sti, pro . mi . si . sti,'. The piano accompaniment continues with complex textures.

61

Musical score for measures 61-63. It features a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is 'Andante'. The key signature has two flats. The vocal line includes the lyrics: 'A . brahae pro . mi . si . sti, quam o.lim A . brahae pro . mi . et se.mi.ni e . jus, quam o.lim A . brahae pro . mi . si . sti, si . sti, pro . mi . si . sti,'. The piano accompaniment continues with complex textures.

Piano accompaniment for measures 61-63. It features a complex texture with many chords and moving lines in both the treble and bass staves. The tempo is 'Andante'.

64

si - - sti,
et se - mi - ni e - - jus, quam o - lim
quam o - lim A - - brahae pro - - mi - si - - sti,
et se - mi - ni

66

B

pro - - mi - si - - sti
A - - bra.hae et se - mi - ni e - - jus
quam o - lim A - - bra.hae pro - - mi -
e - - jus,

68

et se - mi - ni e - - jus, quam o - lim
pro - - mi - si - - sti, quam o - lim
si - - sti, quam o - lim A - - bra.hae, quam o - lim
et se - mi - ni e - - jus, quam o - lim A - - bra.hae

70

C *decrease*

A - brahae pro - mi - si - sti, promi - si - sti, quam o - lim A - brahae
 A - brahae pro - mi - si - sti, promi - si - sti, quam o - lim
 A - brahae pro - mi - si - sti, promi - si - sti, quam o - lim
 pro - mi - si - sti, pro - mi - si - sti, quam o - lim

73

mf

pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi - si - sti
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -
 A - brahae pro - mi - si - sti, quam o - lim A - brahae pro - mi -

76

D *p*

et se - mi - ni e - jus, et se -
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et
 si - sti et se - mi - ni e - jus,
 si - sti et se - mi - ni e - jus, et

D Viol.

79

mini e. jus. et se mi ni e.
 se mi ni e.
 et se mi ni e.
 se mi ni e.

82

E

jus, quam o. lim A. brahae pro mi si sti, quam o. lim
 jus, quam o. lim A. brahae pro mi si sti, quam o. lim
 jus, quam o. lim A. brahae pro mi si sti, quam o. lim
 jus, quam o. lim A. brahae pro mi si sti, quam o. lim

E Tutti.

85

SLOWER

Abrahae promi si sti et se mi ni e. jus.
 Abrahae promi si sti et se mini, se mini e. jus.
 Abrahae promi si sti et se mini, se mini e. jus.
 si. sti, promi si sti et se mini, se mini e. jus.

Lord Jesus Christ, King of glory, deliver the souls of all the faithful departed from the pains of hell and from the bottomless pit: deliver them from the lion's mouth, that hell swallow them not up, that they fall not into darkness, but let the standard-bearer holy Michael lead them into that holy light; which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed. *Ps.* We offer to Thee, O Lord, sacrifices and prayers: do Thou receive them on behalf of those souls of whom we make memorial this day. Grant them, O Lord, to pass from death to that life; which Thou didst promise of old to Abraham and to his seed. *Ps.* O blessed God, You who have called the first man to the eternal home, Good Shepherd, You who carried the lost sheep upon Your shoulder to the flock, just judge, until You come to give judgment, free their souls from death whom You have redeemed. You neither surrender the souls confessing to You to the beasts, nor forsake them at the end. *Ps.* Lord Jesus Christ, judge of the dead, the one hope of mortals, You have grieved the destruction of perishing, You neither enter into judgment with Your servants, nor are they found guilty with the wicked by the arrival of Your severe judgment.

Secret

For deceased brethren and benefactors: *Deus, cujus misericordiae non est numerus, suscipe propitius preces humilitatis nostrae: et animabus fratrum, propinquorum et benefactorum nostrorum, quibus tui nominis dedisti confessionem, per haec sacramenta salutis nostrae, cunctorum remissionem tribue peccatorum. Per Dominum.*

O God, whose mercy is boundless, mercifully receive the prayers of our lowliness; and grant, through these sacraments of our salvation, to the souls of our brethren, kindred, and benefactors, to whom Thou hast granted the confession of Thy Name, the remission of all sins. Through our Lord.

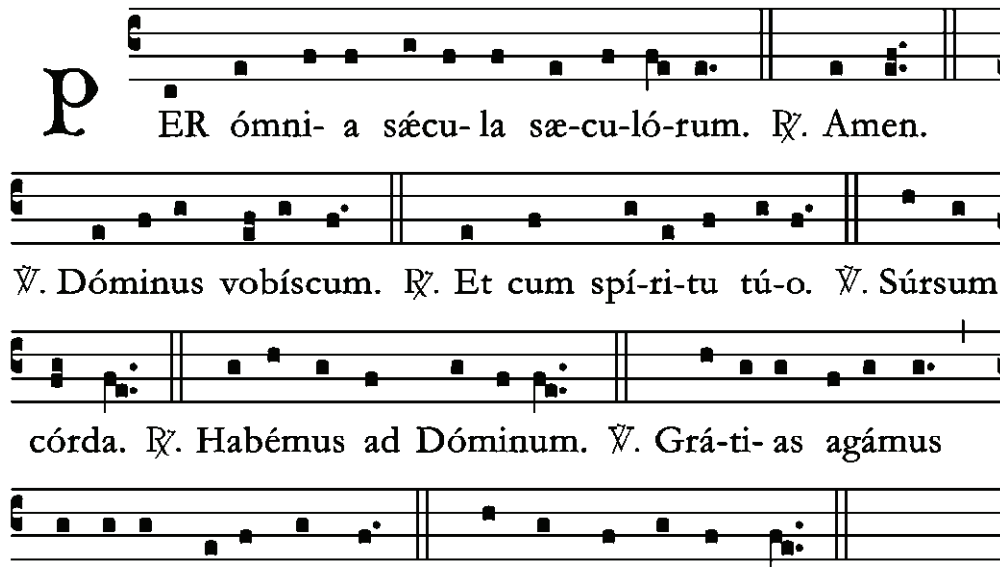
For deceased priests: *Suscipe, Domine, quaesumus, pro animabus famulorum tuorum Sacerdotum, quas offerimus hostias: ut quibus in hoc saeculo sacerdotale donasti meritum, in caelesti regno Sanctorum tuorum jubeas jungi consortio.*

Receive, we beseech Thee, O Lord, on behalf of the soul of thy priestly servants, the sacrifice we offer: that having on earth invested them with priestly dignity, Thou wouldst bid them to be joined to the fellowship of heaven.

For all the faithful departed: *Hostias, quaesumus, Domine, quas tibi pro animabus famulorum famularumque tuarum offerimus, propitiatus intende: ut, quibus fidei christianae meritum contulisti, dones et praemium. Per Dominum.*

Look mercifully, we beseech Thee, O Lord, upon the sacrificial gifts we offer Thee for the souls of Thy servants and handmaids; and since Thou hast given them the merit of Christian faith, also grant them its reward. Through our Lord.

Preface dialogue



PER ómni- a sæcu- la sæ-cu-ló-rum. **R.** Amen.

V. Dóminus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tú-o. **V.** Súrsum

córda. **R.** Habémus ad Dóminum. **V.** Grá-ti- as agámus

Dómino Dé-o nóstro. **R.** Dígnum et jústum est.

V. The Lord be with you. **R.** And with your spirit. **V.** Lift up your hearts.
R. We lift them up to the Lord. **V.** Let us give thanks to the Lord our
God. **R.** It is right and just.

Preface

Vere dignum et iustum est, æquum et salutare, nos tibi semper, et ubique gratias agere: Domine sancte, Pater omnipotens, æterne Deus: per Christum Dominum nostrum. In quo nobis spes beatæ resurrectionis effulsit: ut quos contristat certa moriendi conditio, eosdem consoletur futuræ immortalitatis promissio. Tuis enim fidelibus, Domine, vita mutatur, non tollitur: et dissoluta terrestris hujus incolatus domo, æterna in cælis habitatio comparatur. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus, cumque omni militia cælestis exercitus, hymnum gloriæ tuæ canimus, sine fine dicentes:

It is truly meet and just, right and salutary, that we should always, and in all places, give thanks to Thee, O holy Lord, Father almighty, eternal God. Through Christ our Lord. In Whom the hope of blessed resurrection hath shone upon us: that those whom the certainty of dying afflicteth, the promise of future immortality may console. For unto Thy faithful, O Lord, life is changed, not taken away: and the abode of this earthly sojourn being dissolved, an eternal dwelling is prepared in heaven. And therefore with the Angels and Archangels, with the Thrones and Dominions, and with all the hosts of the heavenly army, we sing a hymn to Thy glory, evermore saying:

Nº 10. Sanctus.

Adagio.

Soprano
Alto.
Tenore.
Basso.

f espr
San - ctus, san - ctus,
San - ctus, san - ctus,
San - ctus, san - ctus,
San - ctus, san - ctus,

Piano.

f
Adagio. Corni di B., Fag., Trombe, Timp.

3

san - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth!
san - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth!
san - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth!
san - ctus, Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth!

6

F
ple - ni sunt coe - li et ter - ra glo - ri - a,
ple - ni sunt coe - li et ter - ra glo - ri - a,
ple - ni sunt coe - li et ter - ra glo - ri - a,
pleni sunt coe - li et ter - ra glo - ri - a,

F

9 *(non dim.)* *Poco rit.* *In 1* *d=56* **Allegro.**

glo - ri - a, glo - ri - a tu - a.
 glo - ri - a, glo - ri - a tu - a.
 glo - ri - a, glo - ri - a tu - a.
 glo - ri - a, glo - ri - a tu - a. O - sanna in - ex -

Allegro.
 senza Corni di B.

14

mf O - sanna in - ex - cel - sis!
mf O - sanna in - ex - cel - sis!
mf cel - sis! O - sanna in - ex - cel - sis!

m.d. *m.s.*

21

mf O - sanna in - ex - cel - sis!
mf in - ex - cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis!
mf san - na in - ex - cel - sis!

m.d. *m.s.* **G**

27

sis! O - san - na in ex - cel - sis!
 - na in ex - cel - sis!
 sis! O - san - na
 O - san - na in ex - cel - sis!

33

cel - sis! O - san - na in ex - cel - sis!
 O - san - na in ex - cel - sis!
 in ex - cel - sis, in ex - cel - sis!
 sis! O san - na in ex - cel - sis!

No Rit.

*In 4/4 = c. 50
 1/2 = c. 100*

Nº 11. Benedictus.

Andante.

Soprano.
 Alto.
 Tenore.
 Basso.
 Corni di B., Fag.
 Andante.
 Piano. *mf*

4

Solo. Be - ne - dictus, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni!

Solo. Be - ne - dictus, qui ve - nit in

8

no - mine Domini, in no - mi - ne Do - mi - ni! Bene - dictus, qui

Benedictus, qui ve - nit in nomine Do - mi -

Solo. Bene - dictus, qui

Solo. Benedi - ctus, qui ve - nit

con Tromboni.

12

ve - nit, bene - di - ctus, qui ve - nit in no - mi - ne

ni! Bene - di - ctus, qui ve - nit in no - mi - ne

ve - nit, be - ne - di - ctus, qui ve - nit in no - mi - ne

in no - mi - ne Do - mi - ni! Be - ne - di - ctus, qui ve - nit in no - mi - ne

15

Do - mi - ni, bene - di - ctus, qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne

Do - mi - ni, bene - di - ctus, qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne

Do - mi - ni, bene - di - ctus, qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne

Do - mi - ni, bene - di - ctus, qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne

18

Do - mi - ni!

Do - mi - ni!

Do - mi - ni!

Do - mi - ni!

Bl. Viol.

21

Be - ne - di - ctus, qui

Be - ne - di - ctus, qui

Be - ne - di - ctus, qui

Be - ne - di - ctus, qui ve - nit

Corni di Bassetto. S Viol.

Vcello.

25

ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

in no-mi-ne Do-mi-ni!

f p sf

m.s.

28

t

Be-nedictus, qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

Be-nedictus, qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

Be-nedictus, qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

Be-nedictus, qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

32

u

Benedi-ctus, qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

Bene-di-ctus, qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

Benedi-ctus, qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

Benedi-ctus, qui ve-nit in no-mi-ne Do-mi-ni!

Corni di B.

u

44 *W*

qui ve - nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - mi - ni! Bene.
 di - ctus, qui ve - nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - mi - ni! Bene.
 di - ctus, qui ve - nit in no - mi - ne, in no - mi - ne Do - mi - ni! Benedi - ctus,
 qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni! Benedi - ctus,

f

47 *dol.*

di - ctus, qui ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni.
 di - ctus, qui ve - nit, qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni.
 qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni, in no - mi - ne Do - mi - ni.
 qui ve - nit, qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni, in no - mi - ne Do - mi - ni.

dol.
dol.
dol.
dol.

p

50

ni!
 ni!
 ni!
 ni!
 ni!

ff Trombe, Tromboni. *f*

In 1

54

Allegro.

mf Tutti.

Musical score for measures 54-62. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "O - sanna in - ex - cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis! O - sanna in - ex - cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis!". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "mf Tutti."

63

Musical score for measures 63-69. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "san - na in - ex - cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis!". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "mf Tutti." There are handwritten "H" markings above the vocal line in measures 65 and 68.

70

Musical score for measures 70-77. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line includes the lyrics: "cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis! na in - ex - cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis! O - san - na in - ex - cel - sis, in - ex - cel - sis! sis! O - san - na in - ex - cel - sis!". The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. The tempo is marked "Allegro." and the dynamic is "f". There is a handwritten "Poco Rit." marking above the vocal line in measure 75. The piano accompaniment includes markings "m.d." and "m.s." in measures 71 and 72 respectively.

J = c. 66

Nº 12. Agnus Dei.

Larghetto.

Soprano. *mf* A - gnus De - - -

Alto. *mf* A - gnus De - - -

Tenore. *mf* A - gnus De - - -

Basso. *mf* A - gnus De - - -

Piano. *Larghetto.* Corni di B, Fag., Trombe, Timp. *mf p*

4 *mf* i, qui tol - - - lis pec -

mf i, qui tol - - - lis pec -

mf i, qui tol - - - lis pec -

mf i, qui tol - - - lis pec -

Piano. *mf p*

7 **I** *espr. p assai* ca - - ta mun - - - di, do - na

espr. p ca - - ta mun - - - di, do - na

espr. p ca - - ta mun - - - di, do - na

passai ca - - ta mun - - - di, do - na, do - na

Piano. *mf p passai*

12

e - is re - qui - em! A - gnus
 e - is re - qui - em! A - gnus
 e - is re - qui - em! A - gnus
 e - is re - qui - em! A - gnus

Bl. *mf* *p*

18

De - i, qui tol -
 De - i, qui tol -
 De - i, qui tol -
 De - i, qui tol -

mf *p* *mf* *p* *mf* *p*

21

lis pec - ca - ta mun - di,
 lis pec - ca - ta mun - di,
 lis pec - ca - ta mun - di,
 lis pec - ca - ta mun - di,

mf *p* *mf* *p* *mf*

25 *L passai espr.*

do-na, do-na e-is, re-qui-em!

do-na e-is, do-na e-is re-qui-em!

do-na e-is, do-na e-is re-qui-em!

do-na, do-na e-is re-qui-em!

L Viol.

passai

32 *M*

A-gnus De-i, qui

A-gnus De-i, qui

A-gnus De-i, qui

A-gnus De-i, qui

M Bl.

37 *Poco cresc.*

tol-lis pec-ca-lis-ta

tol-lis pec-ca-lis-ta

tol-lis pec-ca-lis-ta

tol-lis pec-ca-lis-ta

55

- ce - at e - is, Do - mi - ne!

57

cum san - ctis tu - is in ae - ter - num, qui - a pi - - - us

59

O

Poco Tutti. (majestic)

es. *Poco Tutti.* Lux ae - ter - na lu - -

Poco Tutti. Lux ae - ter - na, ae - ter - na, ae - ter - na

Tutti. Lux ae - ter - na, ae - ter - na, ae - ter - - - na

Lux ae - ter - na, ae - ter - na, ae - ter - - - na

61

- ce - at e - is, Do - mi - ne!

lu - ce - at e - is, Do - mi - ne! cum san - ctis,

lu - ce - at e - is, Do - mi - ne! cum san - ctis, cum

lu - ce - at e - is, Do - mi - ne! cum san - ctis, cum

63

cum san - ctis tu - is in ae - ter - num, qui - a pi - us
 cum san - ctis tu - is in ae - ter - rum, qui - a pi - us
 san - ctis tu - is in ae - ter - num, qui - a pi - us
 san - ctis tu - is in ae - ter - num, qui - a pi - us

65

es.
 es. Do - na,
 es.
 es.
 Corni.
 Re - qui - em ae -

68

do - na, do - na e - is,
 do - mi - ne! do - na, do - na e - is re -
 Re - qui - em ae - ter - nam, do - na, do - na
 ter - nam do - na, do - na

Sempre dolce

71

Do - mine! do - na, do - na e - is re - qui - em ae - ter -
 - qui - em ae - ter - nam, do - na e - is, Do - mi - ne! do - na
 do - na, do - na e - is, do - na e - is, do - na e - is, do -
 e - is, e - is, Do - mi - ne! do - na do - na

74

- nam, ae - ter - nam, ae - ter - nam! et lux perpe - tu - a,
 e - is, do - na e - is, do - na! et lux per -
 na do - na, do - na! et lux per -
 e - is, do - na e - is, do - na! et lux per -

Q *Pmf*
Q *Pmf*
Q *Pmf*
Q Trombe, Timp.

77

et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is, et lux per -
 pe - tu - a, et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is, et lux per -
 pe - tu - a, et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is, et lux per -
 pe - tu - a, et lux per - pe - tu - a lu - ce - at e - is, et lux per -

Slower (dolcissimo)
p
p
p

80

Allegro.

almost completely without legato

rit. mm

pe - tu - a lu - ce - at e - is, e - is, e - is, e - is,

pe - tu - a lu - ce - at e - is, e - is, e - is, e - is,

pe - tu - a lu - ce - at e - is, e - is, e - is, e - is,

pe - tu - a lu - ce - at e - is, e - is, e - is, e - is,

mf (accomp.)
cum sanctis tu - is in ae -

mf
cum san - ctis tu - is in ae -

Allegro.

Corno II.

f Fag. *f* Timp.

84

mf

ter - num, cum san - ctis tu -

ter - num, cum san - ctis

ter - num, cum san - ctis

ter - num, cum san - ctis

mf (accomp.)
cum san - ctis

87

R

f

mf (accomp.)

is in ae - ter - num, cum

tu - is in ae - ter - num, in ae - ter -

cum san - ctis tu - is,

is in ae - ter - num, cum

tu - is in ae - ter - num, in ae - ter -

cum san - ctis tu - is,

R

90

san-ctis tu-is in ae-ter-num,
 tu-is in ae-ter-num, in ae-
 -num, cum
 (accomp)
 cum sanctis tu-is in ae-ter-

93

(accomp) S
 cum sanctis tu-is in ae-ter-
 -num, cum san-ctis, cum san-
 -ctis tu-is in ae-ter-
 -num, in ae-ter- -num,
 S

96

mf+
 num, cum san-ctis tu-is, cum san-
 ctis, cum sanctis tu-is, cum san-
 -num, in ae-ter-
 cum san-ctis, cum san-ctis, cum sanctis

108 *f*

cum san-ctis tu-is in ae-ter-

num, cum san-ctis, cum san-

num, cum sanctis tu-is in ae-ter-

num, cum

111 *V mf*

num, cum san-ctis tu-is in ae-

-ctis, cum

num, cum sanctis tu-is in ae-ter-

san-ctis tu-is in ae-ter- num,

114 *mp*

ter- num, cum san-ctis tu-is,

san-ctis tu-is, cum sanctis

in ae-ter. num, cum sanctis tu-is in ae-ter-

cum sanctis tu-is in ae-ter- num, in ae-ter-

126 Y *Poco cresc.*

mp cum san - ctis tu - is in ae - ter - - - -

is in ae - ter - - - - num, *mf* cum san - ctis

- - - - num, in ae - ter - - - - num,

tu - is in ae - ter - - - - num, cum san - ctis tu -

Y

128 *mf* *Cresc.*

num, cum san - ctis tu - is in ae - ter - - - -

tu - is in ae - ter - - - - num, cum san - ctis

cum san - ctis, cum san - ctis, cum san - ctis

is. cum san - ctis tu -

130 *Rit.* *f* *In 8.* *Adagio.*

num, in ae - ter - - - - num, qui - a pi - - - - us es.

tu - is in ae - ter - - - - num, qui - a pi - - - - us es.

tu - is in ae - ter - - - - num, qui - a pi - - - - us es.

is in ae - ter - - - - num, qui - a pi - us, pi - - - - us es.

Trombe, Timp. *Adagio.*

Pages 330 through 339 have been removed from this online edition.

May light eternal shine upon them, O Lord, with Thy Saints for evermore, for Thou art gracious. *℟*. Eternal rest give to them, O Lord; and let perpetual light shine upon them: with Thy Saints for evermore, for Thou art gracious.

Postcommunion

For deceased brethren and benefactors: *Præsta, quæsumus, omnipotens et misericors Deus: ut animæ fratrum, propinquorum et benefactorum nostrorum, pro quibus hoc sacrificium laudis tuæ obtulimus majestati; per hujus virtutem sacramenti a peccatis omnibus expiata, lucis perpetuæ, te miserante, recipiant beatitudinem. Per Dominum.*

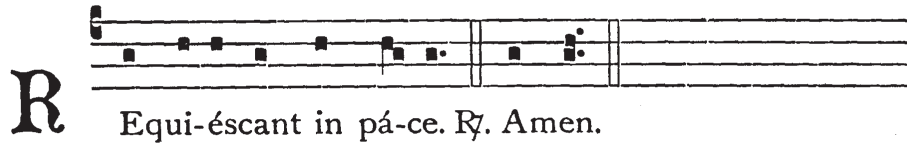
Grant, we beseech Thee, Almighty and merciful God, that the souls of our brethren, kindred, and benefactors, for whom we have offered this sacrifice of praise to Thy majesty, being purified of all sins by the virtue of this sacrament, may, by Thy mercy, receive the beatitude of perpetual light. Through our Lord.

For deceased priests: *Prosit, quæsumus, Domine, animabus famulorum tuorum Sacerdotum misericordiæ tuæ implorata clementia: ut ejus, in quo speraverunt et crediderunt, æternum capiant, te miserante, consortium.*

Grant, we beseech Thee, almighty God, that by Thy command the soul of Thy priestly servants may be counted in the company of the righteous in everlasting bliss.

For all the faithful departed: *Animabus, quæsumus, Domine, famulorum famularumque tuarum oratio proficiat supplicantium: ut eas et a peccatis omnibus exuas, et tuæ redemptionis facias esse participes: Qui vivis et regnas.*

May the prayers of Thy suppliants be helpful to the souls of Thy servants and handmaids, we beseech Thee, O Lord; that Thou mayest free them from all sin, and makest them sharers in Thy redemption. Who livest and reignest.



The Last Gospel: *John 1:1–14*

In principio erat Verbum, et Verbum erat apud Deum, et Deus erat Verbum. Hoc erat in principio apud Deum. Omnia per ipsum facta sunt, et sine ipso factum est nihil quod factum est; in ipso vita erat, et vita erat lux hóminum; et lux in ténebris lucet, et ténebrae eam non comprehenderunt. Fuit homo missus a Deo, cui nomen erat Joánnes. Hic venit in testimónium, ut testimónium perhiberet de lúmine; ut omnes créderent per illum. Non erat ille lux, sed ut testimónium perhiberet de lúmine. Erat lux vera, quæ illúminat omnem hóminem veniéntem in hunc mundum. In mundo erat, et mundus per ipsum factus est, et mundus eum non cognóvit. In própria venit, et sui eum non recepérunt. Quotquot autem recepérunt eum, dedit eis potestátem filios Dei fieri: his qui credunt in nómine eius: qui non ex sanguínibus, neque ex voluntáte carnis, neque ex voluntáte viri, sed ex Deo nati sunt. (GENUFLECTITE) Et Verbum caro factum est, et habitávit in nobis; et vídimus glóriam eius, glóriam quasi Unigéniti a Patre; plenum grátiae et veritátis. R̄. Deo grátias.

In the beginning was the Word, and the Word was with God, and the Word was God. The same was in the beginning with God. All things were made by Him; and without Him was not any thing made that was made. In Him was life; and the life was the light of men. And the light shineth in darkness; and the darkness comprehended it not. There was a man sent from God, whose name was John. The same came for a witness, to bear witness of the Light, that all men through him might believe. He was not that Light, but was sent to bear witness of that Light. That was the true Light, which lighteth every man that cometh into the world. He was in the world, and the world was made by Him, and the world knew Him not. He came unto His own, and His own received him not. But as many as received Him, to them gave He power to become the sons of God, even to them that believe on His name: Which were born, not of blood, nor of the will of the flesh, nor of the will of man, but of God. (GENUFLECT) *And the Word was made flesh, and dwelt among us, and we saw His glory, the glory as of the Only begotten of the Father, full of grace and truth. R̄. Thanks be to God.*

Resp.

1.

L

Ibe-ra me, Dó- mine, * de mó- r- te ætér- na, in

dí- e íl- la tremén- da : * Quando cée- li mo- véndi

sunt et térra : † Dum vé- ne- ris judi- cá- re

sæ- cu- lum per í- g- nem. ∇. Trémens fáctus sum égo,

et tí- me- o, dum discússi- o véne- rit, at- que ventú- ra

í- ra. * Quando cée- li mo- véndi sunt et térra. ∇. Dí- es

ílla, dí- es í- ræ, ca- lami- tá- tis et mi- sé- ri- æ, dí- es má-

gna et amá- ra val- de. † Dum vé- ne- ris judi- cá-

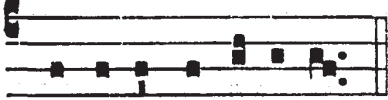



re sæ- cu- lum per í- g- nem. ∇. Réqui- em ætérnam

dóna é- is, Dómi- ne : et lux perpétu- a lú- ce- at é- is.

Repeat Libera me Dómine as far as the ∇. Trémens.

Deliver me, O Lord, from eternal death, on that fearful day when the heavens are moved and the earth when You will come to judge the world through fire.
 V. I am made to tremble, and I fear, when the desolation shall come, and also the coming wrath. V. That day, the day of wrath, calamity, and misery, that terrible and exceedingly bitter day. V. Rest eternal grant them, O Lord, and let perpetual light shine on them.

Towards the end of the Responsory, the Priest, assisted by the Deacon, puts incense into the thurible and blesses it. When the Responsory is ended, the Cantor and the first Choir sing :

	<i>The second Choir responds :</i>	
Ký-ri- e e- lé- i-son.		Chríste e- lé- i-son.
<i>Both Choirs together :</i>		<i>The Priest sings :</i>
	Ký-ri- e e- lé- i-son.	
		Pá-ter nóster.

V. *Et ne nos inducas in tentationem.*
 R. *Sed libera nos a malo.*
 V. *A porta inferi.*
 R. *Erue, Dómine, ánimas eórum.*
 V. *Requiescánt in pace.*
 R. *Amen.*
 V. *Dómine, exáudi orationem meam.*
 R. *Et clamor meus ad te veniat.*
 V. *Dóminus vobiscum.*
 R. *Et cum spíritu tuo.*

V. And lead us not into temptation.
 R. But deliver us from evil.
 V. From the gate of hell.
 R. Deliver their souls, O Lord.
 V. May they rest in peace.
 R. Amen.
 V. O Lord, hear my prayer.
 R. And let my cry come before Thee.
 V. The Lord be with you.
 R. And with thy spirit.

Prayer

Absolve, quæsumus, Dómine, ánimas famulórum famulárumque tuárum ab omni vínculo delictórum: ut, in resurrectiónis glória, inter Sanctos et eléctos tuos resuscitáti respírent. Per Christum Dóminum nostrum.

Absolve, we beseech Thee, O Lord, the soul of Thy servants and handmaids, that they who are dead to the world may live unto Thee: and wipe away by Thy most merciful forgiveness whatever sins they may have committed in life through human frailty. Through Christ our Lord.

℣. Réquiem ☩ ætérrnam dona eis, Dómine.

℟. Et lux perpétua lúceat eis.

℣. Requiéscant in pace.

℟. Amen.

*℣. Ánimæ eórum et ánimæ ómnium
fidélium defunctorum per misericórdiam
Dei requiéscant in pace.*

℟. Amen.

*℣. Eternal rest grant ☩ unto them,
O Lord.*

*℟. And let perpetual light shine upon
them.*

℣. May they rest in peace.

℟. Amen.

*℣. May their souls and the souls of all the
faithful departed, through the mercy of
God, rest in peace.*

℟. Amen.

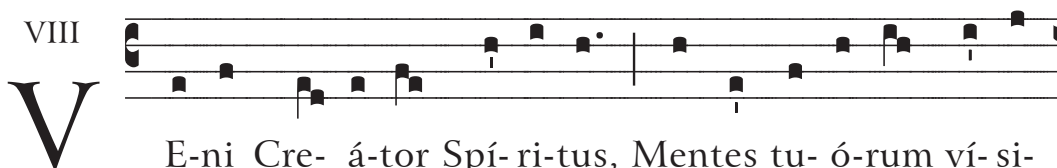
APPENDIX



Veni Creator Spiritus
Missa Mystica in Latin
Repertory Credits
Announcements

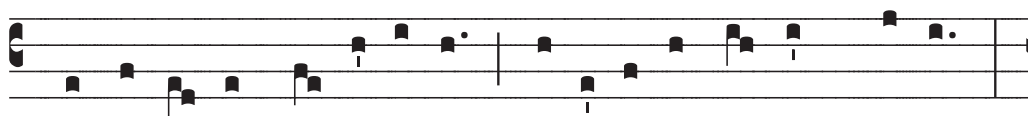
VENI CREATOR SPIRITUS, in Honor of the Holy Spirit

VIII
V E-ni Cre- á-tor Spí-ri-tus, Mentés tu- ó-rum ví-si-



ta: Imple su-pérna grá-ti-a Quæ tu cre- ásti pécto-ra.

Come Creator Spirit, visit the minds of Thy people, fill with grace from on high the hearts which Thou hast created.




2. Qui dí-ce-ris Pa- rácli-tus, Altíssimi do-num De- i,



Fons vi-vus, i-gnis, cá-ri-tas, Et spi-ri- tá-lis úncti- o.

Thou Who art called the Comforter, gift of the most high God, living fountain, fire, charity, and spiritual anointing.



3. Tu septi-fórmis múne-re, Dígitus pa-térnæ déxte-ræ, †



Tu ri-te pro-míssum Patris, Sermóne di-tans gúttu-ra.

Thou sevenfold gift, finger of the Father's right hand, Thou promised truly of the Father, giving speech to tongues.



4. Accénde lumen sénsibus, Infúnde amó-rem córdibus,

† Here and elsewhere, italicized text indicates vowels that may be elided. I have avoided the practice of adding extra notes, but have occasionally split a neum.



Infirma nostri corpō-ris Virtū-te firmans pērpe-ti.

Enkindle light in our senses, pour Thy love into our hearts, strengthen our weak bodies with lasting power.



5. Hostem re-pēllas lōngi- us, Pa-cēmque dones pró-ti-nus:



Ductō-re sic te præ-vi- o Vi-tēmus omne nō-xi- um.

You drive the enemy far away and grant peace at once: thus with Thee as leader going before, may we shun every harmful thing.



6. Per te sci- āmus da Patrem, Noscāmus atque Fí-li- um,

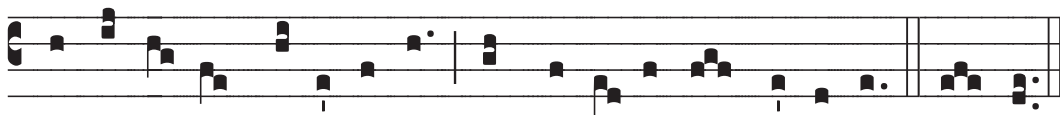


Teque utri- úsque Spí-ri-tum Credāmus omni tēmpo-re.

Give us to know the Father through Thee, and also to come to know the Son, and Thee, Spirit of both, may we believe at all times.



7. De- o Pa-tri sit gló-ri- a, Et Fí-li- o, qui a mórtu- is



Surré-xit, ac Pa-rácli-to, In sæcu-ló-rum sæcu-la. A-men.

To God the Father be glory, and to the Son Who rose from the dead, and to the Comforter, for ever and ever.

commissioned by the Church Music Association of America
for the 2026 Sacred Music Colloquium in Champaign, Illinois

Missa mystica | Kyrie

cf. Psalm 6:3; 41:5, 11

Christopher Mueller (b.1971)

Molto meditativo ♩ = 58 m.m.

The score is in 3/4 time with a key signature of one flat (Bb). It features four vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and organ accompaniment. The organ part is marked *mp* and includes the instruction *SW strings w/ vox celeste*. The lyrics are: *mp* Ky - ri - e e - lé - i - son.

6

mp Ky - ri - e e - lé - i - son.

© copyright 2026 by Christopher G. Mueller
benesonarium.com

11

mp Chrí - ste e - lé - i - son. *mp* Chrí -

unis.

cresc. poco a poco

17

- ste e - lé - i - son.

div.

mf

22

mf Ký - ri - e - lé - i - son. Ký - ri - e

unaccented

28

e - lé - i - son.

gentle

non cresc.

January 2026
Oriso, Indiana

commissioned by the Church Music Association of America
for the 2026 Sacred Music Colloquium in Champaign, Illinois

Missa mystica | Sanctus

cf. Isaiah 6:3, Revelation 4:8, Matthew 21:9; *cf.* Psalm 118:26

Christopher Mueller (b.1971)

Maestoso ♩=68 m.m.

GR full organ

f

tutti

f Sán - ctus, Sán - ctus,

organ

The score begins with a 3/4 time signature and a key signature of two flats. The vocal parts (Soprano, Alto, Tenor, Bass) enter with a *tutti* dynamic. The organ part is marked *f* and *GR full organ*. The organ accompaniment features a complex texture with multiple voices and a prominent bass line.

6

Sán - ctus Dó - mi - nus Dé - us Sá - ba - oth.

The score continues with the vocal parts and organ accompaniment. A box containing the number '6' is placed above the first measure of the vocal line. The organ part continues with a similar texture, featuring a complex texture with multiple voices and a prominent bass line.

© copyright 2026 by Christopher G. Mueller
benesonarium.com

11

molto pesante
f Plé - ni sunt cé - li et tér - ra gló - ri - a tú - a. **ff** Ho -

+ 8' 16' reeds

ff

17

brillante
 - sán - na in ex - cé - sis. *dolce*
mp Be - ne - dí - ctus qui

*brillante**dolce***mp****ff**

23

vé - nit in nó - mi - ne Dó - mi - ni. *molto cresc.* **ff** Ho -

BASS in nó - mi - ne Dó - mi - ni.

SW *pp* *molto cresc.*

30

brillante - sán - na, ho - sán - na in ex - cél - sis. *non dim.*

GR *full organ ff*

+ 8' 16' reeds

January 2026
Louisville, Kentucky

commissioned by the Church Music Association of America
for the 2026 Sacred Music Colloquium in Champaign, Illinois

Missa mystica | Agnus Dei

John 1:29

Christopher Mueller (b.1971)

Andante con moto ♩=78 m.m.

SOLO *soft flute*
mp languidly ♩=62 m.m. rall..... in tempo p

GR understated

organ

S
A

T
B

mp Á - gnus Dé - i, qui tól - lis pec -

Detailed description: This system contains the first three measures of the piece. It features vocal staves for Soprano (S) and Alto (A) in the top staff, Tenor (T) and Bass (B) in the second staff, and organ accompaniment in the bottom two staves. The organ part includes a 'SOLO soft flute' section in the right hand and a 'GR understated' section in the left hand. The tempo is marked 'Andante con moto' with a quarter note equal to 78 measures per minute. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature changes from 4/4 to 5/4 and then to 3/4. The organ part starts with a mezzo-piano (mp) dynamic and a tempo of 62 measures per minute, marked 'languidly'. It then transitions to 'rall.' and finally 'in tempo' with a piano (p) dynamic.

6

unis. cá - ta mún - di: mi - se - ré - re nó - bis.

unis.

SOLO

Detailed description: This system contains measures 4 through 7. It features vocal staves for Soprano (S) and Alto (A) in the top staff, Tenor (T) and Bass (B) in the second staff, and organ accompaniment in the bottom two staves. The organ part includes a 'SOLO' section in the right hand. The tempo is marked 'Andante con moto' with a quarter note equal to 78 measures per minute. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/4. The organ part starts with a mezzo-piano (mp) dynamic and a tempo of 62 measures per minute, marked 'languidly'. It then transitions to 'rall.' and finally 'in tempo' with a piano (p) dynamic.

© copyright 2026 by Christopher G. Mueller
benesonarium.com

13

mp Á - gnus Dé - i, qui tól - lis pec - cá - ta

SOLO *mp* GR *p*

19

unis. mún - di: mi - se - ré - re nó - bis.

unis. SOLO *rall.* SOLO *meno mosso*

26

mp Á - gnus Dé - i, qui tól - lis pec - cá - ta mún - di: —

GR

a tempo

p

33

unis. dó - na *div.* nó - bis pá - cem. —
legatissimo

unis. *div.*

SOLO

mp

GR

SOLO

January 2026
Louisville, Kentucky

REPERTORY CREDITS

Lauds and Compline

Engraved by Matt Fong. Latin chants for Compline are from the 1934 *Antiphonale Monasticum*; English chant adapted from various sources, as given on www.divinumofficium.com, by Dr. Jennifer Donelson-Nowicka, re-engraved by Matt Fong. Used with permission.

Mass Propers

Latin propers are from the 1961 *Liber Usualis*, re-engraved by Arthur Connick, institute-christ-king.org.

Tuesday, June 23, 2026

Chant settings (Introit, Offertory, Communion), Father Samuel F. Weber, O.S.B., Copyright 2017 St. Meinrad Archabbey, St. Meinrad, IN 47577. All rights reserved. Used with permission.

Missa Mystica, Christopher Mueller, copyright 2026. Used with permission.

In conspectu angelorum, Francisco Guerrero, edited by Aaron James, Creative Commons. Used with permission.

Ave verum corpus, attr. Francisco Peñalosa, edited by Esperanza Rodriguez Garcia, transposed by Aaron James, Creative Commons. Used with permission.

Angel Voices, Ever Singing, Edwin George Monk, public domain, engraving by David Hughes. Used with permission.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal*, copyright 2010, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Excerpts from the English translation of *Lectionary for Mass*, copyright 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation (ICEL). All rights reserved.

Wednesday, June 24, 2026

Puer qui natus est, Luca Marenzio, edited by Aaron James, Creative Commons. Used with permission.

Tu puer propheta altissimi, Henrich Isaac, Tomus Secundus Choralis Constantinus, edited by Aaron James, Creative Commons. Used with permission.

O sacrum convivium, Déodat de Séverac, edited by Aaron James, Creative Commons. Used with permission.

Ut queant laxis, Orlandus Lassus, cpdl.org.

Thursday, June 25, 2026

Missa Lauda Sion, Giovanni Pierluigi da Palestrina, transposed by Aaron James, Creative Commons. Used with permission.

Lauda Sion salvatorem, Palestrina, transposed by Aaron James, Creative Commons. Used with permission.

O sacrum convivium, Frank La Rocca, copyright 2011, licensed to CMAA for the 2026 Colloquium.

Vespers for St. William, Abbot, taken from 1961 *Liber Usualis* (No. 801) with English translations from 1957 *Mass and Vespers with Gregorian Chant* (No. 805), re-engraved by Matt Fong. Used with permission.

Magnificat octavi toni, Nicholas Gombert, edited by Raymond Nagem, copyright 2019, cpdl.org.

Friday, June 26, 2026

Requiem, KV 626, Wolfgang Amadeus Mozart, edited by Paco Marmol and Manolo Casaus, copyright 1999, cpdl.org.

Page intentionally left blank.

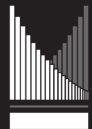
ST. JOSEPH CATHEDRAL
Jefferson City, Missouri
Opus 49, 2025

New Instruments

Restoration

Renovation

Tuning



Buzard
PIPE ORGAN BUILDERS



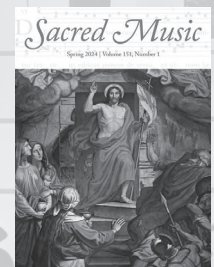
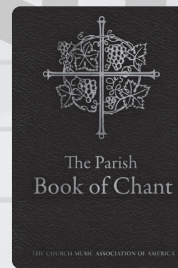
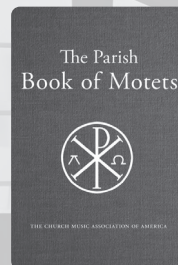
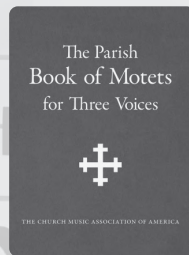
Church Music Association of America



Sacred Music in Every Parish

Join the CMAA today!

- Online & Printed Resources
 - Sacred Music Journal
 - Rehearsal Recordings
 - Member-only Events
 - Annual Colloquium
 - Local Gatherings
- & much more!



600+

Members

65

Events

277

Publications

5778

Resources

Experience the Beauty of the Roman Catholic Church

Sacred Music

Holy, True Art & Universal

Support Our Mission

The purpose of the Church Music Association of America is the advancement of ***musica sacra*** in keeping with the norms established by Roman Catholic ecclesiastical authority.



To this lofty end, the CMAA is active in advancing Gregorian chant, classical/Renaissance polyphony, music for the pipe organ and other forms of sacred music integral to Catholic worship, including new compositions.

The CMAA offers resources, training, and events to support musicians, choir directors and clergy in enhancing liturgical music quality, aiming to enrich spiritual lives and maintain the Church's musical heritage.

Give the Timeless Gift of Sacred Music



Donate

- Donate to our ongoing programming
- Become an active supporter
- Gift a membership to the CMAA
- Share in our rich treasury of resources
- Digital access to the *Sacred Music* journal
- Exclusive member-only events
- Bring sacred music to every parish

Support and encourage your music director, pastor, seminarians, choir members, music teachers and liturgists!
Give the gift of sacred music today!

The CMAA is a 501(c)(3) non-profit educational organization.

churchmusicassociation.org

Annual Fund: Support Sacred Music



In 2014 the CMAA board of directors established the CMAA Annual Fund—a campaign to generate contributions beyond dues from members and others. Monies raised through the annual fund are used to support the organization’s general operating expenses as well as specific programs.

The annual fund allows the CMAA to meet the organization’s day-to-day needs and strengthens its financial foundation.

Donations are needed for these Annual Fund projects and programs:

- **Online publication of a comprehensive free library** of educational materials for choir directors and others, including numerous books on chant, as well as the many materials published by the CMAA.
- **Redesign of our website** for ease of access to resources.
- **Creation and distribution of new publications** such as the *Parish Book of Motets*.
- **Future recording projects.** These chant recordings would be hosted at our site for easy use by chant choirs everywhere.
- **Commissions of new music.** Although promoting the use of the vast repertory of existing music in the public domain is a key part of our annual programs, it is also crucial to encourage the composition of new music. The CMAA commissioned three new motets for the *Parish Book of Motets* project, in addition to Spanish-language masses by Jeffrey Quick and David Hughes.
- **Member portal** for member-only content now available to help our members connect with us and each other, offering additional resources and better communication.
- **Scholarships for students and seminarians** to attend our programs. Every year we receive many requests for funding; providing scholarships and lower student/seminarian rates to support these requests is crucial for the future of the Church in promoting sacred music to seminarians and students.



Please send your tax-deductible* gift to the CMAA Annual fund today.

For information about making a gift of securities, please visit our website.

With your help, we will be able to strengthen our services and enhance our support of the profession in the new millennium.

CMAA | 3209 Road 310 | Kiln, MS 39556 | churchmusicassociation.org

* The Church Music Association of America is a 501(c)(3) organization.

Donations are deductible to the extent of the law.



Please accept my gift to the CMAA Annual Fund. I am donating because (please check all that apply):

- I am grateful for all the CMAA has done for me, including providing access to free online resources.
- I want to support the work and programs of the CMAA, including scholarships.
- I would like to support commissions of new musical works and/or new book publications.
- I want to make a donation in honor of or in memory of _____
- I would like to help underwrite a CMAA training program.
- I would like to underwrite an event such as the 2026 Colloquium.
- Other reason: _____

I wish to give ___\$50 ___\$100 ___\$150 ___\$300 ___\$500 ___\$1,000 Other amount: ____

Your gift of \$50 allows us to scan and upload an out-of-print issue of *The Cæcilia* or *Catholic Choirmaster* to our archive. Your gift of \$100 allows us to scan and upload an out-of-print book for our resources page. Your gift of \$150 allows us to offer a student/seminarian rate tuition to one worthy applicant in 2026. Your gift of \$300 allows us to offer two student/seminarian rate tuitions to two worthy applicants in 2026. Your gift of \$500 allows us to offer one full-tuition scholarship to the 2026 Colloquium. Your gift of \$1,000 allows us to offer two full-tuition scholarships to the 2026 Colloquium.

Name: _____ I prefer to remain anonymous.

Address: _____

City: _____ State: _____ ZIP+4: _____

E-mail: _____

Phone: _____

- I have enclosed a check.
- Please charge my ___Visa ___MasterCard ___Discover ___AmEx

Credit-card number: _____

Expiration date: _____ Validation code (3 or 4 digits): _____

Name of cardholder (please print): _____

Signature: _____

Please mail this form to Church Music Association of America, Programs Office, 3209 Road 310, Kiln, MS 39556

You may make an online contribution at our website: churchmusicassociation.org/donate

The CMAA Member Portal

connect.churchmusicassociation.org

The CMAA is happy to offer this great feature—a place to manage membership, sign up for digital and in-person events, and communicate with other members. Here's what you'll find and what you can do:

- **View your membership status.** The portal allows you to renew your membership, check the status of your account, and receive notifications when renewal is due.
- **Upcoming CMAA events at a glance.** The member portal is your one-stop for a quick review of upcoming CMAA events and how to register (in addition to full descriptions on the main website at churchmusicassociation.org).
- **Find CMAA members in your region.** By joining one or more regional groups, you can connect with other CMAA members in your region to collaborate on workshops, join forces for events, and offer local encouragement to each other. If desired, regional groups can share communication on the portal in a non-public forum.
- **Read *Sacred Music* online.** The *Sacred Music* journal is now available in digital format on the portal for members to read immediately (before your copy arrives in your mailbox).
- **Past virtual events and recordings are now available** on the portal for you to view.
- **Parish memberships can have up to six member logins.** If you are a pastor or a director of music who created a parish membership, you can invite other members of the parish to share in the membership benefits online. Parish members can choose to have the journal delivered directly to their own address.

Here's help for your first visit to the portal:

- Your username is the e-mail address you designated when you joined the CMAA (the address where you receive CMAA notifications).
- Reset your password the first time you visit so you can create your own password.
- Update your profile as you wish. The information on your membership profile is the information we have on file for you. Keep your mailing address and e-mail address up to date to make sure your journal is mailed to the correct address and we can stay in touch with you. You can designate that personal information is not viewable by others on any field by choosing the "lock" icon to the left of the field. Currently, information is set to be viewable by other members only.
- If your membership has lapsed, you can easily re-join and pay for your renewal at the portal, choosing automatic renewal if you choose.
- Once you have logged in, click the CMAA logo at upper left to get to the main member page for news and events.
- If you have trouble logging in, please contact us at gm@musicasacra.com for assistance.

